

Impresora HP Designjet series 4020 y 4520

Uso de su impresora



Avisos legales

© Copyright 2008 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La información incluida en este documento está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

Las únicas garantías de los productos y servicios de HP se establecen en la declaración de garantía explícita adjunta a dichos productos y servicios.

Ningún contenido presente en otras secciones que no sean la declaración de garantía explícita deberá considerarse como una garantía adicional.

HP no será responsable de las omisiones o errores técnicos o editoriales aquí contenidos.

Marcas comerciales

Adobe®, Acrobat®, Adobe Photoshop® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft® y Windows® son marcas registradas estadounidenses de Microsoft Corporation.

PANTONE® es una marca comercial estándar de especificación de colores de Pantone, Inc.

Tabla de contenido

1 Introducción

Uso de esta guía	2
Características principales de la impresora	2
Componentes principales de la impresora [4020]	3
Componentes principales de la impresora [4520]	4
Panel frontal	7
Software de la impresora	8

2 ¿Cómo...? (temas de instalación de software)

Selección del método de conexión	10
Conexión a una red (Windows)	10
Conexión directa a un ordenador (Windows)	11
Desinstalación del controlador de la impresora (Windows)	11
Conexión a una red (Mac OS X)	11
Conexión directa a un ordenador (Mac OS X)	12
Desinstalación del software de la impresora (Mac OS X)	13

3 ¿Cómo...? (temas de funcionamiento de la impresora)

Encendido y apagado	15
Reinicio	15
Cambio del idioma del panel de frontal	16
Acceso al servidor Web incorporado	16
Cambio del idioma del servidor Web incorporado	17
Protección por contraseña del servidor Web incorporado	17
Solicitud de notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas	18
Configuración de fecha y hora	18
Cambio de la configuración del modo de reposo	18
Apagado de la alarma	18
Cambio del contraste del panel frontal	19
Cambio de las unidades de medida	19
Ajuste de la altitud	19

4 ¿Cómo...? (temas de papel)

Carga de un rollo en el eje [4020]	21
Carga de un rollo en la impresora [4020]	23
Descarga de un rollo de la impresora [4020]	26
Carga de una sola hoja [4020]	27

Descarga de una sola hoja [4020]	30
Carga de un rollo en el eje [4520]	30
Carga de un rollo en la impresora [4520]	32
Descarga de un rollo de la impresora [4520]	36
Recorte del papel con la cuchilla manual [4520]	37
Visualización de información sobre el papel	39
Descarga de perfiles de materiales	40
Uso de papel que no sea de HP	40
Cancelación del tiempo de secado	40
Cambio del tiempo de secado	41

5 ¿Cómo...? (temas de trabajos de impresión)

Envío de un trabajo con el servidor Web incorporado	43
Almacenamiento de un trabajo	44
Impresión de un trabajo guardado	44
Cancelación de un trabajo	44
Gestión de la cola de impresión	44
Agrupamiento de trabajos para ahorrar papel de rollo	47
Impresión desatendida/impresión nocturna	48

6 ¿Cómo...? (temas de la apiladora) [4520]

Instalación de la apiladora	51
Desinstalación de la apiladora	51
Cambio de la temperatura	51
Cambio de rollos de papel al utilizar la apiladora	52
Limpieza del exterior de la apiladora	52
Limpieza de los cilindros de la apiladora	52
Traslado o almacenamiento de la apiladora	53

7 ¿Cómo...? (temas de ajuste de la imagen)

Cambio del tamaño de página	55
Creación de un tamaño de página personalizado	55
Cambio de la calidad de impresión	56
Selección de la configuración de la calidad de impresión	57
Impresión a máxima velocidad	58
Ajuste de los márgenes	59
Impresión en páginas extragrandes	60
Impresión sin márgenes añadidos	60
Selección de la orientación de la imagen	61
Rotación de imágenes	61
Impresión de una imagen reflejada	63
Escala de una imagen	63
Cambio de la configuración de la paleta	64
Cambio del tratamiento de líneas superpuestas	65
Cambio de la configuración de lenguaje gráfico	65

8 ¿Cómo...? (temas de colores)

Calibración del color	68
Compensación de puntos negros	68
Configuración del procesamiento de color	69
Selección del modo de emulación del color	69
Impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet	70
Colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador HP–GL/2 y RTL)	70
Colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador PostScript)	73
Colores precisos con Adobe InDesign CS	77
Colores precisos con QuarkXPress 6	80
Colores precisos con Autodesk AutoCAD	82
Colores precisos con Microsoft Office 2003	83
Colores precisos con ESRI ArcGIS 9	83

9 ¿Cómo...? (temas del sistema de tinta)

Extracción de un cartucho de tinta	88
Inserción de un cartucho de tinta	91
Extracción de un cabezal de impresión	93
Inserción de un cabezal de impresión	95
Supervisión de los cabezales de impresión	98
Recuperación (limpieza) de los cabezales de impresión	98
Limpieza de las conexiones eléctricas de los cabezales de impresión	98
Alineación de los cabezales de impresión	102
Extracción de un limpiador de cabezal de impresión	103
Inserción de un limpiador de cabezal de impresión	105
Comprobación del estado del sistema de tinta	106
Estadísticas de los cartuchos de tinta	107
Estadísticas de los cabezales de impresión	108

10 ¿Cómo...? (temas de contabilidad)

Información contable de la impresora	110
Comprobación de las estadísticas de uso de la impresora	110
Comprobación del uso de tinta y papel para un trabajo	110
Solicitud de datos contables por correo electrónico	110

11 ¿Cómo...? (temas de mantenimiento de la impresora)

Limpieza del exterior de la impresora	114
Limpieza de los rodillos de entrada	114
Limpieza de la platina	114
Lubricación del carro de cabezales	116
Mantenimiento de los cartuchos de tinta	117
Traslado o almacenamiento de la impresora	117
Actualización del firmware de mi impresora	118
Actualización del software de mi impresora	118

12 ¿Cómo...? (temas de Impresión de diagnóstico para imágenes)

Impresión de diagnóstico para imágenes	120
Respuesta a la impresión de diagnóstico para imágenes	120
Parte 1 de la interpretación del diagnóstico para imágenes	120
Parte 2 de la interpretación del diagnóstico para imágenes	122
Parte 3 de la interpretación del diagnóstico para imágenes	124
Si aún tiene un problema	125

13 ¿Cómo...? (temas de calibración de avance del papel)

Descripción general del proceso de calibración	126
El proceso de calibración al detalle	127
Después de calibración	129

14 El problema es... (temas de papel)

El papel no se puede cargar correctamente [4020]	131
El papel no se puede cargar correctamente [4520]	132
Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4020]	133
Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4520]	135
Atasco de papel en el cajón 2 [4520]	144
Las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja	150
La impresora utiliza grandes cantidades de papel para alinear los cabezales de impresión	150
El papel se desplaza mientras la impresora está en modo de espera [4520]	150
La impresora descarga o alinea el papel después un período de inactividad prolongado [4520] ...	150
La impresora descarga el papel mientras está apagada [4520]	150
La impresora descarga el papel cuando se enciende [4520]	150

15 El problema es... (temas de calidad de impresión)

Consejos generales	153
Aparición de bandas (líneas horizontales por toda la imagen)	153
Faltan líneas o éstas son más delgadas de lo esperado	154
Bandas o líneas uniformes impresas en la imagen	154
Grano excesivo	155
El papel no está liso	155
La impresión se mancha cuando se toca	156
Marcas de tinta en el papel	156
Defecto al inicio de una impresión	157
Las líneas están escalonadas	158
Las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos	158
Las líneas son discontinuas	159
Las líneas están borrosas (la tinta de las líneas se ha corrido)	160
Las líneas aparecen ligeramente combadas	160
Precisión del color	160
Precisión en el color PANTONE	161
Correspondencia de colores entre diferentes impresoras HP Designjet	162
Mejora de neutralidad de gris	164

16 El problema es... (temas de error de imagen)

La impresión aparece completamente en blanco	169
La salida contiene solamente una impresión parcial	169
La imagen aparece cortada	169
La imagen se sitúa en una parte del área de impresión	170
La imagen aparece rotada de forma inesperada	170
La impresión es una imagen reflejada del original	170
La impresión aparece distorsionada o es ininteligible	170
Una imagen se superpone con otra en la misma hoja	170
La configuración de la plumilla no parece tener efecto	171
Algunos objetos faltan en la imagen impresa	171
Un archivo PDF aparece cortado o faltan objetos	171
Cuando se imprime con Microsoft Visio 2003, no hay salida	171

17 El problema es... (temas del sistema de tinta)

No se puede insertar un cartucho de tinta	173
La impresora no acepta un cartucho de tinta negra grande	173
No se puede extraer un cartucho de tinta	173
No se puede insertar un cabezal de impresión	173
No se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión	173
El panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión	174
Mensaje de estado del cartucho de tinta	174
Mensaje de estado del cabezal de impresión	174
Mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión	174

18 El problema es... (temas de la apiladora) [4520]

Avance del papel	177
El borde posterior del papel se enrolla	177
No se ha expulsado el papel por completo	177
En el panel frontal, se indica que la apiladora está desconectada	178

19 El problema es... (otros temas)

El proceso de arranque de la impresora no se completa	181
Mensaje en el panel frontal	181
Un mensaje "supervisión de cabezales de impresión"	183
Un mensaje "cabezales limitan el rendimiento"	184
Un mensaje "en espera de papel" [4520]	184
La impresora no imprime	186
La impresora parece lenta	187
La aplicación disminuye su velocidad o se bloquea al generar el trabajo de impresión	187
Errores de comunicación entre el equipo y la impresora	188
No puedo acceder al Servidor Web incorporado desde el explorador	188
Un error de memoria insuficiente	189
Un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000	189
Los rodillos de la platina rechinan	189

20 Información sobre... (temas de servidor Web incorporado)	
21 Información sobre... (temas de impresora)	
Modos de emulación del color	195
Conexión de la impresora	196
Luces posteriores de la impresora	197
Las impresiones internas de la impresora	197
Mantenimiento preventivo	198
22 Información sobre... (temas del sistema de tinta)	
Cartuchos de tinta	200
Cabezales de impresión	202
Limpiadores de cabezales de impresión	202
Consejos para el sistema de tinta	203
23 Información sobre... (temas de papel)	
Uso del papel	205
Tipos de papel admitidos	205
Tiempo de secado	206
Uso de papel con la apiladora [4520]	206
24 Información sobre... (temas de rollo múltiple) [4520]	
Uso de una impresora de rollo múltiple	209
¿Cómo asigna la impresora trabajos a los rollos de papel	209
Norma de cambio de rollo	210
25 Información sobre... (temas de especificaciones de la impresora)	
Especificaciones funcionales	212
Especificaciones físicas	214
Especificaciones de memoria	214
Especificaciones eléctricas	214
Especificaciones ecológicas	214
Especificaciones ambientales	215
Especificaciones acústicas	215
26 Información sobre... (temas de pedido de suministros y accesorios)	
Pedido de suministros de tinta	217
Pedido de papel	217
Pedido de accesorios	220
27 Información sobre... (temas de obtener ayuda)	
HP Instant Support	222
Servicio de atención al cliente de HP	222
HP Designjet Online	223
Otras fuentes de información	224

1 Introducción

- [Uso de esta guía](#)
- [Características principales de la impresora](#)
- [Componentes principales de la impresora \[4020\]](#)
- [Componentes principales de la impresora \[4520\]](#)
- [Panel frontal](#)
- [Software de la impresora](#)

Uso de esta guía

Esta guía es para la impresora HP Designjet series 4020/4520 y la apiladora HP Designjet 4520. Para obtener información sobre el escáner HP Designjet 4520, consulte la Guía de referencia del usuario del escáner en un documento aparte.

Las guías *Uso de su impresora* (en el CD) y *Guía de referencia rápida* (impresa) están organizadas en los siguientes capítulos:

Introducción

En este capítulo, se proporciona a los nuevos usuarios una breve introducción de la impresora y la documentación que incluye.

¿Cómo...?

Estos capítulos le ayudan a realizar distintos procedimientos como la carga de papel o la sustitución de un cartucho de tinta. Gran parte de estos procedimientos se ilustran con dibujos y algunos incluso con animaciones (únicamente en *Uso de su impresora* en el CD).

El problema es...

Estos capítulos le ayudan a resolver los problemas que puedan surgir durante la impresión. La fuente más completa para este tipo de información se encuentra en *Uso de su impresora*, en el CD.

Información sobre...

Estos capítulos, disponibles únicamente en *Uso de su impresora*, en el CD, contienen información de referencia, que incluye las especificaciones de la impresora y los números de referencia de los tipos de papel, suministros de tinta y otros accesorios.

Índice

Además de la tabla de contenido, hay un índice alfabético que le ayudará a encontrar los temas inmediatamente.

Características principales de la impresora

Esta impresora de inyección de tinta en color se ha diseñado para producir imágenes de gran calidad en papel de hasta 42 pulgadas (1,06 m) de ancho. A continuación se ofrecen algunas de las principales características de la impresora:

- Velocidad de producción de hasta 1,5 m²/min (16 pies²/min), con papel Bond universal para inyección de tinta de HP con la opción de calidad de impresión **Rápida** y la opción **Optimizar para líneas y texto**
- Resolución de impresión de hasta 2.400×1.200 ppp optimizados, con una entrada de 1.200×1.200 ppp, con la opción de calidad de impresión **Óptima**, las opciones **Detalle máximo** y **Optimizar para imágenes**, y papel satinado (para obtener más información sobre la resolución de impresión, consulte [Especificaciones funcionales en la página 212](#))
- Impresión desatendida con cartuchos de tinta de color de 400 cm³ y cartuchos negros de 775 cm³ (consulte [Cartuchos de tinta en la página 200](#)), y rollos de papel de hasta 300 pies (90 m) de longitud

 **NOTA:** La impresora HP Designjet serie 4520 admite rollos de papel de hasta 575 pies (175 m) de longitud.

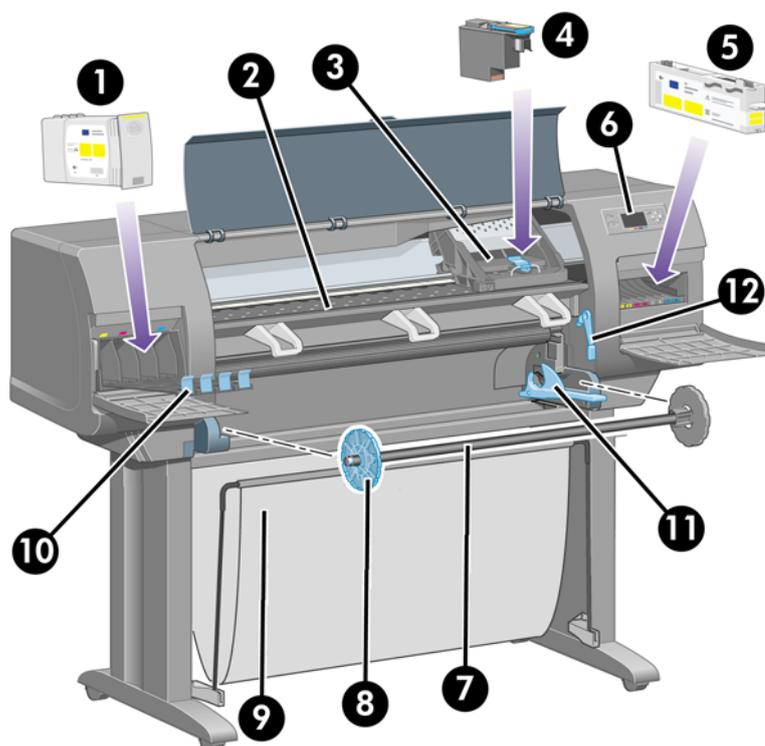
- Funciones de alta productividad como el envío de trabajos de varios archivos, la vista previa de los trabajos, las colas y el agrupamiento mediante el servidor Web incorporado de la impresora (consulte [Información sobre... \(temas de servidor Web incorporado\) en la página 192](#))
- La información sobre la tinta y el uso del papel se encuentra disponible en el panel frontal y en la Web desde el servidor Web incorporado
- Características de reproducción en color coherente y precisa:
 - Emulaciones de impresora para estándares estadounidenses, europeos y japoneses; y emulaciones RGB para monitor a color (consulte [Modos de emulación del color en la página 195](#))
 - Calibración automática de color

Componentes principales de la impresora [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

Las siguientes vistas frontal y trasera de la impresora muestran los componentes principales.

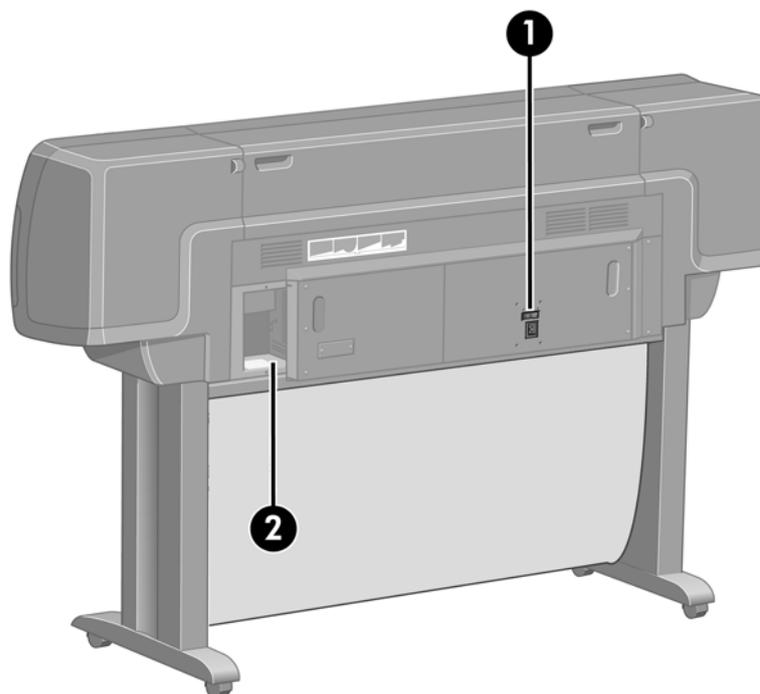
Vista frontal



1. Cartucho de tinta
2. Platina
3. Carro de cabezales de impresión
4. Cabezal de impresión
5. Limpiador de cabezal de impresión
6. Panel frontal
7. Eje

8. Tope de papel extraíble azul
9. Bandeja
10. Cajón del cartucho de tinta
11. Palanca del eje
12. Palanca de carga de papel

Vista trasera



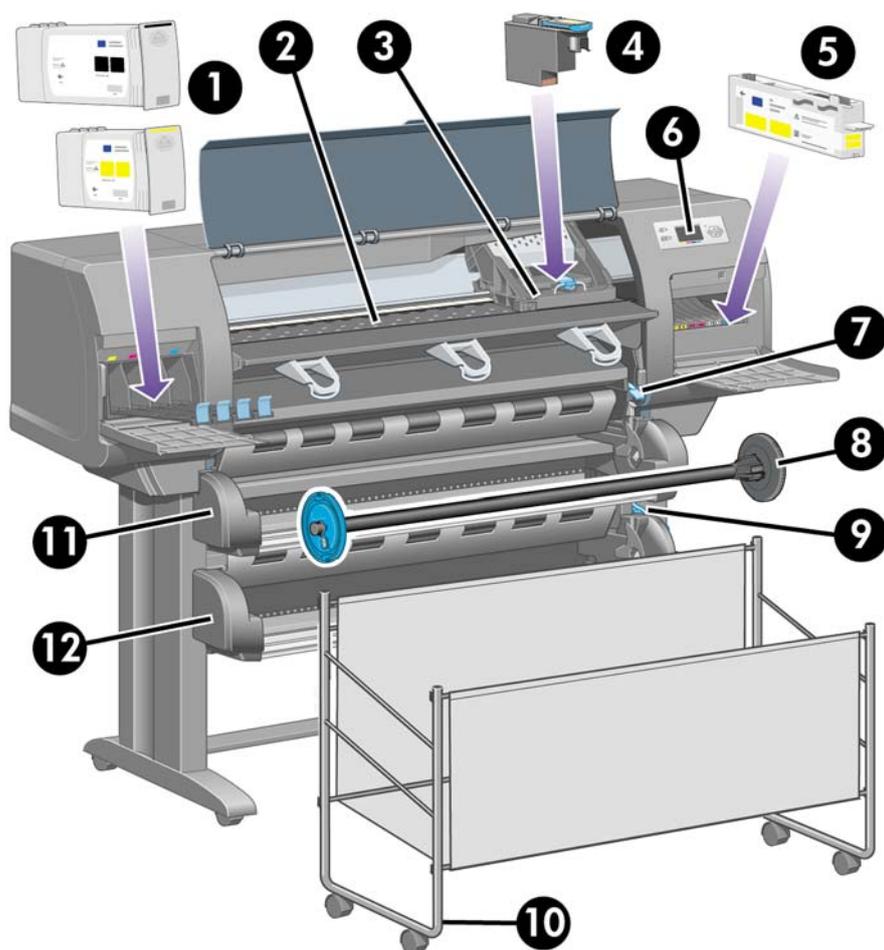
1. Toma de corriente e interruptor de encendido/apagado
2. Tomas para cables de comunicación y accesorios opcionales

Componentes principales de la impresora [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

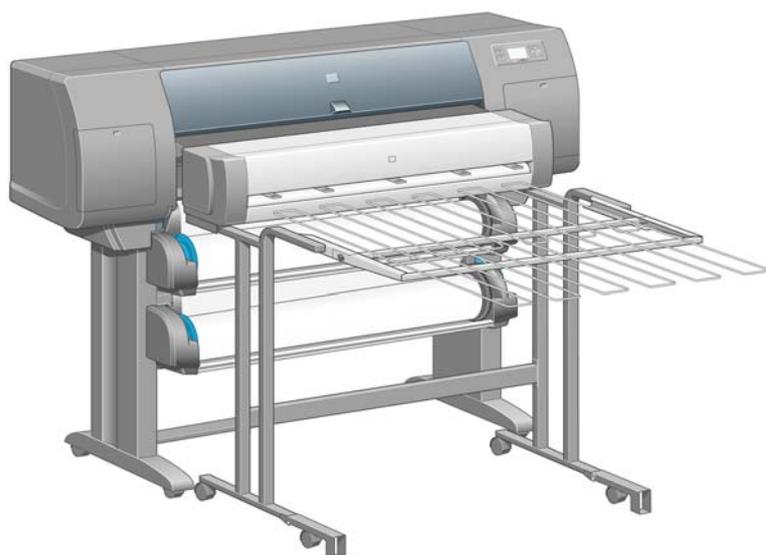
Las siguientes vistas frontal y trasera de la impresora muestran los componentes principales.

Vista frontal

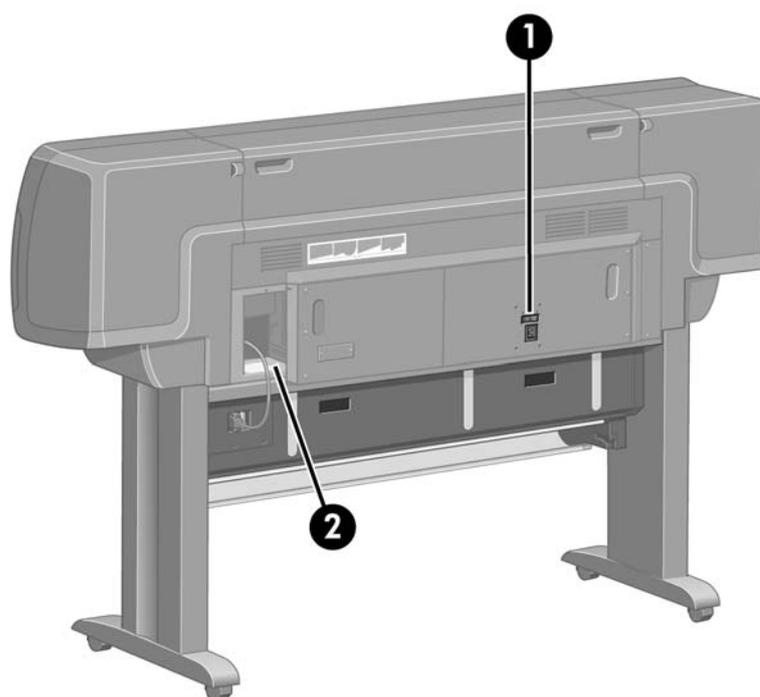


1. Cartuchos de tinta
2. Platina
3. Carro de cabezales de impresión
4. Cabezal de impresión
5. Limpiador de cabezal de impresión
6. Panel frontal
7. Palanca de carga de papel (rollo 1)
8. Eje
9. Palanca de carga de papel (rollo 2)
10. Bandeja
11. Eje del cajón (rollo 1)
12. Eje del cajón (rollo 2)

Vista frontal con apiladora opcional



Vista trasera

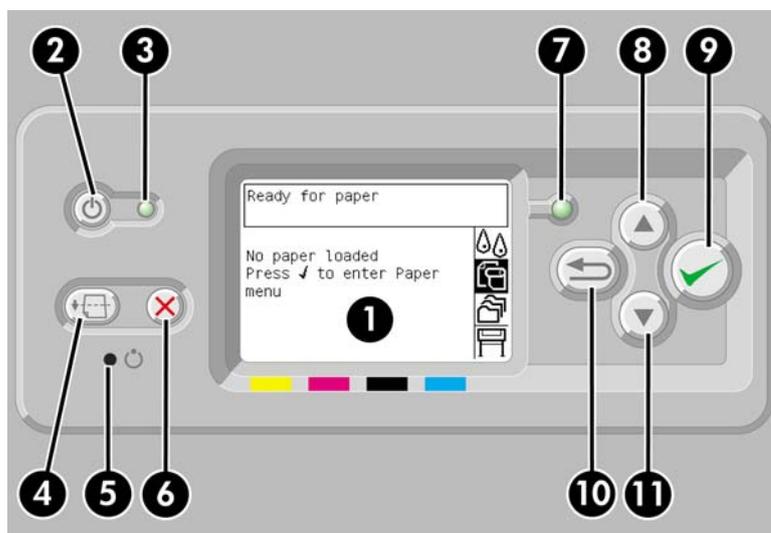


1. Toma de corriente e interruptor de encendido/apagado
2. Tomas para cables de comunicación y accesorios opcionales

Panel frontal

El panel frontal de la impresora se encuentra en el lado derecho de la parte delantera de la impresora. Incluye las siguientes funciones importantes:

- Se debe utilizar para realizar determinadas operaciones, como la carga y descarga de papel.
- Puede mostrar información actualizada sobre el estado de la impresora, los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión, el papel, los trabajos de impresión, etc.
- Facilita instrucciones sobre el uso de la impresora.
- Muestra mensajes de error y advertencias cuando es pertinente.
- Se puede utilizar para cambiar los valores de la configuración de la impresora y, por tanto, su funcionamiento. No obstante, algunos ajustes de la impresora quedan anulados por los valores del servidor Web incorporado o del controlador.



El panel frontal incluye los siguientes componentes:

1. La pantalla donde se muestran los menús, los iconos y la información.
2. La tecla **Encender** enciende y apaga la impresora. Si la impresora se encuentra en modo de reposo, esta tecla reanuda su funcionamiento.
3. La luz de encendido está apagada cuando lo está la impresora; ámbar cuando se encuentra en modo de reposo; verde cuando la impresora está encendida; verde y parpadeando cuando la impresora está pasando de apagada a encendida.
4. La tecla **Avanza y corta hoja** suele expulsar la hoja (si hay una hoja cargada) o avanza y corta el rollo (si se ha cargado un rollo). No obstante, si la impresora está esperando el agrupamiento de más páginas, esta tecla cancela el tiempo de espera e imprime las páginas disponibles inmediatamente.
5. La tecla **Restablecer** reinicia la impresora, es decir, la apaga y vuelve a encenderla. Necesitará un instrumento con punta delgada para utilizar esta tecla.
6. La tecla **Cancelar** anula la operación actual. A menudo se utiliza para detener el trabajo de impresión actual.
7. La luz de estado se encuentra apagada mientras la impresora no esté lista para imprimir, porque esté apagada o en modo de reposo. Estará verde cuando la impresora esté lista e inactiva; verde y parpadeando cuando esté ocupada; ámbar cuando se produzca un error interno grave; ámbar y parpadeando cuando esté esperando ser atendida por alguien.

8. Con la tecla de flecha **hacia arriba**, se puede desplazar al elemento anterior en una lista o aumentar un valor numérico.
9. Con la tecla **Seleccionar**, se selecciona el elemento resaltado actualmente.
10. Con la tecla **Atrás**, se regresa al menú anterior. Si se presiona repetidas veces o se mantiene pulsada, volverá pronto al menú principal.
11. Con la tecla de flecha **hacia abajo**, se puede desplazar al siguiente elemento de una lista o disminuir un valor numérico.

Para **resaltar** un elemento en el panel frontal, pulse la tecla de flecha **hacia arriba** o **hacia abajo** hasta llegar al elemento deseado.

Para **seleccionar** un elemento en el panel frontal, primero resáltelo y, a continuación, pulse la tecla **Seleccionar**.

Los cuatro iconos del panel frontal se encuentran en el menú principal. Si necesita seleccionar o resaltar un icono y no lo ve en el panel frontal, pulse la tecla **Atrás** hasta que pueda verlo.

Siempre que esta guía muestre una serie de elementos del panel frontal como la siguiente:

Elemento1 > Elemento2 > Elemento3, significa que debe seleccionar **Elemento1**, a continuación, **Elemento2** y, finalmente, **Elemento3**.

La información sobre los distintos usos del panel frontal se puede encontrar en esta guía.

Software de la impresora

El siguiente software se suministra con la impresora:

- El servidor Web incorporado, que se ejecuta en la impresora para permitirle utilizar un navegador Web en cualquier equipo a fin de enviar y gestionar los trabajos de impresión, así como para comprobar los niveles de tinta y el estado de la impresora
- El controlador HP-GL/2 y HP RTL para Windows
- El controlador PostScript para Windows (HP Designjet 4020ps y 4520ps únicamente)
- El controlador PostScript para Mac OS X (HP Designjet 4020ps y 4520ps únicamente)

2 ¿Cómo...? (temas de instalación de software)

- [Selección del método de conexión](#)
- [Conexión a una red \(Windows\)](#)
- [Conexión directa a un ordenador \(Windows\)](#)
- [Desinstalación del controlador de la impresora \(Windows\)](#)
- [Conexión a una red \(Mac OS X\)](#)
- [Conexión directa a un ordenador \(Mac OS X\)](#)
- [Desinstalación del software de la impresora \(Mac OS X\)](#)

Selección del método de conexión

A la hora de conectar la impresora, se puede elegir cualquiera de los siguientes métodos.

Tipo de conexión	Velocidad	Longitud de cable	Otros factores
Gigabit Ethernet	Muy rápida; varía en función del tráfico de red.	Largo (100 metros = 328 pies)	Requiere accesorios adicionales (conmutadores).
Servidor de impresión Jetdirect (accesorio opcional)	Moderada; varía en función del tráfico de red.	Largo (100 metros = 328 pies)	Requiere accesorios adicionales (conmutadores). Útil para las conexiones inalámbricas o AppleTalk, así como para la impresión con Novell.
FireWire (IEEE 1394)	Muy rápida	Corto (4,5 metros =15 pies)	Sólo Windows.
USB 2.0 (accesorio opcional)	Muy rápida	Corto (5 metros =16 pies)	

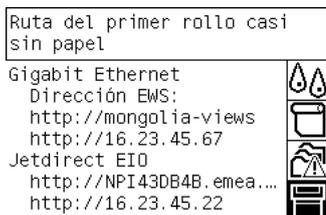
 **NOTA:** La velocidad de cualquier conexión de red depende de todos los componentes utilizados en la red, entre los que se pueden incluir tarjetas de interfaz de red, hubs, routers, conmutadores y cables. Si alguno de estos componentes no puede funcionar a gran velocidad, descubrirá que tiene una conexión de baja velocidad. La velocidad de la conexión de red puede también verse afectada por la cantidad total de tráfico de otros dispositivos de la red.

NOTA: Aunque existen diferentes formas de conectar la impresora a una red, sólo se puede activar un método cada vez; salvo el servidor de impresión Jetdirect, que puede estar activo al mismo tiempo que otra conexión de red.

Conexión a una red (Windows)

Una vez que se conecte el cable de red y se encienda la impresora, se obtendrá automáticamente una dirección IP. Deberá realizar los siguientes pasos para configurar la impresora en la red:

1. Vaya al panel frontal y seleccione el icono .
2. En el panel frontal se mostrarán diferentes datos, incluida la dirección IP de la impresora. Anote la dirección IP (16.23.61.128 en este ejemplo).



3. Inserte el CD *Kit de iniciación de HP* en el ordenador. Si el CD no se reproduce automáticamente, ejecute el programa AUTORUN.EXE desde la carpeta raíz del CD.
4. Haga clic en el botón **Express Network Install** (Instalación de red rápida).
5. El programa de configuración buscará las impresoras conectadas en su red. Una vez finalizada la búsqueda, se mostrará una lista de impresoras. Identifique su impresora mediante la dirección IP y selecciónela en la lista.

Si su impresora no aparece en la lista, seleccione **Help me find my network printer** (Ayudarme a encontrar mi impresora de red) y haga clic en **Next** (Siguiendo). En la siguiente pantalla, indique la dirección IP de su impresora.

Conexión directa a un ordenador (Windows)

Puede conectar la impresora directamente a un equipo sin necesidad de utilizar una red mediante el conector FireWire (IEEE 1394) integrado en la impresora o el conector USB 2.0 opcional.

1. **No conecte aún el equipo a la impresora.** Primero deberá instalar en el equipo el software del controlador de la impresora, tal y como se indica a continuación.
2. Inserte el CD del *Kit de iniciación de HP* en la unidad de CD. Si el CD no se reproduce automáticamente, ejecute el programa AUTORUN.EXE desde la carpeta raíz del CD.
3. Haga clic en el botón **Custom Install** (Instalación personalizada).
4. Siga las instrucciones mostradas en la pantalla para configurar la impresora. Las siguientes notas le ayudarán a comprender las pantallas y a seleccionar las opciones adecuadas.
 - Cuando se le pregunte cómo está conectada la impresora, elija **Conectada directamente al equipo (Connected directly to this computer)**. A continuación, seleccione una conexión FireWire (IEEE 1394) o USB.
 - Cuando se le pida, conecte el equipo a la impresora con un cable USB o FireWire. Asegúrese de que la impresora está encendida.
 - Puede aparecer un mensaje en el que se advierte que el instalador deberá comunicarse a través del Firewall de Windows para buscar las impresoras de la red. Cuando intente configurar una conexión directa, seleccione **Continue installation without searching the network** (Continuar instalación sin buscar en la red) y haga clic en **Next** (Siguiente).

Desinstalación del controlador de la impresora (Windows)

1. Inserte el CD del *Kit de iniciación de HP* en la unidad de CD. Si el CD no se reproduce automáticamente, ejecute el programa AUTORUN.EXE desde la carpeta raíz del CD.
2. Seleccione **Modify Installation** (Modificar instalación) y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el controlador de la impresora.

Conexión a una red (Mac OS X)

Puede conectar la impresora a una red en la que se ejecute Mac OS X con cualquiera de los siguientes métodos:

- Bonjour/Rendezvous
- TCP/IP

Antes de comenzar, asegúrese de lo siguiente:

- La impresora está configurada y encendida.
- El hub o router Ethernet está activado y funciona correctamente.
- Todos los equipos de la red están encendidos y conectados a la red.
- La impresora está conectada a la red.

Ahora puede continuar con la instalación del controlador y la conexión de la impresora:

1. Inserte el CD del *Kit de iniciación de HP* en la unidad de CD.
2. Abra el icono de CD en el escritorio.

3. Abra **Mac OS X HP Designjet Installer**.
4. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
5. Cuando se haya instalado el controlador de impresora, el Asistente de configuración de la impresora HP se iniciará automáticamente para configurar una conexión con la impresora. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
6. Cuando finalice el Asistente de configuración de la impresora HP, puede extraer el CD de la unidad.

El Asistente de configuración de la impresora HP se puede ejecutar independientemente desde el CD, si el controlador de la impresora ya está instalado.

 **NOTA:** Si el Asistente de configuración de la impresora HP no detecta su impresora o si no desea configurar la conexión manualmente, marque la casilla **Mi impresora no está en la lista** debajo de la lista de impresoras detectadas en el Asistente de configuración de la impresora HP y después, haga clic en **Continuar** para obtener instrucciones sobre cómo configurar la conexión manualmente.

Conexión directa a un ordenador (Mac OS X)

Puede conectar la impresora directamente a un ordenador sin pasar por una red, mediante el conector USB 2.0 opcional. En primer lugar, instale el controlador de la impresora en el equipo:

1. Asegúrese de que la impresora está apagada.
2. Inserte el CD del *Kit de iniciación de HP* en la unidad de CD.
3. Abra el icono de CD en el escritorio.
4. Abra **Mac OS X HP Designjet Installer**.
5. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
6. Cuando se haya instalado el controlador de impresora, el Asistente de configuración de la impresora HP se iniciará automáticamente para configurar una conexión con la impresora. Conecte el cable USB, encienda la impresora y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.
7. Cuando finalice el Asistente de configuración de la impresora HP, puede extraer el CD de la unidad.

El Asistente de configuración de la impresora HP se puede ejecutar independientemente desde el CD, si el controlador de la impresora ya está instalado.

 **NOTA:** Si el Asistente de configuración de la impresora HP no detecta su impresora o si no desea configurar la conexión manualmente, marque la casilla **Mi impresora no está en la lista** debajo de la lista de impresoras detectadas en el Asistente de configuración de la impresora HP y después, haga clic en **Continuar** para obtener instrucciones sobre cómo configurar la conexión manualmente.

Uso compartido de la impresora

Si su equipo está conectado a una red, puede hacer que la impresora con conexión directa se encuentre disponible para los demás equipos de dicha red.

1. Haga doble clic en el icono Preferencias del sistema en la barra de menús Dock del escritorio.
2. Para activar el uso compartido de impresora, seleccione **Compartir > Servicios > Compartir Impresora**.
3. En el equipo cliente, se mostrará la impresora en la lista de impresoras disponibles de Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility).

Desinstalación del software de la impresora (Mac OS X)

1. Inserte el CD del *Kit de iniciación de HP* en la unidad de CD.
2. Abra el icono de CD en el escritorio.
3. Abra el icono de **Mac OS X HP Designjet Installer**.
4. Seleccione **Desinstalar** y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para desinstalar el software de la impresora.

Para eliminar la cola de impresión:

- En Mac OS X 10.5: en las preferencias del sistema, seleccione el cuadro de diálogo **Print & Fax** (Impresión y fax). Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en el botón **–**.
- En Mac OS X 10.4, hay dos formas de eliminar la cola de impresión:
 - en las preferencias del sistema, seleccione el panel **Printing** (Impresión) del cuadro de diálogo **Print & Fax** (Impresión y fax). Seleccione el nombre de la impresora y haga clic en el botón **–**.
 - en la Utilidad de configuración de impresoras (Printer Setup Utility), seleccione el nombre de la impresora y haga clic en el icono **Delete** (Eliminar).

3 ¿Cómo...? (temas de funcionamiento de la impresora)

- [Encendido y apagado](#)
- [Reinicio](#)
- [Cambio del idioma del panel de frontal](#)
- [Acceso al servidor Web incorporado](#)
- [Cambio del idioma del servidor Web incorporado](#)
- [Protección por contraseña del servidor Web incorporado](#)
- [Solicitud de notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas](#)
- [Configuración de fecha y hora](#)
- [Cambio de la configuración del modo de reposo](#)
- [Apagado de la alarma](#)
- [Cambio del contraste del panel frontal](#)
- [Cambio de las unidades de medida](#)
- [Ajuste de la altitud](#)

Encendido y apagado

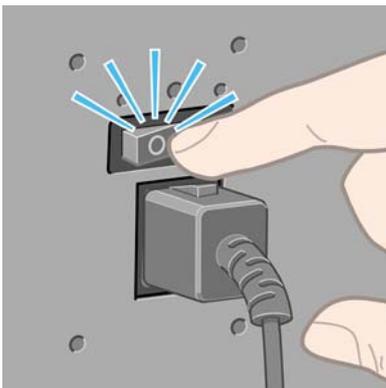
- ☀ **SUGERENCIA:** La impresora cumple con la norma Energy Star y se puede dejar encendida sin que gaste energía. Al dejarla encendida se mejora el tiempo de respuesta y la fiabilidad global del sistema. Si se deja sin utilizar durante un tiempo determinado (el valor predeterminado es de 5 minutos), la impresora pasará al modo de reposo para ahorrar energía. No obstante, se activará con cualquier interacción y podrá reanudar la impresión inmediatamente.

Si desea encender o apagar la impresora, el método normal y recomendado es utilizar la tecla **Encender** del panel frontal.



Al apagar la impresora de esta forma se evita que los cabezales de impresión se sequen, ya que se almacenan automáticamente con los limpiadores de cabezales.

Sin embargo, si tiene previsto dejar la impresora apagada durante mucho tiempo, se recomienda que utilice la tecla **Encender** y, a continuación, desconecte también el interruptor de alimentación de la parte posterior.



Si desea encenderla más adelante, active el interruptor de alimentación de la parte posterior y pulse la tecla **Encender**.

Cuando se enciende, la impresora tarda algún tiempo en inicializarse. Ese proceso puede durar hasta tres minutos en la impresora HP Designjet serie 4020 y hasta tres minutos y medio en la HP Designjet serie 4520.

Reinicio

En algunos casos, se le puede aconsejar que reinicie la impresora. Continúe de la siguiente manera:

1. Pulse la tecla **Encender** del panel frontal para apagar la impresora, espere unos segundos y, a continuación, vuelva a pulsar la tecla **Encender**. Esto debería hacer que se reiniciara la impresora; si no, continúe con el paso 2.
2. Utilice la tecla **Restablecer** del panel frontal. Necesitará un instrumento con punta delgada para utilizar esta tecla. Normalmente, esto tiene el mismo efecto que el paso 1, pero puede funcionar en caso de que falle el paso 1.

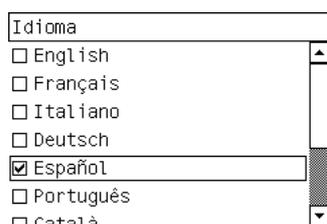
3. Si ninguno de los pasos anteriores tiene efecto, deberá apagar la impresora con el interruptor de alimentación situado en la parte posterior de la impresora.
4. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente.
5. Espere 10 segundos.
6. Inserte el cable de alimentación en la toma de corriente y encienda la impresora con el interruptor.
7. Compruebe que la luz de encendido del panel frontal se enciende. Si no lo hace, utilice la tecla **Encender** para encender la impresora.

Cambio del idioma del panel de frontal

Hay dos formas posibles de cambiar el idioma de los menús y mensajes del panel frontal.

- Si no comprende el idioma actual del panel frontal, vaya al panel frontal y seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Opciones panel frontal > Seleccionar idioma**.
- Si no comprende el idioma actual del panel frontal, comience con la impresora apagada. En el panel frontal, pulse la tecla **Seleccionar** y manténgala pulsada. Con la tecla **Seleccionar** pulsada, pulse la tecla **Encender** y manténgala pulsada. Mantenga ambas teclas pulsadas hasta que la luz de color verde del lado izquierdo del panel frontal comience a parpadear y suéltelas. Esto ocurre aproximadamente en un segundo. Si la luz de color verde comienza a parpadear inmediatamente, tal vez deba volver a empezar.

Cualquiera sea el método empleado, el menú de selección de idioma aparecerá en el panel frontal.



Seleccione el idioma de preferencia y pulse la tecla **Seleccionar**.

Acceso al servidor Web incorporado

El servidor Web incorporado permite gestionar la impresora y los trabajos de impresión de forma remota a través de un explorador Web convencional que se ejecute en un equipo cualquiera.

 **NOTA:** Con el fin de utilizar el servidor Web incorporado, deberá disponer de una conexión TCP/IP para la impresora. Si tiene una conexión Novell o USB para la impresora, no podrá utilizar el servidor Web incorporado.

Los exploradores siguientes son compatibles con el servidor Web incorporado:

- Internet Explorer 5.5 o posterior, para Windows
- Firefox 1.5 o posterior
- Safari.

Hay varias formas de acceder al servidor Web incorporado:

- En su equipo, abra el explorador Web y escriba la dirección de la impresora. Puede encontrar la dirección de la impresora (empieza por **http:**) en el panel frontal, seleccionando el icono .
- Seleccione **Estado de la impresora** o **Administrar cola de la impresora** en la ficha Servicios del controlador de impresora para Windows, o en el panel Servicios del controlador de impresora para Mac OS.

Si ha seguido estas instrucciones pero no puede conectarse al servidor Web incorporado, consulte [No puedo acceder al Servidor Web incorporado desde el explorador en la página 188](#).

Cambio del idioma del servidor Web incorporado

El servidor Web incorporado puede funcionar en los siguiente idiomas: inglés, portugués, español, catalán, francés, italiano, alemán, chino simplificado, chino tradicional, coreano y japonés. Elegirá el idioma que haya especificado en las opciones del navegador Web. Si ha especificado un idioma que no se admite, utilizará el inglés.

Para cambiar el idioma, deberá cambiar el ajuste del idioma del navegador Web. Por ejemplo, en Internet Explorer versión 6, vaya al menú Herramientas y seleccione **Opciones de Internet, Idiomas**. Asegúrese de que el idioma que desea se encuentra al principio de la lista del cuadro de diálogo.

Para completar el cambio, debe cerrar y volver a abrir el navegador Web.

Protección por contraseña del servidor Web incorporado

Puede restringir el acceso al servidor Web incorporado en la página Seguridad, que se encuentra en la ficha Configuración. Hay varias formas diferentes de restringir el acceso.

- Si configura el nombre de usuario y la contraseña de administrador, dicho nombre de usuario y contraseña se requerirán para realizar las siguientes acciones.
 - Cancelar, eliminar u obtener una vista previa de un trabajo en cola
 - Eliminar un trabajo almacenado
 - Borrar la información de contabilidad
 - Cambiar los ajustes de la impresora en la página Configuración del dispositivo
 - Actualizar el firmware de la impresora
 - Cambiar la fecha y la hora de la impresora
 - Cambiar los ajustes de seguridad
 - Ver las páginas de información de la impresora protegidas

 **NOTA:** Si se le olvida la contraseña de administrador, consulte [No puedo acceder al Servidor Web incorporado desde el explorador en la página 188](#).

- Si configura el nombre de usuario y la contraseña de invitado, dicho nombre de usuario y contraseña se requerirán para realizar cualquier operación con el servidor Web incorporado.
- Puede desactivar completamente el acceso Ethernet o FireWire a la impresora.

Solicitud de notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas

1. En el servidor Web incorporado, vaya a la página del servidor de correo electrónico que se encuentra en la ficha Configuración y asegúrese de que los siguientes campos se han llenado correctamente:
 - **Servidor SMTP:** la dirección IP del servidor de correo saliente (SMTP) que procesará todos los mensajes de correo electrónico de la impresora. Si el servidor de correo requiere autenticación, las notificaciones de correo electrónico no funcionarán.
 - **Dirección de correo electrónico de la impresora:** cada mensaje de correo electrónico enviado por la impresora debe incluir una dirección de retorno, que no es necesario que sea una dirección de correo electrónico funcional real, pero deberá ser exclusiva, para que los destinatarios del mensaje puedan identificar la impresora que lo envió.
2. Vaya a la página Notificación, que también se encuentra en la ficha Configuración.
3. Haga clic en **Nueva** para solicitar nuevas notificaciones (o **Editar** para editar notificaciones que ya se hayan configurado). Después, llene las direcciones de correo a las que se deben enviar las notificaciones y seleccione los incidentes que deben figurar en los mensajes de notificación. En un principio, se muestran los incidentes especificados más habitualmente; para ver todas las posibilidades, haga clic en el botón **Mostrar todas las alertas**.

Configuración de fecha y hora

Los ajustes de fecha y hora de la impresora se utilizan fundamentalmente en la contabilidad de trabajos (consulte [Solicitud de datos contables por correo electrónico en la página 110](#)). Estos ajustes se pueden modificar mediante el servidor Web incorporado o a través del panel frontal de la impresora.

- En el servidor Web incorporado, vaya a la ficha Configuración y seleccione **Configuración** y, a continuación, **Fecha & Hora**.
- En el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Opciones de fecha y hora > Establecer fecha** o **Establecer hora** o **Establecer zona horaria**.

Si utiliza una impresora HP Designjet serie 4020 y estas opciones no están disponibles, descargue la última versión del firmware (consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#)).

Cambio de la configuración del modo de reposo

Si se deja la impresora encendida pero sin utilizar durante un tiempo determinado, pasará automáticamente al modo de reposo para ahorrar energía. Para cambiar el tiempo que debe esperar la impresora antes de pasar a este modo, vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Tiempo espera modo reposo**. Seleccione el tiempo de espera que desea y pulse la tecla **Seleccionar**.

Apagado de la alarma

Para activar o desactivar la alarma de la impresora, vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Opciones panel frontal > Activar alarma**.

Cambio del contraste del panel frontal

Para cambiar el contraste de la pantalla del panel frontal, seleccione el icono  y, a continuación, **Configuración de la impresora > Opciones del panel frontal > Seleccionar contraste de pantalla** y especifique un valor con las teclas de flecha **hacia arriba** o **hacia abajo**. Pulse la tecla **Seleccionar** para definir el valor elegido.

Cambio de las unidades de medida

Para cambiar las unidades de medida mostradas en el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Seleccionar unidades** y seleccione **Inglés** o **Métrico**.

También se pueden cambiar las unidades de medida en el servidor Web incorporado.

Ajuste de la altitud

El funcionamiento de la impresora mejorará si se especifica la altitud aproximada a la que ésta se encuentra. Para configurar la altitud, vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Seleccionar altitud** y seleccione un rango.

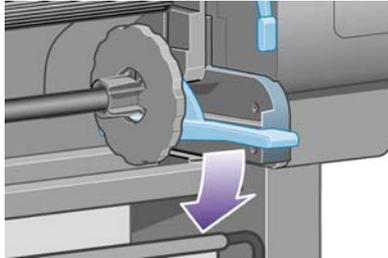
4 ¿Cómo...? (temas de papel)

- [Carga de un rollo en el eje \[4020\]](#)
- [Carga de un rollo en la impresora \[4020\]](#)
- [Descarga de un rollo de la impresora \[4020\]](#)
- [Carga de una sola hoja \[4020\]](#)
- [Descarga de una sola hoja \[4020\]](#)
- [Carga de un rollo en el eje \[4520\]](#)
- [Carga de un rollo en la impresora \[4520\]](#)
- [Descarga de un rollo de la impresora \[4520\]](#)
- [Recorte del papel con la cuchilla manual \[4520\]](#)
- [Visualización de información sobre el papel](#)
- [Descarga de perfiles de materiales](#)
- [Uso de papel que no sea de HP](#)
- [Cancelación del tiempo de secado](#)
- [Cambio del tiempo de secado](#)

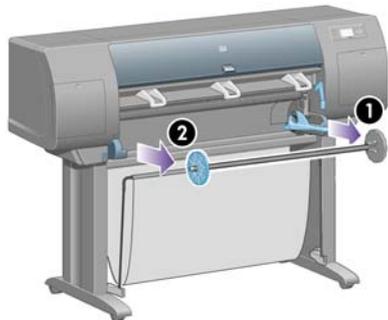
Carga de un rollo en el eje [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

1. Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.
2. Baje la palanca del eje.



3. Retire de la impresora el extremo derecho del eje (1) y, a continuación, desplácelo hacia la derecha para poder retirar el izquierdo (2). No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

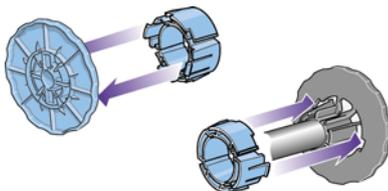


El eje tiene un tope en cada extremo para evitar que el rollo se mueva. El tope de la izquierda se puede quitar para colocar un nuevo rollo y puede ocupar distintas posiciones en el eje para asegurar rollos de papel de diferentes tamaños.

4. Retire el tope de papel azul (1) situado en el extremo izquierdo del eje.



5. Si el diámetro del cilindro interior del rollo es de 7,62 cm (3 pulgadas), compruebe que se han instalado los adaptadores de cilindros suministrados con la impresora. Consulte a continuación:



6. Si el rollo es muy largo, apoye el eje en una mesa en posición horizontal y cargue ahí el rollo. Tenga en cuenta que puede que se necesiten dos personas para manejarlo.

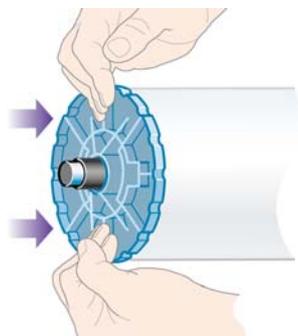
7. Cargue el nuevo rollo en el eje. Compruebe que la orientación del papel coincide con la indicada en la figura. De lo contrario, saque el rollo, gírelo 180 grados y vuelva a cargarlo en el eje.

 **NOTA:** También existe una etiqueta en el eje que muestra la orientación correcta.

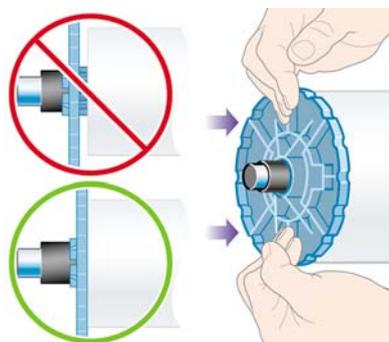


Asegúrese de que no haya un espacio entre el rollo y el tope fijado en el extremo derecho del eje.

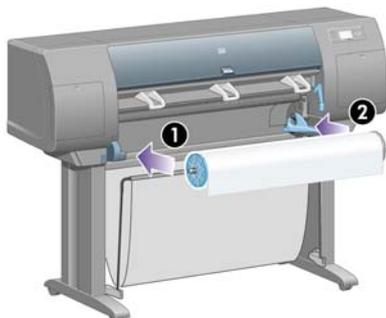
8. Coloque el tope de papel azul en el extremo superior del eje y empújelo hasta que alcance el rollo.



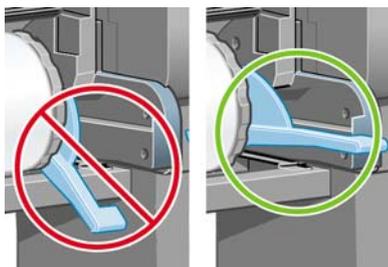
9. Asegúrese de que el tope de papel azul se ajusta lo más posible al rollo, sin ejercer demasiada fuerza.



10. Una vez colocado el tope de papel, introduzca primero el extremo izquierdo del eje en la impresora y, a continuación, el derecho, tal y como indican las flechas 1 y 2.



11. Para garantizar que la colocación del extremo derecho del eje es correcta, compruebe que la palanca del eje se encuentra hacia arriba (en posición horizontal). Puede mover la palanca si es necesario.



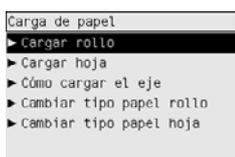
Si suele usar varios tipos de papel, podrá cambiar los rollos con mayor rapidez si los carga previamente en ejes diferentes. Se pueden adquirir ejes adicionales.

Carga de un rollo en la impresora [4020]

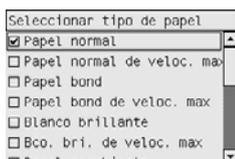
 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

Para comenzar este procedimiento, debe haber cargado previamente un rollo en el eje. Consulte [Carga de un rollo en el eje \[4020\] en la página 21](#).

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Carga de papel > Cargar rollo**.

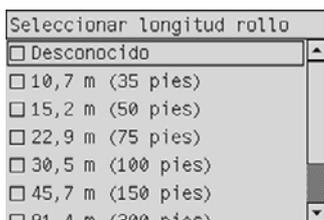


2. Si la impresora no puede detectar el tipo de papel, en el panel frontal se mostrará una lista de tipos de papel.



Seleccione el tipo de papel que va a utilizar. Si no tiene claro lo que debe seleccionar, consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#).

3. Seleccione la longitud del rollo si la conoce.

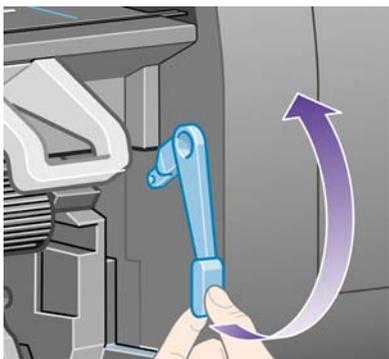


 **NOTA:** La especificación de la longitud del rollo no es obligatoria (puede seleccionar **Desconocido**) y no tiene ningún efecto en el comportamiento de la impresora. Sin embargo, si introduce la longitud, la impresora podrá determinar la cantidad de papel utilizada y le mantendrá informado de la longitud restante (siempre que el valor especificado originalmente sea preciso).

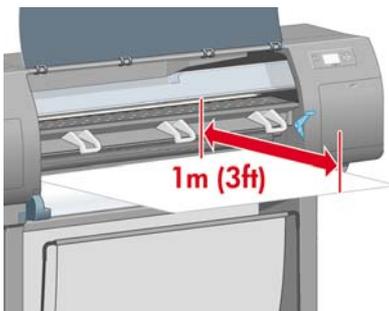
4. Espere hasta que en el panel frontal se le pida que abra la ventana.



5. Suba la palanca de carga de papel.



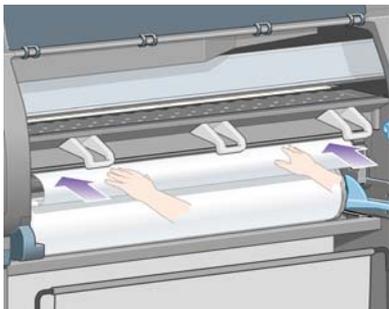
6. Desenrolle aproximadamente 1 metro (3 pies) del papel.



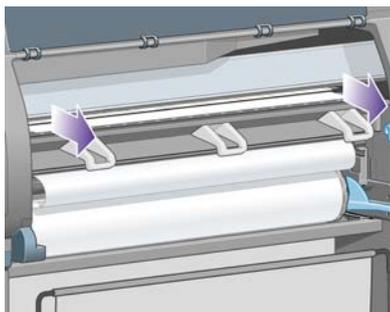
7. Introduzca con cuidado el extremo del papel por encima del rodillo negro.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado de no tocar las ruedas de goma de la platina mientras carga el papel: podrían girar y pillarle la piel, el pelo o la ropa.

¡ADVERTENCIA! No introduzca la mano en la ruta del papel de la impresora. El diseño no se ha realizado para introducir los dedos y podría ser peligroso.

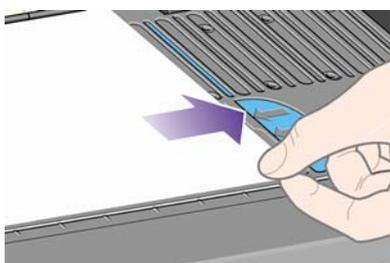


8. Espere hasta que la impresora expulse el papel como se indica en la siguiente figura.

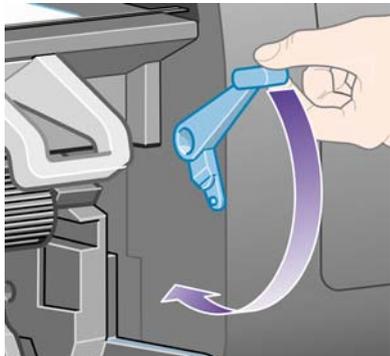


 **NOTA:** Si le surge algún problema inesperado en cualquier etapa del proceso de carga de papel, consulte [El papel no se puede cargar correctamente \[4020\] en la página 131.](#)

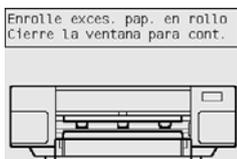
9. Alinee el borde derecho del papel con la línea azul y el lado izquierdo del semicírculo situado en la parte derecha de la platina.



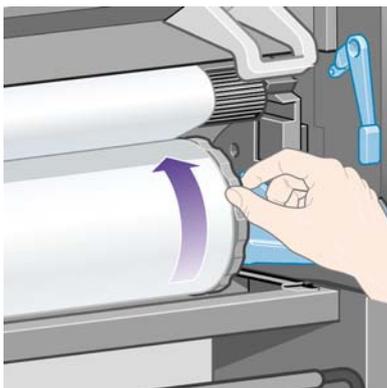
10. Tras alinear correctamente el papel con el semicírculo y la línea azul, baje la palanca de carga de papel.



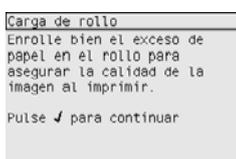
11. En el panel frontal se le pedirá que enrolle el papel sobrante.



12. Enrolle el papel sobrante en el rollo. Utilice el tope para girar el rollo en la dirección mostrada.



13. Baje la ventana.
14. En el panel frontal se le volverá a pedir que enrolle el papel sobrante.



15. Si la función de calibración de color se encuentra activada, la impresora calibrará el color para el tipo de papel que se va utilizar en caso de que no lo haya hecho anteriormente. Consulte [Calibración del color en la página 68](#).
16. En el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir.

Descarga de un rollo de la impresora [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

Antes de descargar un rollo, compruebe si el final del rollo está aún sujeto al eje y siga el procedimiento adecuado como se describe a continuación.

Procedimiento normal (rollo sujeto al eje)

Si el final del rollo está aún sujeto al eje, utilice el siguiente procedimiento.

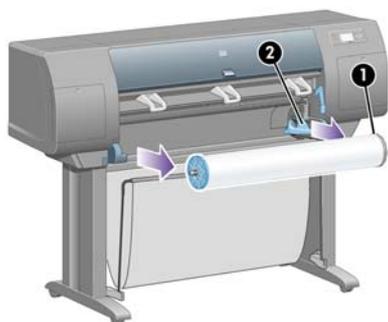
1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Descarga de papel > Descargar rollo**.

2. El papel se expulsará de la impresora.

Si el papel no se expulsa automáticamente de la impresora, el panel frontal le pedirá que levante la palanca de carga de papel y gire manualmente el tope (1) hasta que el papel se haya expulsado de la impresora. Cuando haya finalizado, baje la palanca de carga de papel.

3. Gire manualmente el tope hasta que el papel quede completamente enrollado en el rollo.
4. Pulse la tecla **Seleccionar**.

5. Empuje hacia abajo la palanca del eje (2) y extraiga el rollo de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.



Rollo no sujeto al eje

Si el final del rollo es visible pero no está sujeto al eje:

1. Si ya ha seleccionado **Descargar papel** en el panel frontal, pulse la tecla **Cancelar** para interrumpir dicho procedimiento.
2. Suba la palanca de carga de papel. Si el panel frontal muestra una advertencia sobre la palanca, ignórela.
3. Extraiga el papel del frontal de la impresora.
4. Empuje hacia abajo la palanca del eje y extraiga el eje vacío de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.
5. Baje la palanca de carga de papel.
6. Si el panel frontal muestra un mensaje de advertencia, pulse la tecla **Seleccionar** para borrarlo.

No se ve el papel

Si el final del rollo ha desaparecido completamente dentro de la impresora:

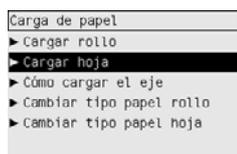
1. Pulse la tecla **Avanza y corta hoja** en el panel frontal para expulsar el resto del papel.
2. Empuje hacia abajo la palanca del eje y extraiga el eje vacío de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

Carga de una sola hoja [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

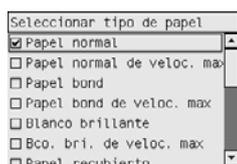
Antes de cargar una hoja es preciso descargar el rollo que haya en la impresora. Consulte [Descarga de un rollo de la impresora \[4020\] en la página 26](#).

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Carga de papel > Cargar hoja**.



 **NOTA:** Como siempre, deberá pulsar la tecla **Seleccionar** para seleccionar esta opción.

2. Si la impresora no puede detectar el tipo de papel, en el panel frontal se mostrará una lista de tipos de papel.

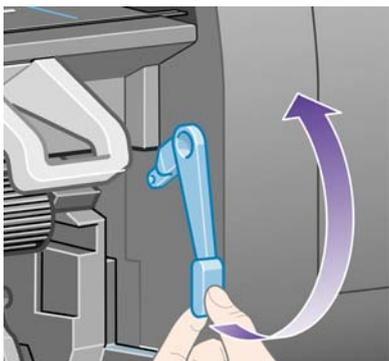


Seleccione el tipo de papel que va a utilizar. Si no tiene claro lo que debe seleccionar, consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#).

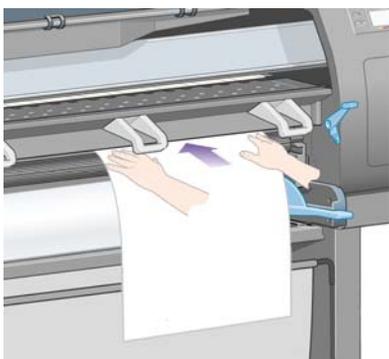
3. Espere hasta que en el panel frontal se le pida que abra la ventana.



4. Suba la palanca de carga de papel.



5. Inserte la hoja en la impresora según se indica en la siguiente figura.



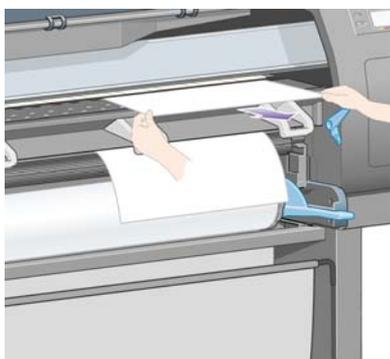
6. Inserte la hoja hasta que asome por la ranura superior, tal y como se indica a continuación.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Tenga cuidado de no tocar las ruedas de goma de la platina mientras carga el papel: podrían girar y pillarle la piel, el pelo o la ropa.

¡ADVERTENCIA! No introduzca la mano en la ruta del papel de la impresora. El diseño no se ha realizado para introducir los dedos y podría ser peligroso.

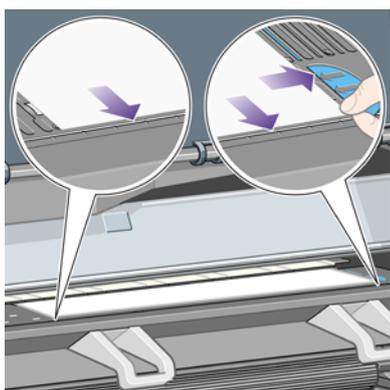


7. Tire hacia afuera del extremo superior de la hoja.



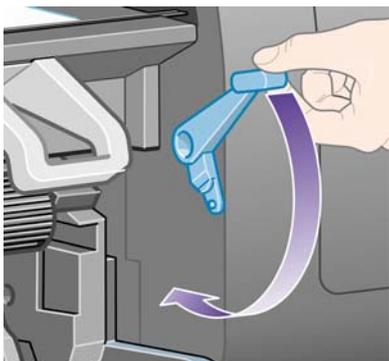
8. Alinee el borde anterior de la hoja con la barra metálica de la platina.

Alinee el borde derecho de la hoja con el lado izquierdo del semicírculo de la platina, como se muestra a continuación.



9. Baje la ventana.

10. Baje la palanca de carga de papel.



11. Si el papel se ha cargado correctamente, en el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir. Si se ha producido algún fallo (papel mal colocado o alineado), siga las instrucciones que aparecen en el panel frontal.

NOTA: Cuando se imprime en hojas de papel, se recomienda seleccionar la calidad de impresión **Normal** u **Óptima**, consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).

NOTA: Si le surge algún problema inesperado en cualquier etapa del proceso de carga de papel, consulte [El papel no se puede cargar correctamente \[4020\] en la página 131](#).

Descarga de una sola hoja [4020]

NOTA: Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Descarga de papel > Descargar hoja**.

Para dar lugar a que se seque la tinta, la impresora retiene la hoja durante un momento (consulte [Tiempo de secado en la página 206](#)).

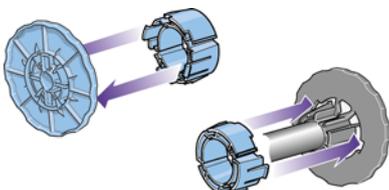
Carga de un rollo en el eje [4520]

NOTA: Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

1. Pulse el botón gris y retire el tope de papel azul del eje.



2. Si el diámetro del cilindro interior del rollo es de 7,62 cm (3 pulgadas), compruebe que se han instalado los adaptadores de cilindros suministrados con la impresora. Consulte a continuación:



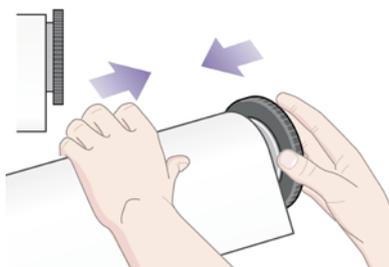
3. Si el rollo es muy largo y pesado, apoye el eje en una mesa en posición horizontal y cargue ahí el rollo. Tenga en cuenta que puede que se necesiten dos personas para manejarlo.
4. Cargue el nuevo rollo en el eje. Compruebe que la orientación del papel coincide con la indicada en la figura. De lo contrario, saque el rollo, gírelo 180 grados y vuelva a cargarlo en el eje.

 **NOTA:** También hay un diagrama en la cara exterior de cada tope de papel que muestra la orientación correcta.



5. Empuje el rollo hacia el tope de papel negro hasta que encaje en su sitio.

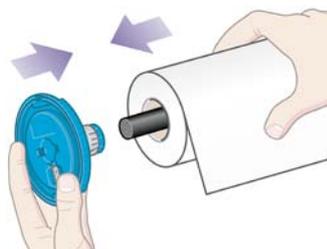
 **NOTA:** Si tiene problemas, intente girar el eje en posición vertical, de manera que la gravedad presione el rollo contra el tope.



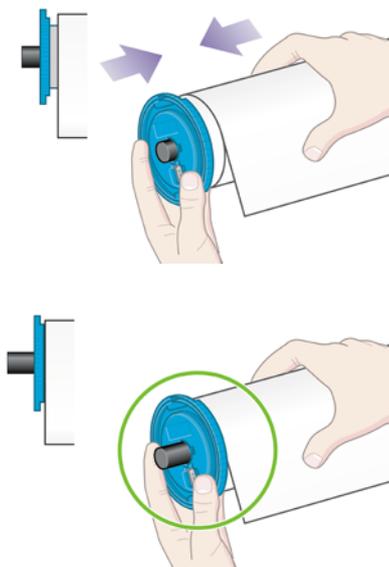
6. Asegúrese de que no haya un espacio entre el rollo y el tope negro.



7. Coloque el tope de papel azul en el otro extremo del eje y empújelo hasta el final del rollo.



8. Asegúrese de que no haya un espacio entre el rollo y el tope azul.



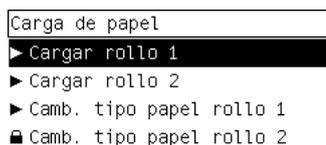
Si suele usar varios tipos de papel, podrá cambiar los rollos con mayor rapidez si los carga previamente en ejes diferentes. Se pueden adquirir ejes adicionales.

Carga de un rollo en la impresora [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

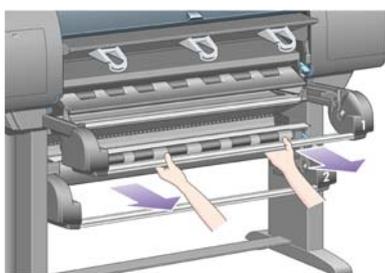
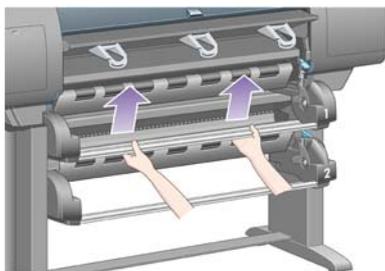
Para comenzar este procedimiento, debe haber cargado previamente un rollo en el eje. Consulte [Carga de un rollo en el eje \[4520\] en la página 30](#).

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Carga de papel > Cargar rollo 1 o Cargar rollo 2**.



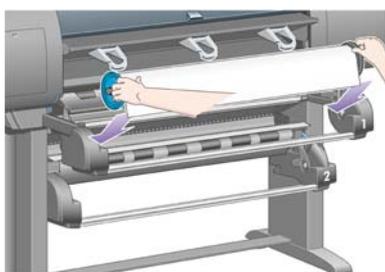
 **SUGERENCIA:** Este paso es opcional. Para omitirlo y comenzar el proceso de carga sin utilizar el panel frontal, extraiga el cajón como se muestra a continuación.

2. Suba el cajón un poco y tire hacia afuera.

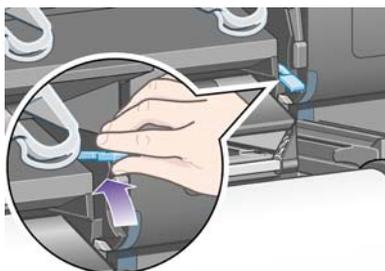


3. Cargue el rollo y el eje en el cajón. Sostenga el rollo como se muestra en los topes de papel en cada extremo del eje. Trate de no tocar la superficie del papel.

△ **PRECAUCIÓN:** Pueden ser necesarias dos personas para cargar un rollo pesado.

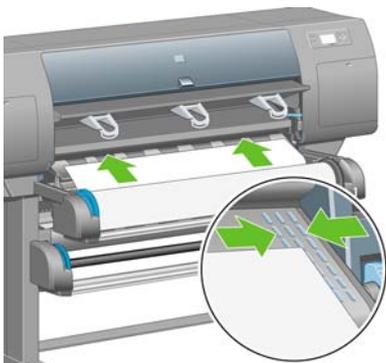


4. Suba la palanca de carga de papel. Si está cargando el rollo superior, levante la palanca superior; si está cargando el rollo inferior, levante la palanca inferior.

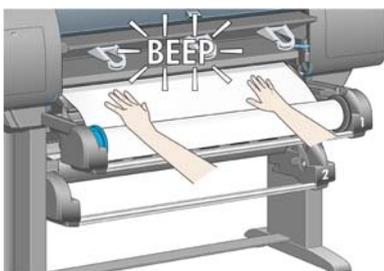


5. Asegúrese de que el borde anterior del papel no está arrugado, roto ni excesivamente ondulado, ya que esos defectos pueden provocar un atasco de papel. Si es necesario, recorte el borde anterior antes de cargarlo (consulte [Recorte del papel con la cuchilla manual \[4520\]](#) en la página 37).

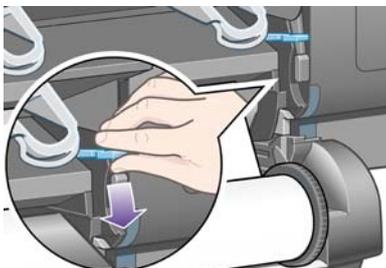
6. Alimente el papel del rollo 1 en la platina del cajón 1. Alinee el papel en paralelo con las líneas azules del lado derecho de la platina. No es necesario que el borde del papel quede perfectamente alineado con una determinada línea azul, pero sí que se sitúe entre las dos líneas exteriores.



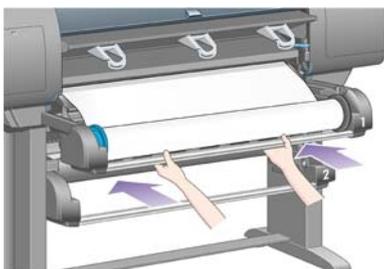
7. Introduzca el papel unos pocos centímetros más cuando la impresora emita una señal acústica y después, gire el rodillo hacia atrás para tensar el papel correctamente.



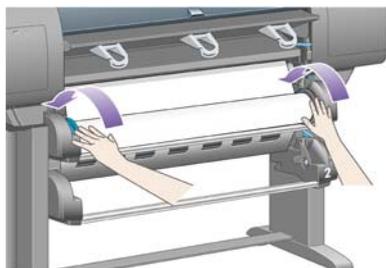
8. Baje la palanca de carga de papel.



9. Colocación del cajón en su sitio.



10. Vuelva a enrollar el papel sobrante en el rollo. Utilice el tope para girar el rollo en la dirección mostrada.



11. Si la impresora no puede detectar el tipo de papel, en el panel frontal se mostrará una lista de tipos de papel.

Tipo de papel en rollo 1	
<input checked="" type="checkbox"/>	Papel normal
<input type="checkbox"/>	Papel normal veloc. máx
<input type="checkbox"/>	Papel bond
<input type="checkbox"/>	Papel bond de veloc. máx
<input type="checkbox"/>	Blanco brillante
<input type="checkbox"/>	Bco. bri. de veloc. máx
<input type="checkbox"/>	Papel recubierto

Seleccione el tipo de papel que va a utilizar. Si no tiene claro lo que debe seleccionar, consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#).

12. El panel frontal le solicita que especifique la longitud del rollo que está cargando. Una vez que ingreso la información, comenzará a cargar el rollo.

Seleccionar longitud rollo	
<input type="checkbox"/>	Desconocido
<input type="checkbox"/>	10,7 m (35 pies)
<input type="checkbox"/>	15,2 m (50 pies)
<input type="checkbox"/>	22,9 m (75 pies)
<input type="checkbox"/>	30,5 m (100 pies)
<input type="checkbox"/>	45,7 m (150 pies)
<input type="checkbox"/>	91,4 m (300 pies)

 **NOTA:** La especificación de la longitud del rollo no es obligatoria (puede seleccionar **Desconocido**) y no tiene ningún efecto en el comportamiento de la impresora. Sin embargo, si introduce la longitud, la impresora podrá determinar la cantidad de papel utilizada y le mantendrá informado de la longitud restante (siempre que el valor especificado originalmente sea preciso).

13. Si el primer intento que realiza la impresora por cargar el rollo es infructuoso, ésta rebobinará automáticamente el papel y lo intentará nuevamente sin pedir ayuda.

Si el segundo intento es infructuoso, lo intentará por tercera vez, pero esta vez el panel frontal le pedirá ayuda.

14. Si la función de calibración de color se encuentra activada, la impresora calibrará el color para el tipo de papel que se va utilizar en caso de que no lo haya hecho anteriormente. Consulte [Calibración del color en la página 68](#).

15. En el panel frontal se mostrará el mensaje **Preparada** para indicar que la impresora está preparada para imprimir.



Descarga de un rollo de la impresora [4520]

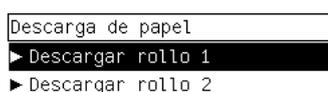
NOTA: Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

Antes de descargar un rollo, compruebe si el final del rollo está aún sujeto al eje y siga el procedimiento adecuado como se describe a continuación.

Procedimiento normal (rollo sujeto al eje)

Si el final del rollo está aún sujeto al eje, utilice el siguiente procedimiento.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Descarga de papel > Descargar rollo 1** o **Descargar rollo 2**.



SUGERENCIA: De forma opcional, puede comenzar el proceso de descarga sin usar el panel frontal subiendo y bajando la palanca de carga de papel.

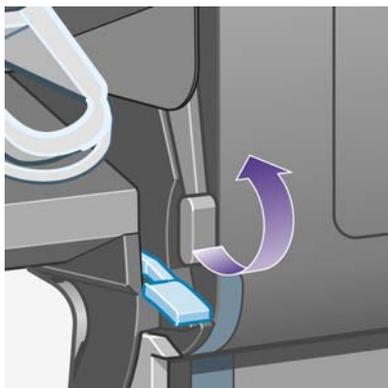
2. El papel se expulsará de la impresora.
Si el papel no se expulsa automáticamente de la impresora, el panel frontal le pedirá que levante la palanca de carga de papel y gire manualmente el tope hasta que el papel se haya expulsado de la impresora. Cuando haya finalizado, baje la palanca de carga de papel.
3. Gire manualmente el tope hasta que el papel quede completamente enrollado en el rollo.
4. Pulse la tecla **Seleccionar**.
5. Suba el cajón un poco y tire hacia afuera.
6. Elimine el rollo de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

Rollo no sujeto al eje

Si el final del rollo es visible pero no está sujeto al eje:

1. Si ya ha seleccionado **Descargar papel** en el panel frontal, pulse la tecla **Cancelar** para interrumpir dicho procedimiento.
2. Suba la palanca de carga de papel.

3. Levante la palanca de emergencia.



Si el panel frontal muestra una advertencia sobre las palancas, ignórela.

4. Extraiga el papel del frontal de la impresora.
5. Suba el cajón un poco y tire hacia afuera.
6. Elimine el eje vacío de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.
7. Baje las palancas de emergencia y de carga del papel.
8. Si el panel frontal muestra un mensaje de advertencia, pulse la tecla **Seleccionar** para borrarlo.

No se ve el papel

Si el final del rollo ha desaparecido completamente dentro de la impresora:

1. Pulse la tecla **Avanza y corta hoja** en el panel frontal para expulsar el resto del papel.
2. Suba el cajón un poco y tire hacia afuera.
3. Elimine el eje vacío de la impresora, tirando primero del extremo derecho. No introduzca los dedos en los soportes del eje durante el proceso de extracción.

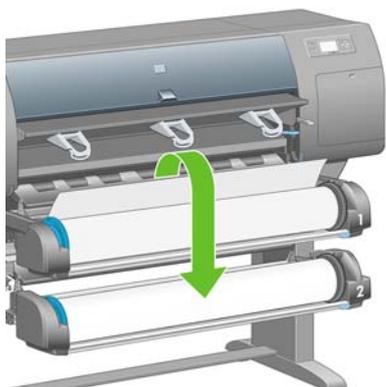
Recorte del papel con la cuchilla manual [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

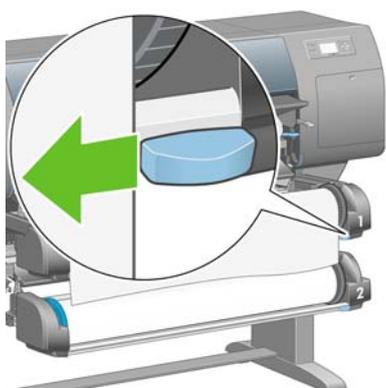
La cuchilla manual se puede utilizar para recortar el borde anterior del papel cuando está sucio o no es uniforme. Eso ayuda a evitar los atascos de papel durante la carga.

1. Abra el cajón del rollo que desea recortar.

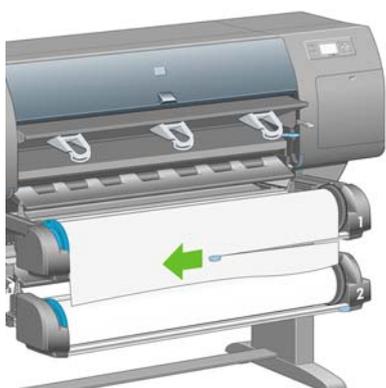
2. Con la mano izquierda, separe el borde anterior del papel de la parte superior del rollo y, a continuación, bájelo en la parte delantera del cajón.



3. Busque la cuchilla manual en el lateral derecho del cajón.



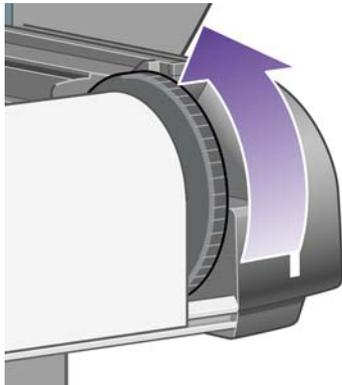
4. Con la mano derecha, sujete la cuchilla y gírela como se muestra en la cubierta superior para hacer el corte inicial y, a continuación, desplácela cuidadosamente a lo largo del papel.



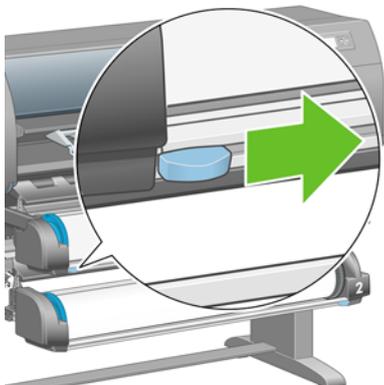
5. Retire el trozo recortado del papel.



6. Gire el eje hacia atrás para sacar el borde del papel.



7. Devuelva la cuchilla al lateral derecho del cajón.



Visualización de información sobre el papel

En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  o  y después, **Información de papel** y elija la fuente de papel en la que desea la información.

A continuación, se mostrará la siguiente información en el panel frontal:

- El estado del rollo o la hoja

 **NOTA:** La impresora HP Designjet serie 4520 sólo imprime en rollos de papel.

- El nombre del fabricante del papel
- El tipo de papel seleccionado

- El ancho del papel en milímetros (estimado según la impresora)
- La longitud del papel en milímetros (estimada según la impresora)

Si no hay papel cargado, aparecerá el mensaje **No hay papel**.

Se mostrará la misma información (aparte del nombre del fabricante) en la página del servidor Web incorporado.

Descarga de perfiles de materiales

Cada tipo de papel admitido tiene un conjunto de características propias. Para obtener una óptima calidad de impresión, la impresora adapta el modo de impresión a cada tipo de papel. Por ejemplo, puede que un papel determinado requiera más tinta, mientras que otro puede necesitar un tiempo de secado más prolongado. Por lo tanto, es preciso facilitar a la impresora una descripción de los requisitos de cada tipo de papel. Esta descripción se denomina “perfil de material”. El perfil de material contiene el perfil ICC, que describe las características de color del papel; también contiene información sobre las características y requisitos del papel que no están relacionados directamente con el color. Los perfiles de materiales existentes para la impresora ya se encuentran instalados en el software correspondiente.

No obstante, puesto que el desplazarse por una lista con todos los tipos de papel disponibles puede resultar poco práctico, la impresora contiene unos perfiles de materiales para los tipos de papel que se utilizan con más frecuencia. Si adquiere un papel para el que no existe un perfil de material en la impresora, no podrá seleccionar el tipo apropiado en el panel frontal. Para descargar el perfil de material correcto, vaya a:

- <http://www.hp.com/go/4020/paperpresets/> para HP Designjet serie 4020
- <http://www.hp.com/go/4520/paperpresets/> para HP Designjet serie 4520

Si no encuentra en la Web el perfil de material que desea, puede ser que se haya incorporado al último firmware de la impresora. Puede consultar las notas sobre la versión de firmware para obtener más información. Consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).

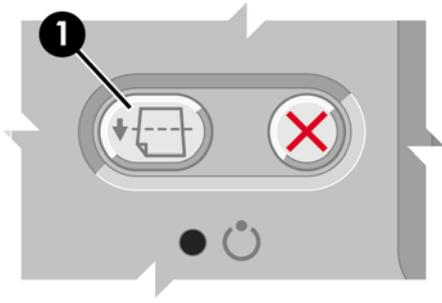
Uso de papel que no sea de HP

Los tipos de papel HP se han comprobado de forma exhaustiva con la impresora y, por tanto, su uso garantiza una calidad de impresión óptima.

No obstante, puede imprimir en papel de otro fabricante. En ese caso, deberá seleccionar (en el panel frontal) el tipo de papel HP que más se asemeje al papel que vaya a utilizar. En caso de duda, pruebe varios tipos de papel y elija aquel que ofrezca la mejor calidad de impresión. Si los resultados no son del todo satisfactorios con ninguna de las configuraciones del tipo de papel, consulte [Consejos generales en la página 153](#).

Cancelación del tiempo de secado

Pulse la tecla **Avanza y corta hoja** (1) en el panel frontal.



△ **PRECAUCIÓN:** Una impresión que no haya tenido suficiente tiempo para secarse puede sufrir problemas de calidad de imagen.

Cambio del tiempo de secado

Para modificar el tiempo de secado y adaptarse a condiciones de impresión especiales, realice lo siguiente.

Seleccione el icono  y después, **Seleccionar tiempo secado**. Puede seleccionar Extendido, Óptimo, Reducido o Ninguno.

Consulte [Tiempo de secado en la página 206](#).

5 ¿Cómo...? (temas de trabajos de impresión)

- [Envío de un trabajo con el servidor Web incorporado](#)
- [Almacenamiento de un trabajo](#)
- [Impresión de un trabajo guardado](#)
- [Cancelación de un trabajo](#)
- [Gestión de la cola de impresión](#)
- [Agrupamiento de trabajos para ahorrar papel de rollo](#)
- [Impresión desatendida/impresión nocturna](#)

Envío de un trabajo con el servidor Web incorporado

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Enviar trabajo**.

HP Designjet 4520ps Estado de la impresora: No está listo para imprimir

Información Configuración Red

TRABAJO
Cola de trabajos
Trabajos almacenados
Contabilidad
Enviar trabajo

ESTADO
Consumibles
Uso
Registro de eventos

Ayuda
[Ayuda del servidor Web](#)
[Ayuda para la impresora](#)
[Soporte instantáneo de HP](#)
[Soporte técnico](#)
[Accesibilidad](#)

Otros enlaces
[Controladores](#)
[Accesorios](#)
[Soluciones](#)

Introduzca los nombres de los archivos que desea imprimir.

Ruta Añadir archivos

Eliminar

Subir

Bajar

Imprimir

Seleccione las opciones para el/los trabajo(s) y pulse Imprimir para comenzar la impresión.

Configuración del trabajo

Nombre de usuario Introduzca el nombre de usuario... Campo obligatorio

ID de cuenta

Guardar trabajo en la impresora Espacio libre en disco 32,5 GB

Parámetros de control

3. Seleccione **Añadir archivos** y busque en el ordenador el archivo que desee imprimir.

 **NOTA:** Para enviar un trabajo a imprimir a través del servidor Web incorporado no es necesario que tenga instalado en el equipo el controlador de impresora ni la aplicación nativa del archivo.

4. Para enviar más de un archivo, vuelva a hacer clic en el botón **Añadir archivos** y seleccione los archivos que desee. Puede cambiar el orden de varios archivos con los botones **Mover hacia arriba** y **Mover hacia abajo**.
5. Si desea cambiar el orden en el que se enviarán los archivos, utilice los botones de la derecha de la pantalla para mover el archivo hacia arriba o hacia abajo según la prioridad.
6. Si va a imprimir varias copias de un documento, se imprimirán por defecto todas las copias de la página 1 y después, todas las copias de la página 2, y así, sucesivamente. Marque la casilla **Intercalar** en **Parámetros de control** si desea imprimir una copia de todo el documento y después, la siguiente copia de todo el documento, y así, sucesivamente.

 **NOTA:** Cuando se utiliza el ajuste **Intercalar**, cada copia del documento se envía a la impresora como un trabajo independiente.

7. Defina el resto de las opciones del trabajo.

Si respeta el valor **Predeterminado** de una opción, se utilizará el ajuste guardado en el trabajo. Si el trabajo no contiene ajuste para esta opción, se utilizará el de la impresora. El ajuste de la impresora se puede cambiar en el panel frontal, o en determinados casos, en la página Configuración del dispositivo del servidor Web incorporado.

8. Haga clic en el botón **Imprimir** situado en la parte superior de la pantalla una vez que haya seleccionado todos sus ajustes.

Almacenamiento de un trabajo

Si pretende volver a imprimir el trabajo más tarde con algunos cambios en los ajustes del mismo (como el tamaño o la calidad), puede almacenar el trabajo en la impresora de modo que no necesite volver a enviarlo.

 **NOTA:** Si desea volver a imprimir el trabajo sin cambios, puede hacerlo desde la cola de la impresora sin necesidad de guardar el trabajo.

Sólo puede guardar un trabajo mientras lo envía para imprimirlo:

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Enviar trabajo**.
3. Localice en su equipo el archivo que desea imprimir.
4. Si desea enviar varios archivos, haga clic en el botón **Añadir otro archivo** para añadir otro archivo. Todos los archivos que se envíen juntos tendrán los mismos ajustes de trabajo.

 **NOTA:** Si usa Windows e Internet Explorer, puede hacer clic en el botón **Agregar archivos** y seleccionar varios archivos a la vez.

5. En las opciones del trabajo, seleccione **Guardar trabajo en la impresora**.
6. Defina el resto de las opciones del trabajo.
7. Haga clic en el botón **Imprimir**.

Impresión de un trabajo guardado

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Trabajos almacenados**.
3. Seleccione los trabajos que desea imprimir, utilizando la casilla de verificación que aparece junto al nombre de cada trabajo.
4. Haga clic en el botón **Imprimir** para imprimir el trabajo con los ajustes originales, o **Impresión avanzada** para cambiar los ajustes.

Cancelación de un trabajo

Puede cancelarse un trabajo desde el panel frontal pulsando la tecla **Cancelar** o en el servidor Web incorporado seleccionando el trabajo y haciendo clic en el icono **Cancelar**.

La impresora avanza el papel como si la impresión hubiera finalizado.

 **NOTA:** La impresión de un trabajo de varias páginas o de gran tamaño puede llevar más tiempo que la impresión de otro tipo de archivo.

Gestión de la cola de impresión

La impresora puede almacenar páginas al tiempo que imprime la página actual. Es posible que la cola contenga páginas de varios trabajos.

 **NOTA:** Esta información sólo se aplica si utiliza los controladores suministrados con la impresora o el servidor Web incorporado para enviar trabajos de impresión.

Activación y desactivación de la cola

Se puede desactivar la cola desde el servidor Web incorporado (ficha **Configuración > Config. del dispositivo > Cola**) o desde el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones gestión trabajos > Activar cola**. Utilice el panel frontal para seleccionar Activado o Desactivado.

Las opciones de Cuándo iniciar la impresión

 **NOTA:** Las opciones de Cuándo iniciar la impresión no se pueden utilizar con trabajos PostScript.

Puede seleccionar en qué punto desea imprimir un archivo de la cola. En el servidor Web, seleccione la ficha **Configuración > Configuración del dispositivo > Cuándo iniciar la impresión**; o, en el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Opciones gestión trabajos > Cuándo iniciar la impresión**.

Dispone de tres opciones:

- Si selecciona **Después de procesar**, la impresora esperará hasta que se haya procesado toda la página para comenzar a imprimir. Se trata de la opción más lenta, pero ofrece la mayor calidad de impresión.
- Si selecciona **Inmediatamente**, la impresora imprimirá la página a medida que la procesa. Se trata de la opción más rápida, pero es posible que la impresora se detenga a mitad del trabajo para procesar datos. Esta opción no se recomienda para imágenes complejas con color denso.
- Si selecciona **Optimizada** (se trata de la opción predeterminada), la impresora calculará el mejor momento para comenzar a imprimir la página. Normalmente, se trata de la mejor opción entre **Después de procesar** e **Inmediatamente**.

Identificación de un trabajo en la cola

El mejor modo de observar la cola es a través del servidor Web incorporado (**Información > Cola de trabajos**), en el que puede gestionar la cola y obtener toda la información sobre cada uno de los trabajos (haciendo clic en el nombre del archivo).

No obstante, también es posible gestionar la cola desde el panel frontal. Para ello, seleccione el icono  y después, **Cola de trabajos**, donde podrá ver la lista de los trabajos en cola.

Cada uno de ellos presenta un identificador formado por:

<posición en la cola>: <nombre de imagen>

El trabajo actual estará en la posición 0. El siguiente trabajo en la posición 1, y el anterior, ya impreso, en la posición -1.

Asignación de prioridad a un trabajo en cola

Cuando utilice el servidor Web incorporado, para dar prioridad a un trabajo de la cola de tal forma que sea el siguiente en imprimirse, seleccione dicho trabajo y elija **Volver a imprimir** o, si utiliza el panel frontal, seleccione la opción: **Mover al principio**.

Si el agrupamiento está activado, puede que el trabajo con prioridad aún esté agrupado a otros. Si realmente desea imprimir este trabajo a continuación, y por su cuenta en el rollo, desactive el agrupamiento y desplácelo al principio de la cola como se describe anteriormente.

Eliminación de un trabajo de la cola

En circunstancias normales, no es necesario eliminar un trabajo de la cola tras imprimirlo, ya que se desplazará al final de la cola a medida que se añadan más archivos. No obstante, si ha enviado un archivo por error, y desea asegurarse de que no se imprima por ninguno de los medios, puede

simplemente eliminarlo. Para ello, selecciónelo y elija **Eliminar** (en el servidor Web incorporado o en el panel frontal).

Del mismo modo, puede eliminar un trabajo que aún no se ha impreso.

Si el trabajo se está imprimiendo actualmente (Estado = **imprimiendo** en el servidor Web, o su posición es 0 en el panel frontal), y desea cancelar el trabajo y eliminarlo, en primer lugar, haga clic en el icono Cancelar en el servidor Web, o pulse la tecla **Cancelar** en el panel frontal, y elimine el trabajo de la cola.

Realización de copias de un trabajo en la cola

Para realizar copias adicionales de uno de los trabajos de la cola, seleccione el trabajo que desee en el servidor Web incorporado y haga clic en el icono **Reimprimir**. A continuación, especifique el número de copias que desea realizar. El trabajo se desplazará al principio de la cola.

También puede hacerlo desde el panel frontal: seleccione el trabajo que desee y elija **Copias**. A continuación, especifique el número de copias que desee y pulse la tecla **Seleccionar**. Se sobrescribirá el valor definido por el software.

 **NOTA:** Si la opción **Rotar** estaba **Activado** al enviar el archivo, se rotarán todas las copias.

Si el trabajo ya se ha impreso, utilice **Mover al principio** para desplazarlo al principio de la cola.

Comprensión del estado de los trabajos

Estos son los posibles mensajes de estado de trabajo en el orden aproximado en que aparecen:

- **recibiendo:** la impresora está recibiendo el trabajo del equipo
- **esperando para procesarse:** la impresora ha recibido el trabajo y está en espera de procesarlo (sólo para trabajos enviados a través del servidor Web incorporado)
- **procesando:** la impresora está analizando y procesando el trabajo
- **preparándose para imprimir:** la impresora está realizando las comprobaciones del sistema de escritura previas a la impresión del trabajo
- **espera para impr:** el trabajo está esperando la liberación del sistema de impresión para continuar
- **esperando agrup.:** la impresora está configurada con Agrupamiento=Activado y está en espera de otros trabajos para completar el agrupamiento y continuar con la impresión
- **en espera:** el trabajo se envió con la opción **en cola para previsualizar** y está en espera

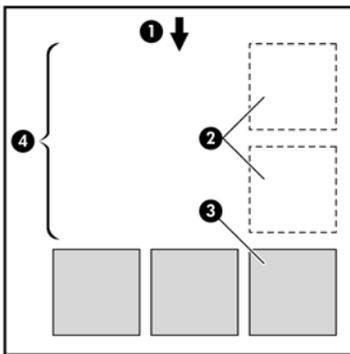
 **NOTA:** Si la impresora deja de funcionar mientras imprime un trabajo y la función de cola está activada, el trabajo que quedó parcialmente impreso aparecerá en la cola como **en espera** al volver a encender la impresora. Al reanudar el trabajo, la impresión continuará en la página en la que se interrumpió.

- **en espera de papel:** el trabajo no se puede imprimir porque no se ha cargado el papel necesario en la impresora (consulte [Un mensaje “en espera de papel” \[4520\] en la página 184](#)): cargue el papel necesario y, a continuación, haga clic en **Continuar** para reanudar el trabajo
- **en espera de info contabilidad:** el trabajo no se puede imprimir porque la impresora necesita que todos los trabajos tengan un identificador de cuenta: introduzca el identificador de cuenta y, a continuación, haga clic en **Continuar** para reanudar el trabajo
- **imprimir**
- **secado**
- **corte del papel**

- **expulsión de página**
- **cancelando:** el trabajo se está cancelando pero continua en la cola de trabajos de la impresora
- **eliminando:** el trabajo se está eliminado de la impresora
- **impreso**
- **cancelado:** el trabajo ha sido cancelado por la impresora
- **cancelado por usuario**
- **trabajo en blanco:** el trabajo no contiene nada para imprimir

Agrupamiento de trabajos para ahorrar papel de rollo

El agrupamiento de las páginas sitúa a éstas unas junto a otras en el papel, en lugar de una tras otra. Esto se realiza para evitar el gasto innecesario de papel.



1. Dirección del flujo del papel
2. Agrupamiento desactivado
3. Agrupamiento activado
4. Papel ahorrado por agrupamiento

¿Cuándo intenta la impresora agrupar las páginas?

Cuando ocurra todo lo siguiente:

- La impresora se ha cargado con papel de rollo, no con hojas sueltas.
- En el menú Gestión de trabajo del panel frontal o en la página Configuración del dispositivo del servidor Web incorporado, la opción **Agrupar** está activada.
- La cola debe activarse.

¿Qué páginas se pueden agrupar?

Todas las páginas se pueden agrupar, a menos que sean tan extensas que dos de ellas no quepan en el ancho del rollo o a menos que sean tan numerosas que no quepan en la longitud restante del rollo. Un grupo sencillo de páginas agrupadas no se puede dividir entre dos rollos.

¿Qué páginas reúnen los requisitos para el agrupamiento?

Para poder formar parte del mismo agrupamiento, las páginas individuales deben cumplir con todo lo siguiente:

- Todas las páginas deben presentar el mismo ajuste de calidad de impresión (Rápida, Normal u Óptima).
- Las páginas deben estar todas optimizadas para dibujos líneas/texto o todas para imágenes.
- El Detalle máximo debe ser el mismo para todas las páginas.
- Los Márgenes deben ser los mismos para todas las páginas (Ampliados o Normales).
- El ajuste Espejo debe ser el mismo para todas las páginas.
- El ajuste Procesamiento color debe ser el mismo para todas las páginas.
- El ajuste Cuchilla debe ser el mismo para todas las páginas.
- La configuración del ajuste de color debe ser la misma para todas las páginas. Se trata de la configuración avanzada de color en el controlador de Windows, y la configuración CMYK en el controlador de Mac OS.
- Todas las páginas deben ser de color o todas de escala de grises: no algunas en color y otras en escala de grises.
- Todas las páginas deben pertenecer a uno de los dos grupos siguientes (no se pueden mezclar los dos grupos en el mismo agrupamiento):
 - HP-GL/2 y HP RTL, CALS G4
 - PostScript, PDF, TIFF, JPEG
- En algunos casos, es posible que las páginas JPEG, TIFF y CALS G4 con resoluciones superiores a 300 ppp no se puedan agrupar con otras páginas.

¿Cuánto tiempo espera la impresora a otro archivo?

Para que la impresora pueda realizar el mejor agrupamiento posible, esperará a recibir un archivo para comprobar si una página posterior se agrupará o no con ella u otras páginas ya en cola. Este tiempo de espera es el tiempo de espera de agrupamiento; el valor predeterminado es dos minutos. Esto implica que la impresora esperará un período máximo de dos minutos tras recibir el último archivo antes de imprimir el agrupamiento final. Puede modificar el tiempo de espera en el panel frontal de la impresora: seleccione el icono  y después, **Opciones gestión trabajos > Opciones de agrupamiento > Seleccionar tiempo espera**. Puede elegir un período de entre 1 y 99 minutos.

El tiempo restante se muestra en el panel frontal mientras la impresora espera a que se cumpla el tiempo de espera para agrupar. Para imprimir el agrupamiento (cancelar la espera de agrupamiento), pulse la tecla **Cancelar**.

Impresión desatendida/impresión nocturna

La impresora HP Designjet serie 4520 de varios rollos y apiladora opcional, proporciona una calidad de imagen más robusta y consistente y es perfecta para largos trabajos de impresión desatendida.

Las siguientes recomendaciones le ayudarán a gestionar colas extensas de trabajos de impresión.

- Si es posible, utilice rollos de papel largos y nuevos.
- Si desea imprimir en rollos parcialmente utilizados, puede comprobar el tipo de papel y la longitud restante en el servidor Web incorporado o en el panel frontal, para confirmar que dispone de papel suficiente para imprimir todos los trabajos.

 **NOTA:** La información de la longitud restante sólo está disponible si especificó la longitud del rollo cuando lo cargó en la impresora.

- Compruebe que el papel tiene el ancho suficiente para imprimir todos los trabajos (los trabajos de mayor ancho se pondrán en estado “en espera de papel”).
- Compruebe los niveles de tinta restantes en los cartuchos.
- La bandeja estándar sólo se recomienda para menos de 30 impresiones diferentes. La apiladora puede manejar hasta 200 impresiones.
- Cuando haya enviado los trabajos de impresión, puede utilizar el servidor Web incorporado desde una ubicación remota para supervisar el estado.
- La detección de gotas se debe establecer en Intensiva.
- El tiempo de secado debe ajustarse en Óptimo.
- Se recomiendan los siguientes ajustes, en función del tipo de papel y la clase de impresión que esté realizando.
- Seleccione el icono  y después, **Opciones manejo de papel > Opciones cambio de rollo > Minimizar cambios rollo.**

Tabla 5-1 Ajustes recomendados para impresión desatendida

Tipo de impresión	Modo de impresión	Detalle máximo	Optimizado para	Tiempo de secado	Tipos de papel
Líneas	Normal	Desactivado	Líneas	Óptimo	Recubierto, Bond, recubierto de gramaje extra, satinado
Líneas y rellenos	Normal	Activado	Líneas	Óptimo	Recubierto, Bond, recubierto de gramaje extra, satinado
Mapas	Óptima	Activado	Imágenes	Óptimo	Recubierto, recubierto de gramaje extra, satinado
Procesamientos de color, fotografías	Óptima	Activado	Imágenes	Óptimo	Recubierto, recubierto de gramaje extra, satinado

6 ¿Cómo...? (temas de la apiladora) [4520]

 **NOTA:** Este capítulo se aplica sólo a la impresora HP Designjet Serie 4520.

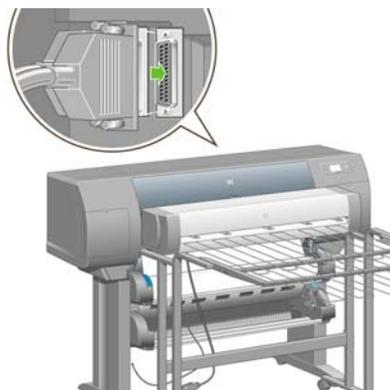
La apiladora es un accesorio opcional para las impresoras HP Designjet serie 4520. Apila impresiones, una arriba de otra, en lugar de permitir que caigan en la bandeja.



- [Instalación de la apiladora](#)
- [Desinstalación de la apiladora](#)
- [Cambio de la temperatura](#)
- [Cambio de rollos de papel al utilizar la apiladora](#)
- [Limpieza del exterior de la apiladora](#)
- [Limpieza de los cilindros de la apiladora](#)
- [Traslado o almacenamiento de la apiladora](#)

Instalación de la apiladora

1. Conecte los cables entre la apiladora y la impresora.



2. Encienda la apiladora.
3. Seleccione el icono  en el panel frontal de la impresora y después, **Accesorios > Apiladora > Instalar apiladora**. El panel frontal le pedirá que coloque la apiladora en la impresora.
4. La apiladora posee dos pestillos que encajan en los deflectores de la impresora. Para colocar la apiladora en la impresora, ubique primero un lado y luego el otro (ya que se necesita menos fuerza de esa forma).

Es necesario calentarla durante un tiempo, especialmente cuando la apiladora está recién encendida.

 **NOTA:** La apiladora funciona con hojas de papel cortadas. Cuando se enciende, se habilita automáticamente la cuchilla. No funcionará si la cuchilla está apagada o si no se puede cortar el material de impresión (por ejemplo, lienzo).

Desinstalación de la apiladora

1. Para desinstalar la apiladora, seleccione el icono  en el panel frontal de la impresora y después, **Accesorios > Apiladora > Desinstalar apiladora**.
2. Entonces, el panel frontal le pedirá que quite la apiladora en la impresora. Tire de un lado de la apiladora para quitarla de ese lado, después retire el otro lado.
3. Desconecte los cables de la apiladora.



Cambio de la temperatura

 **NOTA:** Esta opción sólo está disponible si la apiladora se instala en la impresora.

La apiladora contiene un cilindro caliente para evitar que el papel se doble. Para cambiar la temperatura del rodillo, seleccione el icono  en el panel frontal de la impresora y después, **Accesorios > Apiladora > Seleccionar temperatura**. Tiene tres opciones:

- **Normal** es la configuración predeterminada y recomendada.
- **Alta** configura el cilindro a una temperatura más alta que puede ser útil para un papel particularmente rígido.
- **Baja** configura el cilindro a una temperatura más baja que puede ser útil para papeles con recubrimientos particularmente sensibles.

Cambio de rollos de papel al utilizar la apiladora

1. Retire la pila de papel cortado de la apiladora para que ésta sea más fácil de manipular.
2. Quite la apiladora de la impresora: primero de un lado y luego del otro.
3. Cambie los rollos como lo hace normalmente: consulte [Descarga de un rollo de la impresora \[4520\] en la página 36](#) y [Carga de un rollo en la impresora \[4520\] en la página 32](#).

Limpieza del exterior de la apiladora

Consulte [Limpieza del exterior de la impresora en la página 114](#).

Limpieza de los cilindros de la apiladora

⚠ ¡ADVERTENCIA! La apiladora se calienta durante su uso. Antes de limpiarla, apáguela y espere hasta que se enfríe.

Como la tinta tiende a adherirse en el cilindro principal de la apiladora y en los cilindros de salida pequeños, debe limpiarlos periódicamente con un paño de tela humedecido con agua.

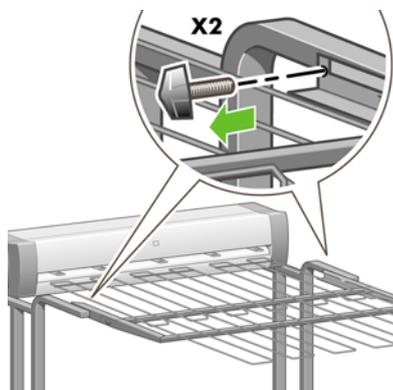
La frecuencia de limpieza necesaria depende en parte del tipo de papel que utilice.

- Para papel normal, recubierto o recubierto de gramaje extra, una vez al mes puede ser suficiente.
- Para papel translúcido, vegetal, satinado o de calco natural, posiblemente se necesite una limpieza una vez por semana incluso con los modos de impresión más lentos.

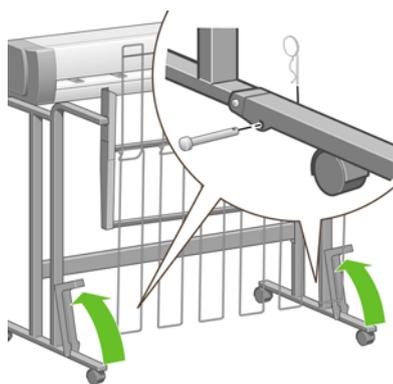
Traslado o almacenamiento de la apiladora

Antes de mover o almacenar la apiladora, realice algunos pasos para reducir la cantidad de espacio que ocupará.

1. Quite los tornillos a ambos lados de la bandeja de la apiladora y deje que la bandeja cuelgue en posición vertical.



2. Retire la patilla de cada extensión de las patas y gire la extensión hacia arriba.



7 ¿Cómo...? (temas de ajuste de la imagen)

- [Cambio del tamaño de página](#)
- [Creación de un tamaño de página personalizado](#)
- [Cambio de la calidad de impresión](#)
- [Selección de la configuración de la calidad de impresión](#)
- [Impresión a máxima velocidad](#)
- [Ajuste de los márgenes](#)
- [Impresión en páginas extragrandes](#)
- [Impresión sin márgenes añadidos](#)
- [Selección de la orientación de la imagen](#)
- [Rotación de imágenes](#)
- [Impresión de una imagen reflejada](#)
- [Escala de una imagen](#)
- [Cambio de la configuración de la paleta](#)
- [Cambio del tratamiento de líneas superpuestas](#)
- [Cambio de la configuración de lenguaje gráfico](#)

Cambio del tamaño de página

El tamaño de la página se puede especificar de varios modos:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione **Configurar página** en el menú Archivo, seleccione la impresora en el menú emergente **Formato para** y, a continuación, **Tamaño de papel**.

 **NOTA:** Si no aparece **Configurar página** en el menú Archivo, seleccione **Imprimir** y después, **Tamaño de papel**.

- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Tamaño de página de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Seleccionar tamaño papel**.

 **NOTA:** Si define el tamaño de página con el controlador de impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá el tamaño de página definido en el panel frontal.

Creación de un tamaño de página personalizado

Puede crear un tamaño de página personalizado con un controlador de impresora o el servidor Web incorporado.

 **NOTA:** La capacidad para crear tamaños de página personalizados dependerá del nivel de privilegios de administración que tenga.

Con el controlador de impresora HP-GL/2 y HP RTL para Windows

1. Seleccione la ficha Papel/Calidad.
2. Pulse el botón **Personalizar**.
3. Elija uno de los nombres seleccionables (**Personalizado 1** a **Personalizado 5**) para su tamaño de página personalizado.
4. Introduzca el ancho y la longitud.
5. Pulse el botón **Aceptar**.

Con el controlador de impresora PostScript para Windows

Existen las siguientes vías alternativas para crear un tamaño de página personalizado.

- En el cuadro de diálogo del controlador, haga clic en el botón **Personalizar** en la ficha Papel/Calidad, especifique el nombre y las dimensiones de su nuevo tamaño de papel y después, haga clic en **Guardar** para guardar su nuevo tamaño de página. Para ver el nuevo tamaño personalizado en la lista de tamaños personalizados, tendrá que salir de las propiedades de la impresora y, a continuación, volver a entrar (si fuera necesario, utilice el botón **Más**).
-
-  **NOTA:** El controlador no le permitirá crear un tamaño de papel cuya anchura exceda su longitud.
- En el menú **Inicio**, seleccione **Impresoras y faxes** y, a continuación, en el menú **Archivo**, seleccione **Propiedades del servidor**. En la ficha Formularios, active la casilla **Crear un nuevo formulario**, especifique el nombre y dimensiones del nuevo formulario y, a continuación, haga clic en **Guardar formulario**. En el cuadro de diálogo del controlador, se mostrará ahora su nuevo tamaño personalizado en la lista de tamaños de la ficha Papel/Calidad (utilice el botón **Más** si es necesario).
 - En el cuadro de diálogo del controlador PostScript, seleccione la ficha Avanzadas y después, **Tamaño de página personalizado PostScript** en la lista de tamaños de papel; a continuación, especifique las dimensiones del papel y haga clic en **Aceptar** para guardar las nuevas dimensiones del tamaño de página personalizado PostScript. Su nuevo tamaño de página se guardará hasta que salga de su aplicación actual; después volverá al tamaño predeterminado. En la lista de tamaños de la ficha Papel/Calidad, aparecerá la entrada **Tamaño de página personalizado PostScript**.

Utilizando el controlador de impresora PostScript para Mac OS X

1. Seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo**.

 **NOTA:** Si no aparece **Configurar página** en el menú Archivo, seleccione **Imprimir**.

2. Seleccione **Gestionar tamaños personalizados** al final de la lista Tamaño de papel.
3. Pulse el botón **Nuevo** o **+**.
4. Introduzca el nombre elegido para el tamaño de página personalizado.
5. Introduzca el ancho y la longitud.

Utilizando el servidor Web incorporado

1. Vaya a la sección Tamaño de página de la página Enviar trabajo.
2. Seleccione la opción **Personalizar**.
3. Elija el ancho y la longitud del tamaño de página deseado.

Cambio de la calidad de impresión

La impresora tiene tres opciones de calidad de impresión diferentes: **Óptima**, **Normal** y **Rápida**. También existen dos opciones suplementarias que influyen en la calidad de impresión: **Optimizado para dibujos líneas/texto** o **Optimizado para imágenes** y **Detalle máximo**. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#) para obtener ayuda acerca de la elección de estas opciones.

Puede especificar la calidad de impresión de varias maneras:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: vaya a la sección Calidad de impresión de la ficha Papel/Calidad.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: vaya al panel Calidad de imagen.
- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Calidad de imagen de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Calidad de imagen**.

 **NOTA:** Si define la calidad de impresión con el controlador de impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá el ajuste de calidad de impresión del panel frontal.

NOTA: No podrá modificar la calidad de impresión de las páginas que la impresora está recibiendo o ya haya recibido (incluso si no se han comenzado a imprimir todavía).

Selección de la configuración de la calidad de impresión

En la siguiente tabla se sugieren varias configuraciones de calidad de impresión y tipos de papel para diferentes clases de impresiones, teniendo en cuenta que está utilizando rollo de papel. No está obligado a seguir estas sugerencias, pero pueden ser de gran utilidad.

Si está utilizando hojas de papel, es recomendable que defina la calidad de impresión como **Óptima**.

Si no está seguro de cómo modificar la configuración de calidad de impresión, consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).

 **NOTA:** Las imágenes de gran densidad deben imprimirse en papel más grueso (de gramaje extra o satinado).

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
Líneas (borrador) 	Rápida	Dibujos líneas/texto	Desactivado (o Activado para mayor calidad, menor velocidad)	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto
Líneas 	Normal	Dibujos líneas/texto	Desactivado	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto
Líneas y rellenos (rápido) 	Normal	Dibujos líneas/texto	Activado	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel
	Calidad de impresión	Optimizado para	Detalle máximo	
Líneas y rellenos 	Óptima	Dibujos líneas/texto	Desactivado	Blanco brillante Papel Bond Materiales translúcidos* Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Líneas e imágenes – mapas de alta calidad 	Óptima	Dibujos líneas/texto	Activado	Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Publicidad en tienda 	Normal	Imágenes	Desactivado	Papel recubierto Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Conversiones 	Óptima	Imágenes	Desactivado	Papel recubierto de gramaje extra Fotográfico satinado de productividad
Fotografías 	Óptima	Imágenes	Desactivado	Fotográfico satinado de productividad

* Los materiales translúcidos incluyen papel vegetal, bond translúcido, papel de calco natural, película transparente y película mate.

Para obtener información técnica acerca de resoluciones de impresión, consulte [Especificaciones funcionales en la página 212](#).

Impresión a máxima velocidad

Existen dos configuraciones de tipo de papel en el panel frontal diseñadas especialmente para imprimir a máxima velocidad.

Contenido de impresión	Configuración de calidad de la imagen			Tipos de papel (panel frontal)
	Calidad de impresión	Óptima para	Detalle máximo	
Líneas (borrador) 	Rápida	Dibujos líneas/texto	Desactivado	Blanco brillante para velocidad máxima* Papel Bond para velocidad máxima†

* Para utilizar Blanco brillante para velocidad máxima, cargue Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP y seleccione Blanco brillante para velocidad máxima de la lista de tipos de papel del panel frontal.

† Para utilizar Papel Bond para velocidad máxima, cargue Papel Bond universal para inyección de tinta HP y seleccione Papel Bond para velocidad máxima en la lista de tipos de papel del panel frontal.

Ajuste de los márgenes

Los márgenes de la impresora determinan el área de impresión de la página que la aplicación puede utilizar. Dispone de tres opciones de margen: Pequeños, Normales y Ampliados (consulte también [Impresión sin márgenes añadidos en la página 60](#)). Para conocer las dimensiones de los márgenes, consulte [Especificaciones funcionales en la página 212](#).

Puede especificar los márgenes de varios modos:

- Con el controlador de impresora Windows HP-GL/2 y HP RTL: de forma predeterminada, están seleccionados los márgenes Normales. Para elegir otras opciones, seleccione la ficha Papel/Calidad y pulse el botón **Márgenes/Diseño**.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**. El tamaño de papel y los márgenes se seleccionan a la vez.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo** y, a continuación, **Tamaño de papel**. El tamaño de papel y los márgenes se seleccionan a la vez.

 **NOTA:** Si no aparece **Configurar página** en el menú Archivo, seleccione **Imprimir** y después, **Tamaño de papel**.

- Utilizando el servidor Web incorporado: selecciónelos en la lista Márgenes de la página Enviar trabajo.
- Con un nivel de firmware de al menos FW9, se pueden reducir los márgenes de agrupamiento a 0. Esto puede realizarse a través del panel frontal: **Gestión de trabajos > Opciones de agrupamiento > Espacio de agrupamiento**. Hay dos configuraciones: Automático (predeterminado) ó 0. Si selecciona 0, no se podrán agrupar, por ejemplo, tres documentos de tamaño A3 en un rollo de 36 pulgadas (90 cm).
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Seleccionar márgenes**.

 **NOTA:** Si define los márgenes con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirán los márgenes definidos con el panel frontal.

Impresión en páginas extragrandes

Por motivos técnicos, no se puede imprimir una imagen que cubra todo el ancho o la longitud del papel. Siempre debe haber un margen alrededor de la imagen. Sin embargo, si, por ejemplo, desea imprimir una imagen de tamaño A3 sin márgenes, puede imprimirla en un papel de tamaño superior a A3 (dejando márgenes alrededor de la imagen como es habitual) y, a continuación, cortar los márgenes después de imprimir.

Los diseños de página extragrandes están indicados para este propósito. Cada página extragrande es lo suficientemente grande para contener un tamaño de papel estándar además de los márgenes.

Puede especificar un diseño de página extragrande de varias formas:

- Con el controlador de impresora Windows HP-GL/2 y HP RTL: seleccione la ficha Papel/Calidad, pulse el botón **Márgenes/Diseño** y seleccione **Extragrande** en las opciones de diseño.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es:**. Seleccione la página extragrande y los márgenes a la vez.
- Con un controlador de impresora Mac OS X: seleccione el tamaño de papel y aparecerán las opciones de márgenes. Seleccione la opción **Sobredimens.**
- Utilizando el servidor Web incorporado: en la página Enviar trabajo, seleccione **Extragrande** en la lista Diseño de márgenes.
- Utilizando el panel frontal: seleccione **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Seleccionar diseño > Extragrande.**

Cuando utilice páginas extragrandes, puede seleccionar el ancho de los márgenes de la forma habitual (consulte [Ajuste de los márgenes en la página 59](#)).

Consulte también [Impresión sin márgenes añadidos en la página 60](#).

Impresión sin márgenes añadidos

Por motivos técnicos, no se puede imprimir una imagen que cubra todo el ancho o la longitud del papel. Siempre debe haber un margen alrededor de la imagen. Sin embargo, si la imagen ya contiene los márgenes adecuados (espacios blancos alrededor de los bordes) puede indicar a la impresora que no añada márgenes a la imagen cuando la imprima. En ese caso, la impresora recorta los bordes de la imagen, asumiendo que los bordes no contienen nada que se deba imprimir.

Puede indicar que no se añadan márgenes de las siguientes formas:

- Con el controlador de impresora Windows HP-GL/2 y HP RTL: seleccione la ficha Papel/Calidad, pulse el botón **Márgenes/Diseño** y seleccione **Recortar contenido en márgenes** en las opciones de diseño.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Papel/Calidad y, a continuación, **El tamaño es** y elija una página extragrande. Pulse el botón **Márgenes/Diseño** y seleccione **Ajustar conteni. a márgenes** en las opciones de diseño.
- Utilizando el servidor Web incorporado: en la página Enviar trabajo, seleccione **Recortar contenido en márgenes** en la lista Diseño de márgenes.
- Utilizando el panel frontal: seleccione **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Seleccionar diseño > Recortar contenido en márgenes.**

Esta opción no está disponible en el controlador PostScript para Windows ni en los controladores de Mac OS.

Cuando utilice esta opción, puede seleccionar el ancho de los márgenes de la forma habitual (consulte [Ajuste de los márgenes en la página 59](#)). La impresora sigue utilizando los márgenes: sólo los elimina en lugar de añadirlos a la imagen.

Selección de la orientación de la imagen

La orientación de la imagen puede ser vertical u horizontal. Cuando la ve en la pantalla:

- La altura de una imagen vertical es mayor que su ancho (una imagen alargada).



- El ancho de una imagen horizontal es mayor que su altura (una imagen apaisada).



Debe seleccionar la orientación de la imagen cuando la vea en la pantalla. Si tiene una imagen horizontal y selecciona vertical, o viceversa; la imagen puede aparecer recortada al imprimirla.

Puede seleccionar la orientación mediante un controlador de impresora o el servidor Web incorporado.

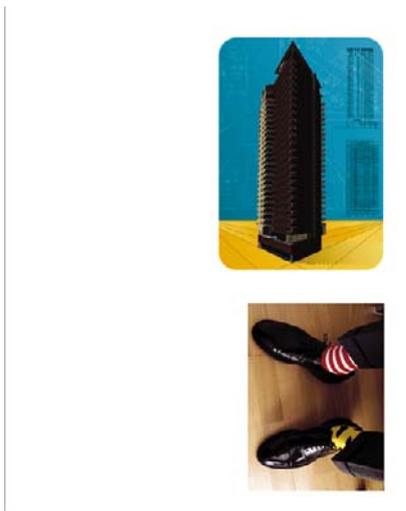
- Con el controlador de impresora HP-GL/2 y HP RTL para Windows: vaya a la sección Orientación de la ficha Acabado.
- Con el controlador de impresora PostScript para Windows: vaya a la sección Orientación de la ficha Papel/Calidad.
- Utilizando el controlador de impresora PostScript para Mac OS S: seleccione **Configurar página** en el menú **Archivo** y vaya a la sección Orientación del panel Atributos de página.

 **NOTA:** Si no aparece **Configurar página** en el menú Archivo, seleccione **Imprimir** y después Orientación.

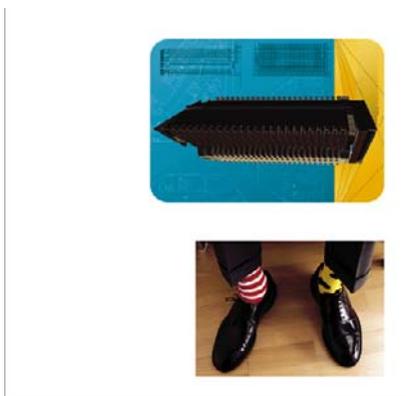
- Utilizando el servidor Web incorporado: vaya a la sección Orientación de la página Enviar trabajo.

Rotación de imágenes

De manera predeterminada, las imágenes se imprimen con sus lados más cortos en paralelo al borde anterior del papel, como se muestra aquí:



Si desea girar sus imágenes 90° con el fin de ahorrar papel, como se muestra aquí:



Para ello, puede hacer una de las acciones siguientes:

- Con el controlador de impresora HP-GL/2 y HP RTL para Windows: seleccione la ficha Acabado y, a continuación, **Rotar 90° (Rotate by 90 degrees)**.
- Con el controlador de impresora PostScript para Windows: seleccione la ficha Características y después, **Rotar 90 grados**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y después, **Rotar 90 grados**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Rotar**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar**.

 **NOTA:** Si define la rotación con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá la configuración del panel frontal.

NOTA: Al rotar un trabajo, puede que aumente la longitud de la página con el fin de evitar problemas de recorte, ya que los márgenes superior e inferior suelen ser más elevados que los laterales.

- △ **PRECAUCIÓN:** Ya sea con rollos u hojas, al rotar una imagen cuya posición original es vertical a posición horizontal, puede que el ancho del papel no sea lo suficientemente grande como para contener la imagen. Por ejemplo, al girar 90° una imagen vertical de tamaño D/A1 en un papel de tamaño D/A1, la imagen rebasará seguramente el ancho del papel. Si utiliza el servidor Web incorporado, la vista previa confirmará este hecho con un triángulo de advertencia. Si utiliza una impresora HP Designjet serie 4520, el estado del trabajo pasará a “en espera de papel”.

Giro automático

El controlador de impresora HP-GL/2 y HP RTL ofrece la opción **Giro automático** en la ficha Papel/Calidad que gira 90° automáticamente cualquier imagen vertical extragrande para ahorrar papel.

Impresión de una imagen reflejada

Si utiliza papel de transparencia para imágenes, que también se conoce como "retroiluminado", tal vez desee imprimir una imagen reflejada del dibujo, de modo que cuando el papel se ilumine con luz posterior éste se encuentre en la posición adecuada. Para realizar esta acción sin modificar la imagen en la aplicación:

- Con el controlador de impresora HP-GL/2 y HP RTL para Windows: seleccione la ficha Acabado y, a continuación, **Imagen espejo**.
- Con el controlador PostScript para Windows: seleccione la ficha Avanzadas y después, **Opciones de documento**, **Características de la impresora** y ajuste **Imagen espejo** en **Activado**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y, a continuación, **Imagen espejo**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y luego **Imagen reflejada**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr.** > **Opciones de papel** > **Activar imagen espejo**.

 **NOTA:** Si define la imagen reflejada con el controlador de la impresora o con el servidor Web incorporado, se sobrescribirá la configuración del panel frontal.

Escala de una imagen

Es posible enviar una imagen a la impresora con un tamaño determinado al tiempo que se le indica a la impresora que escale el tamaño de la imagen a otro diferente (normalmente mayor). Esto puede resultar útil:

- Si su software no es compatible con formatos de gran tamaño
- Si el archivo es demasiado grande para la memoria de la impresora. En este caso, puede reducir el tamaño de página en el software y vuelva a escalarlo utilizando la opción del panel frontal.

Para volver a escalar una imagen, puede hacer una de las acciones siguientes:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la ficha Efectos y, a continuación, **Opciones de redimensión**.
 - La opción **Imprimir documento en** ajusta el tamaño de la imagen al tamaño de la página seleccionado para la impresora. Por ejemplo, si ha seleccionado el tamaño de página ISO A2 e imprime una imagen de tamaño A4, el tamaño de ésta aumentará para adaptarse a la página A2. Si, por el contrario, se selecciona el tamaño de página ISO A3, la impresora reducirá las imágenes de mayor tamaño para adaptarlas al tamaño A3.
 - La opción **% del tamaño normal** (controlador HP-GL/2 y HP RTL) o **% del tamaño real** (controlador PostScript) aumenta el área de impresión de la página original en el porcentaje indicado y añade los márgenes de la impresora para determinar el tamaño de salida de la página.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Acabado y, a continuación, **Imprimir documento en**.

El controlador ajusta el tamaño de la imagen al tamaño de la página seleccionado para la impresora.

- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y luego **Redimensión**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Escalar**.

Si va a imprimir en una sola hoja, deberá asegurarse de que la imagen se adapta a la página, ya que, de lo contrario, la imagen puede sufrir recortes.

Cambio de la configuración de la paleta

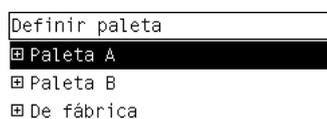
No puede modificar la paleta De fábrica, pero sí definir la Paleta A y B en función de sus necesidades.

Estas paletas sólo son aplicables a trabajos de HP-GL/2 y HP RTL sin paleta de software incrustada.

 **NOTA:** Todos los trabajos HP-GL/2 y HP RTL generados por el controlador HP-GL/2 y HP RTL de la impresora incluirán una paleta de software incorporada, por lo que se ignorará la configuración de la paleta del panel frontal.

Para redefinir la Paleta A:

1. Vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Definir paleta > Paleta A**.



2. Desplácese hasta el número de plumilla que desea cambiar y pulse **Seleccionar**.
3. Puede ver el ancho actual asignado a esta plumilla si selecciona **Ancho**; por ejemplo **Ancho=0,35 mm**. Para modificarlo:
4. Pulse **Seleccionar**.

5. Desplácese hasta el ancho que desee.
6. Vuelva a pulsar **Seleccionar**.
7. Pulse **Atrás** para ir al menú anterior: **Color/Anchura**. De lo contrario, desplácese hasta **Color**.
8. Al seleccionar **Color**, se muestra el color actual asignado a la plumilla, por ejemplo, **Color=110**. Para modificarlo:
9. Pulse **Seleccionar**.
10. Desplácese hasta el color que desee.
11. Vuelva a pulsar **Seleccionar**.
12. Pulse **Atrás** para ir al menú anterior.
13. Tras seleccionar el ancho y el color deseados, pulse **Atrás**.
14. Desplácese hasta el siguiente número de plumilla que desea modificar, pulse **Seleccionar** y repita el proceso anterior.
15. Una vez modificadas las definiciones de todas las plumillas, pulse **Atrás** para salir de los menús.

 **NOTA:** La paleta que acaba de definir tendrá efecto sólo cuando la seleccione para que sea la paleta actual.

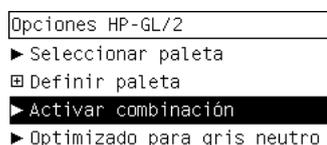
Si no obtiene los resultados esperados, consulte [La configuración de la plumilla no parece tener efecto en la página 171](#).

Cambio del tratamiento de líneas superpuestas

El ajuste Combinar controla las líneas superpuestas de una imagen. Este ajuste presenta dos valores, Activado y Desactivado.

- Si el valor de Combinar es Desactivado, sólo se imprimirá el color de la línea superior en la sección en la que dos líneas que se crucen.
- Si, por el contrario, el valor de Combinar es Activado, los colores de las dos líneas se combinarán en el punto de intersección.

Para activar la opción Combinación, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Activar combinación**. En determinadas aplicaciones, es posible definir el ajuste de combinación desde el software. La configuración del software sobrescribirá la del panel frontal.

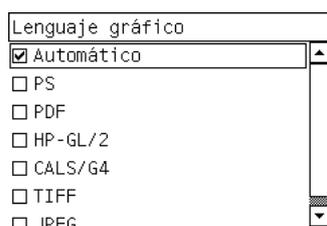


 **NOTA:** La configuración de combinación no repercute en los archivos PostScript.

Cambio de la configuración de lenguaje gráfico

A no ser que vaya a solucionar uno de los problemas anteriores, no necesitará modificar la configuración predeterminada (**Automático**). No se recomienda que lo haga, ya que definir un lenguaje gráfico específico conlleva que sólo se puedan imprimir archivos en ese lenguaje.

Para cambiar el ajuste del lenguaje gráfico, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Seleccionar leng. gráf.**, donde se ofrecen las siguientes opciones.



- Seleccione **Automático** para que la impresora determine el tipo de archivo que recibe. Este ajuste es aplicable a la mayor parte de las aplicaciones de software.
- Seleccione **HP-GL/2** si no trabaja con archivos PostScript, y ha experimentado problemas de posición de imágenes o de tiempo.
- Seleccione **PS** si sólo va a imprimir archivos PostScript y los trabajos PostScript no presentan el encabezado estándar PostScript (%!PS) y no incluyen comandos de cambio de lenguaje PDL.

De forma opcional, puede seleccionar **PS** si tiene problemas al descargar fuentes PostScript. En este caso, vuelva a seleccionar **Automático** tras descargar las fuentes.

Si va a descargar fuentes a través de una conexión USB, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones PS > Seleccionar codificación > ASCII**.

- Seleccione **TIFF**, **JPEG**, **PDF** o **CALS G4** sólo si va a enviar un archivo del tipo adecuado directamente a la impresora sin necesidad de pasar por un controlador de impresora. Normalmente, esto sólo es posible desde el servidor Web incorporado, en cuyo caso será éste el que realice la configuración del lenguaje, usted no tendrá que hacerlo.

 **NOTA:** Las opciones **PS** y **PDF** están disponibles sólo con impresoras PostScript.

8 ¿Cómo...? (temas de colores)

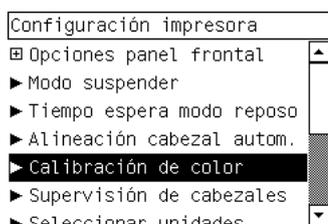
- [Calibración del color](#)
- [Compensación de puntos negros](#)
- [Configuración del procesamiento de color](#)
- [Selección del modo de emulación del color](#)
- [Impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet](#)
- [Colores precisos con Adobe Photoshop CS \(controlador HP–GL/2 y RTL\)](#)
- [Colores precisos con Adobe Photoshop CS \(controlador PostScript\)](#)
- [Colores precisos con Adobe InDesign CS](#)
- [Colores precisos con QuarkXPress 6](#)
- [Colores precisos con Autodesk AutoCAD](#)
- [Colores precisos con Microsoft Office 2003](#)
- [Colores precisos con ESRI ArcGIS 9](#)

Calibración del color

La calibración del color mejora la consistencia de colores entre copias y de una impresora a otra.

Se realiza normalmente cuando se sustituye un cabezal y cuando se carga un tipo de papel nuevo que no se ha calibrado aún con el nuevo cabezal. Sin embargo, esta acción automática se puede desactivar, así como la corrección de color predeterminada utilizada para cada tipo de papel conocido.

1. En el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Calibración del color**.



2. Las opciones disponibles para la calibración de color son:

- **Activado:** la impresión realiza la calibración de color al cargar un tipo de papel nuevo que aún no se ha calibrado con el conjunto actual de cabezales. La corrección de color obtenida de la calibración se utiliza para las impresiones posteriores en ese tipo de papel con el mismo ajuste de calidad de impresión.
- **Desactivado:** la impresora utiliza una corrección de color predeterminada, diferente para cada tipo de papel y ajuste de calidad de impresión.

3. La impresora calibra los colores mediante la impresión de una tira de calibración, el posterior escaneo de dicha tira con un sensor óptico integrado y el cálculo de las correcciones de color necesarias. La tira de calibración del color tiene una anchura de 269 mm y una longitud de 18 mm cuando se utiliza papel satinado; en otros tipos de papel, tiene una longitud de 109 mm. La calibración del color dura de tres a seis minutos, en función del tipo de papel.

 **NOTA:** La calibración del color puede solicitarse manualmente en cualquier momento en el panel frontal seleccionando el icono  y después, **Gestión de cabezales > Calibrar el color**.

 **PRECAUCIÓN:** La calibración del color se puede realizar correctamente en materiales opacos solamente. No intente calibrar papeles como transparencias.

Compensación de puntos negros

La opción de compensación de puntos negros controla si se debe ajustar para los distintos puntos negros al convertir los colores entre los espacios de color. Cuando se selecciona esta opción, la totalidad de la gama dinámica del espacio de origen se asigna a la totalidad de la gama dinámica del espacio de destino. Puede resultar de mucha utilidad para evitar el bloqueo de las sombras cuando el punto negro del espacio de origen es más oscuro que el del espacio de destino. Esta opción se permite sólo cuando se selecciona el procesamiento de color colorimétrico relativo (consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#)).

La compensación de puntos negros se puede especificar de la siguiente forma:

- Uso del controlador de impresora para Windows PostScript: seleccione la ficha Color y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel Opciones de color y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.

- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Compensación de puntos negros**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de color > Compensación de puntos negros**.

Configuración del procesamiento de color

El procesamiento de color es una de las configuraciones que se emplean al realizar la transformación del color. Como ya debe saber, es posible que la impresora no pueda reproducir algunos de los colores que desea imprimir. El procesamiento de color permite seleccionar uno de los cuatro modos de gestionar estos colores que se denominan "fuera de gama".

- **Saturación (gráficos):** conveniente para los gráficos, diagramas o imágenes de presentaciones que tengan colores brillantes y saturados.
- **Contraste (imágenes):** se utiliza para fotografías o imágenes en las que los colores se mezclan entre sí. Intenta mantener la apariencia general de color.
- **Colorimétrico relativo (pruebas):** se utiliza cuando desea hacer coincidir un determinado color. Este método se suele utilizar principalmente para realizar pruebas. Garantiza que si un color se puede imprimir de forma precisa, se imprimirá de este modo. Los otros métodos probablemente proporcionarán una gama de colores más atractiva pero no garantiza que un determinado color se imprima con precisión. Asigna el blanco del espacio de entrada con el blanco del papel en el que se imprime.
- **Colorimétrico absoluto (pruebas):** similar al colorimétrico relativo, pero sin la asignación del blanco. El procesamiento de color también se utiliza con las pruebas, donde el objetivo es simular la salida de una impresora (incluido el punto blanco).

El procesamiento de color se puede especificar de la siguiente forma:

- Uso del controlador de impresora para Windows PostScript: seleccione la ficha Color y, a continuación, **Procesamiento color**.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione la ficha Opciones de color y, a continuación, **Intento de modelizado**.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la página Enviar trabajo y, a continuación, **Procesamiento color**.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de color > Selecc. intento modeliz.**

Selección del modo de emulación del color

Puede definir el modo de emulación del color de varias maneras:

- Utilizando el controlador de impresora para Windows: seleccione la sección Administración del color de la ficha Color.
- Utilizando el controlador de impresora para Mac OS: seleccione el panel de opciones de color.
- Utilizando el servidor Web incorporado: seleccione la sección Administración del color de la página Enviar trabajo.
- Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de color**.

Consulte [Modos de emulación del color en la página 195](#).

Impresiones iguales con diferentes impresoras HP Designjet

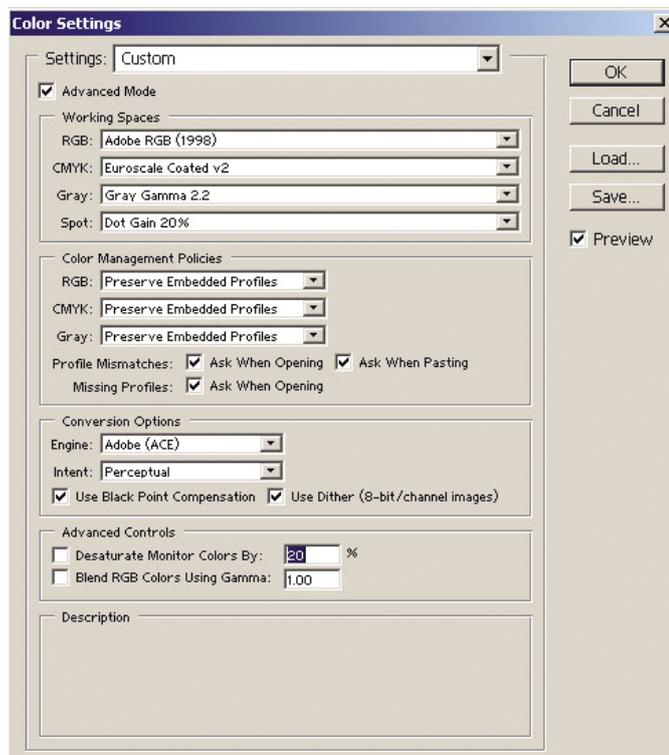
Consulte [Correspondencia de colores entre diferentes impresoras HP Designjet en la página 162](#).

Colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador HP-GL/2 y RTL)

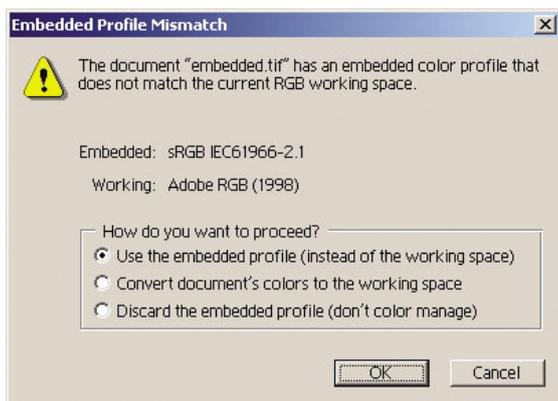
En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

Configuración de la aplicación

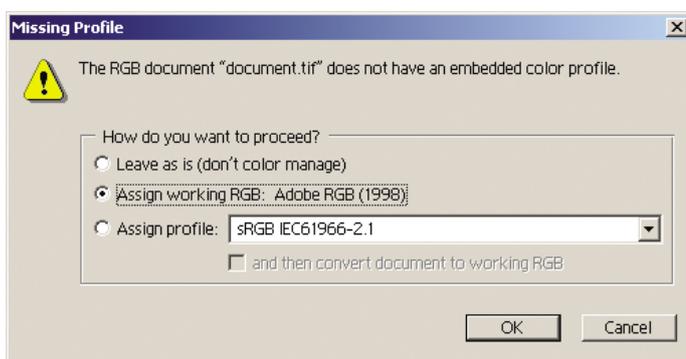
1. Abra Adobe Photoshop y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición**.
 - **Espacios de trabajo**: se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.
 - **Normas de gestión de color**: seleccione "Mantener perfiles incrustados".
 - **Procesamiento color**: consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
 - **Usar compensación de puntos negros**: esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte [Compensación de puntos negros en la página 68](#).



2. Abra la imagen. Acepte el perfil de color incorporado, si lo hay:



De lo contrario, acepte lo valores predeterminados propuestos por Adobe Photoshop:

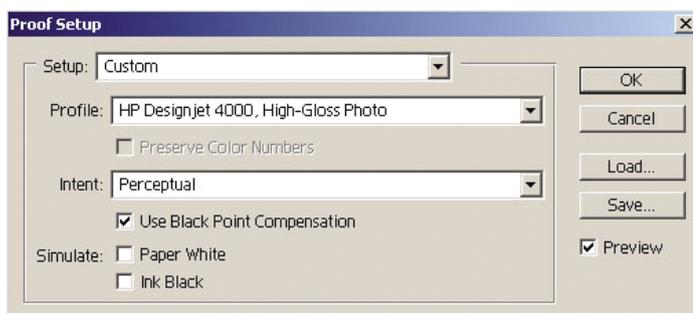


3. Una vez definido el espacio de trabajo en el que va a trabajar, puede realizar si lo desea una pequeña prueba, que conlleva la emulación en pantalla del aspecto de la imagen impresa. Para ello, necesitará un perfil ICC para el monitor. Seleccione **Vista > Ajuste de prueba > Personalizar**. Utilice la información siguiente para seleccionar las opciones de la ventana Ajuste de prueba.

- **Perfil:** elija el perfil en función del modelo de impresora y el tipo de papel que pretende utilizar.
- **Mantener valores de color:** esta casilla informa a la aplicación el modo de simular el aspecto del documento sin convertir los colores del espacio del documento al espacio de perfil de prueba. simula los cambios de color que pueden ocurrir al interpretar los valores de color del documento utilizando el perfil de prueba en lugar del perfil del documento. No se recomienda utilizar esta opción.
- **Propósito:** este menú permite elegir un propósito para la conversión del espacio del documento al espacio de simulación, y le permite ver la vista previa de los efectos de las distintas conversiones. Consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
- **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte [Compensación de puntos negros en la página 68](#).
- **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
- **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro

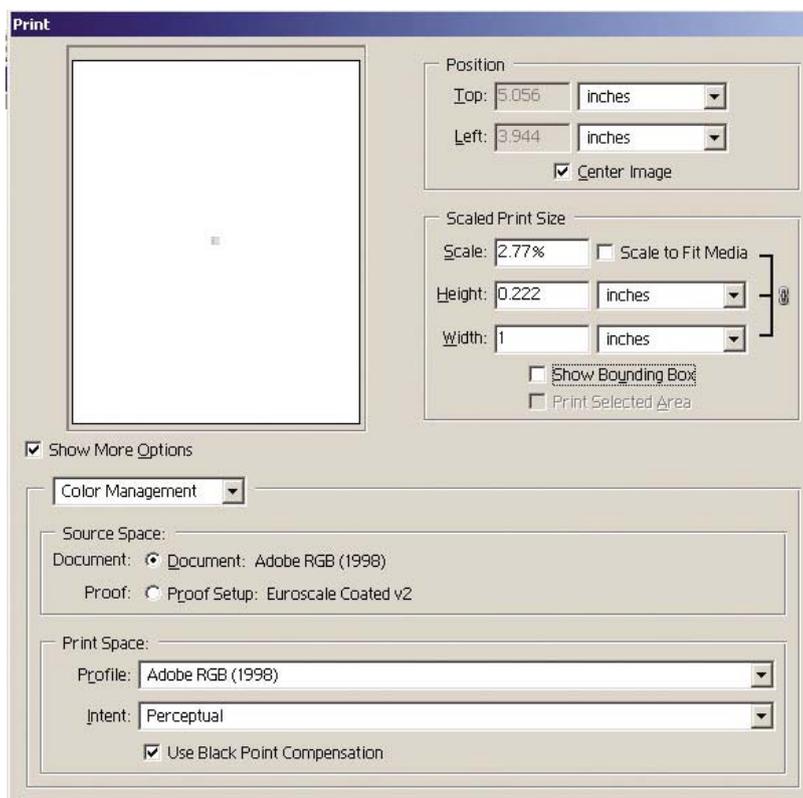
que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.

- **Vista previa:** si esta casilla está habilitada (recomendado), los cambios realizados en esta ventana se verán reflejados inmediatamente en la imagen.



4. Cuando esté listo para imprimir la imagen, abra la ventana Imprimir con vista previa en el menú Archivo. En la ficha Administración del color, puede seleccionar:

- **Espacio de origen:** "Documento" (valor asignado automáticamente).
- **Perfil:** seleccione el perfil que desea utilizar. Se recomienda el uso de Adobe RGB. si no selecciona Adobe RGB ni sRGB, elija el perfil ICC adecuado al papel cargado, y no olvide seleccionar posteriormente en el controlador la opción **Gestionado por la aplicación (Managed by Application)**.
- **Propósito:** Consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).

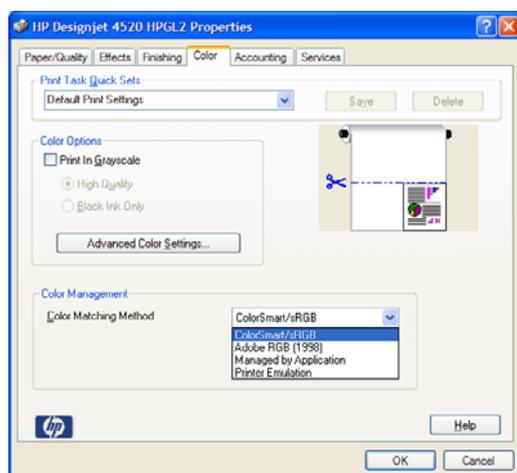


Configuración del controlador

En la ficha Papel/Calidad (Windows) o en el panel Calidad de la imagen (Mac OS), configure **Calidad de impresión a Óptima**.

En la ficha Color (Windows) o en el panel Opciones de color (Mac OS), tiene las siguientes opciones de Administración del color. Seleccione la misma opción que seleccionó en el cuadro de diálogo Imprimir (sección Espacio de impresión, opción Perfil).

- **sRGB**: se trata del espacio de color predeterminado. Los datos de entrada RGB se convierten a CMYK utilizando los mapas de color internos de la impresora, que varían en función del tipo de papel y la calidad de impresión seleccionada. Se trata de los mapas de color más “versátiles”. Producen colores saturados para las aplicaciones CAD y de Office, y proporcionan buenos resultados con las imágenes fotográficas.
- **AdobeRGB**: similar a sRGB, aunque utiliza los mapas de color internos AdobeRGB a CMYK, diseñados para los datos de entrada AdobeRGB que presentan una gama de origen más amplia. Son los más adecuados para la fotografía digital.
- **Gestionado por la aplicación (Managed by Application)**: el controlador no llevará a cabo ninguna corrección de color. Esta ruta se puede utilizar al crear perfiles de impresión personalizados RGB y aplicarlos a la aplicación (ésta es responsable de aplicar la gestión de color adecuada utilizando los perfiles de impresora personalizados RGB). En este caso, asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en el Espacio de impresión, en la opción Perfil, en el comando de impresión de la aplicación (consulte los párrafos anteriores).



Configuración de la impresora

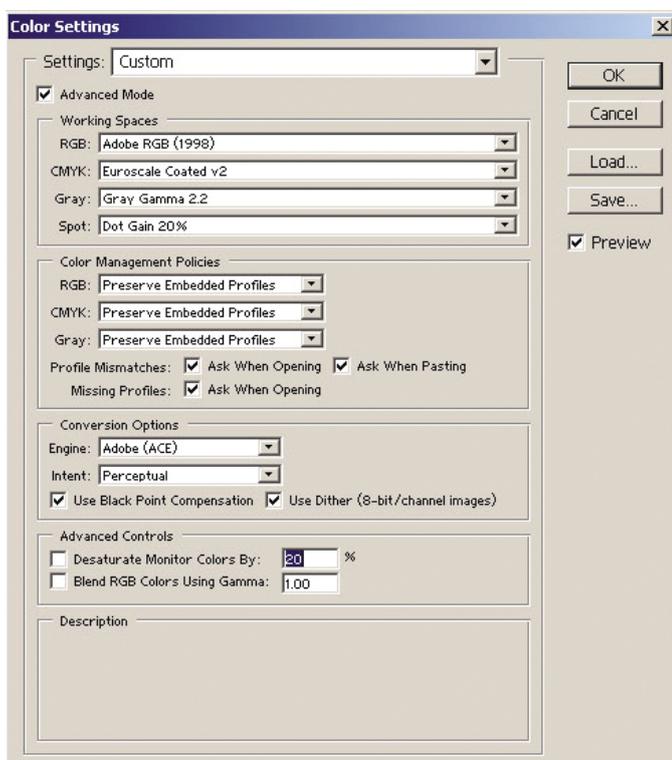
Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

Colores precisos con Adobe Photoshop CS (controlador PostScript)

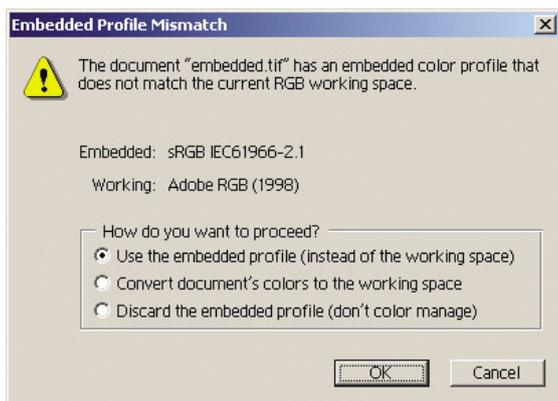
En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

Configuración de la aplicación

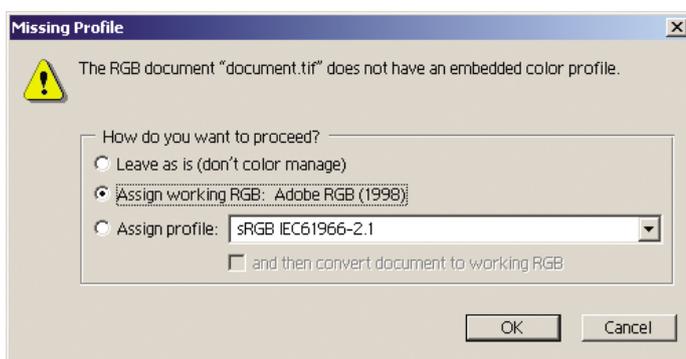
1. Abra Adobe Photoshop y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición** (Windows) o en el menú **Photoshop** (Mac OS).
 - **Espacios de trabajo:** se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.
 - **Normas de gestión de color:** seleccione "Mantener perfiles incrustados".
 - **Procesamiento color:** consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
 - **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte [Compensación de puntos negros en la página 68](#).



2. Abra la imagen. Acepte el perfil de color incorporado, si lo hay:



De lo contrario, acepte lo valores predeterminados propuestos por Adobe Photoshop:

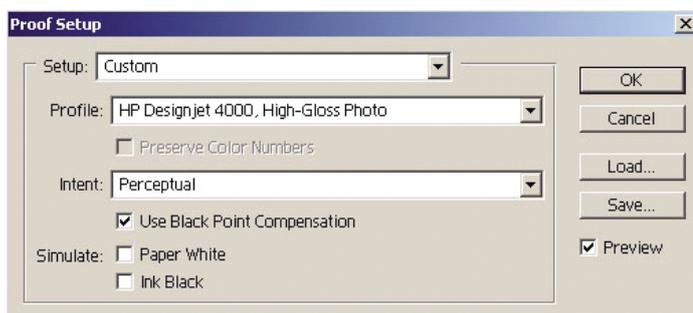


3. Una vez definido el espacio de trabajo en el que va a trabajar, puede realizar si lo desea una pequeña prueba, que conlleva la emulación en pantalla del aspecto de la imagen impresa. Para ello, necesitará un perfil ICC para el monitor. Seleccione **Vista > Ajuste de prueba > Personalizar**. Utilice la información siguiente para seleccionar las opciones de la ventana Ajuste de prueba.

- **Perfil:** elija el perfil en función del modelo de impresora y el tipo de papel que pretende utilizar.
- **Mantener valores de color:** esta casilla informa a la aplicación el modo de simular el aspecto del documento sin convertir los colores del espacio del documento al espacio de perfil de prueba. simula los cambios de color que pueden ocurrir al interpretar los valores de color del documento utilizando el perfil de prueba en lugar del perfil del documento. No se recomienda utilizar esta opción.
- **Propósito:** este menú permite elegir un propósito para la conversión del espacio del documento al espacio de simulación, y le permite ver la vista previa de los efectos de las distintas conversiones. Consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
- **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte [Compensación de puntos negros en la página 68](#).
- **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
- **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro

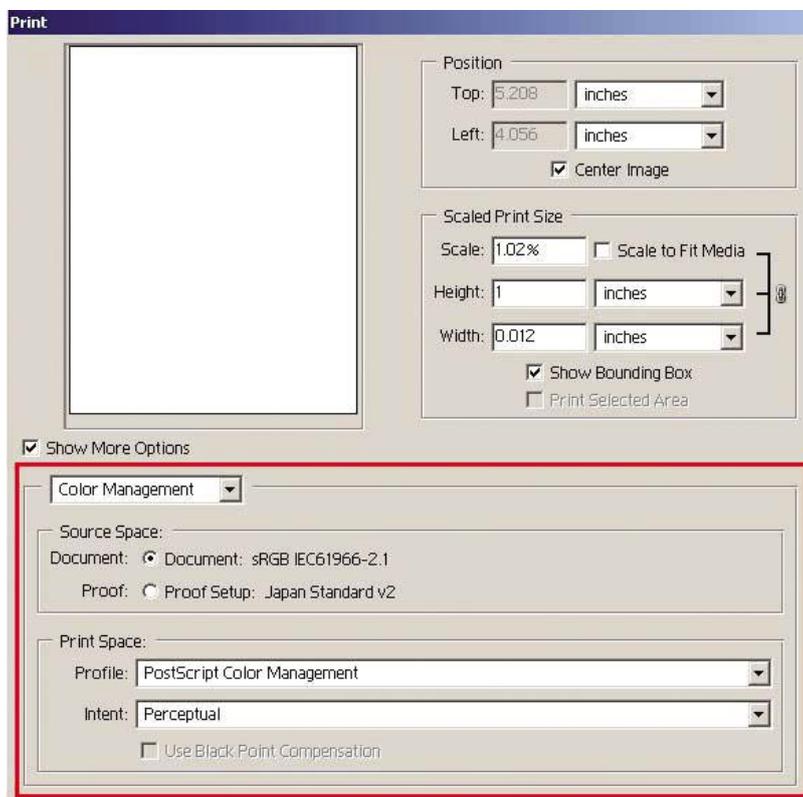
que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.

- **Vista previa:** si esta casilla está habilitada (recomendado), los cambios realizados en esta ventana se verán reflejados inmediatamente en la imagen.



4. Cuando esté listo para imprimir la imagen, abra la ventana Imprimir con vista previa en el menú Archivo. En la ficha Administración del color, puede seleccionar:

- **Espacio de origen:** "Documento" (valor asignado automáticamente). Se trata del espacio de colores en el que ha trabajado durante la edición de la imagen.
- **Perfil:** seleccione Gestión de color PostScript (si no ve esta opción, seleccione Gestión de color de impresora). Esta opción permite a la aplicación indicar al controlador el controlador y el perfil de origen que se deben utilizar para la conversión del espacio de impresión. En este caso, el controlador utilizará el perfil "Documento" y el procesamiento de color seleccionado más adelante. El perfil de entrada y el procesamiento de color del controlador se sobrescribirán.
- **Propósito:** consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).



Configuración del controlador

La opción de gestión de color PostScript de la aplicación sobrescribirá los ajustes de color del controlador (perfil de entrada y procesamiento de color). En este caso, el controlador utilizará el perfil "Documento" de la aplicación y el procesamiento de color seleccionado. A continuación, sólo se debe seleccionar en el controlador:

- En la ficha Papel/Calidad (Windows) o en el panel Calidad de la imagen (Mac OS), configure **Calidad de impresión a Óptima**.
- En la ficha Color (Windows) o en el panel Opciones de color (Mac OS), verifique la casilla **Calibración PANTONE automática o Emulación PANTONE HP Professional**.

Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

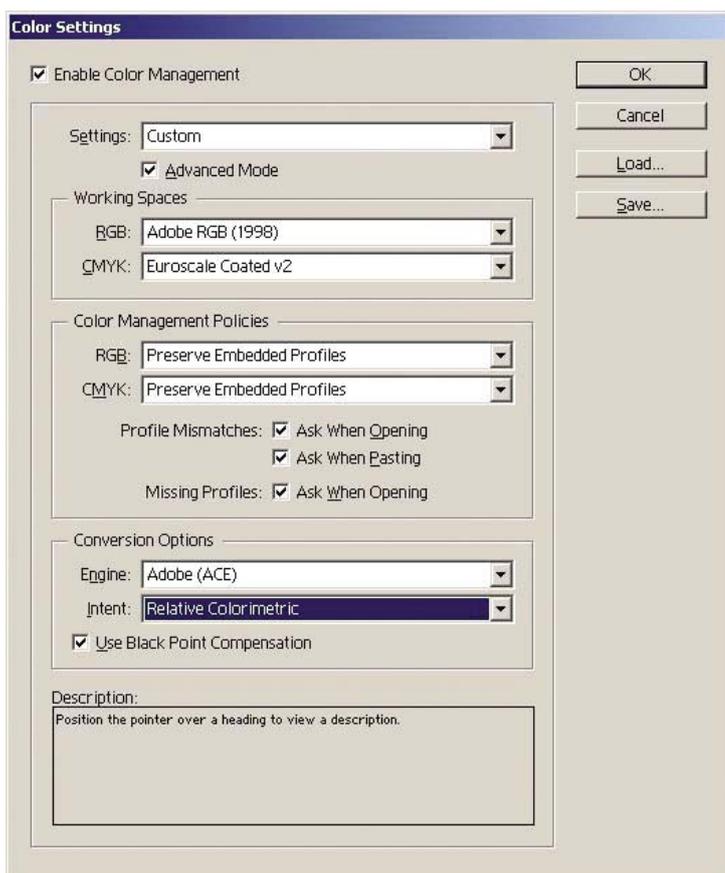
Colores precisos con Adobe InDesign CS

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. En esta sección se describe la técnica impresa que muestra en la impresora el modo en que los colores aparecen al reproducirse en una prensa. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

 **NOTA:** Las imágenes EPS, PDF y de escala de grises no permiten que las aplicaciones de diseño de páginas gestionen sus colores. Además, la visualización de este tipo de imágenes en el monitor deja mucho que desear.

Configuración de la aplicación

1. Abra Adobe InDesign y seleccione **Ajustes de color** en el menú **Edición**.
 - **Espacios de trabajo:** se trata del espacio de color que desea utilizar al manipular la imagen. Se recomienda el uso del espacio de color proporcionado con la imagen (consulte Normas de gestión de color), si se proporciona alguno. De lo contrario, se recomiendan los valores predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones.
 - **Normas de gestión de color:** seleccione "Mantener perfiles incrustados".
 - **Procesamiento color:** consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
 - **Usar compensación de puntos negros:** esta opción se recomienda si en las opciones de conversión ha elegido el propósito Relativo colorimétrico. Consulte [Compensación de puntos negros en la página 68](#).



2. Cree o abra la imagen con su propio espacio de colores, o el más adecuado. Retoque la imagen si es necesario.
3. Cuando la imagen está lista para su envío al dispositivo de salida, es el momento de simular en la impresora el aspecto de la imagen en dicho dispositivo. Debe convertir la imagen del perfil de origen o trabajo al dispositivo de salida CMYK y, a continuación, de nuevo del dispositivo de salida CMYK al perfil de la impresora (calibrado).

En InDesign, se recomienda el uso del comando Ajuste de prueba (**Vista > Ajuste de prueba -> Personalizar**). Este comando permite seleccionar el "perfil de prueba" en el espacio de origen al imprimir. Asimismo, puede ver una simulación en el monitor. Se recomienda lo siguiente:



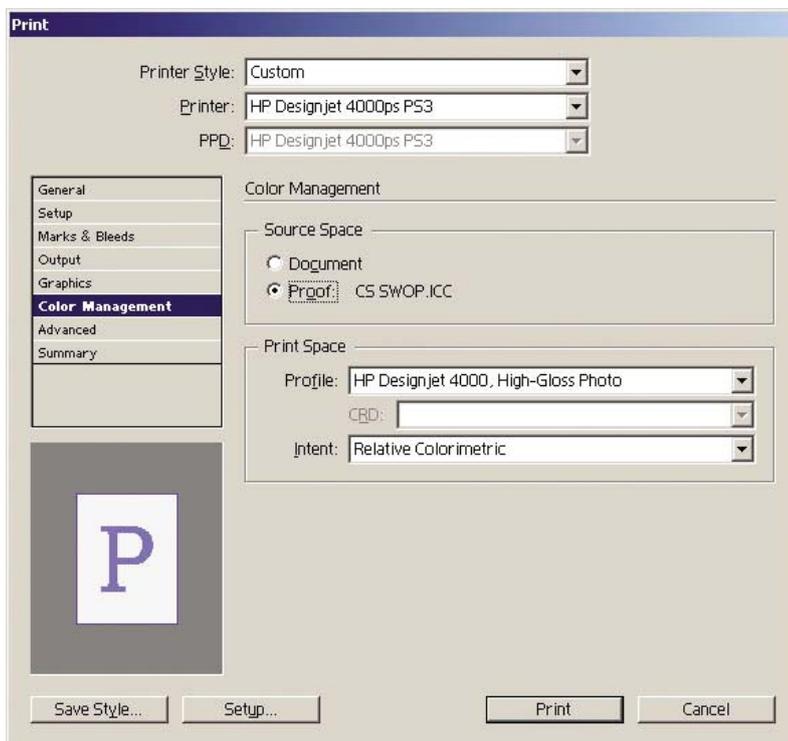
Cada objeto en InDesign presenta su propia gestión de color. Los elementos de InDesign (nativos) utilizan los espacios de trabajo (perfiles predeterminados) y el procesamiento de color definido en Ajustes de color, y los objetos colocados tienen su propio perfil y procesamiento de color

asignados. A continuación, cada elemento se convierte de su propio espacio de colores al espacio de colores de simulación, utilizando su propio procesamiento de color.

- **Perfil:** seleccione el perfil correspondiente al dispositivo que desea simular (normalmente, un perfil de prensa determinado o estándar)
- **Papel blanco:** esta casilla simula el color blanco del papel del monitor. El efecto es el mismo que si se utiliza el procesamiento de color Absoluto colorimétrico.
- **Tinta negra:** esta casilla desactiva la compensación de puntos negros para la conversión de la simulación al monitor. Por tanto, si el color negro del espacio de simulación es más claro que el color negro del monitor, observará áreas de color negro descoloridas en el monitor. No se recomienda utilizar esta opción.

4. Seleccione **Archivo > Imprimir** para imprimir la imagen, convirtiéndola en un espacio de salida que depende de la impresora, el tipo de papel y la calidad de impresión.

- Seleccione la ficha Salida (a la izquierda) y, a continuación, **CMYK compuesto**, para ver los perfiles CMYK.
- Seleccione la ficha Gestión del color para ver las opciones siguientes.
- **Espacio de origen:** seleccione "Prueba" para simular el espacio de colores de prueba.
- **Perfil:** elija el perfil en función del modelo de impresora y el tipo de papel que pretende utilizar.
- **Propósito:** seleccione Colorimétrico relativo o Colorimétrico absoluto. La única diferencia entre estas dos opciones es que la segunda simula el color de fondo del papel utilizado por la prensa, mientras que la primera ajusta el color del papel de la prensa al color del papel de la impresora.



Configuración del controlador

Se recomienda el uso del controlador PostScript para aplicaciones de diseño de página, ya que puede gestionar el color de los datos CMYK, RGB o ambos simultáneamente.

En la ficha Papel/Calidad (Windows) o en el panel Calidad de la imagen (Mac OS), configure **Calidad de impresión a Óptima**.

En la ficha Color (Windows) o en el panel Opciones de color (Mac OS), seleccione "Colores gestionados por la aplicación" y seleccione la casilla Calibración auto. PANTONE. Una vez que la aplicación realice la conversión de color al espacio de colores de la impresora, ésta aceptará estos colores sin modificarlos. Asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en "Espacio de impresión, Perfil" comentado anteriormente.

Configuración de la impresora

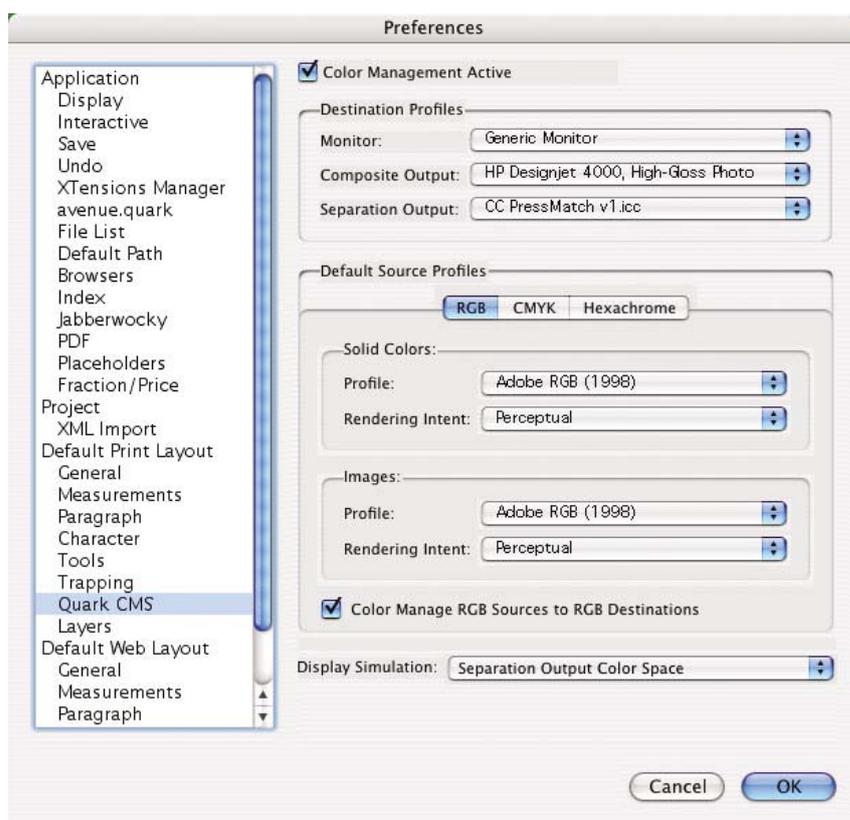
Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

Colores precisos con QuarkXPress 6

En este tema se describe uno de los modos para controlar de forma adecuada los colores impresos obtenidos de la impresora; existen muchos otros modos. En esta sección se describe la técnica impresa que muestra en la impresora el modo en que los colores aparecen al reproducirse en una prensa. Antes de comenzar, asegúrese de que se ha calibrado el tipo de papel que va a utilizar.

 **NOTA:** Las imágenes EPS, PDF y de escala de grises no permiten que las aplicaciones de diseño de páginas gestionen sus colores. Además, la visualización de este tipo de imágenes en el monitor deja mucho que desear.

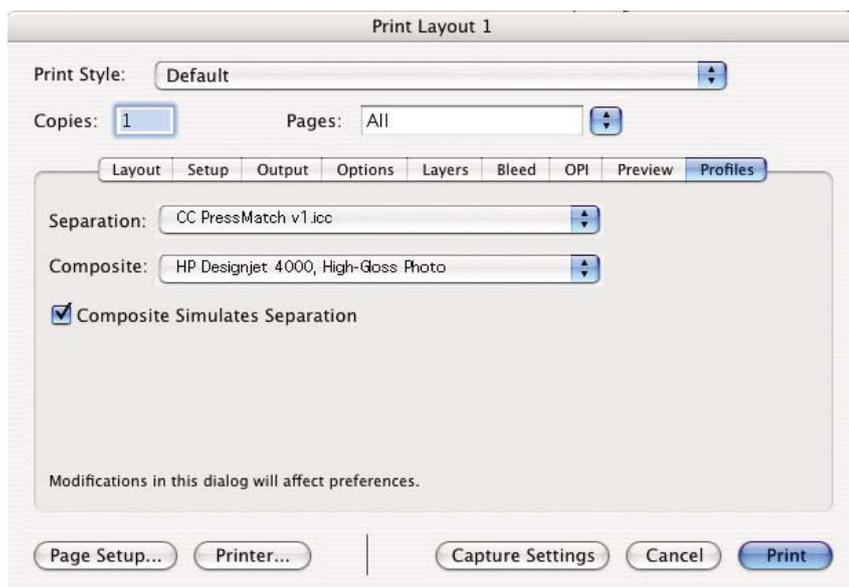
Configuración de la aplicación



1. Abra QuarkXPress y seleccione **Preferencias** en el menú Edición (Windows) o en el menú QuarkXPress (Mac OS). A continuación, seleccione **Quark CMS** en el cuadro de diálogo Preferencias.
2. Asegúrese de que ha seleccionado la casilla Gestión del color activa.

3. El área Perfiles de destino permite elegir los perfiles que se corresponden con los dispositivos: Monitor, Impresión de color compuesto e Impresión de separaciones. En el perfil Impresión de separaciones, seleccione el perfil del dispositivo de salida (prensa) que desea simular en la impresora. En el perfil Impresión de color compuesto, seleccione el perfil de la impresora; no olvide que depende del modelo de la impresora, el tipo de papel y la opción de calidad de impresión.
4. En Perfiles de origen por omisión, debe definir los perfiles predeterminados para colores sólidos e imágenes que no presentan perfiles incorporados. Se recomienda el uso de los perfiles predeterminados siguientes: RGB: Adobe RGB 1998, CMYK: SWOP para EE.UU. y Euroscale v2 para el resto de países/regiones. Asimismo, seleccione el procesamiento de color, que QuarkXPress utiliza para todas las conversiones; si no está seguro, seleccione el colorimétrico relativo. Consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#).
5. Seleccione la casilla **Gestionar color orígenes RGB a destinos RGB (Color Manage RGB sources to RGB destinations)** en Perfiles de origen predeterminados RGB (RGB Default source profiles) y **Gestionar color orígenes CMYK a destinos CMYK (Color Manage CMYK sources to CMYK destinations)** en Perfiles de origen predeterminados CMYK (CMYK Default Source Profiles).
6. La Simulación de pantalla indica a QuarkXPress el comportamiento de la simulación de la visualización:
 - **Des.** indica que en la pantalla no se simula nada.
 - **Espacio colorimétrico del monitor** indica que se convierte del perfil de origen al perfil de visualización sólo para ésta.
 - **Espacio colorimétrico para la impresión de color compuesto** hace que la pantalla simule una impresora compuesta: es decir, una impresora sin planchas independientes para colores diferentes, como una impresora de inyección de tinta.
 - **Espacio colorimétrico para la impresión de separaciones** hace que la pantalla simule una impresora de separaciones: es decir, una impresora con planchas independientes para colores diferentes, como una prensa digital.

Puede seleccionar **Espacio colorimétrico del monitor** si sólo desea visualizar, o **Espacio colorimétrico para la impresión de separaciones** si sólo desea ver la simulación del dispositivo de salida en el monitor. Asimismo, puede simular el resultado final con la impresora (material impreso) y con el monitor (de forma visual).
7. Abra y retoque el documento como considere necesario.
8. Seleccione **Archivo > Imprimir > Configuración > Descripción de impresora** y seleccione su impresora.
9. Seleccione **Archivo > Imprimir > Perfiles**.
 - Seleccione el perfil Impresión de separaciones (simulación) e Impresión de color compuesto (impresora) adecuados.
 - Seleccione la casilla Color compuesto simula separación; Quark realizará la simulación.



NOTA: Cada objeto en QuarkXpress presenta su propia gestión de color. Los colores sólidos utilizan el perfil de color y el procesamiento de color seleccionados en los perfiles de origen predeterminados para colores sólidos (RGB, CMYK o hexacromático) del cuadro de diálogo Preferencias de gestión del color. Los objetos importados presentan su propio perfil asignado y procesamiento de color. QuarkXPress utilizará el procesamiento de color asignado a la imagen para ambas conversiones, del espacio de colores de imagen al espacio de colores de simulación, y del espacio de colores de simulación al espacio de colores de la impresora.

Configuración del controlador

Se recomienda el uso del controlador PostScript para aplicaciones de diseño de página, ya que puede gestionar el color de los datos CMYK, RGB o ambos simultáneamente.

En el panel Calidad de imagen, defina **Calidad de impresión** en **Óptima**.

En el panel Opciones de color, seleccione **Colores gestionados por la aplicación** y seleccione la casilla **Calibración auto. PANTONE**. Una vez que la aplicación realice la conversión de color al espacio de colores de la impresora, ésta aceptará estos colores sin modificarlos. Asegúrese de que ha seleccionado el perfil de material adecuado en **Impresión de color compuesto** en el cuadro de diálogo de preferencias.

Configuración de la impresora

Asegúrese de que el ajuste de **Tipo de papel** del panel frontal coincide con el papel que desea utilizar.

Colores precisos con Autodesk AutoCAD

AutoCAD no tiene ajustes de gestión de color, por lo que lo mejor que puede hacer es configurar correctamente el controlador. Si utiliza el controlador HP-GL/2 y HP RTL, haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador de la siguiente manera.

- En la ficha Papel/Calidad, defina **Calidad de impresión** en **Óptima**.
- En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".

Colores precisos con Microsoft Office 2003

Microsoft Office no tiene ajustes de gestión de color, por lo que lo mejor que puede hacer es configurar correctamente el controlador. Si utiliza el controlador HP-GL/2 y HP RTL, haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador de la siguiente manera.

- En la ficha Papel/Calidad, defina **Calidad de impresión** en **Óptima**.
- En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".

Colores precisos con ESRI ArcGIS 9

ArcGIS es un sistema escalable de software para la creación, gestión, integración, análisis y difusión de datos geográficos para cualquier organización, desde una persona física hasta una red de personas distribuidas por todo el mundo.

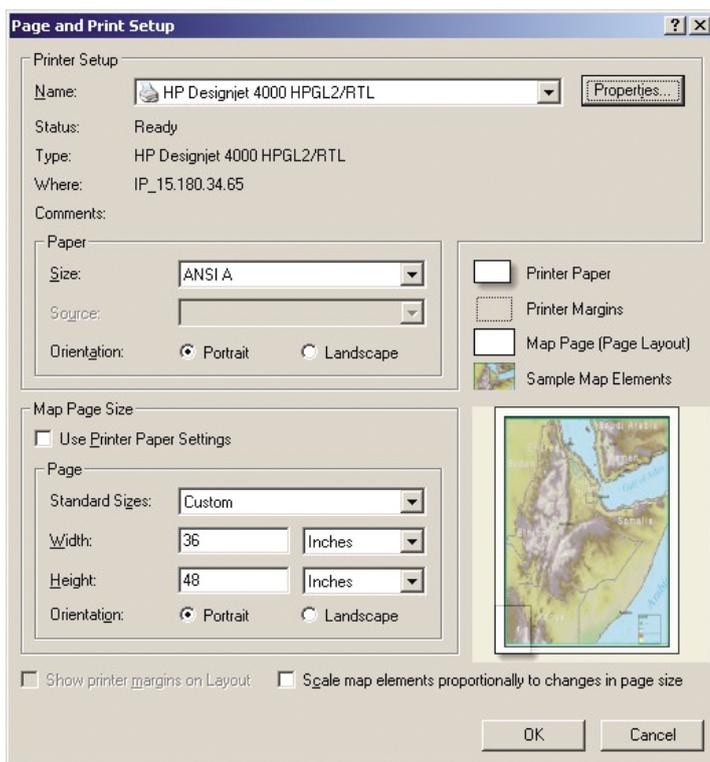
La aplicación siempre envía datos RGB al controlador de la impresora; puede elegir entre varios motores de impresora diferentes. El motor de impresora determina el formato y el método utilizados por ArcMap para enviar el trabajo de impresión a la impresora. Hay de una a tres opciones disponibles, en función de la licencia y la configuración de la impresora.

- **Windows** es el valor predeterminado y siempre está disponible, independientemente de la impresora que se utilice. Permite que la aplicación utilice el controlador HP-GL/2 y HP RTL instalado.
- **PostScript** sólo está disponible si la impresora admite PostScript, y si el controlador PostScript se seleccionó en la sección Nombre. Esta opción permite dar salida al archivo con formato Postscript. Además, puede resultar útil en determinados casos, pero en general, **no se recomienda**.
- **ArcPress** es una ampliación que se puede adquirir en ArcGIS para impresión. Se trata de un RIP de software que toma el metaarchivo original y lo entrama antes de enviarlo a la impresora, de modo que ésta no necesite hacerlo. Esta opción resulta de gran utilidad, ya que determinadas impresoras no puede entramar o no disponen de memoria suficiente como para procesar trabajos de gran tamaño. **Utilice ArcPress siempre con HP RTL (RGB) TrueColor.**

Impresión con el motor de impresora de Windows

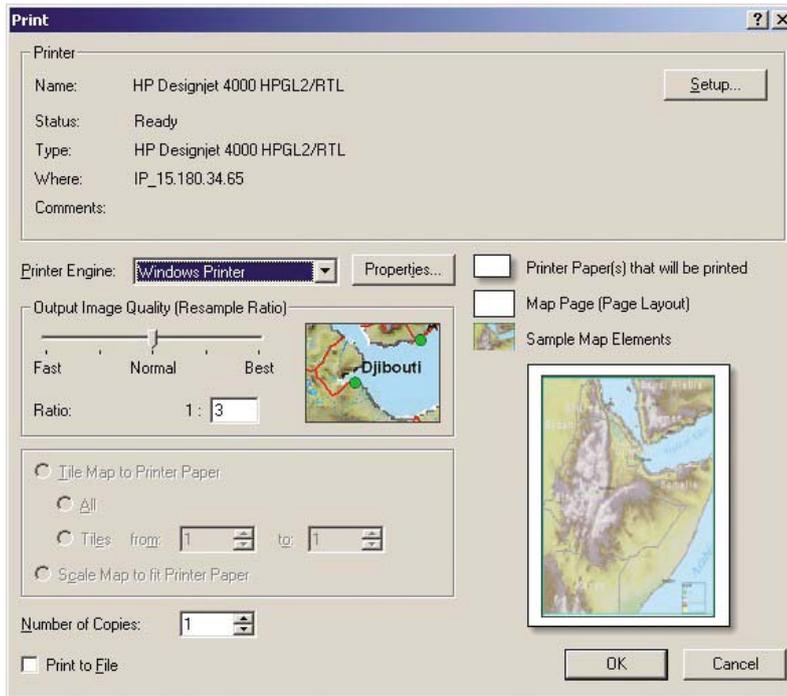
1. Asegúrese de que ha instalado el controlador HP-GL/2 y HP RTL.

2. Cuando esté preparado para imprimir, seleccione **Archivo > Ajustar página e impresión** y elija el controlador HP-GL/2 y HP RTL.



3. Haga clic en el botón Propiedades y configure el controlador del modo siguiente.
 - En la ficha Papel/Calidad, defina **Calidad de impresión** en **Óptima**.
 - En la ficha Color, asegúrese de que la casilla **Imprimir en escala de grises** no está seleccionada, y defina **Método de comparación de colores (Color Matching Method)** en "sRGB".
4. Haga clic en el botón Aceptar.
5. Seleccione **Archivo > Imprimir**.
 - **Motor de impresora (Printer Engine)**: seleccione la impresora para Windows (utilizará el controlador de trama seleccionado).
 - **Calidad de imagen de salida (Tasa de cambio de resolución) (Output Image Quality (Resample Ratio))**: este ajuste altera el número de píxeles de resolución al generar un archivo de impresión ArcMap; determina el número de píxeles del documento de ajuste que se utilizarán para crear el archivo enviado a la impresora.
 - Rápida (Fast) = 1:5
 - Normal (Normal) = 1:3
 - Óptima (Best) = 1:1 (tal cual)

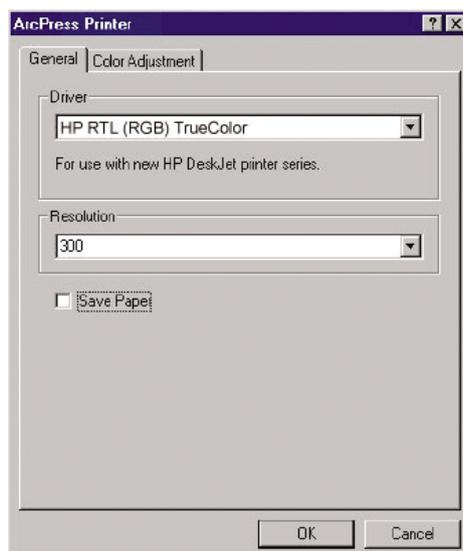
La opción "Óptima" (Best) requiere un gran número de recursos para procesar el trabajo de impresión, lo que puede aumentar considerablemente el tiempo de procesamiento y, tal vez, originar mensajes de memoria insuficiente, en función del tamaño del mapa. Si experimenta estos problemas, seleccione una calidad de imagen de salida inferior a "Óptima" (Best). Tenga en cuenta que no obtendrá ninguna ventaja en cuanto a calidad de impresión si envía una imagen cuya resolución es mayor que la de la entrada de la impresora.



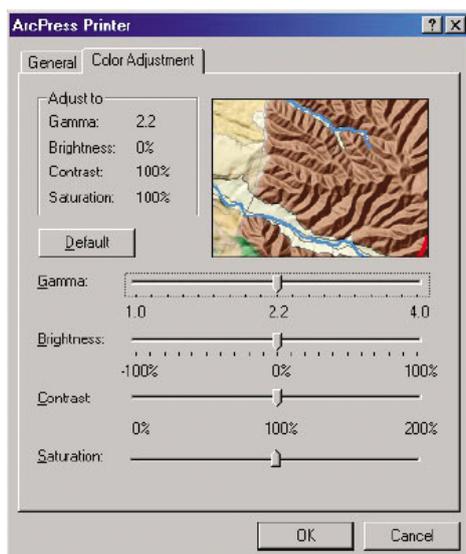
6. Ahora puede imprimir (haga clic en el botón Aceptar).

Impresión con el motor de impresora de ArcPress

1. Debe tener instalado el controlador que necesita, aunque sólo funcionará como puerto.
2. Cuando esté preparado para imprimir, seleccione **Archivo > Ajustar página e impresión**, elija el controlador (sus ajustes no tendrán efecto) y haga clic en el botón Aceptar.
3. Seleccione **Archivo > Imprimir**.
 - **Motor de impresora (Printer Engine):** seleccione ArcPress.
 - Haga clic en el botón **Propiedades**, seleccione el controlador HP RTL (RGB) TrueColor y, a continuación, seleccione la resolución que se enviará a la impresora.



- Seleccione la ficha Ajustes del color si desea ajustar el valor de gamma, el brillo, el contraste o la saturación. Si lo desea, puede obtener la vista previa de los cambios realizados.



4. Ya puede imprimir. Haga clic en el botón Aceptar en este cuadro de diálogo y en el cuadro de diálogo Imprimir.

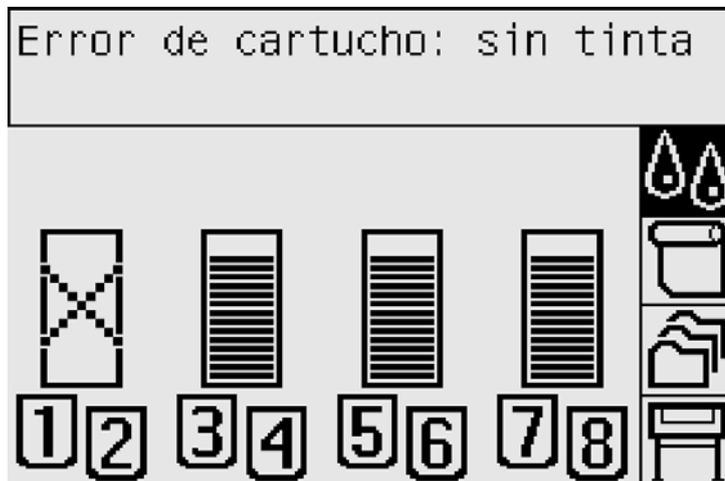
9 ¿Cómo...? (temas del sistema de tinta)

- [Extracción de un cartucho de tinta](#)
- [Inserción de un cartucho de tinta](#)
- [Extracción de un cabezal de impresión](#)
- [Inserción de un cabezal de impresión](#)
- [Supervisión de los cabezales de impresión](#)
- [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión](#)
- [Limpieza de las conexiones eléctricas de los cabezales de impresión](#)
- [Alineación de los cabezales de impresión](#)
- [Extracción de un limpiador de cabezal de impresión](#)
- [Inserción de un limpiador de cabezal de impresión](#)
- [Comprobación del estado del sistema de tinta](#)
- [Estadísticas de los cartuchos de tinta](#)
- [Estadísticas de los cabezales de impresión](#)

Extracción de un cartucho de tinta

El cartucho de tinta se puede extraer de dos modos.

- El cartucho presenta un nivel bajo de tinta y desea sustituirlo por un cartucho lleno para realizar tareas de impresión desatendida (podrá utilizar la tinta restante del primer cartucho en otro momento).
- El cartucho de tinta está vacío o defectuoso y debe sustituirlo para continuar con la impresión.

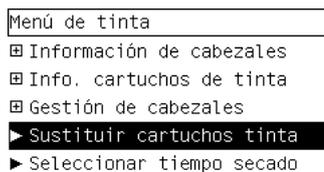


△ **PRECAUCIÓN:** No intente extraer un cartucho de tinta durante la impresión.

PRECAUCIÓN: Extraiga un cartucho de tinta sólo cuando esté listo para insertar otro.

△ **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

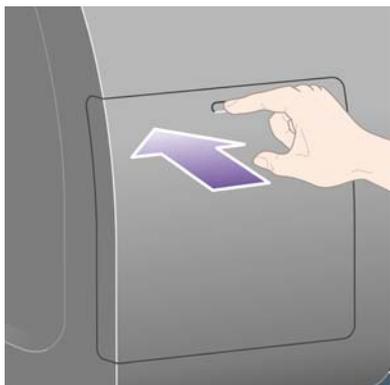
1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Sustituir cartuchos tinta**.



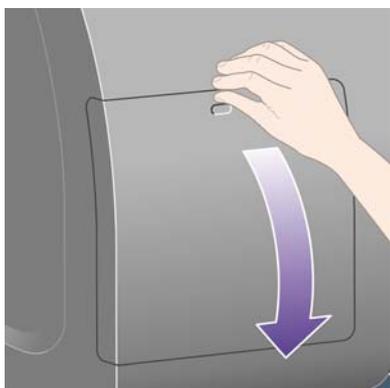
2. La puerta del cartucho de tinta se encuentra en el lateral izquierdo de la impresora.



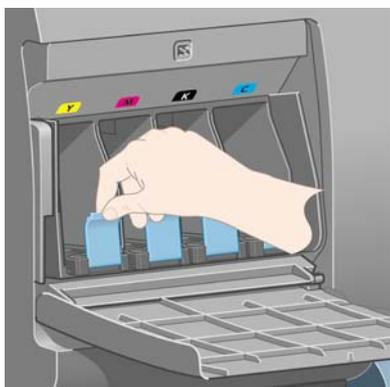
3. Abra el pestillo de la puerta. Para ello, presione en la parte superior del mismo hasta que éste haga clic.



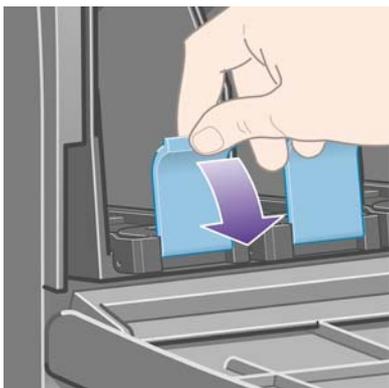
4. Abra la puerta por completo.



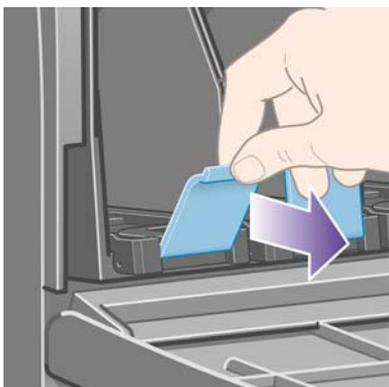
5. Tome la lengüeta azul situada frente al cartucho que desea extraer.



6. Tire de la lengüeta azul hacia abajo.



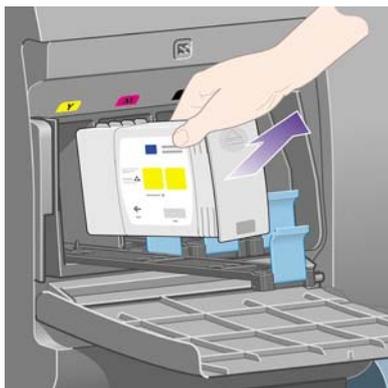
7. A continuación, tire de la lengüeta hacia afuera en su dirección.



8. El cartucho saldrá en su cajón.



9. Levante el cartucho hasta sacarlo de su cajón.



 **NOTA:** Evite el contacto con el extremo del cartucho que está insertado en la impresora, debido a la posible presencia de tinta en la conexión.

NOTA: No almacene los cartuchos de tinta parcialmente usados sobre sus extremos.

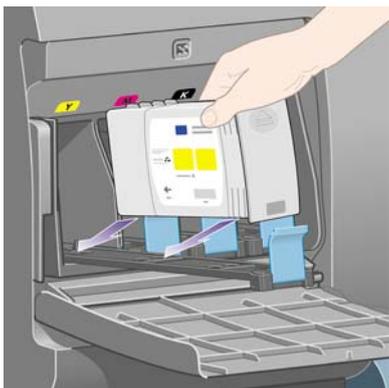
10. La pantalla del panel frontal indicará la ausencia del cartucho de tinta.



Inserción de un cartucho de tinta

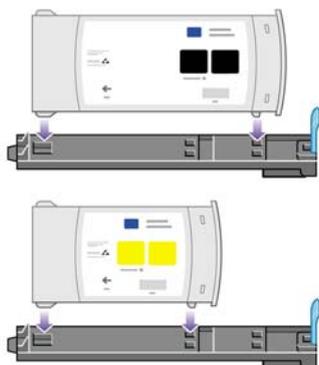
1. Tome el nuevo cartucho y localice la etiqueta que identifica el color de la tinta. Sostenga el cartucho de modo que la etiqueta de color se encuentre en el lado que mira hacia usted.
2. Compruebe que la etiqueta de color que se encuentra sobre la ranura vacía de la impresora coincide con el color de la etiqueta del cartucho.

3. Inserte el cartucho en el cajón correspondiente.



Sitúe el cartucho en la parte posterior del cajón, como se indica a continuación.

-  **NOTA:** Está disponible un cartucho de tinta negra más grande que utiliza toda la longitud del cajón.

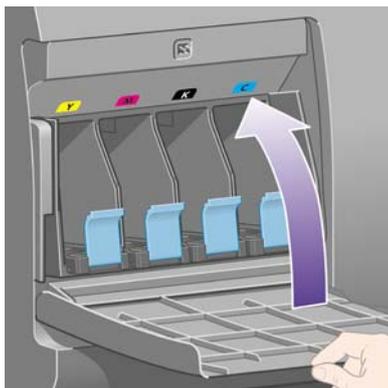


4. Deslice el cajón y el cartucho en la ranura hasta que el conjunto quede bloqueado correctamente.



Si tiene problemas, consulte [No se puede insertar un cartucho de tinta en la página 173](#).

5. Cierre la puerta cuando haya insertado todos los cartuchos (empújela hasta que emita un clic).



6. La pantalla del panel frontal confirmará que todos los cartuchos se han insertado correctamente.

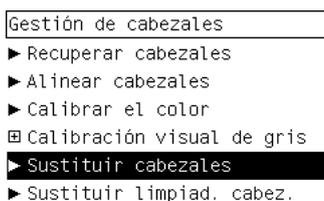


Extracción de un cabezal de impresión

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

La sustitución de los cabezales de impresión se debe realizar con la impresora encendida en modo de aislamiento de alimentación.

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Gestión de cabezales > Sustituir cabezales.**



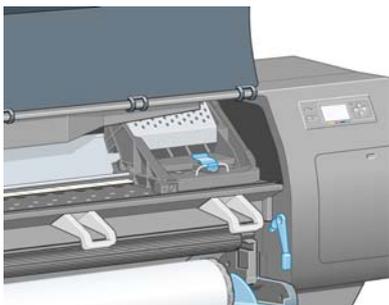
2. La impresora desplazará el carro hasta la posición correcta.

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.

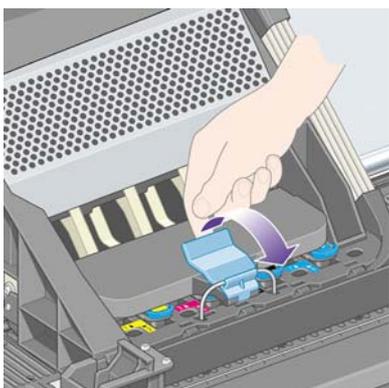
3. Cuando el carro haya dejado de moverse, en el panel frontal se le pedirá que abra la ventana.



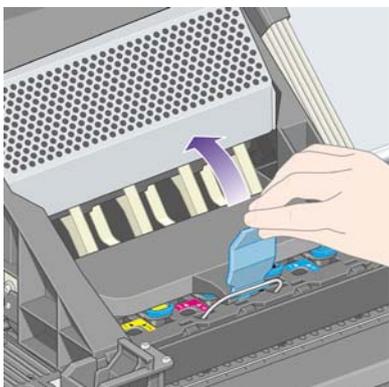
4. Localice el carro.



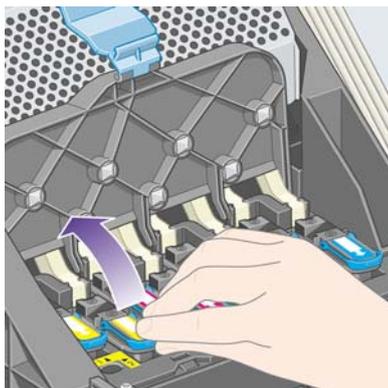
5. Tire hacia arriba y suelte el pestillo de la parte superior del carro.



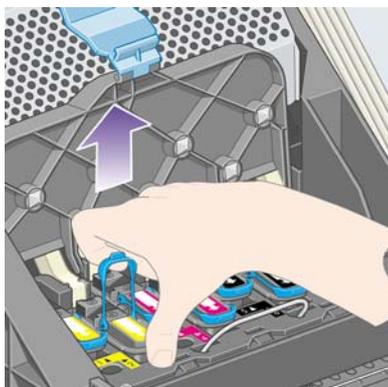
6. Levante la cubierta. De este modo, accederá a los cabezales de impresión.



7. Para extraer un cabezal de impresión, tire hacia arriba del tirador azul.

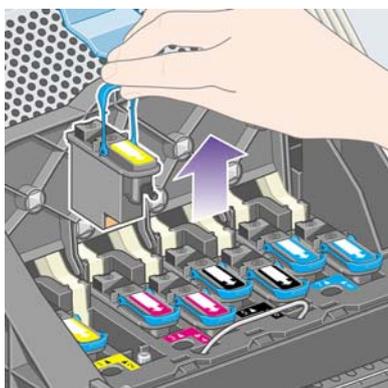


8. Utilizando el tirador azul, desencaje suavemente el cabezal de impresión.

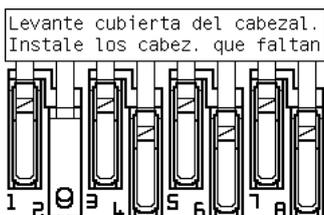


9. Tire suavemente del tirador azul hacia arriba hasta soltar el cabezal de impresión del carro.

△ **PRECAUCIÓN:** No tire bruscamente, ya que puede dañar el cabezal.

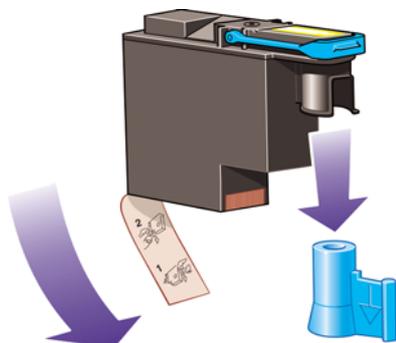


10. La pantalla del panel frontal indicará la ausencia del cabezal de impresión.



Inserción de un cabezal de impresión

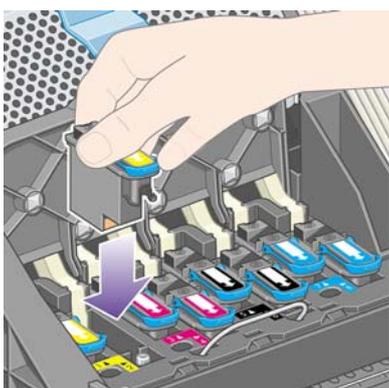
1. Si el cabezal de impresión es nuevo:
 - a. Retire el capuchón protector azul. Para ello, presiónelo hacia abajo.
 - b. Despegue la cinta protectora de los inyectores del cabezal de impresión. Para ello, tire de la lengüeta de papel.



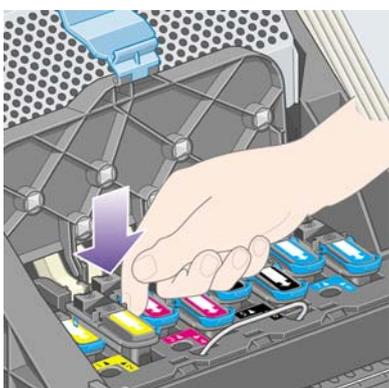
El cabezal de impresión se ha diseñado para evitar que se inserte accidentalmente en la posición equivocada. Compruebe que la etiqueta de color del cabezal coincide con la etiqueta de color de la posición del carro en la que se va a insertar el cabezal.

2. Inserte el nuevo cabezal de impresión en su posición correcta en el carro.

△ PRECAUCIÓN: Inserte el cabezal de impresión lentamente y en dirección vertical, hasta el fondo. Puede dañarlo si lo inserta demasiado rápido o en ángulo, o si lo gira mientras lo inserta.



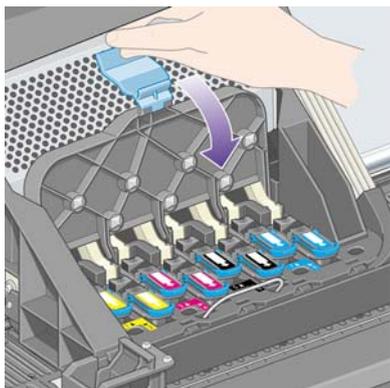
3. Empújelo hacia abajo en la dirección que indica la flecha siguiente.



Al insertar el nuevo cabezal de impresión, puede que éste presente cierta resistencia, por lo que deberá presionarlo hacia abajo de un modo firme aunque suave.

Si tiene problemas, consulte [No se puede insertar un cabezal de impresión en la página 173](#).

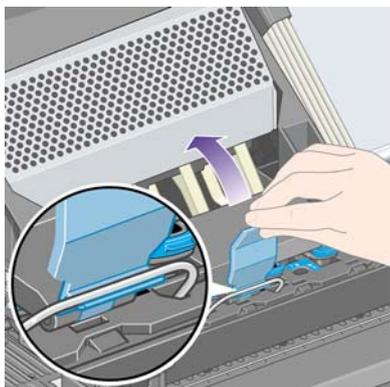
4. Inserte todos los cabezales de impresión que deba instalar y cierre la cubierta del carro.



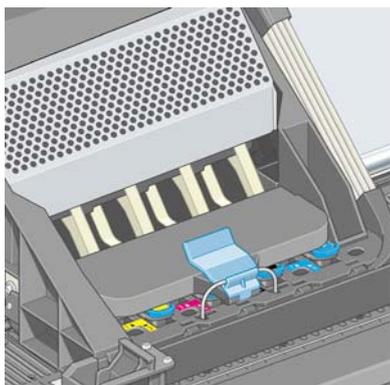
El sistema emitirá una señal una vez que todos los cabezales se hayan insertado correctamente y hayan sido aceptados por la impresora.

 **NOTA:** Si la impresora no emite ninguna señal al insertar el cabezal y el mensaje **Sustituir** aparece en el panel frontal, es posible que deba insertar de nuevo el cabezal de impresión.

5. Cierre con pestillo la cubierta del carro.

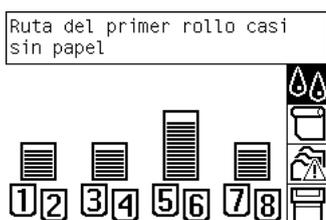


Este es el aspecto del carro una vez asegurado correctamente:



6. Cierre de la ventana.

7. La pantalla del panel frontal confirmará que todos los cabezales de impresión se han insertado correctamente.



8. Sustituya los limpiadores de los cabezales de impresión reemplazados. Consulte [Extracción de un limpiador de cabezal de impresión en la página 103](#) y [Inserción de un limpiador de cabezal de impresión en la página 105](#).

△ **PRECAUCIÓN:** Si deja el antiguo limpiador de cabezal en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

Supervisión de los cabezales de impresión

La impresora comprueba automáticamente los cabezales de impresión de vez en cuando para supervisar su estado y detectar cualquier problema que pudiera afectar a la calidad de impresión. La frecuencia de estas comprobaciones se optimiza para mantener una buena tasa de transmisión.

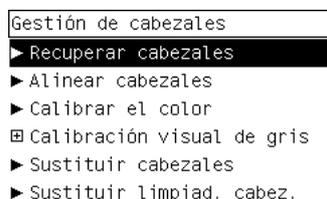
Si desea aumentar la frecuencia de supervisión de los cabezales de impresión con el fin de detectar antes cualquier problema, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Supervisión de cabezales > Intensiva**. Cuando imprima la impresora y la supervisión de los cabezales de impresión se ajuste en **Intensiva**, en el panel frontal y en la línea de estado de la impresora del servidor Web incorporado aparecerá el siguiente mensaje: **Imprimiendo. Supervisión de cabezales de impresión** (en lugar de tan sólo **Imprimiendo**).

📄 **NOTA:** Cuando se ha seleccionado **Intensiva**, se reducirá la tasa de transmisión de la impresora debido al aumento de frecuencia de las comprobaciones de cabezales de impresión.

Para volver a la frecuencia de supervisión de cabezales predeterminada, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Supervisión de cabezales > Optimizada**.

Recuperación (limpieza) de los cabezales de impresión

Para limpiar los cabezales de impresión (lo que a menudo permite solucionar problemas), vaya al panel frontal de la impresora y seleccione el icono  y después, **Gestión de cabezales > Recuperar cabezales**. La limpieza de los cabezales de impresión puede durar aproximadamente de dos a cuatro minutos.

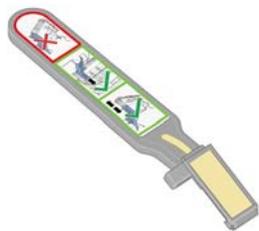


Limpieza de las conexiones eléctricas de los cabezales de impresión

En ciertos casos extremos, es posible que la impresora no reconozca un cabezal de impresión tras instalarlo. Esto se debe a la acumulación de depósitos de tinta en las conexiones eléctricas que existen

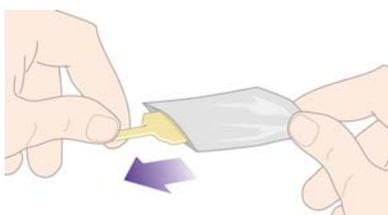
entre el cabezal de impresión y el carro de cabezales. En estas circunstancias, se recomienda limpiar las conexiones eléctricas del cabezal de impresión. Si aparentemente no hay problemas, no se recomienda la limpieza rutinaria de las conexiones.

La impresora incluye (en la caja del kit de mantenimiento) un limpiador para las interconexiones del carro.



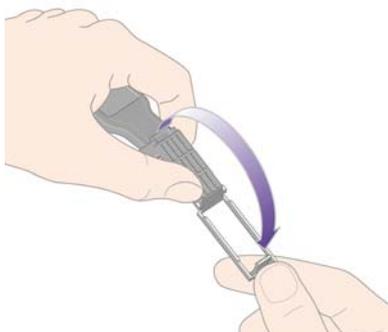
Utilice este limpiador para limpiar las interconexiones eléctricas del cabezal de impresión y el carro de cabezales, cuando el panel frontal muestre insistentemente el mensaje **Reinsertar** o **Sustituir** junto al cabezal de impresión.

1. Extraiga una de las esponjas nuevas desechables prehumedecidas de su bolsa.



En la caja se incluye un suministro de esponjas junto con el limpiador. Si ha utilizado todas las esponjas, puede obtener más poniéndose en contacto con su representante de servicios al cliente.

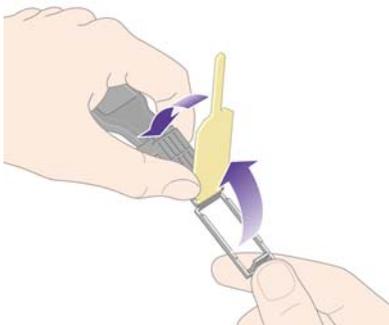
2. Abra el limpiador de interconexiones del carro.



3. Introduzca la esponja en el limpiador de interconexiones del carro situándola en la cara del limpiador que tenga la lengüeta más corta en la ranura de localización.

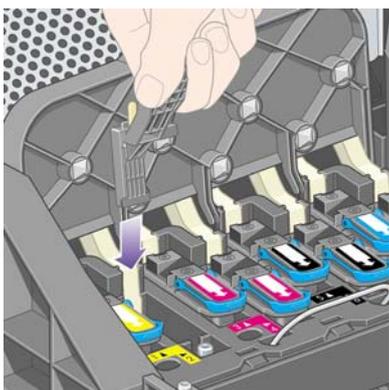


4. Cierre el limpiador de interconexiones del carro, dejando la esponja situada correctamente.

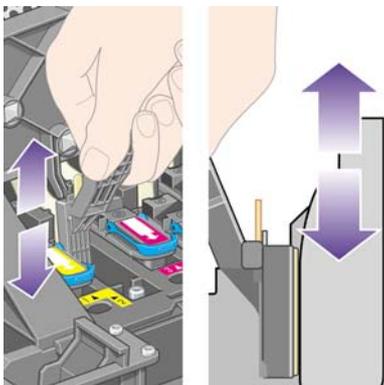


5. Abra el pestillo del carro de cabezales y extraiga el que presente el problema, como indique el panel frontal. Consulte [Extracción de un cabezal de impresión en la página 93](#).
6. Inserte el limpiador de interconexiones del carro en la ranura del cabezal de impresión situada en la parte posterior. Limpie los contactos eléctricos insertando la herramienta entre las conexiones eléctricas de la parte posterior de la ranura y el muelle de acero, con la esponja en dirección opuesta a usted y hacia los contactos eléctricos. Evite recoger los depósitos de tinta que se hayan podido acumular en la superficie inferior de la ranura.

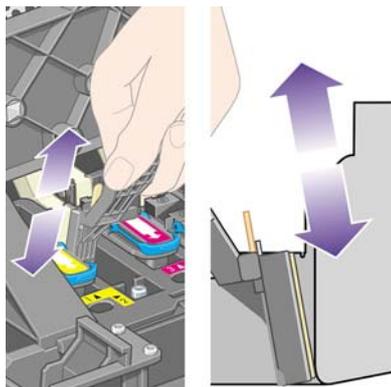
△ **PRECAUCIÓN:** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.



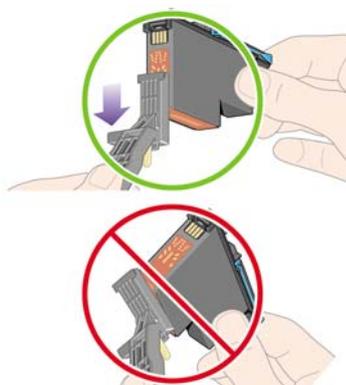
7. Frote la esponja contra los contactos ejerciendo una **ligera** fuerza a lo largo de toda la profundidad del conector flexible, tanto como lo permita el tope mecánico de la herramienta.



8. Preste especial atención en limpiar todos los contactos a fondo, incluidos los que se encuentran en la parte más inferior del conector.



9. Con la misma esponja, limpie la tira inferior de contactos eléctricos del cabezal (a no ser que el cabezal sea nuevo); evite el contacto con el conjunto superior de contactos eléctricos.

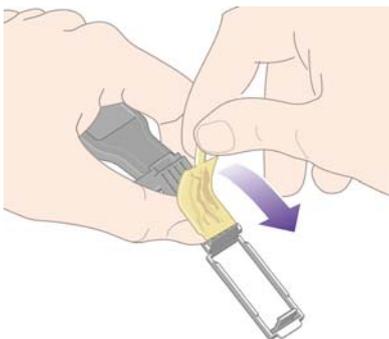


△ **PRECAUCIÓN:** No toque la superficie del cabezal que contenga los inyectores; estos se dañan con facilidad.

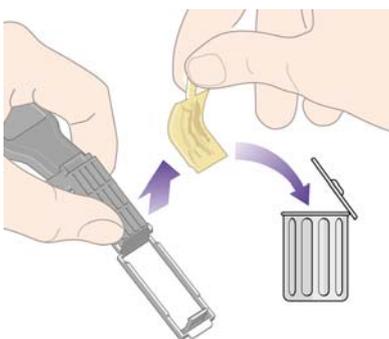
10. Espere unos segundos hasta que se sequen los conectores, y sustituya el cabezal en el carro. Consulte [Inserción de un cabezal de impresión en la página 95](#).
11. Tras completar el proceso de limpieza, abra el limpiador de las interconexiones del carro tirando de la lengüeta de la esponja.



12. Extraiga la esponja sucia del limpiador.



13. Deshágase de la esponja sucia en un lugar seguro para evitar la transferencia de tinta a las manos y la ropa.



Si el panel frontal continúa mostrando el mensaje **Reinsertar** o **Sustituir**, sustituya el cabezal de impresión o póngase en contacto con su representante de servicios al cliente.

Alineación de los cabezales de impresión

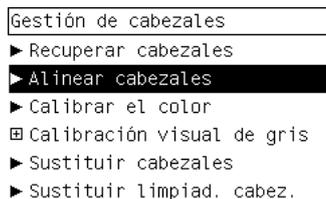
Normalmente, la impresora realizará la alineación de los cabezales de impresión cuando se sustituyan los cabezales de impresión. Si no hay papel cargado al sustituir un cabezal de impresión, la impresora realizará la alineación la siguiente vez que cargue papel.

-  **NOTA:** Puede desactivar estas alineaciones de los cabezales de impresión automáticas desde el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Alineación cabezal autom. > Desactivado.**

Además, deberá alinear los cabezales si la impresión de diagnóstico para imágenes indica un error de alineación. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119.](#)

1. Asegúrese de que tiene un rollo de papel opaco cargado en la impresora; los mejores resultados se obtendrán con un tipo de papel que utilice normalmente para imprimir. Las hojas de papel sueltas y el material transparente como el papel Bond translúcido, las transparencias, las transparencias mates, el papel de calco y el papel vegetal no resultan adecuados para la alineación de los cabezales de impresión.

2. Para realizar una alineación de los cabezales de impresión (si la alineación no se realiza automáticamente), vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Gestión de cabezales > Alinear cabezales**.



3. Si se aproxima al inicio de un rollo, en el panel frontal se le indicará que es posible que la impresora necesite hasta 3 m (≈ 10 pies) de papel antes de iniciar la alineación de los cabezales de impresión. Esto resulta necesario para garantizar una alineación correcta. En este caso, se le ofrecerán las siguientes opciones:
- Para continuar con la alineación de los cabezales de impresión, permitiendo la entrada en la impresora de todo el papel que sea necesario
 - Para programar que la alineación de los cabezales de impresión se realice más adelante, después de haber utilizado unos metros de papel para imprimir
 - Para cancelar la alineación de los cabezales de impresión
4. Si decide continuar con la alineación de los cabezales de impresión, el proceso se iniciará inmediatamente, a menos que una imagen se esté imprimiendo en ese momento, en cuyo caso, la alineación se realizará en cuanto finalice el trabajo de impresión actual.

El proceso de alineación dura unos doce minutos.

Extracción de un limpiador de cabezal de impresión

Tras sustituir un cabezal de impresión, el panel frontal le solicitará que sustituya su limpiador.

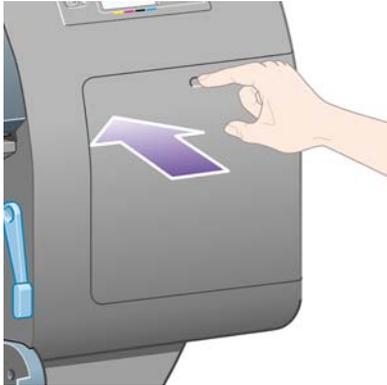
- △ **PRECAUCIÓN:** Al sustituir un cabezal de impresión, sustituya siempre el limpiador correspondiente. Si deja el limpiador usado en la impresora, se reducirá considerablemente la vida del nuevo cabezal de impresión y posiblemente se dañe la impresora. Cada cabezal nuevo trae consigo un limpiador.

Al extraer el limpiador de un cabezal de impresión:

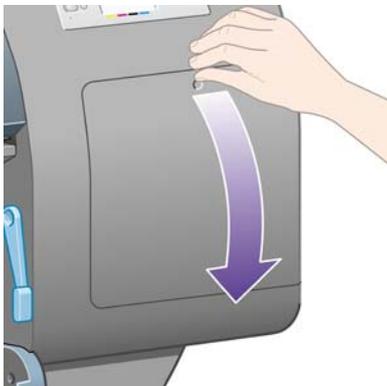
- Tenga cuidado de no llenarse las manos de tinta. Puede que haya tinta en el limpiador de cabezal de impresión sustituido, alrededor o dentro del mismo.
- Manipule y almacene siempre el limpiador del cabezal sustituido en posición vertical para evitar que se derrame la tinta.

- △ **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que las ruedas de la impresora están bloqueadas (la palanca de freno se debe encontrar hacia abajo) para evitar que la impresora se mueva.

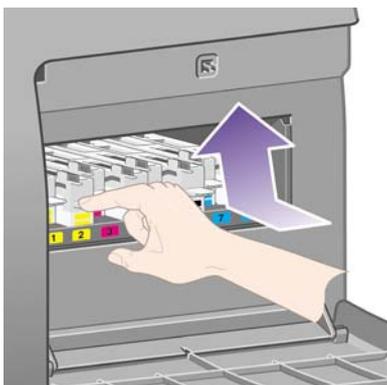
1. Los limpiadores de cabezales de impresión se encuentran en ranuras situadas debajo del panel frontal, en la parte frontal de la impresora. Presione la parte superior de la puerta de estación de servicio para soltar el pestillo.



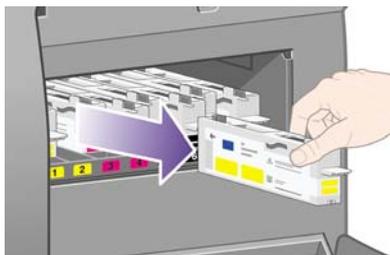
2. Abra la puerta.



3. Todos los limpiadores de cabezal de impresión tienen un tirador en la parte frontal. Para extraer el limpiador, presione hacia adentro y hacia afuera, como indica la flecha del gráfico, hasta soltarlo.



4. Levante el limpiador de cabezal de impresión para extraerlo de la ranura y deslícelo hacia afuera en dirección horizontal, como se muestra a continuación.



Consulte también [Inserción de un limpiador de cabezal de impresión en la página 105](#).

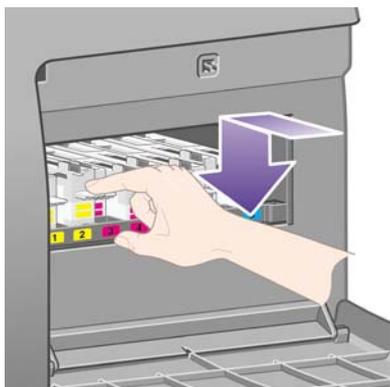
Inserción de un limpiador de cabezal de impresión

Puede utilizar la bolsa de plástico en la que se suministra el nuevo limpiador de cabezal de impresión para deshacerse del cabezal usado y su limpiador.

1. Inserte cada uno de los limpiadores de cabezales de impresión en la ranura de color adecuada, en la estación de servicio, en la dirección indicada por la flecha siguiente.



2. Una vez que haya introducido completamente el limpiador de cabezal de impresión, presiónelo hacia adentro y hacia abajo, como indica la flecha, hasta que emita un clic.



Si tiene problemas, consulte [No se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión en la página 173](#).

 **NOTA:** El panel frontal no mostrará el nuevo limpiador de cabezal de impresión hasta que se haya cerrado la puerta derecha.

3. Cierre la puerta una vez que haya insertado los limpiadores de cabezales en la impresora.



 **NOTA:** Es necesario instalar todos los cartuchos de tinta, cabezales de impresión y limpiadores de cabezales para poder continuar.

4. Si no hay papel cargado, el panel frontal le indicará que lo haga.

Al insertar un nuevo cabezal de impresión y limpiador, la impresora suele realizar una alineación de cabezales y una calibración de color. Ambas acciones se recomiendan para obtener la mejor calidad de impresión. En algunos casos, puede optar por aplazar la alineación de los cabezales de impresión y realizar antes algunas impresiones más.

 **NOTA:** Si prefiere ahorrar algo de tiempo a expensas de la calidad de impresión, puede desactivar estos procedimientos automáticos desde el panel frontal, seleccionando el icono  y después, **Configuración de la impresora > Alineación cabezal autom. > Desactivado y Configuración de la impresora > Calibración del color > Desactivado.**

En el panel frontal se le puede pedir que cargue papel que resulte adecuado para la alineación de los cabezales de impresión. El procedimiento de alineación de los cabezales de impresión requiere un rollo de papel opaco: no una sola hoja, y no cualquier tipo de material translúcido o transparente.

Podrá imprimir cuando el panel frontal muestre el mensaje **Preparado**.

 **NOTA:** Asegúrese de que la ventana de la impresora y la puerta derecha están cerradas tras sustituir los suministros. No podrá imprimir hasta que no estén cerradas.

Comprobación del estado del sistema de tinta

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Consumibles**.

HP Designjet 4520ps Estado de la impresora: No está listo para imprimir

Información Configuración Red

TRABAJO S
Cola de trabajos
Trabajos almacenados
Contabilidad
Enviar trabajo

ESTADO
Consumibles
Liso
Registro de eventos

Ayuda
Ayuda del servidor Web
Ayuda para la impresora
Soporte instantáneo de HP
Soporte técnico
Accesibilidad

Otros enlaces
Controladores
Accesorios
Soluciones

Consumibles

Actualizar

Papel				
Papel	Tipo	Anchura	Longitud	Comenzar ahora
Rollo 1	Papel normal	1.056 mm	Desconocido	

Cartuchos de tinta						
Cartucho de tinta	Estado	Nivel de tinta (ml)	Capacidad	Tipo	Estado de la garantía	Información de pedidos de HP
Amarillo	OK	174	225		Fuera de garantía	HP No 90 (C5064A)
Magenta	OK	189	225		Fuera de garantía	HP No 90 (C5062A)
Negro	OK	344	400		Fuera de garantía	HP No 90 (C5058A)
Cian	OK	188	225		Fuera de garantía	HP No 90 (C5060A)

Cabezales y limpiadores			
Cabezal	Estado del cabezal	Estado de la garantía	Estado del limpiador
Amarillo 1	OK	Fuera de garantía	OK
Amarillo 2	OK	Fuera de garantía	OK

La página **Consumibles** le muestra el estado de los cartuchos de tinta (incluidos los niveles de tinta), los cabezales de impresión, los limpiadores de cabezales y el papel cargado.

Estadísticas de los cartuchos de tinta

Para obtener información sobre los cartuchos de tinta:

1. Vaya al panel frontal y seleccione el icono
2. Seleccione **Información cartuchos de tinta** y, a continuación, seleccione el cartucho sobre el que desea obtener información.
3. En el panel frontal aparecerá:
 - Su color
 - Su nombre de producto
 - Su número de producto
 - Su número de serie
 - Su estado
 - Su nivel de tinta (si se conoce)
 - Su capacidad total de tinta en mililitros
 - El fabricante
 - El estado de su garantía

La mayor parte de esta información se puede obtener también sin necesidad de dejar el equipo a través del servidor Web incorporado.

Para obtener una explicación de los mensajes de estado del cartucho de tinta, consulte [Mensaje de estado del cartucho de tinta en la página 174](#).

Estadísticas de los cabezales de impresión

Para obtener información sobre los cabezales de impresión:

1. Vaya al panel frontal y seleccione el icono .
2. Seleccione **Información de cabezales** y, a continuación, seleccione el cabezal de impresión sobre el que desea obtener información.
3. En el panel frontal aparecerá:
 - Su color
 - Su nombre de producto
 - Su número de producto
 - Su número de serie
 - Su estado
 - El volumen de tinta utilizado
 - El estado de su garantía
 - El estado de su limpiador

La mayor parte de esta información se puede obtener también sin necesidad de dejar el equipo a través del servidor Web incorporado.

Para obtener una explicación de los mensajes de estado del cabezal de impresión y del limpiador del cabezal de impresión, consulte [Mensaje de estado del cabezal de impresión en la página 174](#) y [Mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión en la página 174](#).

10 ¿Cómo...? (temas de contabilidad)

- [Información contable de la impresora](#)
- [Comprobación de las estadísticas de uso de la impresora](#)
- [Comprobación del uso de tinta y papel para un trabajo](#)
- [Solicitud de datos contables por correo electrónico](#)

Información contable de la impresora

Hay varias formas de obtener la información contable de la impresora.

- Consultar las estadísticas de uso de la impresora de toda su vida útil o de períodos determinados. Consulte [Comprobación de las estadísticas de uso de la impresora en la página 110](#).
- Consultar el consumo de tinta y papel de todos los trabajos recientes mediante el servidor Web incorporado o el panel frontal de la impresora. Consulte [Comprobación del uso de tinta y papel para un trabajo en la página 110](#).
- Solicitar los datos contables por correo electrónico. La impresora envía datos en formato XML a intervalos regulares a una dirección de correo electrónico especificada; los datos se pueden interpretar y resumir mediante una aplicación de terceros o visualizar en una hoja de cálculo Excel. Consulte [Solicitud de datos contables por correo electrónico en la página 110](#).
- Utilice una aplicación de otro fabricante para solicitar el estado, el consumo o los datos de contabilidad de trabajos de la impresora a través de Internet. La impresora suministra datos en formato XML a la aplicación cada vez que se le solicita. HP proporciona un kit de desarrollo de software (Software Development Kit) para facilitar el desarrollo de dichas aplicaciones.

Comprobación de las estadísticas de uso de la impresora

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Uso**.
3. Vaya a la ficha **Histórico** para ver el uso acumulado de la impresora desde el primer día.
4. Vaya a la ficha **Instantánea** para guardar el registro del uso acumulado desde el primer día, y restablezca los contadores de la ficha **Acumulado** a cero.
5. Vaya a la ficha **Acumulado** para ver el uso acumulado desde la última instantánea.

 **NOTA:** La precisión de estas estadísticas de uso no está garantizada.

Comprobación del uso de tinta y papel para un trabajo

1. Acceso al servidor Web incorporado (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).
2. Vaya a la página **Contabilidad**, en la que aparece toda la información relativa a los trabajos impresos recientemente por la impresora.

De forma opcional, vaya a la página **Cola de trabajos** y haga clic en el nombre del trabajo sobre el que desea obtener información. Aparecerá su página de propiedades.

Solicitud de datos contables por correo electrónico

1. Compruebe que la fecha y hora de la impresora se han establecido correctamente. Consulte [Configuración de fecha y hora en la página 18](#).
2. En la ficha Configuración del servidor Web incorporado, verifique que se ha configurado correctamente el servidor de correo electrónico.
3. En la misma ficha, seleccione **Config. del dispositivo** y elija la configuración para la sección Contabilidad. Debe ingresar una dirección de correo electrónico a la que se puedan enviar los archivos de contabilidad y la frecuencia con la que serán enviados.

4. También puede elegir que sea necesario tener una ID de cuenta para cada trabajo de impresión. En este caso, cualquier persona que envíe un trabajo de impresión debe proporcionar una ID de cuenta, de lo contrario, la impresora colocará el trabajo en espera en la cola hasta que se ingrese una ID. Puede proporcionar un identificador de cuenta cuando envíe un trabajo con el servidor Web incorporado o con un controlador de impresora (mediante la ficha Contabilidad).
5. Una vez completados los pasos anteriores, la impresora envía los datos de contabilidad por correo electrónico con la frecuencia especificada. Los datos se proporcionan en formato XML y se pueden interpretar fácilmente con un programa de terceros. Por cada trabajo, los datos proporcionados incluyen el nombre del trabajo, el identificador de cuenta (si existe), el nombre del usuario, la hora/fecha de envío del trabajo, la fecha/hora de impresión del trabajo, el tiempo de impresión, el tipo de imagen, el número de páginas, el número de copias, el tipo y tamaño de papel, el consumo de cada color de tinta y otros atributos del trabajo.

Las imágenes se clasifican en cuatro tipos:

- A: Líneas de baja cobertura (menos de 0,5 ml/m²)



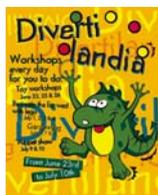
- B: Líneas de alta cobertura (0,5 a 2 ml/m²)



- C: Mapas y procesos de baja cobertura (2 a 5 ml/m²)



- D: Fotografías (más de 5 ml/m²)



Puede descargar una plantilla Excel desde el sitio Web de HP (<http://www.hp.com/go/graphic-arts/>) que le permitirá visualizar los datos XML de forma más legible y con el formato de una hoja de cálculo.

El análisis de los datos de contabilidad le permitirá facturar el uso de la impresora a sus clientes de forma más precisa y flexible. Por ejemplo, puede:

- Facturar a cada cliente por el consumo total de tinta y papel en un período determinado.
- Facturar a cada cliente independientemente por trabajo.
- Facturar a cada cliente independientemente por cada proyecto con desgloses por trabajo.

11 ¿Cómo...? (temas de mantenimiento de la impresora)

- [Limpieza del exterior de la impresora](#)
- [Limpieza de los rodillos de entrada](#)
- [Limpieza de la platina](#)
- [Lubricación del carro de cabezales](#)
- [Mantenimiento de los cartuchos de tinta](#)
- [Traslado o almacenamiento de la impresora](#)
- [Actualización del firmware de mi impresora](#)
- [Actualización del software de mi impresora](#)

Limpieza del exterior de la impresora

Limpie el exterior de la impresora y todas las partes de la misma que suele tocar como parte del manejo normal (p. ej., soportes de los cajones de los cartuchos de tinta), cuando lo considere oportuno, con una esponja húmeda o un paño suave y un producto de limpieza doméstico suave, como jabón líquido no abrasivo.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Para evitar una descarga eléctrica, asegúrese de que la impresora está apagada y desenchufada antes de proceder a su limpieza. Impida que el agua penetre en el interior de la impresora.

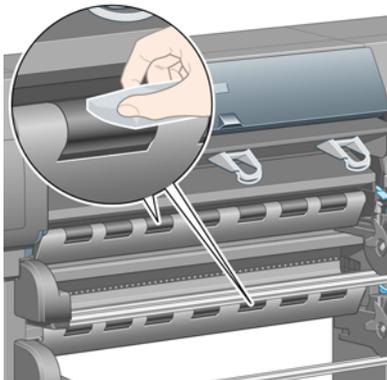
⚠ **PRECAUCIÓN:** No utilice productos de limpieza abrasivos.

Limpieza de los rodillos de entrada

Puede planificar la limpieza de los rodillos de entrada de su impresora a intervalos regulares, una vez al año o cuando note una disminución del rendimiento del cambio de rollo.

1. Descargue todo el papel de la impresora.
2. Vaya al panel frontal y seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Limpiar rodillo de cajón**. Este comando gira el rodillo de una forma que permite limpiar toda la circunferencia.
3. Para eliminar la suciedad o las partículas de papel de los rodillos de entrada utilice un paño limpio, absorbente, que no desprenda pelusa y ligeramente humedecido con alcohol isopropílico.

📝 **NOTA:** El kit de mantenimiento no incluye alcohol isopropílico.



4. Cuando termine de limpiar un rodillo, pulse la tecla **Seleccionar** en el panel frontal para detener la rotación.

Limpieza de la platina

Limpie la platina de la impresora regularmente, cada varios meses o cuando sea necesario.

📝 **NOTA:** Si imprime en papel ancho después de utilizar un papel más estrecho durante algún tiempo, puede que descubra que el lado izquierdo de la platina se han ensuciado y puede dejar marcas en el dorso del papel si no se limpia.

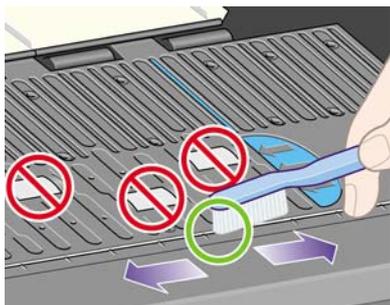
Siga estas instrucciones para limpiar la platina:

1. Descargue todo el papel de la impresora.

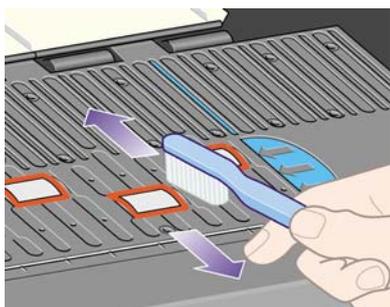
- Abra la ventana.



- Retire los depósitos de tinta de la ranura de la cuchilla con una escobilla seca.



- Con la misma escobilla, retire los depósitos de tinta de la superficie de la platina.

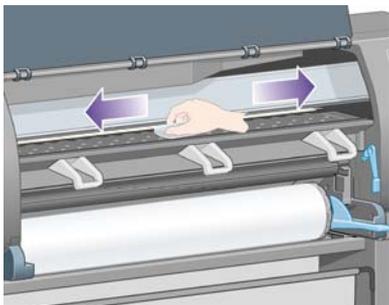


- En el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Opciones manejo de papel > Limpiar rodillo > Limpiar platina**. Este comando gira los rodillos pequeños de la platina de una forma que permite limpiar toda la circunferencia.

 **NOTA:** Si este comando no está disponible, descargue la última versión del firmware (consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#)). Esta opción está disponible desde otoño de 2007.

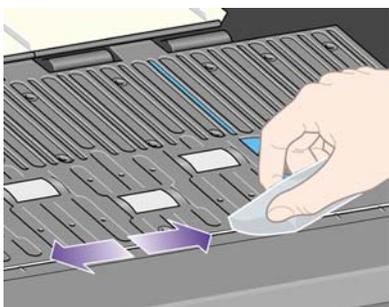
6. Limpie los depósitos de tinta restante de la platina utilizando un paño limpio, absorbente y que no desprenda pelusa, ligeramente humedecido con alcohol isopropílico.

✍ **NOTA:** El kit de mantenimiento no incluye alcohol isopropílico.

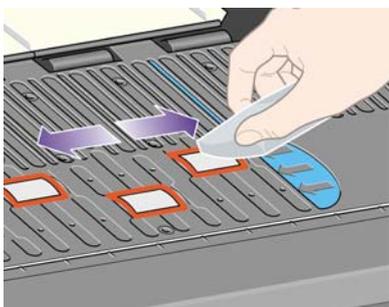


△ **PRECAUCIÓN:** No utilice productos de limpieza comerciales o abrasivos. No humedezca la platina directamente, ya que se acumulará demasiada humedad.

7. Limpie la rampa de la cuchilla con el paño húmedo.



8. Limpie la parte expuesta de las ruedas con un paño seco. Se recomienda limpiar toda la circunferencia de estas ruedas.



Lubricación del carro de cabezales

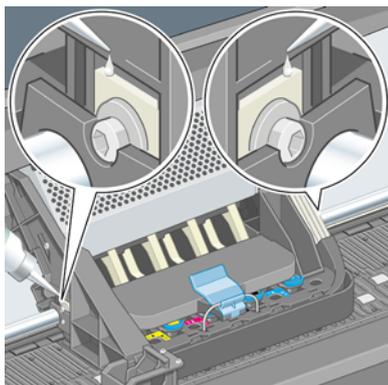
Es necesario lubricar el carro de cabezales ocasionalmente (en torno a una vez al año) con el fin de que se pueda desplazar con facilidad a lo largo de la varilla del deslizador.

1. Para acceder al carro, vaya al panel frontal y seleccione el icono  y después, **Gestión de cabezales > Sustituir cabezales**. El carro se desplazará hasta la sección central de la impresora.

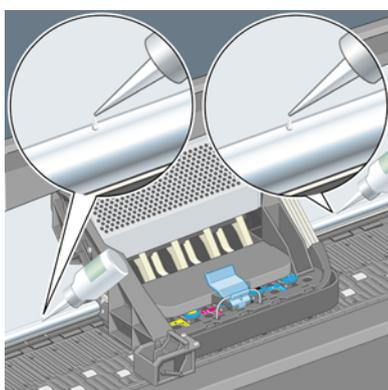
△ **PRECAUCIÓN:** Si el cartucho se deja en la parte central de la impresora durante más de siete minutos, intentará volver a su posición normal en el extremo derecho.

2. Tome el bote de aceite del kit de mantenimiento suministrado con la impresora. Puede solicitar un kit de recambio si lo necesita.

3. Abra la ventana y aplique varias gotas de aceite del kit de mantenimiento en las almohadillas a ambos lados del carro.



4. Aplique varias gotas de aceite directamente en la varilla del deslizador a ambos lados del carro.



5. Cierre de la ventana.

Mantenimiento de los cartuchos de tinta

Durante la duración normal de un cartucho, no se requiere un mantenimiento específico. No obstante, con el fin de mantener la mejor calidad de impresión, deberá sustituir un cartucho cuando éste haya alcanzado su fecha de caducidad, que es la fecha marcada en el cartucho más 6 meses.

Traslado o almacenamiento de la impresora

Si necesita desplazar la impresora o almacenarla durante un período prolongado de tiempo, es necesario que la prepare adecuadamente con el fin de evitar posibles daños. Para preparar la impresora, siga las instrucciones siguientes.

1. No retire los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión ni los limpiadores de los cabezales.
2. Asegúrese de que no hay papel cargado.
3. Asegúrese de que el carro de los cabezales de impresión está situado en la estación de servicio (extremo derecho de la impresora).
4. Asegúrese de que en el panel frontal aparece el mensaje **Preparado**.
5. Apague la impresora utilizando la tecla **Encender** del panel frontal.
6. Pulse también el interruptor de la parte posterior de la impresora.

7. Desconecte el cable de alimentación de la impresora y cualquier cable que conecte la impresora a una red, un equipo o un escáner.
8. Si tiene la apiladora HP Designjet 4520, desconéctela y retírela.

 **NOTA:** Le recomendamos encarecidamente que no intente desarmar el módulo de rollo de la impresora HP Designjet 4520.

Actualización del firmware de mi impresora

Las distintas funciones de la impresora se controlan a través del software de la misma, también llamado firmware.

Hewlett-Packard lanza de vez en cuando actualizaciones de firmware. Estas actualizaciones aumentan la funcionalidad de la impresora y mejoran las características ya disponibles. El firmware se puede descargar desde Internet e instalar en el equipo a través de la página de **actualización de firmware** del servidor Web incorporado (en la ficha **Configuración**).

Si no puede utilizar el servidor Web incorporado porque no tiene conexión TCP/IP en la impresora (por ejemplo, cuando utiliza USB o AppleTalk), visite las páginas Web siguientes para obtener actualizaciones de firmware para la impresora HP Designjet serie 4020 y software de instalación:

- <http://www.hp.com/go/4020/firmware/>
- <http://www.hp.com/go/4020ps/firmware/>

Además, puede obtener actualizaciones de firmware para la impresora HP Designjet serie 4520 y software de instalación en:

- <http://www.hp.com/go/4520/firmware/>
- <http://www.hp.com/go/4520ps/firmware/>
- <http://www.hp.com/go/4520mfp/firmware/>

El firmware incluye un conjunto de perfiles de materiales de uso más común. Los perfiles de materiales adicionales se pueden descargar independientemente, consulte [Descarga de perfiles de materiales en la página 40](#).

Actualización del software de mi impresora

Hewlett-Packard lanza de vez en cuando actualizaciones de software. Los últimos software de la impresora pueden descargarse en las siguientes páginas Web.

- <http://www.hp.com/go/4020/drivers/>
- <http://www.hp.com/go/4020ps/drivers/>
- <http://www.hp.com/go/4520/drivers/>
- <http://www.hp.com/go/4520ps/drivers/>
- <http://www.hp.com/go/4520mfp/drivers/>

12 ¿Cómo...? (temas de Impresión de diagnóstico para imágenes)

- [Impresión de diagnóstico para imágenes](#)
- [Respuesta a la impresión de diagnóstico para imágenes](#)
- [Parte 1 de la interpretación del diagnóstico para imágenes](#)
- [Parte 2 de la interpretación del diagnóstico para imágenes](#)
- [Parte 3 de la interpretación del diagnóstico para imágenes](#)
- [Si aún tiene un problema](#)

Impresión de diagnóstico para imágenes

La impresión de diagnóstico para imágenes está constituida por patrones diseñados para resaltar los problemas de calidad de impresión. Le ayuda a comprobar si existe algún problema de calidad de impresión, y si lo hay, la causa del problema y el modo de solucionarlo.

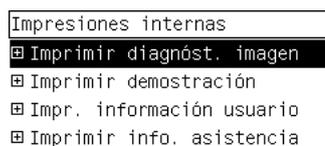
Antes de utilizar la impresión de diagnóstico para imágenes, compruebe que ha estado usando la configuración de calidad de impresión apropiada (consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#)).

Para imprimir la impresión de diagnóstico para imágenes:

1. Asegúrese de que tiene papel de tamaño A3 por lo menos (29,7 × 42 cm = 11,7 × 16,5 pulgadas) cargado en la impresora. Utilice el mismo tipo de papel que utilizaba cuando detectó el problema.
2. Asegúrese de que el panel frontal tiene la misma configuración de calidad de impresión que utilizaba al detectar el problema (consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#)). En la impresión de diagnóstico para imágenes, la única diferencia entre los ajustes **dibujos/texto** e **imágenes** es que éste último utiliza una mayor cantidad de tinta en la parte 2, por lo que los colores aparecen más oscuros.

La impresión de diagnóstico para imágenes tardará en realizarse unos dos minutos si elige **imágenes**; a veces menos, si elige **dibujos/texto** (en función del tipo de papel).

3. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Impresiones internas > Imprimir diagnóst. imagen > Optim. para dibujos/texto** o **Optimizar para imágenes**.



Cuando la impresión esté lista, consulte [Respuesta a la impresión de diagnóstico para imágenes en la página 120](#).

Respuesta a la impresión de diagnóstico para imágenes

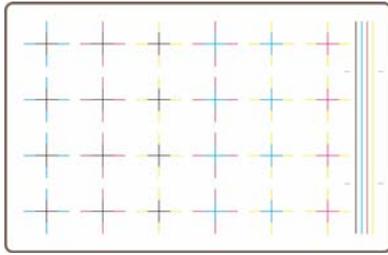
La impresión de diagnóstico para imágenes se realiza en tres partes numeradas.

1. La parte 1 prueba la alineación de los cabezales de impresión. Consulte [Parte 1 de la interpretación del diagnóstico para imágenes en la página 120](#).
2. La parte 2 prueba el rendimiento de los cabezales de impresión y el mecanismo de avance de papel. Consulte [Parte 2 de la interpretación del diagnóstico para imágenes en la página 122](#).
3. Si la parte 2 revela un problema con los cabezales, la parte 3 identificará cuál de los ocho cabezales de impresión causa dicho problema. Consulte [Parte 3 de la interpretación del diagnóstico para imágenes en la página 124](#).

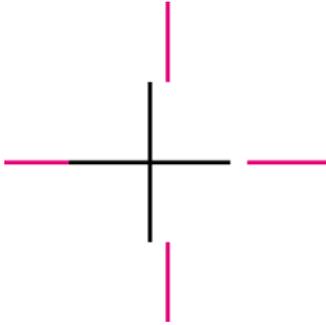
Si la parte 2 no ha revelado ningún problema, puede y deberá ignorar la parte 3.

Parte 1 de la interpretación del diagnóstico para imágenes

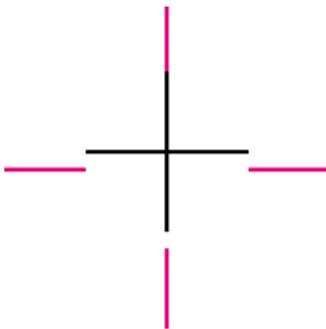
El objetivo de la parte 1 es identificar los problemas de alineación de color y bidireccional.



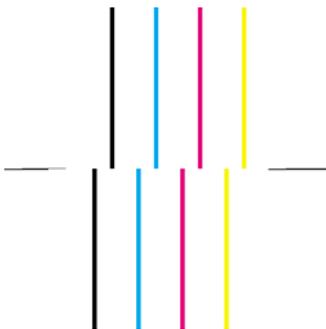
Si observa una desalineación horizontal, verá algo similar a esto:



Si observa una desalineación vertical, verá algo similar a esto:



Si observa una desalineación bidireccional, verá algo similar a esto:



Acción correctiva

1. Alinee los cabezales, utilizando el mismo tipo de papel con el que obtiene una calidad de impresión no aceptable, si es posible (determinados tipos de papel no son adecuados para la alineación de cabezales). Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).
2. Si no observa mejora en la calidad de impresión, póngase en contacto su representante de servicio al cliente.

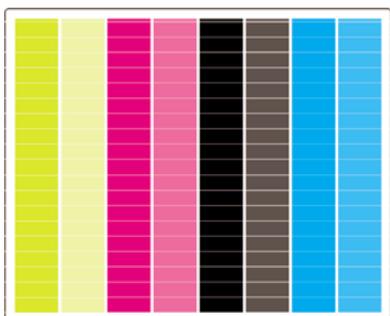
Parte 2 de la interpretación del diagnóstico para imágenes

El objetivo de la parte 2 consiste en probar si los cabezales de impresión y el mecanismo de avance de papel funcionan correctamente. Esta parte de la impresión no se debe utilizar para comprobar la consistencia ni la precisión del color.

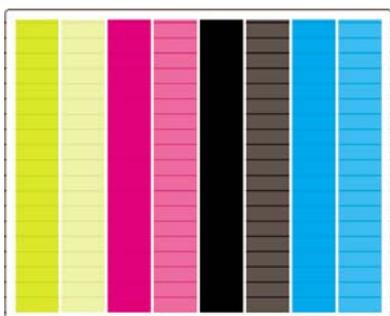


Efecto de bandas

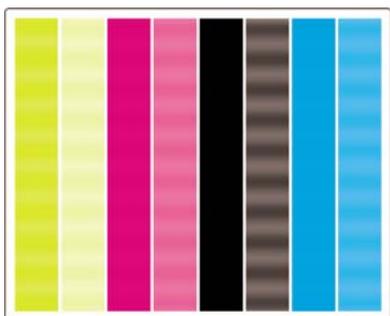
El efecto de bandas ocurre cuando aparecen una serie de bandas horizontales repetitivas dentro de la imagen impresa. Este efecto puede ocurrir con bandas claras:



oscuras:



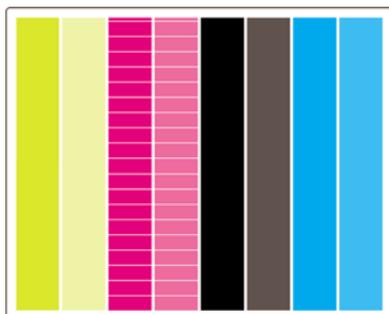
o que se produzca un efecto de ondas más gradual:



Bandas horizontales en tiras de un solo color

Si hay un cabezal de impresión defectuoso, aparecen unas bandas horizontales a través de unas tiras de un solo color; o al menos, esas bandas horizontales resaltarán en un color determinado más que en otros.

NOTA: El efecto de bandas en tiras verdes es más difícil que se presente y puede ser debido a un cabezal de impresión amarillo o cian. Si observa un efecto de bandas sólo en la tira verde, se debe a un cabezal de impresión amarillo; si por el contrario, comprueba que el efecto de bandas se presenta en las tiras verdes y cian, es debido al cabezal de impresión cian.



Acción correctiva

1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
2. Limpie los cabezales de impresión. Consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98](#).
3. Imprima de nuevo la impresión de diagnóstico para imágenes. Si aún se presenta el efecto de bandas, continúe con los pasos 4 y 5.
4. Debido a que hay dos cabezales para cada color, compruebe cuál es exactamente el cabezal responsable del problema, utilizando la Parte 3 de la impresión de diagnóstico para imágenes. Consulte la [Parte 3 de la interpretación del diagnóstico para imágenes en la página 124](#) Parte 3.
5. Sustituya el cabezal de impresión que presenta el problema. Consulte [Extracción de un cabezal de impresión en la página 93](#) y [Inserción de un cabezal de impresión en la página 95](#).

Bandas horizontales en todas las tiras de colores

Si se presenta un problema con el avance de papel en la impresora, aparecen unas bandas horizontales en todas las tiras de colores.

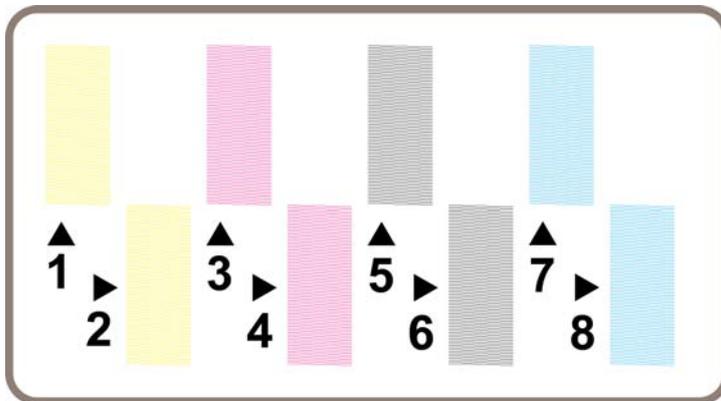
NOTA: El efecto de bandas en las tiras verdes es más difícil que aparezca.

Acción correctiva

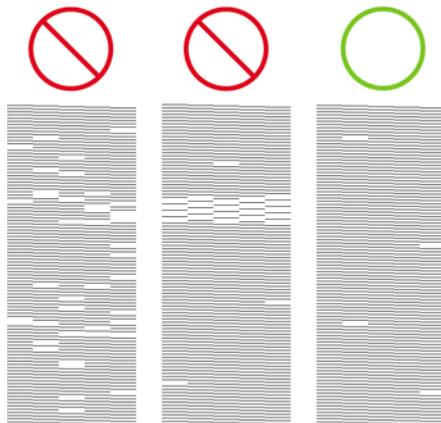
1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
2. Si utiliza papel de baja calidad, pruebe con otro mejor. Sólo se puede garantizar el rendimiento de la impresora si utiliza papeles admitidos. Consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#).
3. Realice la calibración del avance del papel con el mismo tipo de papel que pretende utilizar en la impresión final. Consulte [¿Cómo...? \(temas de calibración de avance del papel\) en la página 126](#).
4. Si no observa mejora en la calidad de impresión, póngase en contacto su representante de servicio al cliente.

Parte 3 de la interpretación del diagnóstico para imágenes

Si la parte 2 del diagnóstico revela un problema con los cabezales, el objetivo de la parte 3 será identificar el cabezal en particular que causa dicho problema. Cada uno de los rectángulos que aparecen en este gráfico presenta el número del cabezal que lo produce.



Aquí se muestran tres ejemplos de un rectángulo negro ampliado, en el que se observan las finas líneas que lo conforman:



En los dos primeros ejemplos anteriores, faltan tantas líneas que el cabezal puede estar defectuoso. En el tercer caso, sólo faltan algunas líneas, lo que resulta aceptable, ya que la impresora puede compensar este tipo de problemas leves.

Acción correctiva

Si la parte 3 del diagnóstico revela un problema con uno de los cabezales, pero en la parte 2 no se advirtió ningún problema, no será necesario tomar medidas correctivas de forma inmediata, ya que la impresora será capaz de compensar el problema y mantener la calidad de impresión. No obstante, si en la parte 2 aparece un problema, continúe del modo siguiente:

1. Limpie los cabezales de impresión. Consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98](#).
2. Si no observa una mejora en la calidad de impresión, sustituya el cabezal que origina el problema. Consulte [Extracción de un cabezal de impresión en la página 93](#) y [Inserción de un cabezal de impresión en la página 95](#).

Si aún tiene un problema

Si la impresión de diagnóstico para imágenes no muestra defecto alguno y los problemas de calidad de impresión continúan, compruebe lo siguiente:

- Intente utilizar una opción de calidad de impresión superior. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#) y [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).
- Compruebe el controlador que utiliza para imprimir. Si no es un controlador de HP, descargue el controlador de HP correcto de la Web: consulte [Actualización del software de mi impresora en la página 118](#).
- Si no utiliza un RIP HP, puede que la configuración no sea correcta. Consulte la documentación que se suministró con el RIP.
- Compruebe que el firmware de la impresora está actualizado. Consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).
- Compruebe que la configuración de la aplicación de software es la correcta.
- Si observa algún problema únicamente en la parte superior de la página, consulte [Defecto al inicio de una impresión en la página 157](#).

13 ¿Cómo...? (temas de calibración de avance del papel)

La impresora viene calibrada de fábrica con el fin de garantizar que el papel avanza de forma precisa cuando se utilizan tipos de papel admitidos en condiciones ambientales normales. Sin embargo, en algunas ocasiones puede ser que resulte útil calibrarla de nuevo:

- Papel no compatible: existen diferentes fabricantes que suministran un papel con una amplia gama de propiedades como el grosor o la dureza, que puede ser el aconsejado a partir de la calibración. Del papel recomendado por HP puede esperar la mejor calidad de impresión (consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#)).
- Condiciones medioambientales poco usuales, pero estables: si imprime en unas condiciones de temperatura o de humedad nada frecuentes (consulte [Especificaciones ambientales en la página 215](#)) y se espera que éstas sean las normales, convendría que se realizara de nuevo otra calibración.

Sin embargo, la calibración de avance del papel asume que existe un problema de calidad de imagen y que ya se ha llevado a cabo el procedimiento de solución de anomalías apropiado para solventar dicho problema. Si no hay ningún problema, no es necesario realizar la calibración.

Antes de realizar la calibración de avance de papel, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes, a fin de comprobar que los cabezales de impresión se encuentran alineados correctamente (consulte [Impresión de diagnóstico para imágenes en la página 120](#)).

 **NOTA:** En teoría, la calibración de avance de papel debería mejorar la calidad de impresión. Sin embargo, si encuentra difícil de interpretar la impresión de calibración, puede elegir la configuración de avance de papel errónea y de este modo, distorsionar la calidad de impresión. En este caso, puede restaurar la configuración de fábrica original seleccionando el icono  o  en el panel frontal y después, **Calibración avance papel > Optim. para dibujos/texto** o **Optimizar para imágenes > Seleccionar patrón > Valores predeterminados**.

- [Descripción general del proceso de calibración](#)
- [El proceso de calibración al detalle](#)
- [Después de calibración](#)

Descripción general del proceso de calibración

1. Utilice el panel frontal para imprimir un patrón de color almacenado en la impresora siete veces, cada una de las veces con una configuración de avance de papel diferente.
2. Decida qué patrón se ha impreso mejor.
3. Utilice el panel frontal para indicar a la impresora cuál es el mejor patrón y, por tanto, qué configuración de avance de papel se utilizará en el futuro.

 **NOTA:** Cada tipo de papel del panel frontal tiene diferentes configuraciones de avance de papel: cada uno de ellos debe calibrarse por separado. Cuando calibre un determinado tipo de papel, la configuración del resto de tipos de papel no resultará afectada.

NOTA: Existen diferentes configuraciones de avance de papel para **Optimizado para líneas y texto** y **Optimizado para imágenes**: cada uno de ellos debe calibrarse por separado.

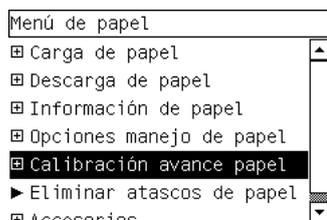
NOTA: Es posible que el papel de diferentes fabricantes necesite distintas configuraciones de avance de papel, aunque pertenezcan al mismo tipo; por lo que la calibración será útil sólo para el papel en particular que se calibre. Recuerde que cuando lleve a cabo la calibración, sobrescribirá cualquier configuración de avance de papel realizada para este tipo de papel.

El proceso de calibración al detalle

Paso 1. Cargue la impresora con el tipo de papel con el que pretende imprimir. El papel debe ser de, al menos, 41 cm (16 pulgadas) de ancho y 75 cm (30 pulgadas) de largo.

Paso 2. En el panel frontal, seleccione el icono  o . Si utiliza una impresora HP Designjet serie 4520 y tiene dos rollos cargados, asegúrese de que el rollo que desea calibrar está preparado para imprimir (debe estar resaltado en el panel frontal).

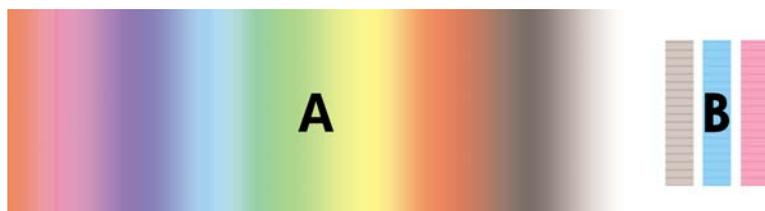
Paso 3. Pulse la tecla **Seleccionar** y, a continuación, **Calibrar avance papel**.



Paso 4. Seleccione **Optim. para dibujos líneas/texto** u **Optimizar para imágenes** según el tipo de impresiones que desee realizar.

 **NOTA:** Es **muy importante** utilizar la misma configuración que utilizará posteriormente para la impresión en el controlador, el servidor Web incorporado o el panel frontal (**Optimiz. para dibujos/texto** u **Optimizar para imágenes**). De no ser así, la calibración no tendrá efecto alguno.

Paso 5. Seleccione **Imprimir patrones**. La impresora imprimirá una serie de patrones numerados (1 a 7), cada uno de los cuales con el aspecto siguiente, si seleccionó **Dibujos líneas/texto**:



o este, si seleccionó **Imágenes**:



La impresión **Optim. para dibujos líneas/texto** demora aproximadamente tres minutos, la impresión **Optimizar para imágenes** demora aproximadamente cinco minutos. Una vez finalizada la impresión de calibración, la impresora cortará el papel.

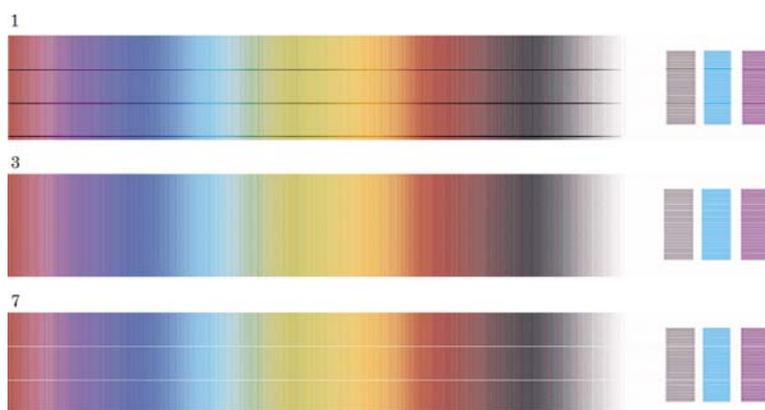
Paso 6. Observe cada uno de los patrones impresos (1 a 7) y decida cuál presenta la mayor calidad. Cada patrón tiene una parte a la izquierda que constituye un gradiente de color continuo (A) y otra parte a la derecha (B). Cualquiera de las partes se puede utilizar para determinar cuál de las series de patrones es la mejor; dependerá de las circunstancias específicas. No obstante, si utiliza un lienzo o papel satinado, se le recomienda ignorar la parte A y realizar la selección mirando únicamente a la parte B.

En el gradiente de color continuo, parte A, busque bandas horizontales claras u oscuras (efecto de banda), que indican que el avance del papel no es del todo correcto. Normalmente, se observan bandas oscuras en el primer patrón y bandas claras en el último (vea los ejemplos que se muestran a continuación). El mejor patrón es el que no presenta efecto de banda; si no está seguro, seleccione el patrón de la zona central, entre el último con bandas oscuras y el primero con bandas claras.

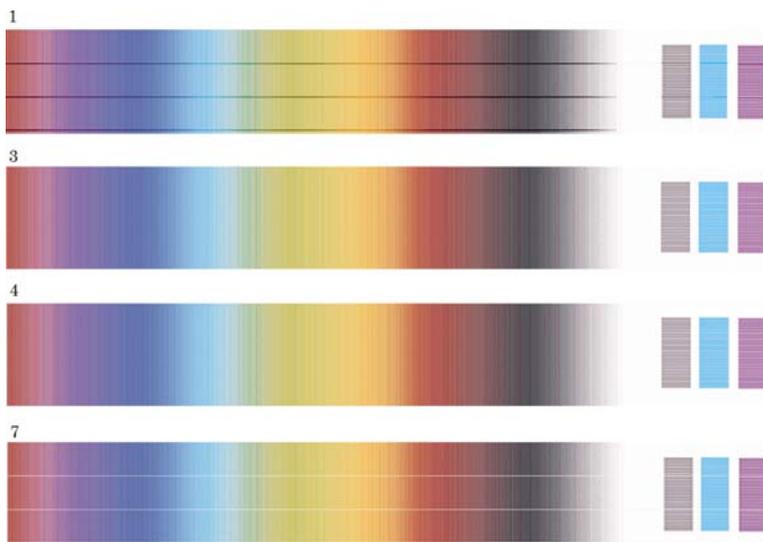


Si tiene dificultades para identificar el mejor patrón, las siguientes descripciones de escenario le serán de ayuda.

- En el caso de tener un solo patrón que sea claramente el mejor y los patrones de arriba y abajo contengan bandas claras/oscuras, seleccione este patrón.



- En el caso en el que disponga de dos patrones próximos el uno al otro que muestren efecto de banda (vea el ejemplo), utilice los patrones que se encuentran arriba y abajo de estos dos para ayudarle a elegir. Por ejemplo, si el patrón que se encuentra encima de estos dos patrones iguales presenta menor efecto de banda, elija el patrón que se encuentra justo debajo de éste.



- Si tiene tres patrones que no presentan efecto de banda, seleccione el patrón intermedio.

Si mira a la parte B de la impresión, verá probablemente que en algunos patrones se muestra más oscura que en otros. El mejor patrón es el que se muestra más claro, más uniforme y menos granulado.

Paso 7. Seleccione el icono  o  y después, **Calibración avance papel > Optim. para dibujos/texto o Optimizar para imágenes > Seleccionar patrón.**

Paso 8. Seleccione el número del patrón que presentó la mayor calidad de impresión (1 a 7). Si tuvo dificultad para elegir entre los dos patrones, por ejemplo, los patrones 3 y 4, seleccione “Entre patrones 3 y 4”.

La calibración ha finalizado.

Después de calibración

Si la calibración del avance del papel ha reducido pero no eliminado el problema de calidad de impresión, vuelva a intentar el paso 7 y seleccione un número diferente. Si observa bandas claras, seleccione un número inferior al de la selección original; si observa bandas oscuras, pruebe con un número superior.

Si, posteriormente, desea cancelar su calibración y restaurar el ajuste de avance de papel predeterminado de fábrica, seleccione el icono  o  y después, **Calibración avance papel > Optim. para dibujos/texto o Optimizar para imágenes > Seleccionar patrón > Valores predeterminados.**

14 El problema es... (temas de papel)

- [El papel no se puede cargar correctamente \[4020\]](#)
- [El papel no se puede cargar correctamente \[4520\]](#)
- [Atasco de papel \(el papel se atascó en la impresora\) \[4020\]](#)
- [Atasco de papel \(el papel se atascó en la impresora\) \[4520\]](#)
- [Atasco de papel en el cajón 2 \[4520\]](#)
- [Las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja](#)
- [La impresora utiliza grandes cantidades de papel para alinear los cabezales de impresión](#)
- [El papel se desplaza mientras la impresora está en modo de espera \[4520\]](#)
- [La impresora descarga o alinea el papel después un período de inactividad prolongado \[4520\]](#)
- [La impresora descarga el papel mientras está apagada \[4520\]](#)
- [La impresora descarga el papel cuando se enciende \[4520\]](#)

El papel no se puede cargar correctamente [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

- El papel se puede cargar en ángulo (desviado o ubicado erróneamente) Compruebe que el borde derecho del papel se encuentra alineado con la línea azul y el semicírculo de la parte derecha de la platina y, en particular en el caso de que sea una hoja de papel, que el borde anterior esté alineado con la barra metálica de la platina.
- Puede que el papel esté arrugado o comado, o puede presentar bordes irregulares.

Rollos

- Si el papel se atasca en la ruta del papel a la platina, puede deberse a que el borde anterior del papel no está recto o limpio y debe recortarse. Elimine los 2 cm (1 pulgada) iniciales del rollo e inténtelo de nuevo. Esto puede ser necesario incluso con un nuevo rollo de papel.
- Compruebe que el eje se haya insertado correctamente. La palanca del eje de la derecha debe estar en posición horizontal.
- Compruebe que el papel se haya cargado correctamente en el eje y que carga el rollo en su dirección.
- Compruebe que el papel se ha enrollado bien.

Hojas

- Compruebe que el borde anterior de la hoja está alineado con el canal de corte de la platina.
- No utilice hojas cortadas a mano, ya que pueden presentar formas irregulares. Utilice únicamente hojas compradas.

A continuación se ofrece una lista de mensajes del panel frontal relacionados con la carga de papel junto con una acción correctiva propuesta.

Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
Borde derecho del rollo muy lejos de la línea de carga.	El rollo no se ha cargado correctamente, el borde derecho no estaba alineado con el semicírculo de la platina. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el rollo de nuevo.
El borde derecho de hoja muy lejos de línea de carga.	La hoja no se ha cargado correctamente, el borde derecho no estaba alineado con el semicírculo de la platina. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar la hoja de nuevo.
Borde derecho no encontrado.	La impresora no puede localizar el borde derecho del papel. Puede que el papel no se ha colocado correctamente. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el rollo de nuevo.
Borde de hoja no encontrado.	La impresora no puede localizar los bordes del papel. Puede que el papel no se ha colocado correctamente. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar la hoja de nuevo.
Papel no encontrado.	Durante el proceso de carga del papel la impresora no ha detectado ningún papel. Pulse la tecla Seleccionar para intentarlo de nuevo.
Papel cargado con demasiado corte.	Durante el proceso de carga del papel la impresora ha detectado que el papel presentaba demasiados cortes. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el papel de nuevo.
Papel demasiado pequeño.	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que el papel es demasiado estrecho o demasiado corto para cargarlo en la impresora. Pulse la tecla Cancelar para detener el proceso de carga. Consulte Especificaciones funcionales en la página 212 .

Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
Papel demasiado grande	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que el papel es demasiado ancho o demasiado largo (sólo la hoja) para cargarlo correctamente. Pulse la tecla Cancelar para detener el proceso de carga. Consulte Especificaciones funcionales en la página 212 .
Hoja demasiado larga.	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que la hoja es demasiado larga para cargarla correctamente. Asegúrese de que la impresora espera una hoja y no un rollo. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el papel de nuevo. Consulte Especificaciones funcionales en la página 212 .
Palanca levantada.	Durante el proceso de carga se ha levantado la palanca de carga de papel. De este modo se evita que la impresora cargue papel. Pulse la tecla Seleccionar para cargar el papel de nuevo.

El papel no se puede cargar correctamente [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

- El papel se puede cargar en ángulo (desviado o ubicado erróneamente)
- Puede que el papel esté arrugado o combado, o puede presentar bordes irregulares.
- Si el papel se atasca en la ruta del papel a la platina, puede deberse a que el borde anterior del papel no está recto o limpio y debe recortarse (consulte [Recorte del papel con la cuchilla manual \[4520\] en la página 37](#)). Elimine los 2 cm (1 pulgada) iniciales del rollo e inténtelo de nuevo. Esto puede ser necesario incluso con un nuevo rollo de papel.
- Compruebe que el cajón esté cerrado correctamente.
- Compruebe que el eje se haya insertado correctamente.
- Compruebe que el papel se haya cargado correctamente en el eje y que carga el rollo en su dirección.
- Compruebe que el papel se ha enrollado bien.
- Compruebe que el rollo no esté separado del disco negro situado a la derecha del eje.

A continuación se ofrece una lista de mensajes del panel frontal relacionados con la carga de papel junto con una acción correctiva propuesta.

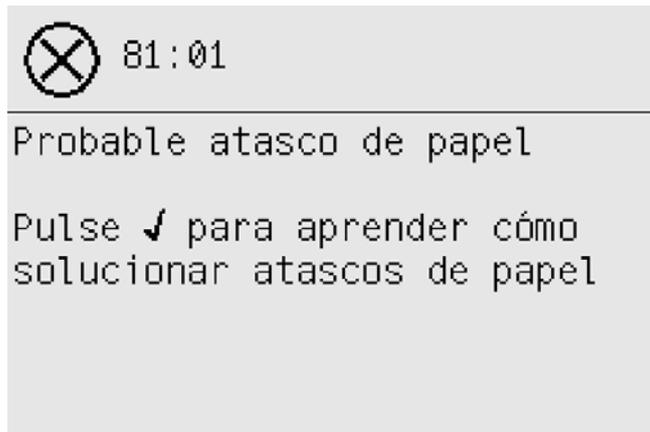
Mensaje del panel frontal	Acción propuesta
Borde derecho no encontrado.	La impresora no puede localizar el borde derecho del papel. Puede que el papel no se ha colocado correctamente. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el rollo de nuevo.
Papel no encontrado.	Durante el proceso de carga del papel la impresora no ha detectado ningún papel. Pulse la tecla Seleccionar para intentarlo de nuevo.
Papel cargado con demasiado corte.	Durante el proceso de carga del papel la impresora ha detectado que el papel presentaba demasiados cortes. Pulse la tecla Seleccionar para intentar cargar el papel de nuevo.
Papel demasiado pequeño.	Durante el proceso de carga la impresora ha detectado que el papel es demasiado estrecho o demasiado corto para cargarlo en la impresora. Pulse la tecla Cancelar para detener el proceso de carga. Consulte Especificaciones funcionales en la página 212 .
Palanca levantada.	Durante el proceso de carga se ha levantado la palanca de carga de papel. De este modo se evita que la impresora cargue papel. Pulse la tecla Seleccionar para cargar el papel de nuevo.

Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4020]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4020.

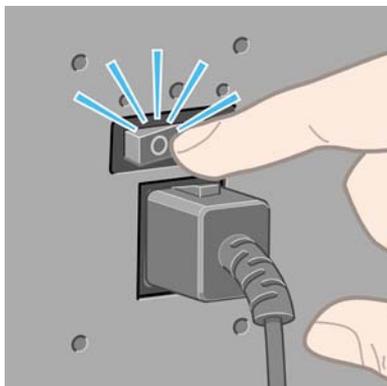
Cuando se produce un atasco de papel, normalmente aparece el mensaje **Probable atasco de papel** en el panel frontal, con uno de los siguientes códigos de error:

- 81:01 indica que el papel no puede avanzar en la impresora.
- 86:01 indica que el carro de cabezales de impresión no se puede desplazar de un lado a otro.



Comprobación de la ruta del cabezal de impresión

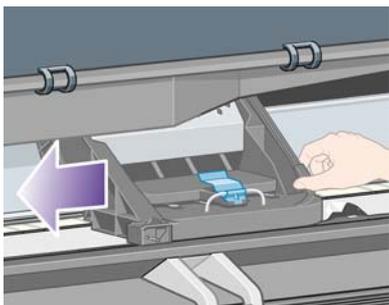
1. Apague la impresora en el panel frontal y el interruptor de alimentación en la parte posterior.



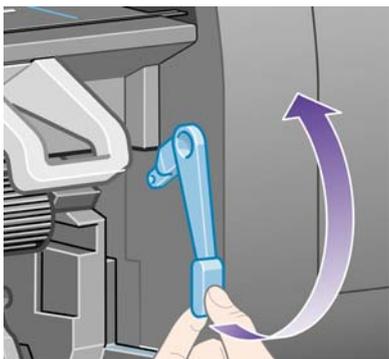
2. Abra la ventana.



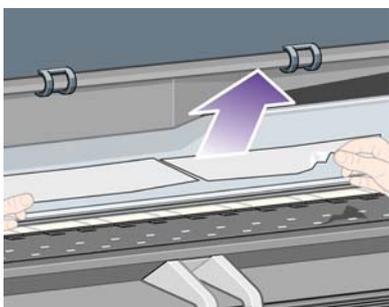
3. Intente apartar el carro de cabezales de impresión.



4. Levante la palanca de carga de papel lo máximo que pueda.



5. Extraiga con cuidado todo el papel atascado que haya en la parte superior de la impresora tirando de él hacia fuera.



6. Extraiga con cuidado del resto del rollo o de la hoja tirando de éste hacia abajo.
7. Encienda la impresora.
8. Vuelva a cargar el rollo o cargue otra hoja. Consulte [Carga de un rollo en la impresora \[4020\] en la página 23](#) o [Carga de una sola hoja \[4020\] en la página 27](#).
9. Si piensa que aún hay papel que produce una obstrucción en la impresora, se suele resolver cargando un tipo de papel rígido.
10. Si detecta que tiene problemas relacionados con la calidad de la impresión después del atasco de papel, debe alinear de nuevo los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).

Comprobación de la ruta del papel

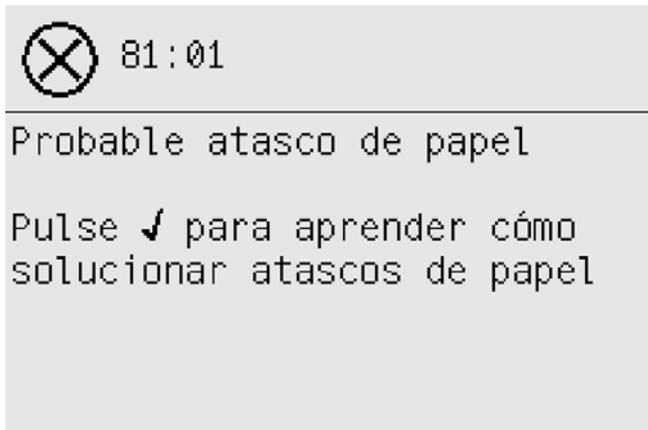
- Este problema se puede producir cuando se ha terminado un rollo y el final del rollo se atasca en la parte central del cartón. Si se ha producido esta situación, desprenda la parte final del rollo de la parte central. Ahora podrá alimentar el papel a través de la impresora y cargar un rollo nuevo.
- Si éste no es el caso, siga el procedimiento descrito anteriormente, en [Comprobación de la ruta del cabezal de impresión en la página 133](#).

Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

Cuando se produce un atasco de papel, normalmente aparece el mensaje **Probable atasco de papel** en el panel frontal, con uno de los siguientes códigos de error:

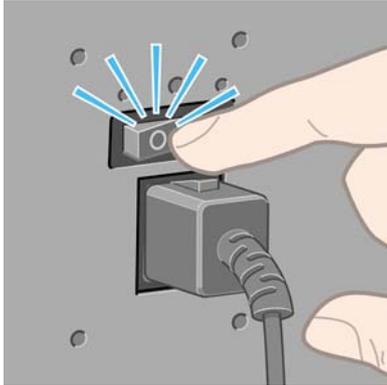
- 81:01 indica que el papel no puede avanzar en la impresora.
- 84.1x:01 indica un atasco de papel en el cajón 1.
- 84.2x:01 indica un atasco de papel en el cajón 2 (consulte [Atasco de papel en el cajón 2 \[4520\] en la página 144](#)).
- 86:01 indica que el carro de cabezales de impresión no se puede desplazar de un lado a otro.



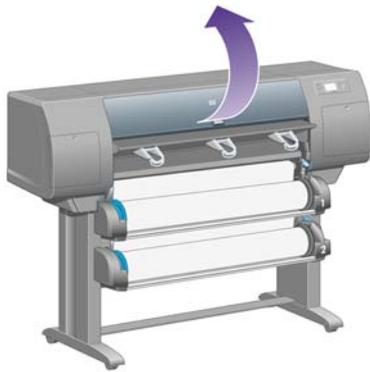
Si pulsa la tecla **Seleccionar**, aparece una animación en el panel frontal mostrando la forma de solucionar un atasco de papel. Esta animación puede visualizarse en cualquier momento seleccionando el icono  y después, **Configuración de la impresora > Limpiar rodillo de cajón**. De forma alternativa, puede utilizar este documento (consulte más abajo).

Comprobación de la ruta del cabezal de impresión

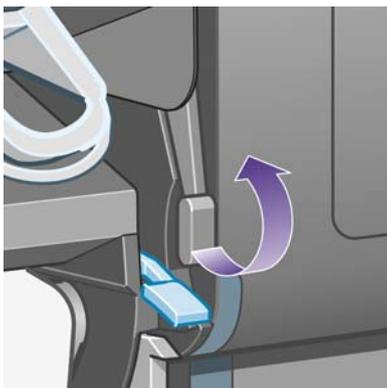
1. Apague la impresora en el panel frontal y el interruptor de alimentación en la parte posterior.



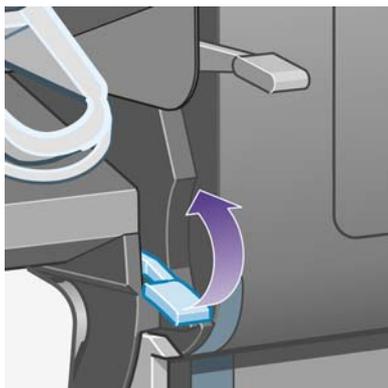
2. Desconecte la bandeja o la apiladora de la impresora.
3. Abra la ventana.



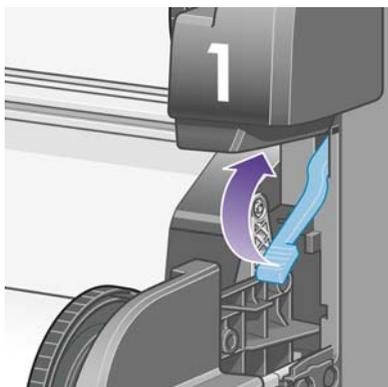
4. Levante la palanca de sujeción tanto como pueda.



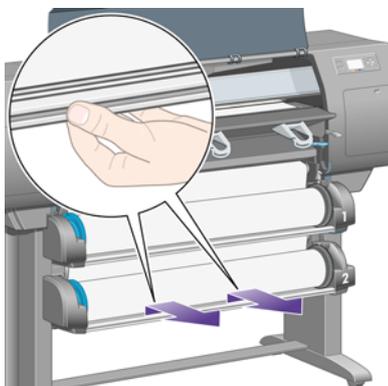
5. Suba la palanca de carga de papel del rollo 1.



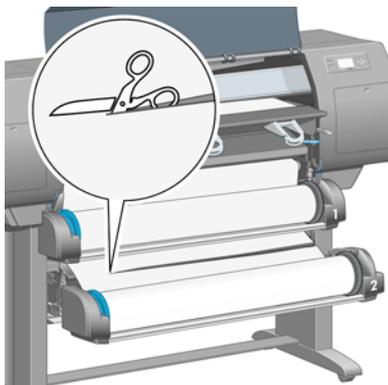
6. Suba la palanca de carga de papel del rollo 2.



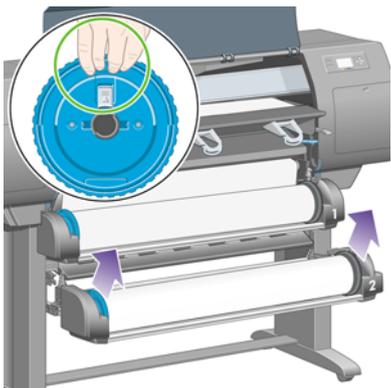
7. Levante el cajón inferior hacia arriba un poco y tire hacia afuera tanto como pueda.



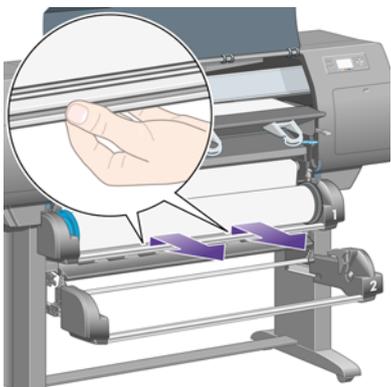
8. Corte el papel.



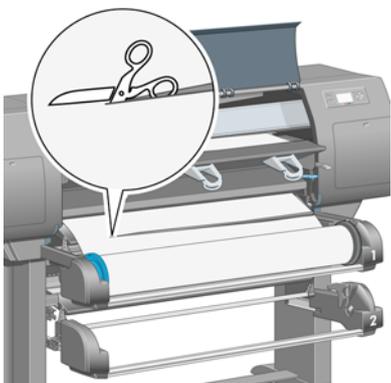
9. Retire el rollo.



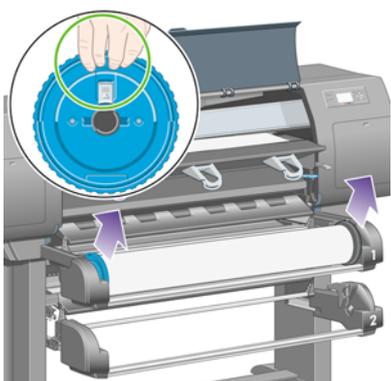
10. Levante el cajón superior hacia arriba un poco y tire hacia afuera tanto como pueda.



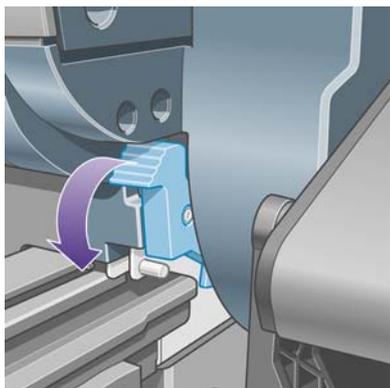
11. Corte el papel.



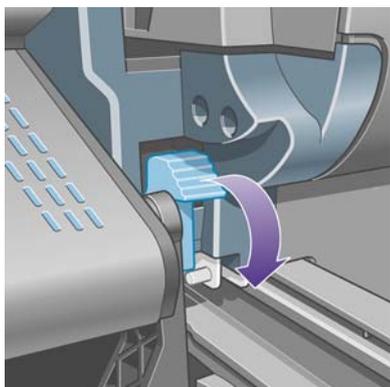
12. Retire el rollo.



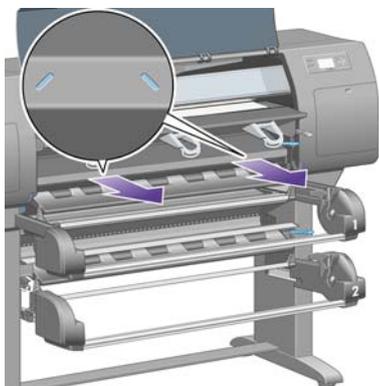
13. Baje la palanca de bloqueo en la izquierda.



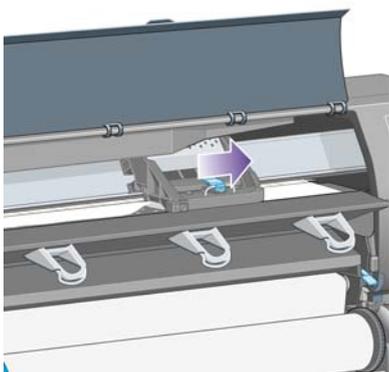
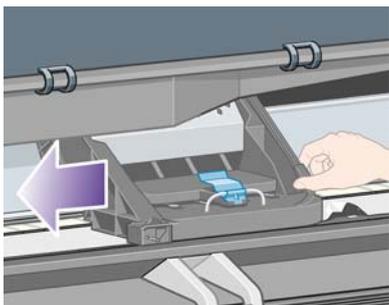
14. Baje la palanca de bloqueo en la derecha.



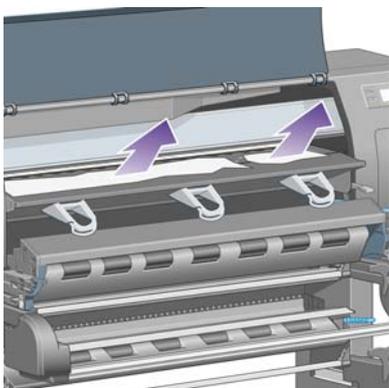
15. Extraiga la ruta frontal hacia usted tanto como pueda.



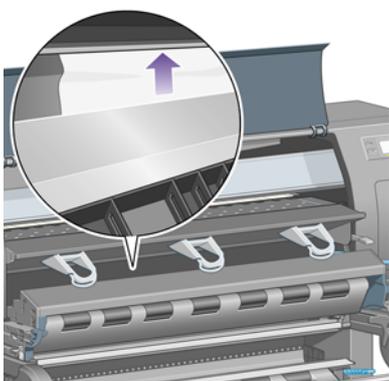
16. Intente apartar el carro de cabezales de impresión.



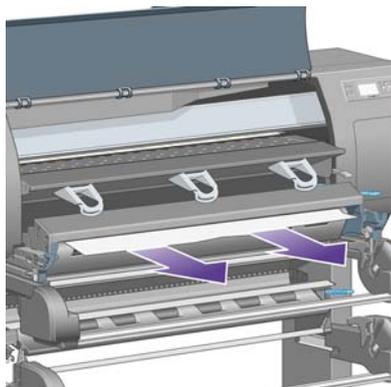
17. Extraiga con cuidado todo el papel atascado que haya en la parte superior de la impresora tirando de él hacia fuera.



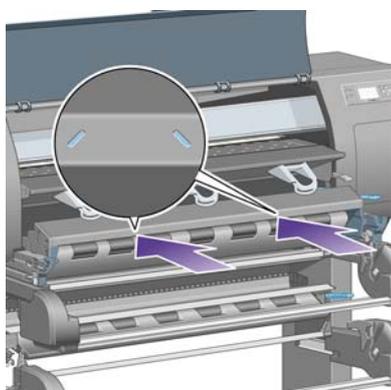
18. Empuje el papel hacia adentro en la platina.



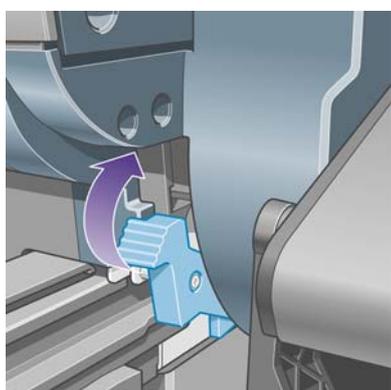
19. Extraiga con cuidado el resto del papel tirando de éste hacia abajo. Busque para ver si existen piezas sueltas de papel en la ruta del papel.



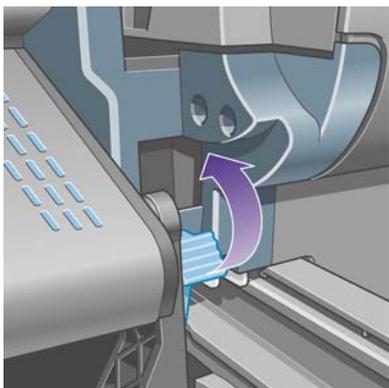
20. Coloque la ruta frontal nuevamente en su lugar.



21. Levante la palanca de bloqueo en la izquierda.



22. Levante la palanca de bloqueo en la derecha.



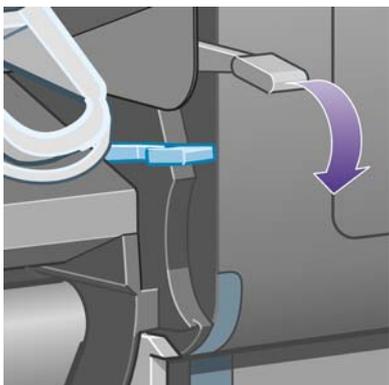
23. Empuje el cajón superior nuevamente en su lugar.



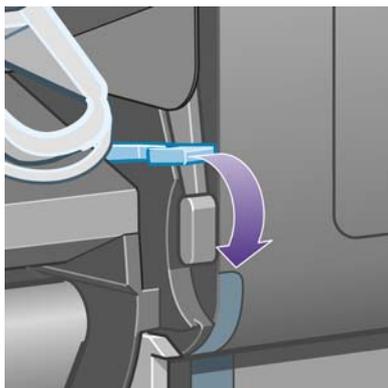
24. Empuje el cajón inferior nuevamente en su lugar.



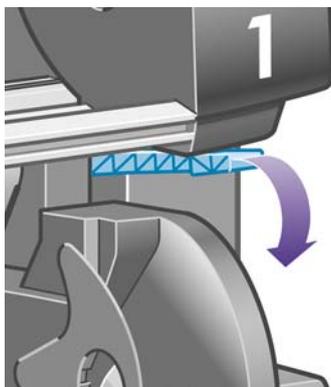
25. Baje la palanca de sujeción.



26. Baje la palanca de carga de papel del rollo 1.



27. Baje la palanca de carga de papel del rollo 2.



28. Cierre de la ventana.



29. Encienda la impresora.
30. Vuelva a cargar los rollos. Consulte [Carga de un rollo en la impresora \[4520\] en la página 32](#).
Si piensa que aún hay papel que produce una obstrucción en la impresora, se suele resolver cargando un tipo de papel rígido.
31. Vuelva a conectar la bandeja o la apiladora en la impresora.
32. Si detecta que tiene problemas relacionados con la calidad de la impresión después del atasco de papel, debe alinear de nuevo los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).

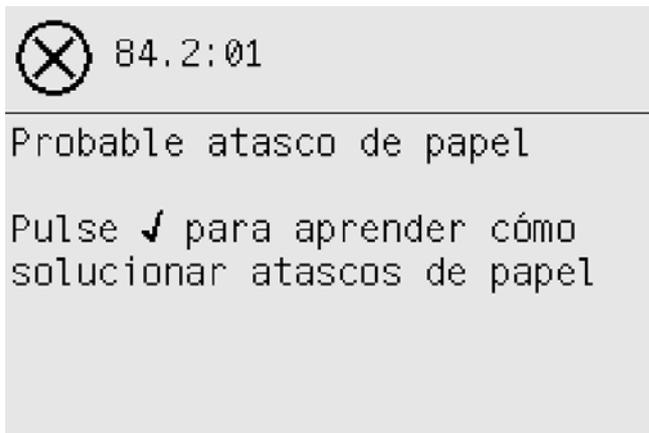
Comprobación de la ruta del papel

- Este problema se puede producir cuando se ha terminado un rollo y el final del rollo se atasca en la parte central del cartón. Si se ha producido esta situación, desprenda la parte final del rollo de la parte central. Ahora podrá alimentar el papel a través de la impresora y cargar un rollo nuevo.
- Si éste no es el caso, siga el procedimiento descrito anteriormente, en [Comprobación de la ruta del cabezal de impresión en la página 136](#).

Atasco de papel en el cajón 2 [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

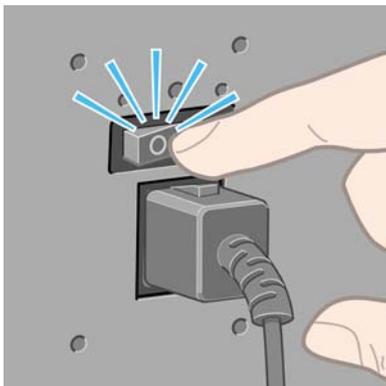
Un atasco de papel en el cajón 2 se indica en el panel frontal mediante el mensaje **Probable atasco de papel** con el código de error 84.2x:01.



Si pulsa la tecla **Seleccionar**, aparece una animación en el panel frontal mostrando la forma de solucionar un atasco de papel. De forma alternativa, puede utilizar este documento (consulte más abajo).

Para desbloquear el atasco de papel:

1. Apague la impresora en el panel frontal y el interruptor de alimentación en la parte posterior.

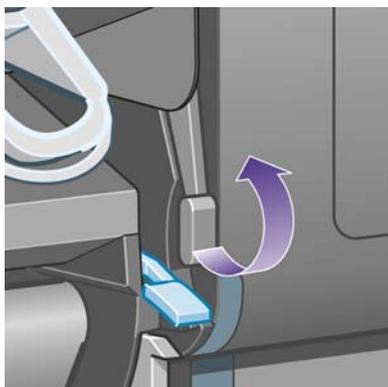


2. Desconecte la bandeja o la apiladora de la impresora.

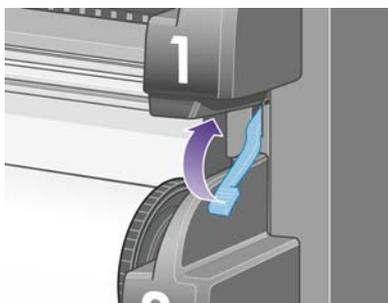
3. Abra la ventana.



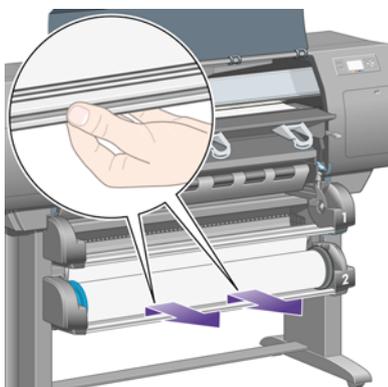
4. Levante la palanca de sujeción tanto como pueda.



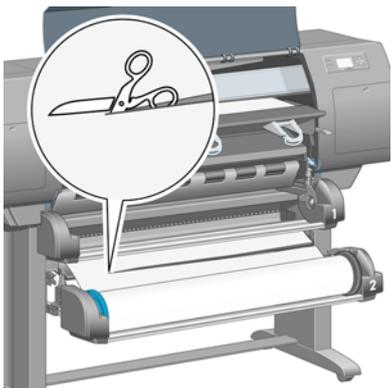
5. Suba la palanca de carga de papel del rollo 2.



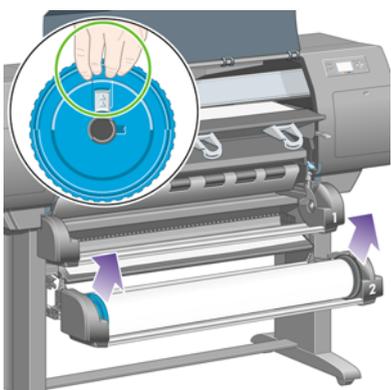
6. Levante el cajón inferior hacia arriba un poco y tire hacia afuera tanto como pueda.



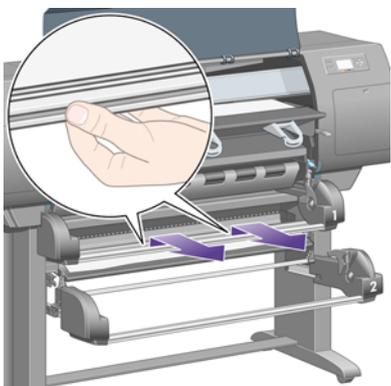
7. Corte el papel.



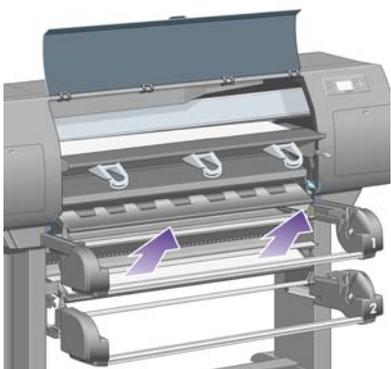
8. Retire el rollo.



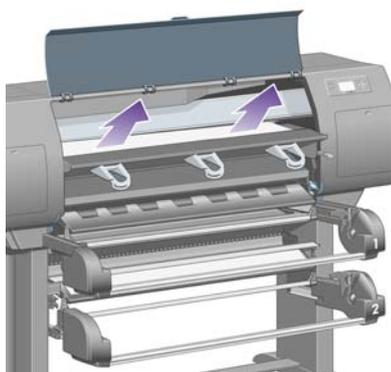
9. Levante el cajón superior hacia arriba un poco y tire hacia afuera tanto como pueda.



10. Retire cuidadosamente el extremo inferior de corte del papel.



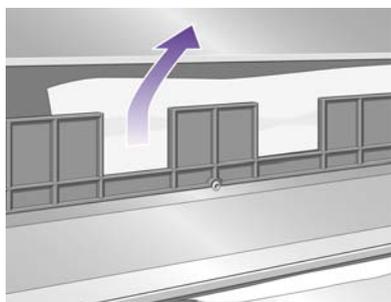
11. Extraiga con cuidado todo el papel que pueda levantar y extraer de la parte superior de la impresora.



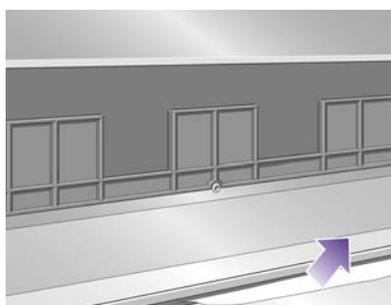
12. Investigue la parte frontal del módulo del rollo detrás de los cajones.



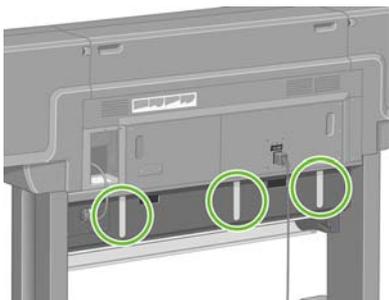
13. Retire cualquier papel que vea allí.



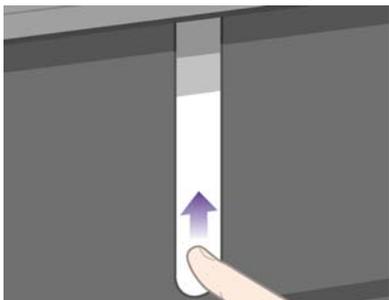
14. Retire cualquier papel atrapado entre el rollo y los pequeños rodillos de plástico.



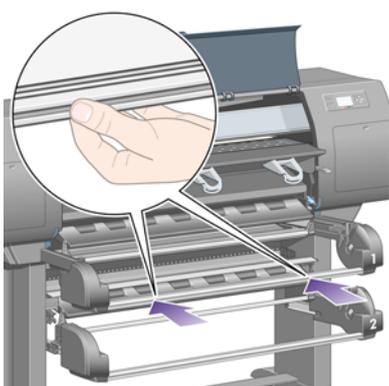
15. Busque en la parte posterior de la impresora tres hendiduras verticales detrás del módulo del rollo.



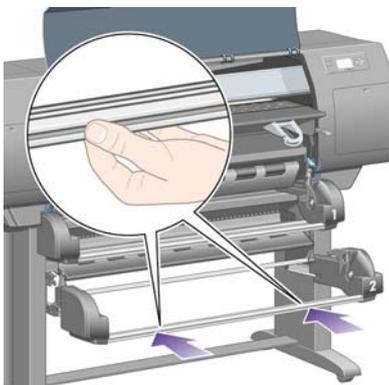
16. Si puede ver papel a través de las hendiduras, intente retirarlo tirándolo hacia arriba o abajo.



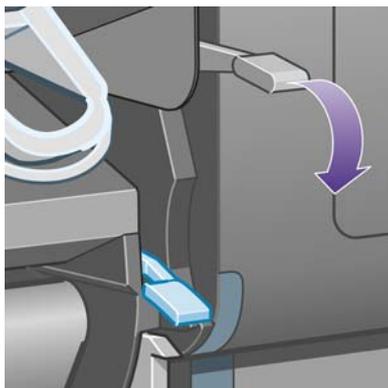
17. Vuelva a la parte frontal de la impresora y empuje el cajón superior nuevamente en su lugar.



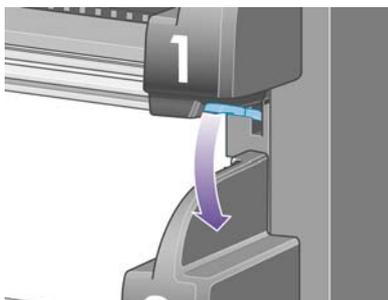
18. Empuje el cajón inferior nuevamente en su lugar.



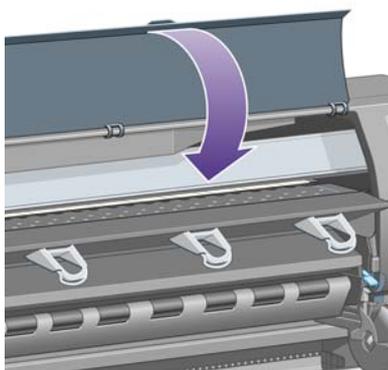
19. Baje la palanca de sujeción.



20. Baje la palanca de carga de papel del rollo 2.



21. Cierre de la ventana.



22. Encienda la impresora.

23. Vuelva a cargar los rollos. Consulte [Carga de un rollo en la impresora \[4520\] en la página 32](#).

Si piensa que aún hay papel que produce una obstrucción en la impresora, se suele resolver cargando un tipo de papel rígido.

24. Vuelva a conectar la bandeja o la apiladora en la impresora.

25. Si detecta que tiene problemas relacionados con la calidad de la impresión después del atasco de papel, debe alinear de nuevo los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).

Las impresiones no se apilan correctamente en la bandeja

- Las impresiones de la parte inferior de la bandeja pueden estar dañadas por el peso de las impresiones que hay encima de ellas. Por este motivo, le recomendamos que recoja las impresiones de la bandeja antes de que ésta se llene.
- El papel con alto contenido de tinta puede arrugarse al caer dentro de la bandeja. En este caso, le recomendamos que recoja las impresiones de la bandeja con más frecuencia de lo habitual.

La impresora utiliza grandes cantidades de papel para alinear los cabezales de impresión

Para alinear los cabezales con precisión, la impresora requiere a veces hasta 3 m (≈10 pies) de papel antes de iniciar el proceso de alineación de cabezales. Este comportamiento es normal y no debería intentar interrumpirlo o evitarlo. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).

El papel se desplaza mientras la impresora está en modo de espera [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

Cuando la impresora está en modo de espera, puede activarse brevemente y desplazar ligeramente el papel de forma esporádica para mantenerlo en las mejores condiciones posibles. Esto sólo sucede con ciertos tipos de papel (transparencia, papel satinado y papel recubierto de gramaje extra).

La impresora descarga o alinea el papel después un período de inactividad prolongado [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

La impresora puede descargar o alinear automáticamente un rollo si no se ha utilizado durante varios días, para mantener el papel en las mejores condiciones posibles. Esto sólo sucede con ciertos tipos de papel (papel satinado y papel recubierto de gramaje extra).

La impresora descarga el papel mientras está apagada [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

Cuando la impresora se apaga en el panel frontal, puede descargar automáticamente un rollo para mantener el papel en las mejores condiciones posibles. Esto sólo sucede con ciertos tipos de papel (papel satinado y papel recubierto de gramaje extra).

La impresora descarga el papel cuando se enciende [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

Si la impresora se apaga mediante el interruptor posterior, desenchufando el cable de alimentación o por un corte del suministro, cada vez que se vuelve a encender puede descargar automáticamente un rollo para mantener el papel en las mejores condiciones posibles. Esto sólo sucede con ciertos tipos de papel (papel satinado y papel recubierto de gramaje extra).

△ **PRECAUCIÓN:** Si desea apagar la impresora, se recomienda que utilice el botón **Encender** del panel frontal antes de usar el interruptor posterior o desenchufar el cable de alimentación.

15 El problema es... (temas de calidad de impresión)

- [Consejos generales](#)
- [Aparición de bandas \(líneas horizontales por toda la imagen\)](#)
- [Faltan líneas o éstas son más delgadas de lo esperado](#)
- [Bandas o líneas uniformes impresas en la imagen](#)
- [Grano excesivo](#)
- [El papel no está liso](#)
- [La impresión se mancha cuando se toca](#)
- [Marcas de tinta en el papel](#)
- [Defecto al inicio de una impresión](#)
- [Las líneas están escalonadas](#)
- [Las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos](#)
- [Las líneas son discontinuas](#)
- [Las líneas están borrosas \(la tinta de las líneas se ha corrido\)](#)
- [Las líneas aparecen ligeramente combadas](#)
- [Precisión del color](#)
- [Precisión en el color PANTONE](#)
- [Correspondencia de colores entre diferentes impresoras HP Designjet](#)
- [Mejora de neutralidad de gris](#)

Consejos generales

Cuando tenga problemas de calidad de impresión:

- Para obtener un rendimiento óptimo de su impresora, utilice únicamente consumibles y accesorios auténticos del fabricante, cuya fiabilidad y rendimiento se han sometido a pruebas exhaustivas que garantizan un rendimiento sin incidencias e impresiones de máxima calidad. Para obtener información sobre los tipos de papel recomendados, consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#).
- Asegúrese de que el **tipo de papel** seleccionado en el panel frontal es el mismo que el tipo de papel que está cargado en la impresora. Para comprobarlo, seleccione el icono  o  en el panel frontal.
- Tenga en cuenta que el rollo de papel normalmente ofrecerá una calidad de impresión superior a la de una única hoja del mismo tipo de papel. Si utiliza hojas de papel sueltas es recomendable que defina la calidad de impresión como **Óptima**.
- Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión más adecuada para sus fines (consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#)). Es más probable observar problemas de calidad de impresión si ha definido la calidad de impresión como **Rápida**.
- Para mantener la mejor calidad de impresión a expensas de la velocidad, cambie el ajuste **Supervisión de cabezales de impresión** a **Intensiva**. Consulte [Supervisión de los cabezales de impresión en la página 98](#).
- Compruebe que las condiciones ambientales (temperatura, humedad) son adecuadas para obtener impresiones de gran calidad. Consulte [Especificaciones ambientales en la página 215](#).

Aparición de bandas (líneas horizontales por toda la imagen)

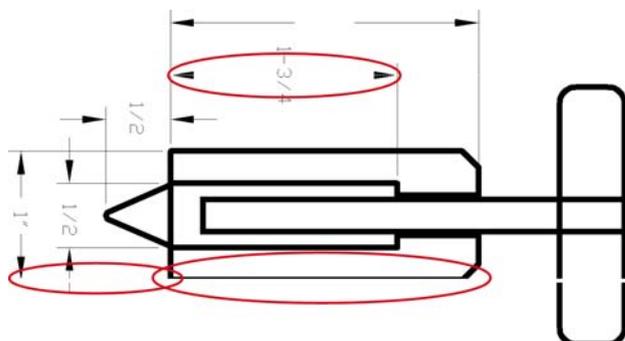
Si en la imagen impresa aparecen líneas horizontales como se muestra en la imagen (el color puede variar):



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
2. Si el problema persiste, limpie los cabezales de impresión. Consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98](#).

3. Pruebe con un tipo de papel más grueso: le recomendamos papel recubierto de gramaje extra HP o fotográfico satinado de productividad HP al imprimir colores densos.
4. Si el problema persiste, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para obtener más información. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119.](#)

Faltan líneas o éstas son más delgadas de lo esperado

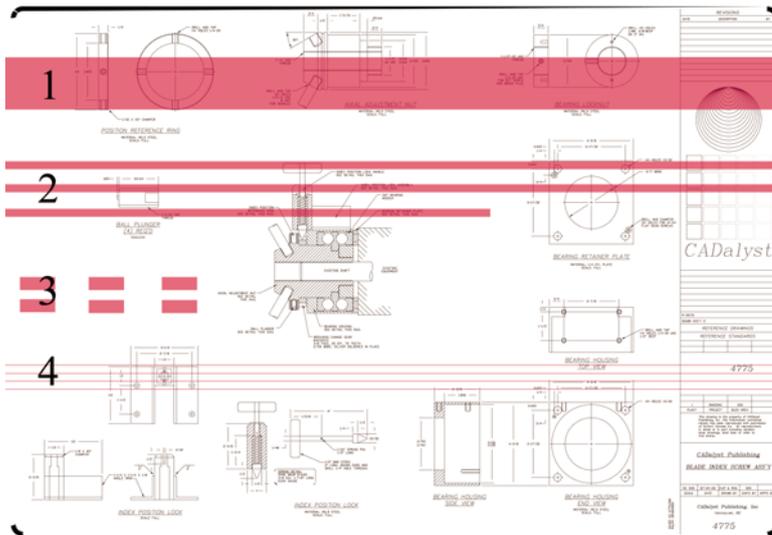


1. Compruebe que el grosor y el color de línea estén correctamente configurados en la aplicación.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57.](#)
3. Si el problema persiste, limpie los cabezales de impresión. Consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98.](#)
4. Si el problema persiste, utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para obtener más información. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119.](#)

Bandas o líneas uniformes impresas en la imagen

Este tipo de problema puede manifestarse de varias formas diferentes, que se indican a continuación en magenta:

1. Una banda de color gruesa
2. Bandas de color más delgadas
3. Bloques de color discontinuos
4. Líneas delgadas



En cada uno de estos casos, se recomienda el siguiente procedimiento:

1. Limpie las conexiones eléctricas del cabezal que parecen ser las responsables (en este ejemplo, el cabezal magenta). Consulte [Limpieza de las conexiones eléctricas de los cabezales de impresión en la página 98](#).
2. Limpie los cabezales de impresión. Consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98](#).
3. Vuelva a imprimir la imagen con la misma configuración que antes.
4. Si continúa el problema, sustituya el cabezal de impresión que aparentemente esté causando el problema. Si no sabe con certeza cuál es el cabezal en cuestión, utilice la opción Impresión de diagnóstico para imágenes (Image Diagnostics Print) para identificarlo. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119](#).

Grano excesivo



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
2. Utilice la impresión de diagnóstico para imágenes para averiguar algo más sobre el problema. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119](#).

El papel no está liso

Si el papel no está liso cuando sale de la impresora, sino que presenta una ligera ondulación, es muy probable que se aprecien defectos visibles en la imagen impresa, como por ejemplo rayas verticales. Esto puede ocurrir cuando se emplea un papel fino, ya que se satura con la tinta.



Pruebe con un tipo de papel más grueso: le recomendamos papel recubierto de gramaje extra HP o fotográfico satinado de productividad HP para imprimir colores densos. Consulte también [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).

La impresión se mancha cuando se toca

El pigmento negro de la tinta se puede mover y manchar la impresión si se toca con el dedo o con un bolígrafo. Esto ocurre especialmente con los siguientes materiales: papel vegetal, bond translúcido, película, papel fotográfico de productividad y de calco natural.

Para reducir las manchas:

- Intente imprimir en un entorno que no resulte excesivamente húmedo para la impresora. Consulte [Especificaciones ambientales en la página 215](#).
- Cambie los objetos completamente negros de la imagen por un color oscuro, como por ejemplo un marrón oscuro, para que se impriman con tintas de color en lugar de la tinta negra.
- Utilice papel recubierto de gramaje extra HP.
- Aumente el tiempo de secado (consulte [Cambio del tiempo de secado en la página 41](#)).

Marcas de tinta en el papel

Este problema se puede producir por varios motivos.

Borrones en la parte delantera del papel recubierto

Si se ha utilizado una gran cantidad de tinta con papel recubierto, el papel absorbe la tinta rápidamente y se expande. A medida que los cabezales de impresión se desplazan sobre el papel, entran en contacto con el papel y la imagen impresa se hace borrosa.

Siempre que detecte este problema, debe cancelar inmediatamente el trabajo de impresión. Pulse la tecla **Cancelar** y también el trabajo desde la aplicación de su equipo. De lo contrario, el papel embebido podría dañar los cabezales de impresión.

Pruebe las siguientes sugerencias para evitar este problema:

- Utilice un tipo de papel recomendado (consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#)).
- Si la imagen que va a imprimir contiene un color intenso, intente utilizar papel recubierto de gramaje extra HP.
- Utilice márgenes ampliados (consulte [Ajuste de los márgenes en la página 59](#)), o intente aumentar los márgenes reubicando la imagen en la página con su aplicación de software.
- Si es necesario, intente cambiar a un material no basado en papel como transparencia.

Borrones o arañazos en la parte delantera del papel satinado

El papel satinado puede ser sumamente sensible a la bandeja de alimentación o a cualquier otro elemento con el que pueda entrar en contacto justo después de la impresión. Esto dependerá de la cantidad de tinta impresa y de las condiciones ambientales durante el momento de la impresión. Evite cualquier contacto con la superficie del papel y manipule la impresión con cuidado.

Marcas de tinta en la parte posterior del papel

Los restos de tinta en la platina o en los rodillos de entrada puede manchar la cara posterior del papel. Consulte [Limpieza de la platina en la página 114](#) y [Limpieza de los rodillos de entrada en la página 114](#).

Marcas de tinta al utilizar la apiladora [4520]

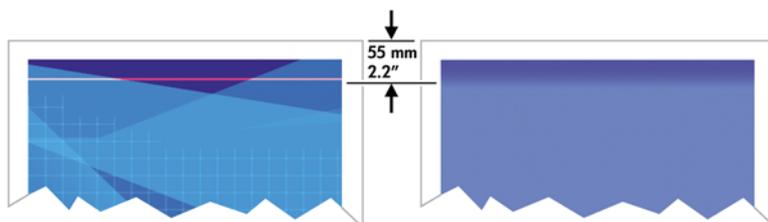
 **NOTA:** La apiladora sólo está disponible con la impresora HP Designjet serie 4520.

Intente lo siguiente:

- Limpie el rodillo de la apiladora. Consulte [Limpieza de los cilindros de la apiladora en la página 52](#).
- Verifique que el papel que utiliza es compatible con la apiladora. Consulte [Uso de papel con la apiladora \[4520\] en la página 206](#).
- Al imprimir en modo Impresión rápida con papel Bond translúcido, vegetal o de calco natural, puede haber algunas marcas de transferencia de tinta en las zonas más tintadas. Para evitar este problema, seleccione el modo Normal u Óptima. Consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).

Defecto al inicio de una impresión

Existe un tipo de defecto que sólo afecta al inicio de una impresión, en el espacio de 5,5 cm desde el borde principal del papel. Puede observar una banda delgada o gruesa de color desigual:



Para evitar este problema:

1. La solución más sencilla consiste en seleccionar la opción **Márgenes expandidos** del controlador, el servidor Web incorporado o el panel frontal. Esto significa que ya no se imprimirá en el área de papel afectada por el problema (al principio de la página). Consulte [Ajuste de los márgenes en la página 59](#).
2. Alinee los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).
3. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).

Las líneas están escalonadas

Si las líneas de la imagen aparecen escalonadas o zigzagueantes:

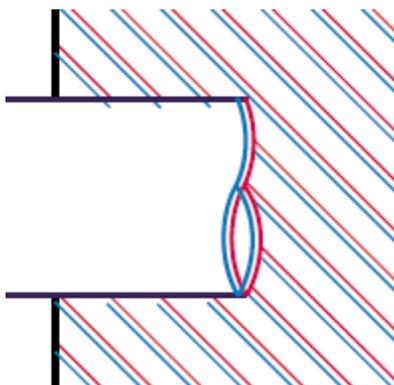


1. El problema puede ser inherente a la imagen. Intente mejorar la imagen con la aplicación que esté empleando para editarla.
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
3. Active la opción Detalle máximo.

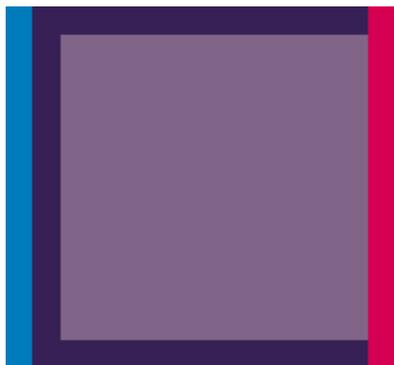
Las líneas se imprimen por duplicado o con los colores incorrectos

Este problema puede presentar varios síntomas visibles:

- Líneas de color que se imprimen por duplicado en colores distintos.



- Los bordes de bloques de color se imprimen con el color incorrecto.



Para corregir este tipo de problema:

1. Alinee los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).
2. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).

Las líneas son discontinuas

Si las líneas aparecen rotas de la siguiente forma:



1. Compruebe que está utilizando la configuración de calidad de impresión apropiada. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
2. Es más probable que obtenga buenas líneas verticales con papel de rollo que con hojas sueltas. Si va a utilizar hojas de papel, defina la calidad de impresión como **Óptima**.
3. Pruebe con un tipo de papel más grueso, como el papel recubierto de gramaje extra HP o el fotográfico satinado de productividad HP. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
4. Alinee los cabezales de impresión. Consulte [Alineación de los cabezales de impresión en la página 102](#).

Las líneas están borrosas (la tinta de las líneas se ha corrido)

Si observa que la tinta se está embebiendo en el papel, haciendo que las líneas aparezcan borrosas e imprecisas, esto podría deberse a la humedad del aire. Intente el siguiente método:

1. Compruebe que las condiciones ambientales (temperatura, humedad) son adecuadas para obtener impresiones de gran calidad. Consulte [Especificaciones ambientales en la página 215](#).
2. Pruebe con un tipo de papel más grueso, como el papel recubierto de gramaje extra HP o el fotográfico satinado de productividad HP. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).

 **NOTA:** Los tipos de papel fotográficos satinados son especialmente difíciles para el secado. Preste especial atención cuando los utilice.

3. Compruebe que el tipo de papel seleccionado en el panel frontal coincide con el tipo de papel que está utilizando.
4. Es posible que haya ajustado el tiempo de secado en el panel frontal para acelerar la salida de papel de la impresora. Seleccione el icono  y después, **Seleccionar tiempo secado** y asegúrese de que se ajusta en **Óptimo**.
5. Déle tiempo a las copias para que se sequen por separado, no las cubra o las apile.

Las líneas aparecen ligeramente combadas

El propio papel puede estar combado. Esto puede ocurrir si se ha empleado o si se ha almacenado en un entorno con condiciones extremas. Consulte [Especificaciones ambientales en la página 215](#).

Precisión del color

Existen dos requisitos básicos para la precisión en el color:

1. Asegúrese de que el tipo de papel se ha calibrado, lo cual garantiza la homogeneidad entre copias e impresoras. Consulte [Calibración del color en la página 68](#).
2. Seleccione las opciones más adecuadas dentro de la aplicación: consulte [¿Cómo...? \(temas de colores\) en la página 67](#).

 **NOTA:** Si no está empleando PostScript, recuerde que la impresora puede estar configurada para emplear una de las paletas de pluma internas en lugar de la paleta del software (opción predeterminada). Consulte [La configuración de la plumilla no parece tener efecto en la página 171](#).

Precisión en el color cuando se emplean imágenes EPS o PDF en aplicaciones de diseño de página

Algunas aplicaciones de diseño de página, como Adobe InDesign y QuarkXPress, no son compatibles con la gestión del color de EPS, PDF o de archivos de escala de grises.

Si tiene que emplear ese tipo de archivos, intente asegurarse antes de que las imágenes EPS, PDF o de escala de grises ya están en el mismo espacio de color que pretende utilizar más adelante en Adobe InDesign o QuarkXPress. Por ejemplo, si su objetivo final es imprimir el trabajo en una imprenta que siga el estándar SWOP, en el momento en que cree el archivo EPS, PDF o de escala de grises deberá convertir la imagen a SWOP.

Precisión en el color PANTONE

Las manchas de color son tintas especiales predefinidas que se emplean directamente en la imprenta y las más conocidas son los colores PANTONE.

Si trabaja con el modelo PostScript, la impresora proporciona una función denominada Calibración automática de PANTONE, con la que se puede obtener fácilmente la mayoría de las manchas de color Solid Coated de PANTONE. Cuando una aplicación envía a imprimir un color PANTONE, lo que hace es enviar el nombre PANTONE junto con su propia valoración de valores CMYK equivalentes. La función de Calibración automática de PANTONE reconoce el nombre PANTONE y lo convierte a CMYK en función del modelo de impresora y del tipo de papel elegido, lo que permite que el color se procese con mayor precisión de lo que permiten los valores CMYK genéricos que envió la aplicación.

Incluso cuando se está empleando la Calibración automática de PANTONE, no puede esperarse que los colores sean idénticos a los colores PANTONE.

Uso de la Calibración automática de PANTONE (la mejor opción)

Para poder utilizar la Calibración automática de PANTONE es necesario contar con una aplicación que reconozca los colores PANTONE y una impresora PostScript calibrada.

La función de Calibración automática de PANTONE emula sólo los colores Solid Coated de PANTONE (Apéndice C). Los demás colores PANTONE se imprimirán con los valores CMYK enviados por la aplicación.

Conversión manual de colores PANTONE

Si su impresora no es PostScript o si está empleando una aplicación (como Adobe Photoshop) que no envíe el nombre del color PANTONE a la impresora no podrá utilizar la Calibración automática de PANTONE. En lugar de ello, si lo desea, puede convertir todos los colores PANTONE manualmente a valores CMYK en la aplicación mediante tablas elaboradas especialmente para su impresora y el tipo de papel que esté utilizando.

Si la aplicación tiene una función para convertir los colores PANTONE en valores CMYK automáticamente, es muy probable que no tenga en cuenta la impresora y el tipo de papel, por lo que se obtienen mejores resultados al realizar la conversión manual con las tablas.

También puede obtener un diagrama de colores calibrados PANTONE en formatos EPS, TIFF y PDF que puede resultar muy conveniente si la aplicación tiene una herramienta cuentagotas con la que pueda copiar colores de un gráfico importado.

Consejos

- La Calibración automática de PANTONE funciona sólo con impresoras PostScript.
- Compruebe que la Calibración automática de PANTONE está activada en el controlador.
- Es posible que algunas aplicaciones no sean totalmente compatibles con los colores PANTONE; por ejemplo Photoshop 7.0 no envía el color PANTONE con su nombre, sino que sólo envía los valores CMYK que extrae de su tabla estándar.
- Es posible que algunos colores no se encuentren en la gama y sea imposible obtenerlos de forma exacta con su impresora y el tipo de papel que esté empleando.

Correspondencia de colores entre diferentes impresoras HP Designjet

Si imprime una imagen en dos modelos de impresora diferentes (por ejemplo, en una impresora HP Designjet serie 4020 y una impresora HP Designjet serie 1000), puede observar que los colores de ambas impresoras no coinciden en su totalidad.

Es muy poco probable que coincidan los resultados de dos dispositivos de impresión que utilizan una química para la tinta y el papel distintos y unos cabezales de impresión diferentes. La información que aquí se ofrece constituye la mejor forma de emular una impresora con otra. Incluso así, el resultado final puede no ser idéntico.

Impresión a través de controladores PostScript diferentes

La situación es que imprime en cada impresora con el controlador PostScript instalado para dicha impresora. En este ejemplo, estamos utilizando una impresora HP Designjet serie 4020 y una impresora HP Designjet serie 1000.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).
 2. Compruebe que tiene la última versión del controlador para ambas impresoras. Puede descargar los últimos controladores para la HP Designjet 4020ps en <http://www.hp.com/go/4020ps/drivers/>.
 3. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la HP Designjet serie 4020, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Calibración del color > Activado**.
 4. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
 5. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
 6. Imprima la imagen con la impresora HP Designjet serie 1000 utilizando su configuración normal.
 7. Prepárese ahora para imprimir la misma imagen en la impresora HP Designjet serie 4020.
 8. En su aplicación, ajuste el espacio de color de la imagen para emular a la impresora HP Designjet serie 1000 y el tipo de papel específico que utilizó en la impresora. Los datos enviados al controlador ya deben estar convertidos en este espacio de color de emulación, que se trata de un espacio de color CMYK. Consulte la ayuda en línea de la aplicación para obtener información sobre cómo hacerlo. De esta manera, la impresora serie 4020 emulará los colores que la impresora serie 1000 puede producir al imprimir en ese tipo de papel.
 9. En el controlador PostScript para la impresora HP Designjet serie 4020, vaya a la sección Administración del color y ajuste el perfil de entrada CMYK al mismo espacio de color de la impresora HP Designjet serie 1000 que ha seleccionado en la aplicación (espacio de color de emulación).
-
-  **NOTA:** Cuando intente emular a otra impresora, siempre deberá utilizar colores CMYK, en lugar de RGB.
-
10. Ajuste el procesamiento de color en Colorimétrico relativo, o en Colorimétrico absoluto si desea emular el color blanco del papel.
 11. Imprima la imagen en la impresora HP Designjet serie 4020.

Impresión a través de controladores HP-GL/2 y HP RTL diferentes

La situación es que imprime en cada impresora con el controlador HP-GL/2 y HP RTL instalado para dicha impresora.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).
2. Compruebe que tiene la última versión del controlador para ambas impresoras. Puede descargar los últimos controladores para la HP Designjet 4020 en <http://www.hp.com/go/4020/drivers/>.
3. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la impresora HP Designjet serie 4020, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Calibración del color > Activado**.
4. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
5. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
6. Con el controlador HP-GL/2 y HP RTL para la impresora HP Designjet 4020, seleccione la ficha Color y después, **Emulación de impresora** en la lista de opciones de administración de color. A continuación, elija la impresora Designjet serie 1000 en la lista de impresoras emuladas.
7. Con el controlador HP-GL/2 y HP RTL para la impresora HP Designjet serie 1000, seleccione la ficha Opciones y, a continuación, **Color manual > Control de color > Concordar con pantalla**. También debe seleccionar la ficha Tamaño de papel y **Tipo de papel**.

Impresión del mismo archivo HP-GL/2 y HP RTL

La situación es que ha creado un archivo HP-GL/2 y HP RTL (también conocido como un archivo PLT) con el controlador HP-GL/2 y HP RTL instalado para una impresora e intenta enviar el mismo archivo a ambas impresoras.

1. Asegúrese de que ambas impresoras se han actualizado a la última versión de firmware. Consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).
2. Asegúrese de que la Calibración de color está activada. En el panel frontal de la impresora HP Designjet serie 4020, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Calibración del color > Activado**.
3. Cargue las impresoras con tipos de papel similares.
4. Asegúrese de que el ajuste Tipo de papel del panel frontal coincide con el papel que ha cargado.
5. Si tiene un archivo HP-GL/2 y HP RTL creado para una impresora HP Designjet serie 1000 y desea imprimir con una impresora HP Designjet serie 4020, siga estos pasos en el servidor Web incorporado o en el panel frontal.
 - Utilizando el servidor Web incorporado: deje las opciones de color configurada en Valores predeterminados.
 - Utilizando el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de color > Selecc. perfil entr. RGB > HP Designjet Serie 1000**.

Para otras impresoras HP Designjet, ajuste ambas impresoras para que coincidan con los colores de la pantalla (sRGB si se puede seleccionar), al igual que cuando se imprime con controladores HP-GL/2 y HP RTL diferentes.

Mejora de neutralidad de gris

Hay dos formas de mejorar la neutralidad de gris en trazados impresos:

- Utilice el ajuste **Neutralidad de gris optimizada**, que sólo se aplica a los archivos HP-GL/2 y HP RTL.

Este ajuste mejorará principalmente la neutralidad de las zonas de relleno gris claro al cambiar la composición de la tinta de las zonas grises, utilizando más tinta negra y menos tinta de color (las áreas de relleno se imprimirán con menos colores compuestos y con más tinta negra). Un posible efecto secundario: la calidad de imagen puede reducirse debido a que se utiliza menos tinta de colores compuestos para imprimir. Si esto sucede, intente seleccionar mejores ajustes de calidad de impresión (por ejemplo, cambie de Normal a Óptima) o realice sólo la calibración de gris visual sin activar la neutralidad de gris optimizada.

- Utilice una **calibración de gris visual**, aplicable a cualquier formato de archivo.

Esta calibración puede realizarse desde el panel frontal imprimiendo algunos patrones de gris de diferente neutralidad y seleccionando el mejor de ellos. Esta calibración está optimizada para un ajuste de calidad de imagen y un papel específicos. Así pues, resulta muy importante, antes de imprimir el patrón, establecer, en el panel frontal, el ajuste de calidad de imagen predeterminado que utilice normalmente y cargar el tipo de papel adecuado. Si va a utilizar diferentes ajustes de calidad de imagen y diferentes tipos de papel, deberán realizarse diferentes calibraciones, una calibración para cada ajuste de calidad de imagen y tipo de papel.

Ambas calibraciones son independientes y pueden aplicarse al mismo tiempo o sólo una de ellas. Cuando se ajusta **Neutralidad de gris optimizada** y se realiza una calibración visual, puede resultar difícil encontrar la diferencia entre los diferentes patrones de color. Simplemente, seleccione aquél que le parezca más adecuado.

Calibración de neutralidad de gris optimizada

Para seleccionar la neutralidad de gris optimizada para las impresiones HP-GL/2 y HP RTL:

1. En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr.** > **Opciones HP-GL/2** > **Neutralidad de gris optimizada**.
2. Seleccione cuándo desea que se aplique el ajuste con una de las siguientes opciones:
 - **Nunca** (opción predeterminada)
 - **Sólo dibujos/texto**
 - **Sólo imágenes**
 - **Siempre**

Ejemplo: Si selecciona **Sólo dibujos/texto**, sólo se aplicará la neutralidad de gris optimizada si, en la configuración de la calidad de imagen del trazado enviado, **Optimizar para** está ajustado en **Dibujos/texto**.

3. Valide este ajuste con algunos trazados grises de muestra antes de realizar la calibración de gris visual descrita en la siguiente sección.

 **NOTA:** Esta opción sólo se aplica a las impresiones HP-GL/2 y HP RTL y está destinada a mejorar las áreas de relleno grises de densidad media y baja.

Calibración de gris visual

Esta calibración se optimizará para las opciones de Calidad de imagen que se seleccionen en el panel frontal cuando se realice la calibración.

1. Es importante seleccionar del menú del panel frontal los ajustes de calidad de imagen que utilice normalmente. Seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Calidad de imagen**.
 - Seleccione la calidad de impresión: (**Óptima, Normal, Rápida**).
 - Seleccione Optimizar para: (**Dibujos/texto, Imágenes**).
 - Activar detalle máximo: (**Activado, Desactivado**).
2. Asegúrese de que el papel cargado es el papel en el que desea imprimir el gris neutro.
3. Imprima el primer patrón para seleccionar el mejor gris, vaya al panel frontal, seleccione el icono  y después, **Cabezal > Calibración de gris visual > Imprimir primer patrón**.
4. El patrón contendrá un grupo de imágenes impresas con diferentes correcciones de CMYK; si uno de estos patrones ofrece la neutralidad de gris deseada, vaya al paso 6; si no existe ninguna coincidencia exacta, elija el número de patrón que más se aproxime a la neutralidad de gris deseada.
5. Imprima el segundo patrón seleccionado en el paso anterior, identifique el patrón más próximo a la neutralidad de gris que desee:
 - Imprimir patrón 1
 - Imprimir patrón 2
 - Imprimir patrón 3
 - Imprimir patrón 4
 - Imprimir patrón 5
 - Imprimir patrón 6
 - Imprimir patrón 7
6. Active la calibración: Seleccione el icono  y después, **Cabezal > Calibración de gris visual > Activar calibración**.
7. Introduzca los valores CMYK impresos en el patrón seleccionado en el menú del panel frontal: Seleccione el icono  y después, **Cabezal > Calibración de gris visual > Seleccionar patrón**.

Algunas precauciones

Cuando utilice el procedimiento anterior, tenga en cuenta la siguiente información:

- El proceso aplica la corrección de CMYK a todos los tipos de papel cargados y a todos los ajustes de calidad de imagen, pero sólo puede garantizar la neutralidad de gris para el tipo de papel y los ajustes de calidad de impresión del panel frontal utilizados al realizar la calibración. La calibración deberá realizarse de nuevo con otros ajustes de calidad de impresión y tipos de papel que pueda utilizar (una calibración por ajuste de calidad de impresión + papel).
- Si cambia los cabezales de impresión, deberá volver a realizar la calibración.

- Al seleccionar los diferentes patrones de gris, asegúrese de utilizar las condiciones de iluminación en las que desea que se visualice la imagen final, por ejemplo, luz fluorescente o luz natural.
- Los patrones de neutralidad de gris tienden a cambiar con el tiempo (principalmente, durante el primer día), así pues, antes de seleccionar el patrón de gris adecuado, espere un día para obtener la neutralidad de gris perfecta.
- Para usuarios avanzados (configuración específica): esta calibración no afectará a HP-GL/2 y HP RTL con la ruta de impresión CMYK.

Nota importante sobre el uso de la apiladora: Retire la apiladora si está conectada durante la impresión de los patrones. Si la apiladora está instalada al imprimir hojas de calibración para neutralidad de gris, se imprimirán siete hojas diferentes, cada una de ellas, de 42 cm de longitud, y no se imprimirá al menos un 50% del papel, debido a que la longitud mínima por trazado que puede imprimirse a través de la apiladora es de 42 cm.

Cómo retirar la apiladora:

1. Desconecte la apiladora de la parte frontal de la impresora.
2. Desinstale la apiladora: seleccione el icono  en el panel frontal de la impresora y después, **Accesorios > Apiladora > Desinstalar apiladora**.
3. Una vez impresos los patrones, vuelva a conectar la apiladora e instálela a través del panel frontal; en el panel, se le indicará automáticamente que vuelva a instalarla (una vez más, una operación de menos de diez segundos).

Opciones

Los controladores de Windows y Mac OS ofrecen una función preestablecida que le permite omitir los pasos 6 y 7 del procedimiento de calibración de gris visual (la calibración no se realiza desde el panel frontal) y guardar los valores CMYK como “ajuste rápido”, “método abreviado de impresión” o “ajuste preestablecido” en el controlador.

Ajustes rápidos/métodos abreviados de impresión en Windows

1. Vaya a **Preferencias de impresión** (en el controlador).
2. Seleccione la ficha **Color**.
3. Seleccione **Ajustes de color avanzados** (controlador HP-GL/2 y HP RTL) o **Ajustes de color avanzados** (controlador PostScript).
4. Introduzca los valores CMYK en los controles deslizantes de color y pulse **Aceptar**.
5. Seleccione la ficha **Papel/Calidad**.
6. Introduzca los ajustes de Calidad de impresión utilizados en el panel frontal al imprimir los patrones de gris (pasos del 1 al 5 del procedimiento de calibración de gris visual).
7. En el controlador HP-GL/2 y HP RTL, introduzca un nombre en el cuadro de texto **Configuración rápida de tareas de impresión** y pulse **Guardar**. El nuevo ajuste rápido se guardará para su futuro uso.

En el controlador PostScript, seleccione la ficha Métodos abreviados de impresión, pulse **Guardar como** e introduzca un nombre. El nuevo método abreviado de impresión se guardará para su futuro uso.

Siempre que se requiera una nueva impresión con los ajustes de neutralidad de gris seleccionados, siga estos pasos:

1. Vaya a **Preferencias de impresión** (en el controlador).
2. En el controlador HP-GL/2 y HP RTL, seleccione el ajuste rápido guardado y pulse **Aceptar**.

En el controlador PostScript, seleccione la ficha Métodos abreviados de impresión, después, el método abreviado guardado y pulse **Aceptar**.

3. Pulse **Aceptar**.

Ajustes preestablecidos en Mac OS

1. Abra el cuadro de diálogo de impresión.
2. Seleccione el panel Opciones de color.
3. Pulse **Mostrar opciones avanzadas**.
4. Seleccione la ficha Configuración CMYK.
5. Introduzca los valores CMYK en los controles deslizantes de color.
6. Seleccione el panel Calidad de imagen.
7. Introduzca los ajustes de Calidad de impresión utilizados en el panel frontal al imprimir los patrones de gris (pasos del 1 al 5 del procedimiento de calibración de gris visual).
8. Guarde estos ajustes como ajustes preestablecidos en la lista desplegable.

Siempre que se requiera una nueva impresión con los ajustes de neutralidad de gris seleccionados, siga estos pasos:

1. Abra el cuadro de diálogo de impresión.
2. Seleccione el ajuste preestablecido guardado en la lista desplegable de ajustes preestablecidos.

16 El problema es... (temas de error de imagen)

- La impresión aparece completamente en blanco
- La salida contiene solamente una impresión parcial
- La imagen aparece cortada
- La imagen se sitúa en una parte del área de impresión
- La imagen aparece rotada de forma inesperada
- La impresión es una imagen reflejada del original
- La impresión aparece distorsionada o es ininteligible
- Una imagen se superpone con otra en la misma hoja
- La configuración de la plumilla no parece tener efecto
- Algunos objetos faltan en la imagen impresa
- Un archivo PDF aparece cortado o faltan objetos
- Cuando se imprime con Microsoft Visio 2003, no hay salida

La impresión aparece completamente en blanco

Si en el panel frontal el valor de lenguaje gráfico es **Automático** (valor predeterminado), intente los demás parámetros: **PostScript** para un archivo PostScript, **HP-GL/2** para un archivo HP-GL/2 y HP RTL, etc. (consulte [Cambio de la configuración de lenguaje gráfico en la página 65](#)). A continuación, vuelva a enviar el archivo.

Cuando haya terminado ese trabajo de impresión, acuérdesese de volver a definir el lenguaje gráfico como **Automático**.

La salida contiene solamente una impresión parcial

- ¿Ha pulsado **Cancelar** antes de que la impresora pudiera recibir todos los datos? Si es así, ha interrumpido la transmisión de los datos y tendrá que volver a imprimir la página.
- Puede que el valor de **T. esp. E/S** sea demasiado corto. En el panel frontal puede aumentar el valor de **T. esp. E/S** definiéndolo como un periodo más largo y después volver a enviar el trabajo de impresión. Seleccione el icono  y después, **Configuración E/S > Selecc. espera de E/S**.
- Es posible que se haya producido un problema de comunicación entre el equipo y la impresora. Compruebe el cable de interfaz.
- Asegúrese de que la configuración del software es correcta en relación al tamaño de página actual (por ejemplo, las impresiones de eje largo).
- Si está utilizando un software de red, asegúrese de que no se ha agotado el tiempo de espera.

La imagen aparece cortada

Las imágenes cortadas suelen indicar una discrepancia entre el área imprimible actual del papel cargado y el área imprimible definida por el software.

- Compruebe el área de impresión real en relación con el tamaño de papel que ha cargado.

$$\text{área de impresión} = \text{tamaño de papel} - \text{márgenes}$$

El controlador HP-GL/2 y HP RTL para Windows muestra el área de impresión en la ficha Papel/Calidad.
- Compruebe lo que el software interpreta como área de impresión (que también podría llamarse "área imprimible" o "área de imagen"). Por ejemplo, algunas aplicaciones de software admiten áreas de impresión estándar que son mayores que las que utiliza esta impresora.
- Si la imagen contiene sus propios márgenes, puede imprimirla correctamente indicando a la impresora que no añada márgenes (consulte [Impresión sin márgenes añadidos en la página 60](#)). En ese caso:

$$\text{área de impresión} = \text{tamaño del papel}$$
- Si intenta imprimir una imagen muy grande en un rollo, compruebe que el software que utiliza es capaz de imprimir una imagen de ese tamaño.
- Compruebe que la orientación del papel es la misma que la que admite el software. La opción del panel frontal **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar** cambia la orientación de una impresión y la de la página. Es posible que una imagen rotada en un rollo aparezca ligeramente cortada para poder conservar el tamaño de página correcto.

- Es posible que haya rotado la página de una posición vertical a una horizontal en un tamaño de papel que no es lo suficientemente ancho.
- Si fuese necesario, cambie el área de impresión en el software.

Hay otra posible explicación para las imágenes cortadas. Algunas aplicaciones, como Adobe Photoshop, Adobe Illustrator y CorelDRAW, utilizan un sistema de coordenadas de 16 bits, lo que significa que no pueden manipular imágenes con más de 32.768 píxeles. Si intenta imprimir una imagen más grande desde estas aplicaciones, la parte inferior de la imagen aparecerá cortada. En este caso, la única manera de imprimir toda la imagen es reducir la resolución, de forma que la totalidad de la imagen requiera menos de 32.768 píxeles. El controlador de la impresora HP-GL/2 y HP RTL incluye una opción denominada **Compatibilidad con aplicaciones de 16 bits**, que se puede utilizar para reducir automáticamente la resolución de estas imágenes. Puede encontrar esta opción si selecciona la ficha Servicios del controlador y después, el icono Solucionar problemas de software.

La imagen se sitúa en una parte del área de impresión

- ¿Ha seleccionado un tamaño de página demasiado pequeño en la aplicación?
- ¿La aplicación interpreta que la imagen es una parte de la página?

La imagen aparece rotada de forma inesperada

En el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Rotar**. Compruebe que la configuración es la deseada.

Para archivos que no sean PostScript: si el valor de **Agrupamiento** es **Activado**, las páginas pueden rotarse automáticamente para ahorrar papel. Consulte [Rotación de imágenes en la página 61](#).

La impresión es una imagen reflejada del original

En el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones de papel > Activar imagen espejo**. Compruebe que la configuración es la deseada.

La impresión aparece distorsionada o es ininteligible

- El cable de interfaz que conecta la impresora con la red (o con el equipo) podría ser defectuoso. Pruebe con otro cable.
- Si en el panel frontal el valor de lenguaje gráfico es **Automático** (valor predeterminado), intente los demás parámetros: **PostScript** para un archivo PostScript, **HP-GL/2** para un archivo HP-GL/2 y HP RTL, etc. (consulte [Cambio de la configuración de lenguaje gráfico en la página 65](#)). A continuación, vuelva a enviar el archivo.
- En función del software, los controladores y los RIP que utilice con la impresora, hay distintas formas de resolver este problema. Consulte la documentación de usuario que le ha proporcionado el proveedor para obtener información más detallada.

Una imagen se superpone con otra en la misma hoja

Puede que el valor de **Tiempo de espera de E/S** sea demasiado largo. En el panel frontal, disminuya el valor del ajuste y vuelva a imprimir. Seleccione el icono  y después, **Configuración E/S > Selecc. espera de E/S**.

La configuración de la plumilla no parece tener efecto

A continuación se ofrecen algunas posibles explicaciones:

- Ha cambiado los ajustes en el panel frontal seleccionando el icono  seguido de **Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Definir paleta**, pero ha olvidado seleccionar esa paleta en **Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Seleccionar paleta**.
- Si desea la configuración de plumilla basada en software, recuerde que deberá ir al panel frontal y seleccionar el icono  seguido de **Opciones predet. impr. > Opciones HP-GL/2 > Seleccionar paleta > Software**.

Algunos objetos faltan en la imagen impresa

Tal vez se necesiten muchos datos para imprimir un trabajo de impresión de alta calidad en gran formato, y en algunos flujos de trabajo específicos podrían existir problemas que resulten en la falta de algunos objetos en la impresión. Si está utilizando el controlador HP-GL/2 y HP RTL para Windows, seleccione el icono Solucionar problemas de software de la ficha Servicios y active todas las opciones de resolución de problemas: **Compatibilidad con aplicaciones de 16 bits**, **Enviar trabajo como mapa de bits** y **Activar SpoolSmart**.

Los ajustes anteriores se describen con el propósito de solucionar problemas y podrían afectar la calidad del trabajo final de manera adversa, al igual que el tiempo necesario para generar el trabajo de impresión. Por lo tanto, si no ayudan a solucionar el problema, los valores deberían reestablecerse a su valor predeterminado.

Un archivo PDF aparece cortado o faltan objetos

En versiones anteriores de Adobe Acrobat o Adobe Reader, los archivos PDF grandes podían aparecer cortados o sin algunos objetos cuando se imprimían con el controlador HP-GL/2 y HP RTL a una resolución alta. Para evitar esos problemas, actualice su software Adobe Acrobat o Adobe Reader con la última versión. A partir de la versión 7 estos problemas deberían estar solucionados.

Cuando se imprime con Microsoft Visio 2003, no hay salida

Si desea obtener más información sobre los problemas relacionados con la impresión de grandes imágenes (más de 129 pulgadas de largo) con Microsoft Visio 2003, consulte la base de conocimiento en línea de Microsoft (<http://support.microsoft.com/search/>).

Para evitar estos problemas, es posible reducir la escala de la imagen en Visio a un tamaño inferior a 327 cm (129 pulgadas) y luego llevarlo a la escala correspondiente en el controlador con las opciones de redimensión de la ficha Efectos de los controladores HP-GL/2 y HP RTL o PostScript de Windows. Si la reducción en escala en la aplicación y la subsiguiente ampliación en el controlador coinciden, el resultado será el que se esperaba desde un primer momento.

17 El problema es... (temas del sistema de tinta)

- [No se puede insertar un cartucho de tinta](#)
- [La impresora no acepta un cartucho de tinta negra grande](#)
- [No se puede extraer un cartucho de tinta](#)
- [No se puede insertar un cabezal de impresión](#)
- [No se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión](#)
- [El panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión](#)
- [Mensaje de estado del cartucho de tinta](#)
- [Mensaje de estado del cabezal de impresión](#)
- [Mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión](#)

No se puede insertar un cartucho de tinta

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de cartucho (número de modelo).
2. Compruebe que la etiqueta en color del cartucho es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
3. Compruebe que el cartucho se ha orientado correctamente, con la etiqueta en color situada en la parte superior.

△ **PRECAUCIÓN:** Nunca limpie la parte interior de las ranuras del cartucho de tinta.

La impresora no acepta un cartucho de tinta negra grande

Los cartuchos de tinta negra con capacidad de 775 cm³ son compatibles con la HP Designjet Serie 4520, y con la HP Designjet Serie 4020 con revisión de firmware 4.1.1.5 o posterior. Si se le presenta este problema con una impresora HP Designjet Serie 4020 trate de actualizar el firmware (consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#)).

No se puede extraer un cartucho de tinta

Para extraer un cartucho de tinta, primero debe seleccionar **Extraer cartuchos de tinta** en el panel frontal (consulte [Extracción de un cartucho de tinta en la página 88](#)). Si intenta extraerlo sin utilizar el panel frontal, el cartucho puede atascarse y el panel frontal mostrará un mensaje de error.

Para solucionar esta situación, presione el cartucho (no el cajón ni la pestaña azul) para volver a insertarlo en su posición. El mensaje de error debe desaparecer (desaparece tras un breve espacio de tiempo incluso si no se ha corregido el problema) y, a continuación, puede reiniciar el proceso de la forma adecuada seleccionando **Extraer cartuchos de tinta**.

No se puede insertar un cabezal de impresión

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de cabezal de impresión (número de modelo).
2. Compruebe que ha retirado el capuchón protector azul y la cinta protectora del cabezal de impresión.
3. Compruebe que la etiqueta en color del cabezal de impresión es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
4. Compruebe que el cabezal de impresión se ha orientado correctamente (compare con los otros).
5. Compruebe que ha cerrado con pestillo la cubierta del cabezal de impresión.

No se puede insertar un limpiador de cabezal de impresión

1. Compruebe que tiene el tipo correcto de limpiador (número de modelo).
2. Compruebe que la etiqueta en color del limpiador es del mismo color que la etiqueta de la ranura.
3. Compruebe que el limpiador se ha orientado correctamente (compare con los otros).

El panel frontal sigue indicando que se vuelva a insertar o se sustituya un cabezal de impresión

1. Extraiga el cabezal de impresión y compruebe que se ha retirado la película protectora.
2. Intente limpiar las conexiones eléctricas entre el cabezal de impresión y el carro. Consulte [Limpieza de las conexiones eléctricas de los cabezales de impresión en la página 98](#).
3. Vuelva a insertar el cabezal de impresión en el carro y observe el mensaje del panel frontal.
4. Si el problema persiste, intente con un nuevo cabezal de impresión.

Mensaje de estado del cartucho de tinta

Estos son los posibles mensajes de estado del cartucho de tinta:

- **Aceptar:** el cartucho funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún cartucho presente, o bien, no está conectado correctamente a la impresora
- **Bajo:** el nivel de tinta es bajo
- **Muy bajo:** el nivel de tinta es muy bajo
- **Vacío:** el cartucho está vacío
- **Reinsertar:** se le recomienda que extraiga el cartucho y que lo vuelva a insertar
- **Sustituir:** se le recomienda que extraiga el cartucho y que lo vuelva a insertar; si falla, sustituya el cartucho por uno nuevo
- **Alterado:** el estado del cartucho ha cambiado de forma inesperada; quizás se ha rellenado

Mensaje de estado del cabezal de impresión

Estos son los posibles mensajes de estado del cabezal de impresión:

- **Aceptar:** el cabezal de impresión funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún cabezal de impresión presente, o bien, no está instalado correctamente en la impresora
- **Reinsertar:** se recomienda que inicie el proceso de extracción de los cabezales de impresión desde el panel frontal (consulte [Extracción de un cabezal de impresión en la página 93](#)); no obstante, en lugar de extraer el cabezal de impresión, basta con pulsar la tecla **Seleccionar** del panel frontal
- **Sustituir:** se le recomienda extraer el cabezal de impresión y después volver a insertarlo; si esto falla, limpie las conexiones eléctricas; si esto falla, sustituya el cabezal de impresión por uno nuevo
- **Retirar:** el cabezal de impresión utilizado no es del tipo adecuado para imprimir (por ejemplo, un cabezal de configuración)

Mensaje de estado del limpiador del cabezal de impresión

Estos son los posibles mensajes de estado del limpiador del cabezal de impresión:

- **Aceptar:** el limpiador funciona correctamente, sin experimentar ningún problema
- **Falta:** no hay ningún limpiador presente, o bien, no está instalado correctamente en la impresora

- **Reinsertar limpiador:** se le recomienda que extraiga el limpiador y que lo vuelva a insertar
- **Bloqueo erróneo:** el limpiador se ha instalado en el lugar equivocado
- **Fin de vida:** el limpiador ha alcanzado el final de su vida planificada
- **No sustituido con cabezal:** ha instalado un nuevo cabezal de impresión sin instalar el nuevo limpiador que se suministró con él

Si es necesario extraer o volver a insertar un limpiador de cabezales, deberá iniciar el proceso de sustitución de cabezales (consulte [Extracción de un cabezal de impresión en la página 93](#)). Abra la ventana cuando se le indique en el panel frontal. Si en el panel frontal se muestran los cabezales de impresión sin ningún parpadeo, no necesitará tocar los cabezales de impresión. Bastará con cerrar de nuevo la ventana y la impresora procederá con la sustitución del limpiador de cabezales.

18 El problema es... (temas de la apiladora) [4520]

 **NOTA:** Este capítulo se aplica sólo a la impresora HP Designjet Serie 4520.

- [Avance del papel](#)
- [El borde posterior del papel se enrolla](#)
- [No se ha expulsado el papel por completo](#)
- [En el panel frontal, se indica que la apiladora está desconectada](#)

Avance del papel

Al imprimir en modo Impresión rápida con papel muy ondulado, el papel puede enrollarse cuando se le expulsa a la bandeja de la apiladora. Para evitar este problema, se recomienda cambiar a modo Normal o utilizar un rollo de papel con cilindro de 7,6 cm (3 pulgadas).

El borde posterior del papel se enrolla

Utilice el ajuste **Optimizado para imágenes**: consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).Th

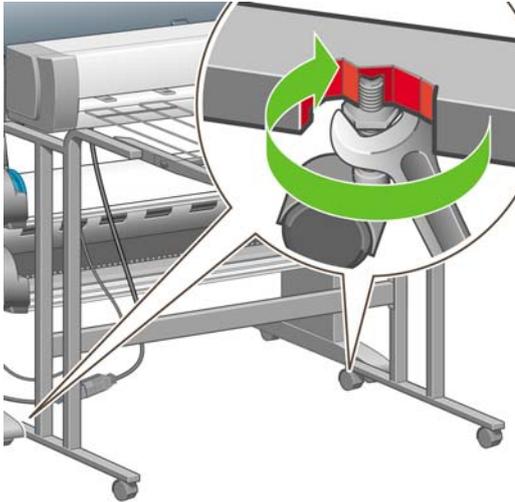
No se ha expulsado el papel por completo

Compruebe si existe alguna obstrucción en el recorrido del papel, como objetos u otros trozos de papel.

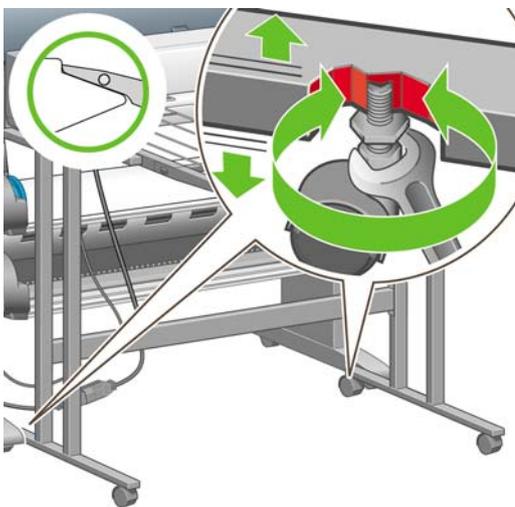
En el panel frontal, se indica que la apiladora está desconectada

Si en el panel frontal se le indica constantemente o permanentemente que desconecte la apiladora de la impresora, es posible que haya algún problema con la altura de la apiladora. Siga este procedimiento para ajustar la altura de la apiladora.

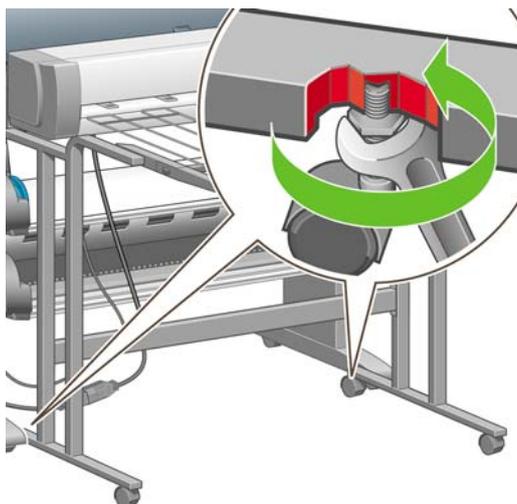
1. Con una llave hexagonal, afloje la tuerca hexagonal superior de las dos ruedas de la apiladora más próximas a la impresora.



2. Ajuste la altura de la apiladora girando la tuerca hexagonal hacia la derecha o hacia la izquierda.



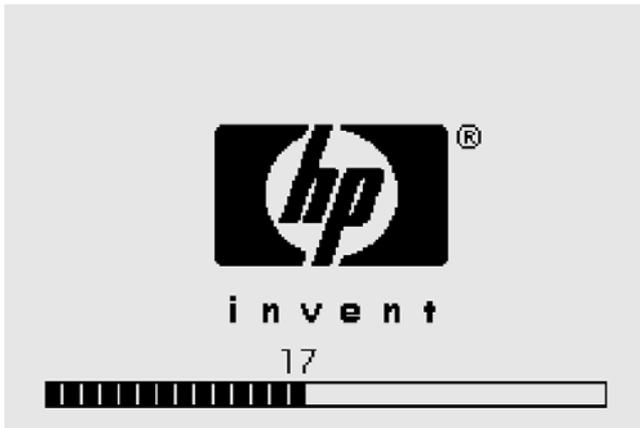
3. Una vez alcanzada la altura correcta, apriete la tuerca hexagonal superior.



19 El problema es... (otros temas)

- [El proceso de arranque de la impresora no se completa](#)
- [Mensaje en el panel frontal](#)
- [Un mensaje “supervisión de cabezales de impresión”](#)
- [Un mensaje “cabezales limitan el rendimiento”](#)
- [Un mensaje “en espera de papel” \[4520\]](#)
- [La impresora no imprime](#)
- [La impresora parece lenta](#)
- [La aplicación disminuye su velocidad o se bloquea al generar el trabajo de impresión](#)
- [Errores de comunicación entre el equipo y la impresora](#)
- [No puedo acceder al Servidor Web incorporado desde el explorador](#)
- [Un error de memoria insuficiente](#)
- [Un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000](#)
- [Los rodillos de la platina rechinan](#)

El proceso de arranque de la impresora no se completa



Si el proceso de arranque de la impresora se detiene cuando el panel frontal muestra el número 17, significa que existe un problema con el sistema de archivos del disco duro de la impresora; de manera que ésta comprueba todo el sistema de archivos y realiza las correcciones pertinentes. Este problema puede surgir cuando se produce un corte de energía mientras la impresora se encuentra encendida o si existe un problema físico con el disco duro.

La comprobación completa del sistema de archivos se lleva a cabo en una media hora aproximadamente. No hay nada que se pueda hacer para acelerar el proceso. Si apaga la impresora, la comprobación del sistema de archivos se reinicia cuando vuelve a encenderla de nuevo.

Si este problema se presenta de forma repetida sin que se hayan producido cortes de energía, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.

Mensaje en el panel frontal

En el panel frontal se muestran mensajes de varios tipos; algunos de ellos le permiten seguir utilizando la impresora mientras que otros requieren su intervención para que pueda continuar.

- Si la impresora detecta una condición que debería tener en cuenta, aparecerá un mensaje para informarle sobre ello. Algunos ejemplos de mensajes informativos son los que indican condiciones que limitan el rendimiento y la necesidad de mantenimiento de la impresora. Una vez que haya leído el mensaje, puede eliminarlo con la tecla **Seleccionar** y seguir utilizando la impresora.
- Si la impresora detecta un error, en el panel frontal aparecen un código de error y un breve mensaje. En la siguiente tabla se proponen acciones para solucionar estas condiciones de error:

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
01.3:01	RM2 no conectado	Compruebe que el cable situado detrás entre el módulo del rollo 2 y la impresora está conectado correctamente.
13:01	Inserte todos los cartuchos	Extraiga y vuelva a insertar todos los cartuchos de impresión; consulte Extracción de un cartucho de tinta en la página 88 y Inserción de un cartucho de tinta en la página 91 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.0:01	Inserte el cartucho amarillo	No se ha detectado el cartucho amarillo, intente instalarlo de nuevo; consulte Extracción de un cartucho de tinta en la página 88 y Inserción de un cartucho de tinta en la página 91 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.1:01	Inserte el cartucho magenta	No se ha detectado el cartucho magenta, intente instalarlo de nuevo; consulte Extracción de un cartucho de tinta

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
		en la página 88 y Inserción de un cartucho de tinta en la página 91 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.2:01	Inserte el cartucho negro	No se ha detectado el cartucho negro, intente instalarlo de nuevo; consulte Extracción de un cartucho de tinta en la página 88 y Inserción de un cartucho de tinta en la página 91 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
26.3:01	Inserte el cartucho cian	No se ha detectado el cartucho cian, intente instalarlo de nuevo; consulte Extracción de un cartucho de tinta en la página 88 y Inserción de un cartucho de tinta en la página 91 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
27:03	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha localizado un error durante la detección de los cabezales de impresión. Vuelva a insertar todos los cabezales de impresión; consulte Extracción de un cabezal de impresión en la página 93 , Inserción de un cabezal de impresión en la página 95 y Reinicio en la página 15 . Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
38.1:01	Error de comunicación de apiladora Comprobar las conexiones	No se han recibido comunicaciones desde la apiladora. Compruebe que la apiladora esté encendida y conectada a la impresora. Si es necesario, puede eliminar la apiladora por completo y continuar imprimiendo sin ella (si todavía no ha comenzado el trabajo de impresión) o cancelar un trabajo a medio imprimir y volver a empezar. Si cancela un trabajo a medio imprimir, el papel se cortará, y será expulsado cuando se reinicie la apiladora.
38.2:01	Discrepancia de estados. Restablecer apiladora.	La apiladora se ha apagado en medio de un trabajo de impresión. El trabajo se cancela automáticamente, el papel se corta y se expulsa.
39:01	Los rodillos de entrada 1 y 2 necesitan limpieza. Pulse Intro para salir o Cancelar para continuar.	Consulte Limpieza de los rodillos de entrada en la página 114 .
61:01	Formato de archivo incorrecto. La impresora no puede procesar el trabajo.	El formato del archivo no es correcto y la impresora no puede procesar el trabajo. Compruebe el ajuste de idioma gráfico de la impresora (consulte Cambio de la configuración de lenguaje gráfico en la página 65). Si va a enviar PostScript de Mac OS a través de una conexión USB, seleccione codificación ASCII tanto en el controlador como en la aplicación. Compruebe los últimos firmware y las versiones del controlador.
61:04.1	Actualice el software del sistema (firmware)	Incluso si ha tiene la última versión instalada en la impresora, es recomendable que repita el proceso de actualización para solucionar este error. Consulte Actualización del firmware de mi impresora en la página 118 .
61:08.1	No puede imprimirse el archivo con contraseña.	Vuelva a enviar este archivo sin que esté protegido con contraseña.
62:04	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto paralelo. Consulte Reinicio en la página 15 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
63:04	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto LAN. Consulte Reinicio en la página 15 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
64:04	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Se ha detectado un error en el puerto USB. Consulte Reinicio en la página 15 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.

Código	Breve mensaje	Acción propuesta
66:08	Vuelva a enviar el trabajo. El tipo de papel ha cambiado	El tipo de papel ha cambiado después de enviar el trabajo. El trabajo no se puede imprimir en el papel cargado. Vuelva a enviar el trabajo o cambie el papel.
71:03	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	Error de falta de memoria. Se recomienda eliminar los archivos innecesarios del disco duro mediante el servidor Web incorporado. Consulte Reinicio en la página 15 .
76:03	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	La unidad de disco dura está llena. Si el problema persiste, se recomienda eliminar los archivos innecesarios del disco duro mediante el servidor Web. Consulte Reinicio en la página 15 .
77:04	Reinicie la impresora. Si el problema persiste, llame a HP.	El servidor Web incorporado no funciona. Consulte Reinicio en la página 15 Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
79:04	Error de firmware genérico.	Apague la impresora y desconecte el cable de alimentación. Vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda la impresora. Si el problema persiste, consulte la última revisión de firmware.
81:01	Probable atasco de papel	Se ha detectado un atasco de papel en la impresora. Consulte Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4020] en la página 133 o Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4520] en la página 135 .
83.y:1x	Error interno de apiladora Restablecer apiladora	El trabajo de impresión se cancela y corta automáticamente. Apague la apiladora y vuelva a encenderla. Si el problema continúa, retire la apiladora y continúe imprimiendo sin ella.
84.1x:01	Probable atasco de papel	Se ha detectado un atasco de papel en el cajón 1. Consulte Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4520] en la página 135 .
84.2x:01	Probable atasco de papel	Se ha detectado un atasco de papel en el cajón 2. Consulte Atasco de papel en el cajón 2 [4520] en la página 144 .
86:01	Probable atasco de papel	Se ha detectado un atasco de papel en el área de la platina. Consulte Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4020] en la página 133 o Atasco de papel (el papel se atascó en la impresora) [4520] en la página 135 .
	Error de comunicación de apiladora Compruebe las conexiones.	No se recibe ninguna comunicación desde la apiladora. Conecte la apiladora o enciéndala.
	Apiladora desconectada. Conecte a la impresora.	Apague la apiladora, conéctela a la impresora y enciéndala nuevamente. Compruebe que la altura de la apiladora se haya ajustado correctamente.
	Apiladora repleta de material	Retire la pila de papel acumulada en la apiladora.
	Atasco de papel en la apiladora	Retire la pila de papel acumulada en la apiladora. Apáguela y enciéndala nuevamente.

Si en el panel frontal de la impresora se muestra un código de error que no figura en la lista anterior, pruebe a realizar lo siguiente: reinicie la impresora, consulte [Reinicio en la página 15](#) y/o asegúrese de tener las últimas versiones de firmware y controlador (consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#)). Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.

Un mensaje “supervisión de cabezales de impresión”

No se trata de un mensaje de error. El mensaje se muestra cuando la opción **Supervisión de cabezales de impresión** se establece en **Intensiva**. Si cambia la configuración a **Optimizada**, el mensaje no aparecerá. Consulte [Supervisión de los cabezales de impresión en la página 98](#).

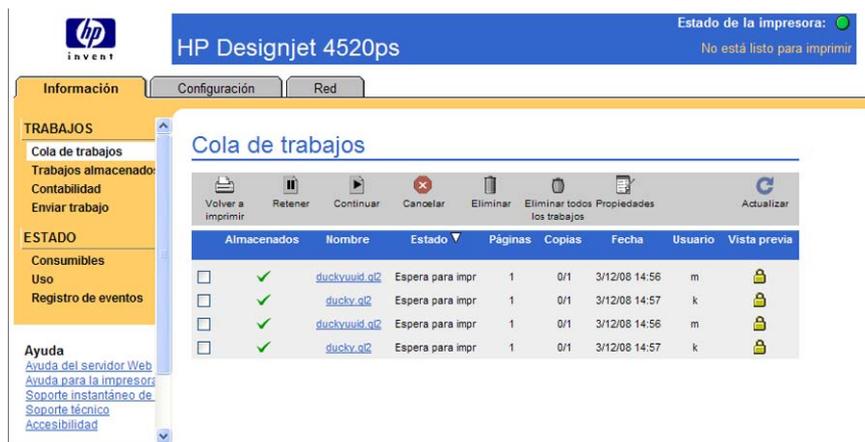
Un mensaje “cabezales limitan el rendimiento”

Este mensaje aparece en el panel frontal durante la impresión, cuando la impresora detecta que uno o varios cabezales de impresión no funcionan correctamente, por lo que necesita realizar pasadas adicionales para mantener la calidad de impresión. Para eliminar este mensaje, elija uno de los siguientes procedimientos:

- Seleccionar una calidad de impresión superior; consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).
- Limpiar los cabezales de impresión; consulte [Recuperación \(limpieza\) de los cabezales de impresión en la página 98](#).
- Utilizar la impresión de diagnóstico para imágenes para identificar el cabezal de impresión que está ocasionando el problema; consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119](#).

Un mensaje “en espera de papel” [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.



 **NOTA:** Para ver la cola de trabajos en el panel frontal, seleccione el icono  y después, **Cola de trabajos**.

En función del conjunto de criterios que puede establecer al enviar un trabajo, la HP Designjet 4520 decidirá cuál de los rollos de papel cargados en la impresora resulta más adecuado para imprimir el trabajo. Si no hay ningún rollo de papel disponible que cumpla todas las condiciones establecidas previamente, la HP Designjet 4520 pondrá el trabajo en espera de papel. Puede reanudar manualmente el trabajo y hacer que éste se imprima en un papel diferente al establecido al enviarlo; de lo contrario, el trabajo permanecerá en espera.

¿Qué criterios se utilizan para decidir en qué rollo se imprimirá un trabajo?

Cuando un usuario envía un trabajo, puede establecerse el tipo de papel deseado (en el controlador o en el servidor Web incorporado). La impresora imprimirá este trabajo en un rollo de papel del tipo de papel elegido y que tenga una anchura suficiente para imprimir la imagen sin que ésta aparezca recortada. En caso de haber varios rollos en los que podría imprimirse el trabajo ya que cumplen los criterios, puede elegir el rollo que prefiera. Esto puede establecerse a través de un ajuste en el panel

frontal de la impresora: **Menú de papel > Opciones manejo de papel > Opciones cambio de rollo** que tiene dos valores posibles:

- Minimizar gasto de papel. Si se elige esta opción, la impresora elegirá el rollo más estrecho que cumpla todos los criterios para evitar el gasto de papel debido al recorte.
- Minimizar cambios rollo. Si se elige esta opción, la impresora elegirá el rollo que esté cargado en ese momento en la platina de impresión, para evitar perder tiempo con un cambio de rollo.

La opción predeterminada es Minimizar gasto de papel.

¿Cuándo se pone un trabajo en espera de papel?

Un trabajo se pone en espera de papel en los siguientes casos:

- El tipo de papel seleccionado por el usuario no está cargado en ese momento en la impresora.
- El tipo de papel seleccionado por el usuario se ha cargado en la impresora, pero la imagen es demasiado ancha para ajustarse a cualquiera de los rollos de este tipo de papel sin que aparezca recortada.

Si cargo un nuevo rollo de papel, ¿se imprimirán automáticamente los trabajos que estaban en espera de papel?

Sí. Con el firmware 8.1.1.3, cada vez que se cargue un nuevo rollo de papel, la impresora comprobará si existe algún trabajo en espera de papel que pudiera imprimirse en el rollo cargado. En caso de que sí exista, la impresora preguntará si estos trabajos deberían reanudarse automáticamente con el siguiente mensaje:

- ¿Desea imprimir los trabajos en espera de papel? Sí/No

No me gusta que los trabajos queden en espera de papel. ¿Puedo evitarlo?

Sí, puede hacerlo desde el panel frontal: seleccione el icono  y después, **Opciones gestión trabajos > Activar en espera de papel**. Tiene dos opciones:

- **Cuando sea necesario** (valor predeterminado). Los trabajos quedan en espera de papel cuando en la impresora no hay cargado ningún tipo de papel que cumpla las condiciones necesarias: tipo de papel correcto y tamaño de papel correcto.
- **Nunca**. Los trabajos nunca se ponen en espera de papel. Si no hay ningún papel cargado que cumpla todas las condiciones establecidas por el usuario, el trabajo se imprimirá en el rollo que parezca más adecuado.

He establecido la opción “Activar en espera de papel” en Nunca, pero algunos trabajos se siguen poniendo en espera

Si la opción **Mostrar vista previa de impresión** está seleccionada en el controlador o en el servidor Web incorporado, los trabajos se ponen en espera hasta que compruebe la vista previa y reanude el trabajo. Compruebe que la opción **Mostrar vista previa de impresión** no esté marcada en el controlador y que no haya ventanas de vista previa pendientes en espera de confirmación para continuar con la impresión.

Mi trabajo tiene exactamente la misma anchura que el rollo de papel cargado en la impresora pero se ha puesto en espera de papel

Los márgenes se gestionan de diferentes maneras en función del tipo de archivo:

- Para los archivos HP-GL/2 y HP RTL, por defecto, los márgenes se incluyen dentro de la imagen, por lo que un archivo HP-GL/2 y HP RTL de 36 pulgadas (90 cm) podrá imprimirse con márgenes en un rollo de papel de 36 pulgadas y no se pondrá en espera de papel.
- No obstante, para otros formatos de archivo como PostScript, PDF, TIFF o JPEG, por defecto, la impresora considera que deben añadirse márgenes fuera de la imagen (como en muchos casos, estos formatos se utilizan para fotografías y otros contenidos donde los márgenes no se incluyen). Esto significa que para imprimir un archivo TIFF de 36 pulgadas (90 cm), la impresora debe añadir algunos márgenes y la imagen necesitará 36,4 pulgadas (91 cm) de papel para imprimirse; esto hará que el trabajo se ponga en espera si el papel cargado en la impresora sólo tiene una anchura de 36 pulgadas.

Para estos formatos de archivo, si se desea imprimir sin añadir ningún margen adicional fuera de la imagen, puede utilizarse la opción Ajustar contenido a márgenes. Con esta opción, los márgenes se establecerán dentro de la imagen, por lo que un archivo TIFF de 36 pulgadas (90 cm) podrá imprimirse en un rollo de papel de 36 pulgadas sin que se ponga en espera. No obstante, deberá tenerse en cuenta que, si no hay espacio en blanco ya incluido en los bordes de la imagen, algunos contenidos podrían aparecer recortados debido a los márgenes.

La impresora no imprime

Si todo está en orden (el papel está cargado, todos los componentes de tinta instalados y no hay errores de archivo), aún puede haber un motivo por el que un archivo enviado desde su equipo no empiece a imprimirse en el momento previsto: que el archivo se haya puesto en espera de papel:

- Puede que se haya un problema en el suministro eléctrico. Si la impresora no tiene ninguna actividad y el panel frontal no responde, compruebe que el cable de alimentación está conectado correctamente y que la toma recibe suministro eléctrico.
- Probablemente esté experimentando un fenómeno electromagnético poco frecuente, como fuertes campos electromagnéticos o interrupciones graves del suministro eléctrico, lo que puede hacer que la impresora se comporte de forma extraña o incluso que deje de funcionar. En este caso, apague la impresora mediante la tecla **Encender** situada en el panel frontal, espere a que el entorno electromagnético vuelva a la normalidad y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con el representante de servicios al cliente.
- Es posible que tenga la configuración de lenguaje gráfico equivocada. Consulte [Cambio de la configuración de lenguaje gráfico en la página 65](#).
- Probablemente no haya instalado el controlador correcto para la impresora en su equipo. Consulte las instrucciones de configuración.
- Probablemente no tenga el papel correcto para imprimir el trabajo ya que:
 - El rollo seleccionado no está cargado.
 - El tipo de papel seleccionado no está cargado en ningún rollo.
 - No hay papel suficiente del tipo seleccionado para imprimir el trabajo en su totalidad.

En la impresora HP Designjet serie 4520, un trabajo puede retenerse en la cola por una de estas razones mientras que los demás trabajos en la cola se imprimen dado que dispone del papel correcto para ellos. En este caso, puede imprimir el trabajo retenido si carga el papel correcto y utiliza el panel frontal o el Servidor Web incorporado para continuar el trabajo.

- Si está utilizando Mac OS con una conexión USB, puede que sea necesario cambiar la codificación de los datos. Seleccione el icono  y después, **Opciones predet. impr. > Opciones PS > Seleccionar codificación > ASCII**. Después, configure su aplicación para enviar datos ASCII.
- Es posible que el archivo de impresión no tenga un terminador de archivos correcto, por lo que la impresora está a la espera de un período de tiempo de espera E/S especificado antes de asumir que ha finalizado.
- Puede que el agrupamiento esté activado y que la impresora esté esperando el período de tiempo de espera de agrupamiento especificado antes de calcular los agrupamientos pertinentes. En este caso, la pantalla de la impresora muestra el tiempo restante para el tiempo de espera de agrupamiento.
- Puede que haya solicitado una vista previa desde el controlador de la impresora. Se trata de una función que se utiliza para comprobar que la imagen es la deseada. En este caso, la vista previa se muestra en la ventana del navegador Web y debe hacer clic en un botón para comenzar la impresión.

La impresora parece lenta

A continuación se ofrecen algunas posibles explicaciones.

- ¿Ha definido la calidad de impresión en Óptima? Las impresiones de calidad óptima tardan más en realizarse.
- ¿Ha especificado el tipo de papel correcto al cargar el papel? Para conocer el tipo de papel que está utilizando la impresora en ese momento, consulte [Visualización de información sobre el papel en la página 39](#).
- ¿Tiene una conexión de red con la impresora? Compruebe que todos los componentes utilizados en la red (tarjetas de interfaz de red, hubs, routers, conmutadores, cables) puede funcionar a gran velocidad. ¿Existe mucho tráfico procedente de otros dispositivos de la red?
- ¿Ha especificado un tiempo de secado Extendido en el panel frontal? Intente cambiar el tiempo de secado a Óptimo; consulte [Tiempo de secado en la página 206](#).
- ¿Los cabezales de impresión están en buenas condiciones? Puede que la impresora imprima de un modo más lento para mantener la calidad de impresión cuando un cabezal es defectuoso. Compruebe el estado del cabezal de impresión en el panel frontal o en el servidor Web incorporado y recupere o sustituya los cabezales si fuese necesario.
- ¿La imagen presenta áreas negras de gran densidad? En este caso, la impresora debe cambiar temporalmente a una opción de calidad de impresión más lenta para poder mantener la calidad.

La aplicación disminuye su velocidad o se bloquea al generar el trabajo de impresión

Probablemente se necesiten grandes cantidades de datos para generar un trabajo de impresión en formato grande de alta calidad. En algunos casos, esto puede deberse a que su aplicación está notablemente más lenta (demora varios minutos para generar el trabajo de impresión) o incluso se bloquea.

Para evitar este comportamiento, en el controlador HP-GL/2 y HP RTL de Windows, seleccione la ficha Servicios y después, el icono Solucionar problemas de software; a continuación, active la opción **Compatibilidad con aplicaciones de 16 bits**. No obstante, le recomendamos que desactive esta opción para la mayoría de los trabajos, ya que podría afectar negativamente a la calidad de impresión final.

Errores de comunicación entre el equipo y la impresora

A continuación se ofrecen algunos de los síntomas:

- La pantalla del panel frontal no muestra el mensaje “Recibiendo” cuando se ha enviado una imagen a la impresora.
- El equipo muestra un mensaje de error cuando intenta imprimir.
- El equipo o la impresora se “bloquea” (permanece sin actividad) cuando se está estableciendo la comunicación.
- El trabajo impreso muestra errores aleatorios o inexplicables (líneas mal colocadas, gráficos parciales, etc.).

Para resolver un problema de comunicación:

- Asegúrese de que ha seleccionado la impresora correcta en el software.
- Asegúrese de que la impresora funciona correctamente cuando imprime desde otro software.
- Recuerde que las impresiones de gran tamaño tardan cierto tiempo en recibirse, procesarse e imprimirse.
- Si la impresora está conectada a una red, intente utilizarla cuando se conecta directamente al equipo a través de un cable FireWire o USB. Consulte [Conexión de la impresora en la página 196](#).
- Si la impresora está conectada al equipo a través de cualquier otro dispositivo intermedio, como son las cajas de interruptores, las cajas de búferes, los adaptadores de cables, los convertidores de cables, etc., intente utilizarla cuando se conecta directamente al equipo.
- Pruebe con otro cable de interfaz. Consulte [Conexión de la impresora en la página 196](#).
- Asegúrese de que la configuración del lenguaje gráfico es correcta. Consulte [Cambio de la configuración de lenguaje gráfico en la página 65](#).

No puedo acceder al Servidor Web incorporado desde el explorador

Si todavía no lo ha hecho, lea [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#).

- ¿Ha definido una contraseña de administrador para el servidor Web incorporado en la página Seguridad y la ha olvidado? Si es así, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Restablecer > Restablecer contraseña EWS**.
- En el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Configuración de la impresora > Permitir EWS > Activado**.
- Compruebe que tiene una conexión TCP/IP (red o FireWire) en la impresora. Si conecta directamente un cable USB a la impresora, no puede utilizar el servidor Web incorporado.
- Si utiliza una conexión FireWire, asegúrese de que el sistema operativo de su equipo admite IP a través de IEEE-1394 (FireWire). Por ejemplo, Windows XP y Windows 2003 Server admiten IP a través de FireWire, pero Windows 2000 no lo admite. Asegúrese de que su sistema operativo está configurado para utilizar IP a través de FireWire.
- En el panel frontal de la impresora, compruebe que IP está activado para el tipo de conexión que está utilizando. Seleccione el icono , **Configuración E/S**, el tipo de conexión que está utilizando

y, a continuación, **Ver información** y compruebe que aparece **IP activa**. Si no es así, puede que necesite utilizar un tipo de conexión diferente.

- Si normalmente accede a la Web a través de un servidor proxy, intente omitir el servidor proxy y acceder directamente al servidor Web. Puede hacerlo modificando la configuración del navegador.

Por ejemplo, si está utilizando Internet Explorer 6 para Windows, vaya a **Herramientas > Opciones de Internet > Conexiones > Configuración de LAN**, y active la casilla “No usar servidor proxy para direcciones locales”. Para obtener un control más preciso, también puede hacer clic en el botón **Opciones avanzadas** y agregar la dirección IP de la impresora a la lista de Excepciones para las que el servidor proxy no se puede utilizar.

- Intente apagar la impresora (con la tecla **Encender** situada en el panel frontal) y encenderla de nuevo.

Un error de memoria insuficiente

No hay una relación directa entre el tamaño de un archivo del equipo y la cantidad de memoria que la impresora necesita para imprimirlo. De hecho, debido a la compresión del archivo y otros factores complejos suele ser imposible estimar la cantidad de memoria que será necesaria. Por lo tanto, es posible que una impresión falle debido a que la memoria es insuficiente, a pesar de que anteriormente pueda haber impreso correctamente otros archivos. En este caso, debe considerar añadir más memoria a la impresora.

Si utiliza el controlador HP-GL/2 y HP RTL de Windows, puede solucionar con frecuencia problemas de memoria si selecciona la ficha Servicios, el icono Solucionar problemas de software y, a continuación, activa la opción **Enviar trabajo como mapa de bits**.

 **NOTA:** Si selecciona esta opción, el tiempo necesario para procesar el trabajo en el equipo puede ser considerablemente mayor.

Un error de distribución de memoria de AutoCAD 2000

Una vez instalado el controlador de la impresora, cuando intenta imprimir por primera vez desde AutoCAD 2000, puede aparecer el mensaje **Error de distribución de memoria (Memory allocation error)**, después del cual la imagen no se imprime.

Esto se debe a un problema en AutoCAD 2000, y se puede corregir descargando el parche Plotting Update Patch (**plotupdate.exe**) del sitio Web de Autodesk, <http://www.autodesk.com/>.

También merece la pena descargarse este parche si se producen otros problemas poco frecuentes al imprimir desde AutoCAD 2000.

Los rodillos de la platina rechinan

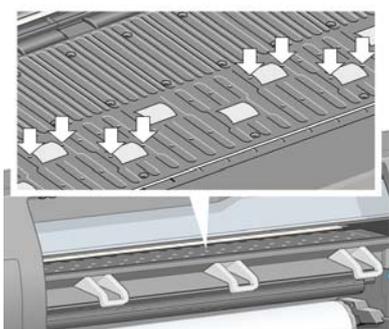
En ciertas ocasiones puede ser necesario lubricar los rodillos. El kit de mantenimiento suministrado con la impresora contiene una botella de aceite.

1. Apague la impresora utilizando la tecla **Encender** en el panel frontal.

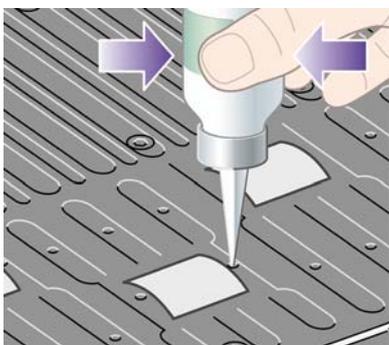
2. Abra la ventana.



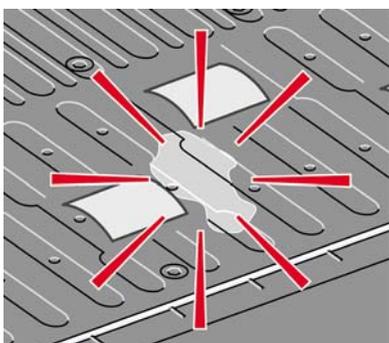
3. Hay pequeños orificios en la platina junto a algunos de los rodillos.



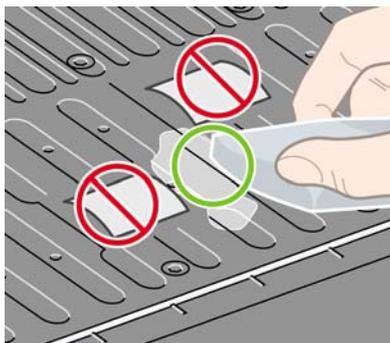
Mediante la botella de aceite suministrada con el kit de mantenimiento, introduzca el extremo puntiagudo de la botella en cada orificio (de uno en uno) y deje caer tres gotas en cada uno de ellos.



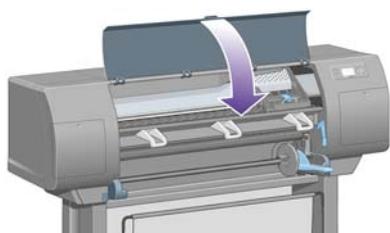
4. Repita el proceso hasta que los orificios de la platina hayan recibido tres gotas de aceite.
5. Procure no derramar aceite sobre la platina.



6. Si se derramase aceite sobre ella, límpiela con el paño suministrado en el kit.

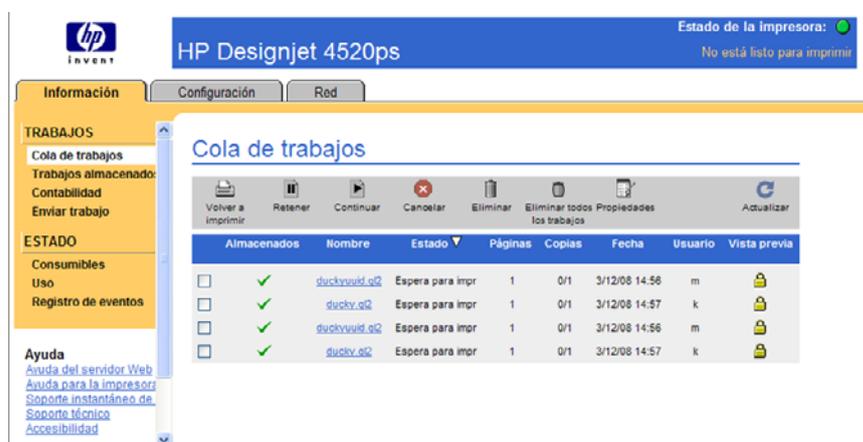


7. Baje la ventana.



20 Información sobre... (temas de servidor Web incorporado)

El servidor Web incorporado es el centro de control para la gestión remota de la impresora. Desde cualquier equipo, se puede utilizar un navegador Web común para ponerse en contacto con el servidor Web incorporado de la impresora (consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#)).



Con el servidor Web incorporado, puede:

- Enviar trabajos a la impresora en diversos formatos de archivo (HP-GL/2 y HP-RTL, PostScript, PDF, JPEG, TIFF, CALS G4) sin necesidad de un controlador o una aplicación: consulte [Envío de un trabajo con el servidor Web incorporado en la página 43](#).
- 📄 **NOTA:** Los formatos PostScript y PDF sólo pueden utilizarse con impresoras PostScript.
- Controlar y gestionar todos los aspectos de los trabajos de impresión: consulte [Gestión de la cola de impresión en la página 44](#).
- Ver el estado de los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión, los limpiadores de cabezales de impresión y el papel: consulte [Comprobación del estado del sistema de tinta en la página 106](#).
- Ver las estadísticas sobre el uso de tinta y papel: consulte [Comprobación de las estadísticas de uso de la impresora en la página 110](#).
- Solicitar una notificación por correo electrónico cuando se produzcan advertencias o condiciones de error (como un nivel bajo de tinta): consulte [Solicitud de notificación por correo electrónico de condiciones de error específicas en la página 18](#).
- Actualizar el firmware de la impresora: consulte [Actualización del firmware de mi impresora en la página 118](#).

- Cambiar diversos ajustes de la impresora (en la página Configuración del dispositivo)
- Definir una contraseña para restringir el acceso Web a la impresora: consulte [Protección por contraseña del servidor Web incorporado en la página 17](#).

21 Información sobre... (temas de impresora)

- [Modos de emulación del color](#)
- [Conexión de la impresora](#)
- [Luces posteriores de la impresora](#)
- [Las impresiones internas de la impresora](#)
- [Mantenimiento preventivo](#)

Modos de emulación del color

La impresora puede emular el comportamiento del color de otros dispositivos: los dispositivos RGB como los monitores y los dispositivos CMYK como las presas y las impresoras. Consulte [Selección del modo de emulación del color en la página 69](#).

Si tiene problemas para que su impresora emule a otra impresora HP Designjet, consulte [Correspondencia de colores entre diferentes impresoras HP Designjet en la página 162](#).

Para obtener una emulación correcta, la impresora necesita la especificación de los colores que estos dispositivos pueden reproducir. La forma convencional de encapsular esta información es a través de los perfiles ICC. Como parte de la solución, proporcionamos los estándares más utilizados para los distintos dispositivos. Además de seleccionar el perfil ICC adecuado, debe seleccionar el procesamiento de color pertinente en función del tipo de impresión: presentación empresarial, fotografía o prueba. Consulte [Configuración del procesamiento de color en la página 69](#). Para obtener información de referencia acerca de los aspectos más amplios relativos a la impresión en color, consulte: http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/psis_inkjet.htm

Se ofrecen las siguientes opciones.

 **NOTA:** Los archivos PDF y PostScript sólo pueden utilizarse con impresoras PostScript.

Emulación del color CMYK

Todas las emulaciones CMYK se pueden utilizar únicamente con los archivos PDF, PostScript, TIFF y JPEG.

- **Ninguno (Nativo):** sin emulación. Se utiliza cuando la conversión del color se realiza en la aplicación o el sistema operativo y, por tanto, los datos llegan a la impresora cuando ya han recibido una gestión del color.
- **HP CMYK Plus:** un conjunto de reglas de re-presentación propiedad de HP que producirán un buen resultado en la mayoría de los trabajos de impresión comercial digital, ampliando la gama reducida de la prensa en otra más amplia de la impresora.
- **Recub. alim. hoja EEUU v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 350% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco brillante
- **No recub. Sheetfed USA v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco no recubierto
- **Recub. Web EEUU (SWOP) v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 300% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material recubierto con calidad de publicación
- **No recub. Web v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas EEUU en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa negativa y material offset blanco no recubierto
- **Recubierto Euroscale v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas Euroscale en las siguientes condiciones de impresión: 350% del área total de cobertura de tinta, placa positiva y material recubierto blanco brillante
- **No recub. Euroscale v2** utiliza especificaciones diseñadas para producir separaciones de calidad con tintas Euroscale en las siguientes condiciones de impresión: 260% del área total de cobertura de tinta, placa positiva y material offset blanco no recubierto
- **JMPA:** estándar japonés para las presas offset
- **CMYK predet. Photoshop 4**

- **CMYK predet. Photoshop 5**
- Se pueden emular otras impresoras **HP Designjet**

En el panel frontal y en el servidor Web incorporado, se encuentran disponibles otras opciones:

- **Recub. 2001 color japonés** utiliza la especificación Japan Color 2001 para el papel tipo 3 (recubierto). Está diseñado para producir separaciones de calidad con una cobertura de tinta del área total del 350%, película positiva y papel recubierto.
- **No recub. 2001 color jap.** utiliza la especificación Japan Color 2001 para el papel tipo 4 (no recubierto). Está diseñado para producir separaciones de calidad con una cobertura de tinta del área total del 310%, película positiva y papel no recubierto.
- **Recubierto Web japon (Ad)** utiliza las especificaciones desarrolladas por la Asociación de Editores de Revistas de Japón para pruebas digitales de imágenes en el mercado japonés de las revistas y la publicidad
- **TOYO** se ha diseñado para producir separaciones de calidad para las presas de imprimir Toyo
- **DIC** se ha diseñado para producir separaciones de calidad para las presas de imprimir Dainippon Ink Company

 **NOTA:** Estas opciones no surten efecto si la aplicación define su propio espacio CMYK, denominado como calibrado CMYK o CIEBasedDEFK según la terminología de PostScript.

Emulación del color RGB

Estas opciones se aplican a los archivos PDF, PostScript, TIFF y JPEG. Para los archivos HP-GL/2 y HP RTL, sólo se admite sRGB y AdobeRGB.

Si desea imprimir una imagen RGB, se deben convertir a datos CMYK (aunque pueda realizar esta operación en la aplicación o el sistema operativo). Para realizar esta conversión, la impresora incluye los siguientes perfiles de color:

- **Ninguno (Nativo):** sin emulación. La impresora utilizará su conversión interna predeterminada de RGB a CMYK, sin seguir ninguna norma de color. Esto no implica que los resultados sean erróneos.
- **sRGB IEC61966-2.1** emula las características de un monitor de PC medio. Este espacio estándar está respaldado por muchos fabricantes de hardware y software, y se está convirtiendo en el espacio de color predeterminado de muchos escáneres, impresoras y aplicaciones de software.
- **ColorMatch RGB** emula el espacio de color nativo de los monitores Radius Pressview. Este espacio ofrece una alternativa de gama inferior a Adobe RGB (1998) para trabajos de producción de impresión.
- **Apple RGB** emula las características del monitor de Apple medio, y lo utilizan varias aplicaciones de publicación de escritorio. Utilice este espacio para archivos que desea mostrar en monitores Apple o para trabajar con archivos de DTP antiguos.
- **Adobe RGB (1998)** proporciona una gama bastante amplia de colores RGB. Utilice este espacio si necesita realizar trabajos de producción de impresión con una amplia gama de colores.

Conexión de la impresora

La impresora se suministra con una interfaz 100base-TX (Gigabit Ethernet) para conexiones de red y una interfaz FireWire para establecer una conexión directa con el equipo.

Pueden instalarse una interfaz USB 2.0, una interfaz de red 1000base-T (Gigabit Ethernet) o un servidor de impresión Jetdirect como accesorios opcionales.

Si no está seguro de la interfaz que debe utilizar, consulte [Selección del método de conexión en la página 10](#).

Para encontrar los conectores de estas interfaces en su impresora, consulte las *Instrucciones de montaje*.

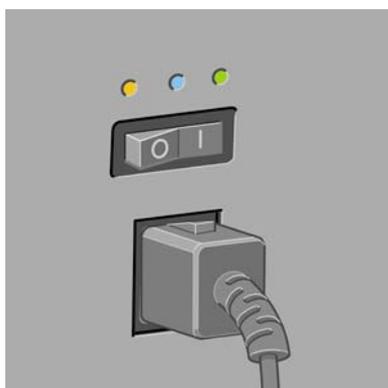
Para configurar el sistema operativo a fin de utilizar la impresora, consulte una de las siguientes secciones:

- [Conexión a una red \(Windows\) en la página 10](#)
- [Conexión a una red \(Mac OS X\) en la página 11](#)
- [Conexión directa a un ordenador \(Windows\) en la página 11](#)
- [Conexión directa a un ordenador \(Mac OS X\) en la página 12](#)

Luces posteriores de la impresora

En la parte posterior de la impresora, sobre el interruptor de encendido, hay tres pequeñas luces:

- La luz ámbar situada en la parte izquierda se enciende cuando la impresora se encuentra en el modo de reposo.
- La luz azul situada en la parte central se enciende cuando la impresora se pone en funcionamiento (cuando recibe suministro eléctrico).
- La luz verde situada en la parte derecha se enciende cuando la impresora está imprimiendo.



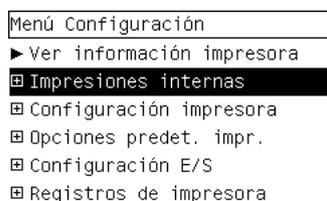
NOTA: Estas tres luces no pueden encenderse al mismo tiempo, porque la impresora no puede imprimir en el modo de reposo.

Las impresiones internas de la impresora

Las impresiones internas proporcionan información diversa sobre la impresora. Este tipo de impresión se puede solicitar desde el panel frontal sin utilizar un equipo.

Antes de solicitar una impresión interna, asegúrese de que se ha cargado papel (rollo u hoja), y que en el panel frontal aparece el mensaje **Preparado**. El papel debe tener un ancho de al menos 91,44 cm (36 pulgadas); de lo contrario, la impresión puede quedar recortada (HP Designjet serie 4020) o pasar a estado “en espera de papel” (HP Designjet serie 4520).

Para imprimir cualquier impresión interna, seleccione el icono , **Impresiones internas** y después, seleccione la impresión interna que desee.



Están disponibles las siguientes opciones:

- Imprimir demostración: muestra algunas de las capacidades de la impresora.
- Mapa de menú: muestra los detalles de los menús del panel frontal.
- Configuración: muestra la configuración completa actual del panel frontal.
- Informe de uso: muestra estimaciones del número total de impresiones, número de impresiones por tipo de papel, número de impresiones por opción de calidad de impresión y cantidad total de tinta utilizada por color. La precisión de estas estimaciones no está garantizada.
- Imprimir paleta HP-GL/2: muestra las definiciones de color o escala de grises en la paleta de color seleccionada.
- Lista de fuentes PostScript: enumera las fuentes PostScript instaladas en la impresora (sólo para impresoras PostScript).
- Diagnóstico para imágenes: facilita la solución de problemas de calidad de impresión. Consulte [¿Cómo...? \(temas de Impresión de diagnóstico para imágenes\) en la página 119.](#)
- Imprimir info. asistencia: proporciona la información que necesitan los ingenieros de servicio.

Mantenimiento preventivo

Durante la vida de la impresora, los componentes que se utilizan constantemente se gastan con el tiempo y el uso.

Para evitar que el grado de desgaste de estos componentes sea tan elevado como provocar una avería, la impresora realiza el seguimiento del número de ciclos que el carro realiza por el eje de la impresora y la cantidad total de tinta utilizada.

La impresora utiliza este número para advertirle de la necesidad de realizar tareas de mantenimiento preventivo. Para ello, muestra uno de los mensajes siguientes en el panel frontal:

- Se requiere mantenimiento nº 1
- Se requiere mantenimiento nº 2

La aparición de estos mensajes indica que algunos de los componentes están próximos al final de su vida. No obstante, podrá seguir imprimiendo durante bastante tiempo, en función del uso que le dé a la impresora. Sin embargo, se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con su representante de servicio al cliente para acordar una visita in situ de mantenimiento preventivo. El ingeniero de servicio podrá sustituir las piezas gastadas, lo que prolongará la vida de la impresora durante más tiempo.

Las ventajas de acordar una visita de un ingeniero de servicio cuando aparecen estos mensajes en el panel frontal son las siguientes:

- Los componentes de la impresora se pueden sustituir en el momento en el que le resulte más adecuado y, por tanto, no interrumpir su trabajo diario.
- Durante la visita de mantenimiento preventivo del ingeniero de servicio, éste sustituirá varias piezas a la vez, lo que evitará la necesidad de visitas posteriores.

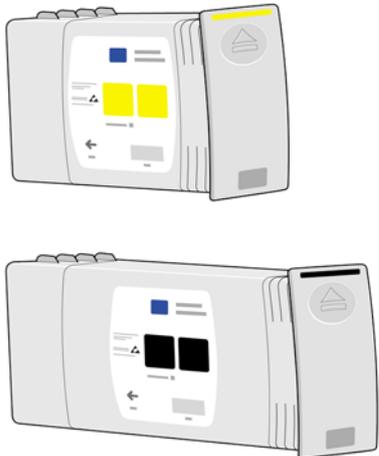
22 Información sobre... (temas del sistema de tinta)

- [Cartuchos de tinta](#)
- [Cabezales de impresión](#)
- [Limpiadores de cabezales de impresión](#)
- [Consejos para el sistema de tinta](#)

Cartuchos de tinta

Los cuatro cartuchos de tinta de la impresora suministran tinta de color amarillo, magenta, negro y cian a los cabezales de impresión. Los cartuchos de color tienen una capacidad de 225 y 400 cm³ y el cartucho negro, de hasta 775 cm³.

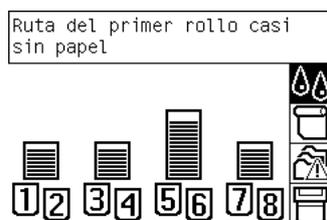
 **NOTA:** Los cartuchos de 225 cm³ y 400 cm³ tienen físicamente el mismo tamaño: sólo se diferencian en su capacidad interna. El cartucho negro de 775 cm³ es más largo.



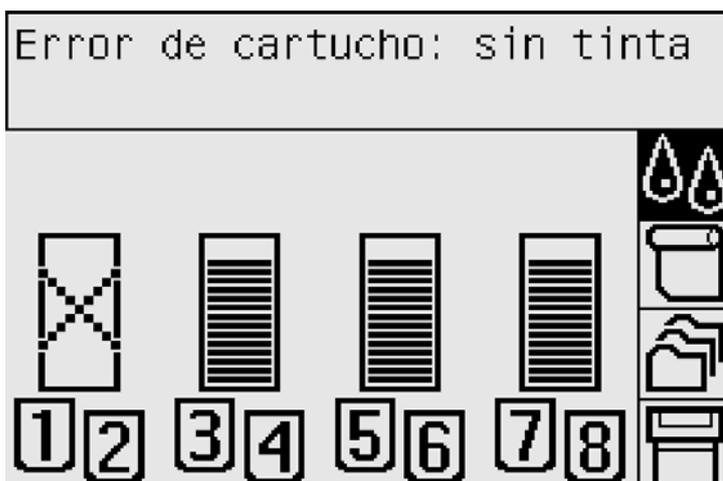
Los cartuchos de tinta no requieren mantenimiento ni limpieza. En cuanto el cartucho de tinta se inserta correctamente en la ranura correspondiente, la tinta llegará a los cabezales de impresión. Como los cabezales de impresión controlan la cantidad de tinta que se transfiere a la página, seguirá obteniendo resultados de alta calidad incluso cuando comiencen a descender los niveles de tinta.

Sustitución de los cartuchos de tinta

Seleccione el icono  en cualquier momento para comprobar los niveles de tinta de todos los cartuchos de impresión (según se muestra a continuación).



El panel frontal le advierte cuándo el nivel de tinta de un cartucho es bajo. Cuando se vacía un cartucho, la impresora deja de imprimir y en el panel frontal explica el motivo:



Es recomendable sustituir el cartucho vacío con un nuevo cartucho HP: consulte [Extracción de un cartucho de tinta en la página 88](#) y [Inserción de un cartucho de tinta en la página 91](#).

Aunque es posible utilizar cartuchos reutilizados o distintos a HP, cada una de estas opciones presentan serios inconvenientes:

- Existe el riesgo de dañar la impresora. En este caso, la garantía de la impresora no será válida para ninguna reparación relacionada con el cartucho, ni tampoco con cualquier problema relativo a la contaminación causada por la tinta.
- Invalidará la garantía de los cabezales de impresión del mismo color empleado posteriormente en la impresora, a menos o hasta que se sustituya todo el sistema de tinta (incluidos los tubos de tinta).
- Puede que la calidad de impresión se vea afectada.
- La impresora no podrá estimar el nivel de tinta del cartucho e informará que está vacío.

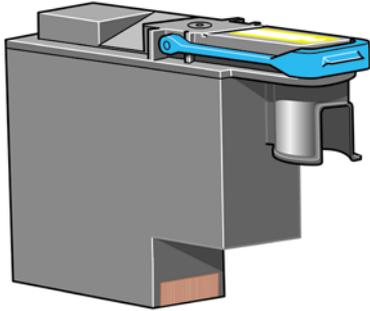
Si decide utilizar cartuchos de tinta reutilizados o distintos a HP, debe seguir estas instrucciones para que la impresora utilice un cartucho que interpreta como vacío.

1. Instale el cartucho en la impresora (consulte [Inserción de un cartucho de tinta en la página 91](#)).
2. El panel frontal indicará que el cartucho está vacío y que se iniciará el proceso de extracción del cartucho. Pulse la tecla **Cancelar** para detener este proceso automático.
3. En el panel frontal, seleccione el icono .
4. Resalte **Sustituir cartuchos de tinta**, pero no lo seleccione.
5. Pulse la tecla **Cancelar** y **Activo** al mismo tiempo y manténgalas pulsadas al menos durante dos segundos.
6. El panel frontal mostrará una serie de mensajes de advertencia. Como respuesta a cada mensaje, pulse la tecla **Cancelar** para cancelar el proceso o la tecla **Seleccionar** para confirmar que desea continuar.

Una vez pulsada la tecla **Seleccionar** como respuesta a todos los mensajes de advertencia, el panel frontal mostrará los estados habituales relativos a los cartuchos de tinta, pero el cartucho reutilizado o distinto a HP aparecerá como vacío junto a una señal de advertencia.

Cabezales de impresión

Para poder aumentar la velocidad de impresión, se conectan dos cabezales de impresión a cada uno de los cartuchos de tinta, de manera que se utilizan ocho cabezales en total.



Los cabezales de impresión son muy duraderos y no es necesario sustituirlos cada vez que se sustituye un cartucho de tinta. Seguirán proporcionando magníficos resultados incluso cuando los niveles de tinta de los cartuchos sean bajos.

Para mantener una calidad de impresión óptima, los cabezales de impresión se someten a prueba automáticamente de forma regular y, en caso de que fuese necesario, también reciben mantenimiento automáticamente. Este proceso dura un cierto tiempo y, en ocasiones, puede hacer que la impresión se retrase.

El panel frontal le indicará cuando un cabezal de impresión debe ser sustituido.

- △ **PRECAUCIÓN:** Siempre que compre un nuevo cabezal de impresión, con él se suministrará un nuevo limpiador de cabezal. Cuando se sustituye un cabezal de impresión, se debe sustituir al mismo tiempo el limpiador. Si deja el antiguo limpiador de cabezal en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

Limpiadores de cabezales de impresión

Cada cabezal de impresión tiene su propio limpiador, de forma que la impresora cuenta con ocho limpiadores. Los limpiadores de cabezales de impresión se utilizan para la limpieza y el mantenimiento de los cabezales, para garantizar la mejor calidad de impresión posible y para sellar los cabezales cuando no se utilizan y así, evitar que se sequen.



- △ **PRECAUCIÓN:** Siempre que compre un nuevo cabezal de impresión, con él se suministrará un nuevo limpiador de cabezal. Cuando se sustituye un cabezal de impresión, se debe sustituir al mismo tiempo el limpiador. Si deja el antiguo limpiador de cabezal en la impresora, reducirá la vida del nuevo cabezal y posiblemente dañará la impresora.

- 📄 **NOTA:** En algunas circunstancias, la impresora puede indicarle que sustituya un limpiador de cabezal aunque aún no sea necesario reemplazar el cabezal de impresión correspondiente. Esto se realiza para mantener la calidad de imagen y la fiabilidad de la impresora.

Consejos para el sistema de tinta

Para obtener los mejores resultados, siga siempre las siguientes directrices:

- Instale los cartuchos de tinta, los cabezales de impresión y los limpiadores de cabezales de impresión antes de la fecha máxima de instalación, que aparece impresa en el embalaje.
- Instale un nuevo limpiador de cabezal de impresión cada vez que instale un nuevo cabezal.
- Siga las instrucciones que aparecen en el panel frontal durante la instalación.
- Permita que la impresora y los limpiadores de cabezales de impresión limpien los cabezales de forma automática.
- Evite una extracción innecesaria de los cartuchos de tinta y de los cabezales de impresión.
- Los cartuchos de tinta nunca se deben extraer cuando la impresora está imprimiendo. Se deben extraer únicamente cuando la impresora está preparada para la sustitución. El panel frontal le orientará durante los procedimientos de extracción e instalación (o consulte [Extracción de un cartucho de tinta en la página 88](#) y [Inserción de un cartucho de tinta en la página 91](#)).

23 Información sobre... (temas de papel)

- [Uso del papel](#)
- [Tipos de papel admitidos](#)
- [Tiempo de secado](#)
- [Uso de papel con la apiladora \[4520\]](#)

Uso del papel

Escoger el tipo de papel que resulte adecuado para cada necesidad es fundamental para asegurar una buena calidad de impresión. Para obtener resultados óptimos, utilice únicamente los tipos de papel recomendados (consulte [Tipos de papel admitidos en la página 205](#)), cuya fiabilidad y rendimiento se ha ampliado y sometido a prueba. Todos los componentes de la impresión (impresora, sistema de tinta y papel) han sido diseñados para utilizarse conjuntamente con el fin de ofrecer un rendimiento sin incidencias y una calidad de impresión óptima.

A continuación se ofrecen algunos consejos sobre el uso del papel:

- Mantenga siempre los rollos no utilizados dentro del envoltorio de plástico para así evitar la decoloración. Vuelva a envolver los rollos parcialmente utilizados si no se van a usar más.
- No apile los rollos.
- Permita que todos los tipos de papel se adapten a las condiciones ambientales fuera del embalaje durante 24 horas antes de imprimir.
- Manipule las transparencias y el papel satinado por los bordes o utilice guantes de algodón. Aceites procedentes de la piel pueden transferirse al soporte de impresión y dejar huellas.
- Mantenga el papel bien enrollado en el rollo durante los procesos de carga y descarga. Si comienza a desenrollarse, puede resultar muy difícil de manipular.
- Siempre que cargue un rollo o una hoja, el panel frontal le solicita especificar el tipo de papel que está cargando. Para obtener una buena calidad de impresión, es esencial especificar esta información correctamente. Si el papel ya se ha cargado, puede comprobar en el panel frontal qué tipo de papel se utiliza seleccionando los iconos  o .
- La calidad de algunas imágenes puede reducirse si se utiliza un tipo de papel no adecuado para la imagen que desea imprimir.
- Asegúrese de seleccionar la configuración adecuada para la calidad de impresión (Rápida, Normal u Óptima). Puede definir la calidad de impresión en el controlador, el servidor Web incorporado o el panel frontal. La configuración del controlador o del servidor Web incorporado anula la configuración del panel frontal. La combinación del tipo de papel y la configuración de la calidad de impresión indican a la impresora cómo aplicar la tinta sobre el papel, por ejemplo, la densidad de la tinta, el método de semitono y el número de pasadas de los cabezales de impresión. Consulte [Selección de la configuración de la calidad de impresión en la página 57](#).
- Aunque los sistemas de tinta suministrados con la impresora tienen rapidez de luz, los colores se apagarán finalmente o cambiarán si se exponen a la luz solar durante mucho tiempo.

Tipos de papel admitidos

En la siguiente tabla, se muestran los tipos de papel HP más adecuados para utilizarse con la impresora, así como el nombre que se debe seleccionar en el panel frontal al cargar cada uno de estos tipos de papel. Los tipos de papel recomendados han sido minuciosamente probados y garantizan la mejor calidad de impresión cuando se utilizan con la impresora. Para conocer los números de referencia, la anchura y los gramajes de estos papeles, consulte [Pedido de papel en la página 217](#).

Los demás tipos de papel admitidos pueden utilizarse con la impresora, pero sin la garantía de que se obtenga la mejor calidad de impresión.

 **NOTA:** Probablemente, esta lista cambie con el transcurso del tiempo. Para obtener la información más actualizada sobre los tipos de papel recomendados y otros tipos de papel admitidos, consulte <http://www.hp.com/info/DesignjetInkMedia/>.

Tabla 23-1 Tipos de papel recomendados

Nombre del producto	Nombre en el panel frontal	4020	4520
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP	Blanco brillante	Sí	Sí
Papel Bond universal HP	Papel Bond	Sí	Sí
Papel recubierto HP	Papel recubierto	Sí	Sí
Papel recubierto para inyección de tinta HP	Papel recubierto	Sí	Sí
Papel recubierto universal HP	Papel recubierto	Sí	Sí
Papel recubierto de gramaje extra universal HP	Papel recubierto de gramaje extra	Sí	Sí
Papel recubierto de gramaje extra HP	Papel recubierto de gramaje extra	Sí	Sí
Papel de calco natural HP	Papel de calco natural	Sí	Sí
Papel Bond translúcido HP	Bond translúcido	Sí	Sí
Papel vegetal HP	Papel vegetal	Sí	Sí
Transparencia HP	Transparencia	Sí	Sí
Transparencia mate HP	Transparencia mate	Sí	Sí
Papel fotográfico semisatinado universal HP	Papel fotográfico satinado	Sí	No
Papel fotográfico satinado de secado instantáneo universal HP	Satinado fotográfico de secado instantáneo	Sí	Sí
Papel fotográfico muy satinado universal HP	Papel fotográfico satinado	Sí	Sí
Papel de lienzo HP	Lienzo	Sí	No
Vinilo autoadhesivo HP ColorFast	Papel fotográfico satinado	Sí	No

Tiempo de secado

Con algunos materiales de impresión y condiciones ambientales la tinta necesita algo de tiempo para secarse antes de descargar el material de impresión. Está disponible la siguiente configuración:

- **Óptimo:** la impresora determina automáticamente el tiempo de secado adecuado, en función del material de impresión que se haya seleccionado, así como de la temperatura y la humedad actuales. Si se necesita un tiempo de secado, se mostrará una cuenta regresiva del “tiempo de secado que queda” en el panel frontal.
- **Extendido:** valor predeterminado del tiempo de secado. Se puede utilizar si observa que el tiempo de secado predeterminado no es suficiente para que se seque bien la tinta en su entorno.
- **Reducido:** valor predeterminado del tiempo de secado. Se puede utilizar si desea obtener impresiones del modo más rápido posible y si observa que el tiempo de secado reducido no causa mayores problemas en su entorno.
- **Ninguno:** no se proporciona ningún tiempo de secado. Se puede utilizar, por ejemplo, para extraer las impresiones manualmente a medida que la impresora las genera.

Para cambiar el tiempo de secado, consulte [Cambio del tiempo de secado en la página 41](#).

Uso de papel con la apiladora [4520]

 **NOTA:** Este tema se aplica únicamente a la impresora HP Designjet serie 4520.

La apiladora puede manipular hojas de papel cortadas de entre 420 mm [16,5 pulg., A3 vertical) y 1189 mm (46,8 pulg., A0 vertical) de longitud. Las impresiones más pequeñas se agrandarán a la longitud mínima con espacio blanco adicional, las impresiones más grandes correrán el riesgo de salirse de la apiladora.

Algunos materiales de impresión no son compatibles con la apiladora, entre ellos:

- Mate y transparencias
- Papel satinado (excepto papel satinado de secado al instante, que puede utilizarse)

Al imprimir en modo Impresión rápida con papel Bond translúcido, vegetal o de calco natural, puede haber algunas marcas de transferencia de tinta en las zonas más tintadas. Para evitar este problema, seleccione el modo Normal u Óptima. Consulte [Cambio de la calidad de impresión en la página 56](#).

 **NOTA:** Tendrá que retirar la pila acumulada de hojas de corte de la apiladora de vez en cuando.

Si recupera sólo un trabajo de la pila, intente dejar la pila en forma ordenada. De lo contrario, puede experimentar problemas de apilamiento y atascos de papel.

24 Información sobre... (temas de rollo múltiple) [4520]

 **NOTA:** Este capítulo se aplica sólo a la impresora HP Designjet Serie 4520.

- [Uso de una impresora de rollo múltiple](#)
- [¿Cómo asigna la impresora trabajos a los rollos de papel](#)
- [Norma de cambio de rollo](#)

Uso de una impresora de rollo múltiple

Una impresora de rollo múltiple puede ser muy útil de varias formas:

- Puede cambiar rápidamente entre distintos tipos de papel y sin necesidad de tocar la impresora.
- Puede cambiar rápidamente entre distintos tipos de papel y sin necesidad de tocar la impresora. Esto le permite ahorrar papel imprimiendo imágenes más pequeñas en el papel más estrecho.
- Si carga dos rollos idénticos en la impresora, puede dejar desatendida la impresión durante mucho tiempo, porque la impresora puede cambiar automáticamente de un rollo al otro cuando el primero se agota. Consulte [Impresión desatendida/impresión nocturna en la página 48](#).

¿Cómo asigna la impresora trabajos a los rollos de papel

Cuando envía un trabajo de impresión desde el servidor Web incorporado o desde el controlador de la impresora, puede especificar (mediante las opciones **Tipo de papel** o **El tipo es**) el tipo de papel que desea utilizar en la impresión; puede incluso especificar (mediante las opciones **Origen del papel**, **El origen es** o **Alimentador de papel**) que el trabajo se imprima en un rollo determinado (1 ó 2). La impresora intenta cumplir con esos requisitos y busca además un rollo de papel con el ancho suficiente para imprimir la imagen sin recortes.

- Si el trabajo se puede imprimir en alguno de los rollos disponibles, el rollo se selecciona según las normas de cambio de rollo. Consulte [Norma de cambio de rollo en la página 210](#).
- Si el trabajo sólo se puede imprimir en uno de los rollos disponibles, se imprime en ese rollo.
- Si el trabajo no se puede imprimir en ninguno de los rollos disponibles, se retiene en la cola de trabajos con el estado “en espera de papel” y no se imprime hasta la intervención del usuario. En ese caso, puede cambiar los rollos para satisfacer los requisitos o indicar a la impresora que continúe e imprima el trabajo en cualquier papel disponible. Consulte [Un mensaje “en espera de papel” \[4520\] en la página 184](#).

El controlador de impresora para Windows le indica los tipos y anchos de papel cargados actualmente en la impresora.

Los siguientes ajustes se pueden utilizar en situaciones típicas:

- Con distintos tipos de papel cargados:
 - **El tipo es:** seleccione el tipo de papel que necesite
 - **El origen es:** Selección automática / Predeterminado
 - **Norma de cambio de rollo:** indiferente
- Con distintos anchos de papel cargados:
 - **El tipo es:** Cualquiera
 - **El origen es:** Selección automática / Predeterminado
 - **Norma de cambio de rollo:** Minimizar el gasto de papel

 **SUGERENCIA:** En algunos casos, puede también ahorrar papel girando o agrupando sus imágenes. Consulte [Rotación de imágenes en la página 61](#) y [Agrupamiento de trabajos para ahorrar papel de rollo en la página 47](#).

- Con rollos idénticos cargados:
 - **El tipo es:** Cualquiera
 - **El origen es:** Selección automática / Predeterminado
 - **Norma de cambio de rollo:** Minimizar los cambios de rollo

Norma de cambio de rollo

Si la impresora tiene dos rollos de papel y recibe un trabajo que puede imprimirse en ambos rollos, lo imprimirá correctamente en el rollo actualmente cargado, debido a que no hay un motivo para cambiarlo.

Sin embargo, si el rollo actual es mucho más ancho de lo necesario para el trabajo, realizar la impresión en el rollo actual significará un gasto innecesario de papel. Si el rollo es más estrecho, pero lo suficientemente amplio como para realizar el trabajo, entonces se puede ahorrar papel imprimiendo dicho trabajo en el otro rollo.

En estas circunstancias, la norma de cambio de rollo determina si la impresora debe cambiar por el rollo más estrecho o continuar con el rollo más amplio.

Para establecer la norma de cambio de rollo en el panel frontal de la impresora, seleccione el icono  y después, **Opciones manejo de papel > Opciones cambio de rollo**. Tiene dos opciones:

- **Minimizar el gasto de papel** significa que, en las circunstancias anteriores, la impresora cambiará por el rollo más estrecho.
- **Minimizar los cambios de rollo** significa que, en las circunstancias anteriores, la impresora continuará imprimiendo en el rollo actual.

25 Información sobre... (temas de especificaciones de la impresora)

- [Especificaciones funcionales](#)
- [Especificaciones físicas](#)
- [Especificaciones de memoria](#)
- [Especificaciones eléctricas](#)
- [Especificaciones ecológicas](#)
- [Especificaciones ambientales](#)
- [Especificaciones acústicas](#)

Especificaciones funcionales

Tabla 25-1 Suministros de tinta HP N° 90

Cabezales de impresión	Amarillo, magenta, negro y cian (dos de cada)
Limpiadores de cabezales de impresión	Amarillo, magenta, negro y cian (dos de cada)
Cartuchos de tinta	Cartuchos amarillo, magenta y cian que contienen 225 ó 400 cm ³ de tinta, y cartuchos negros que contienen hasta 775 cm ³ de tinta.

Tabla 25-2 Tamaños de papel

	Mínimo	Máximo
Ancho (Designjet serie 4020)	11 pulgadas (279 mm)	42 pulgadas (1.066 m)
Ancho (Designjet serie 4520)	16,5 pulgadas (420 mm)	42 pulgadas (1.066 m)
Longitud (Designjet serie 4020)	16,5 pulgadas (420 mm)	60 pulgadas (1,5 m) para hoja y 300 pies (90 m) para rollo
Longitud (Designjet serie 4520)	16,5 pulgadas (420 mm)	575 pies (175 m)

Tabla 25-3 Resolución de impresión

Calidad de impresión	Máximo detalle	Optimizado para líneas y texto		Optimizado para imágenes	
		Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)	Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)
Óptima	Activado	1.200×1.200	2.400×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×1.200 (otros tipos de papel)	1.200×1.200	2.400×1.200 (Papel fotográfico satinado de productividad, Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×1.200 (otros tipos de papel)
	Desactivado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)
Normal	Activado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)
	Desactivado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado de productividad, Papel fotográfico satinado, Lienzo*) 1.200×600 (otros tipos de papel)

Tabla 25-3 Resolución de impresión (continuación)

Calidad de impresión	Máximo detalle	Optimizado para líneas y texto		Optimizado para imágenes	
		Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)	Resolución del procesamiento del color (ppp)	Resolución de impresión (ppp)
Rápida	Activado	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado) 1.200×600 (otros tipos de papel)	600×600	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado) 600×600 (Velocidad máxima, Blanco brillante, Papel Bond) 1.200×600 (otros tipos de papel)
	Desactivado	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado) 600×600 (Velocidad máxima) 1.200×600 (otros tipos de papel)	300×300	1.200×1.200 (Papel fotográfico satinado) 600×600 (Velocidad máxima, Blanco brillante, Papel Bond) 1.200×600 (otros tipos de papel)

* Lienzo sólo está soportado por la impresora HP Designjet serie 4020.

Tabla 25-4 Márgenes

Márgenes laterales	5 mm = 0,2 pulg. (pequeño, normal)
	15 mm = 0,6 pulg. (ampliado)
Margen superior (borde anterior)	5 mm = 0,2 pulg. (pequeño)
	11,5 mm = 0,6 pulg. (normal)
	55 mm = 2,2 pulg. (ampliado)
Margen inferior (borde posterior)	5 mm = 0,2 pulg. (rollo)
	25 mm = 1 pulg. (hoja, normal)*
	55 mm = 2,2 pulg. (hoja, ampliado)*

* Hoja de papel sólo está soportado por la impresora HP Designjet serie 4020.

Tabla 25-5 Precisión mecánica

±0,1% de la longitud del vector especificada ó ±0,1 mm (el valor que sea mayor) a 23°C (73°F), 50-60% de humedad relativa, con un material de impresión A0 en el modo Optima o Normal con Transparencia mate HP.
--

Tabla 25-6 Lenguajes gráficos admitidos

Impresora HP Designjet series 4020 y 4520	HP-GL/2 y HP RTL, TIFF, JPEG, CALS G4
Sólo en HP Designjet 4020ps, 4520ps y 4520mfp	Adobe PostScript level 3, PDF 1.5

Especificaciones físicas

Tabla 25-7 Especificaciones físicas de la impresora

Peso (soporte incluido)	≈ 115 kg (Designjet serie 4020) ≈ 185 kg (Designjet serie 4520)
Anchura	< 1.930 mm
Profundidad	< 800 mm
Altura	≈ 1.350 mm

Tabla 25-8 Especificaciones físicas de la apiladora

Peso	53 kg
Anchura	1.286 mm
Profundidad	1.002–1.569 mm
Altura	1.135 mm

Especificaciones de memoria

Tabla 25-9 Especificaciones de memoria

Memoria (DRAM) suministrada	608 MB
Memoria (DRAM) máxima	1.120 MB
Disco duro	160 GB

Especificaciones eléctricas

Tabla 25-10 Especificaciones eléctricas de la impresora

Origen	100–240 V CA ±10%, selección automática
Frecuencia	50–60 Hz
Corriente	< 6 A
Consumo	< 1 kW

Tabla 25-11 Especificaciones eléctricas de la apiladora

Origen	115 V CA ±10%	230 V CA ±10%
Frecuencia	60 Hz	50 Hz
Corriente	< 10 A	< 6 A
Consumo	< 1,1 kW	< 1,1 kW

Especificaciones ecológicas

Para ver las especificaciones ecológicas actualizadas de la impresora, vaya a <http://www.hp.com/> y busque "especificaciones ecológicas".

Especificaciones ambientales

Tabla 25-12 Especificaciones ambientales de la impresora

Rango de humedad relativa para una calidad de impresión óptima	20–80%, en función del tipo del papel
Rango de temperatura para una calidad de impresión óptima	15 a 30°C (59 a 86°F), en función del tipo de papel
Rango de temperatura para imprimir	5 a 40°C (41 a 104°F)
Rango de temperatura cuando no está en funcionamiento	-20 a +55°C (-4 a +131°F)
Máxima altitud durante la impresión	3000 m

Tabla 25-13 Especificaciones ambientales de la apiladora

Rango de humedad relativo	20–80%
Rango de temperatura para imprimir	5 a 40°C (41 a 104°F)
Rango de temperatura cuando no está en funcionamiento	-20 a +50°C (-4 a +122°F)

Especificaciones acústicas

Tabla 25-14 Especificaciones acústicas de la impresora

Energía acústica sin actividad	≤ 5,8 B (A)
Energía acústica en funcionamiento	≤ 7,0 B (A)
Presión sonora sin actividad	≤ 41 dB (A)
Presión sonora en funcionamiento	≤ 53 dB (A)

Tabla 25-15 Especificaciones acústicas de la apiladora

Energía acústica sin actividad	< 4,5 B (A)
Energía acústica en funcionamiento	< 5,5 B (A)
Presión sonora sin actividad	< 35 dB (A)
Presión sonora en funcionamiento	< 57 dB (A)

26 Información sobre... (temas de pedido de suministros y accesorios)

- [Pedido de suministros de tinta](#)
- [Pedido de papel](#)
- [Pedido de accesorios](#)

Pedido de suministros de tinta

Se pueden pedir los siguientes suministros de tinta de la impresora.

Tabla 26-1 Cartuchos de tinta

Cartucho	Capacidad (cm ³)	Número de referencia
HP 90 Cian	225	C5060A
HP 90 Magenta	225	C5062A
HP 90 Amarillo	225	C5064A
HP 90 Negro	400	C5058A
HP 90 Cian	400	C5061A
HP 90 Magenta	400	C5063A
HP 90 Amarillo	400	C5065A
HP 90 Negro	775	C5059A
HP 90 Cian en varios paquetes	400 × 3	C5083A
HP 90 Magenta en varios paquetes	400 × 3	C5084A
HP 90 Amarillo en varios paquetes	400 × 3	C5085A
HP 90 Negro en varios paquetes	775 × 3	C5095A

Tabla 26-2 Cabezales de impresión y limpiadores de cabezales de impresión

Cabezal de impresión y limpiador	Número de referencia
HP 90 Negro	C5054A
HP 90 Cian	C5055A
HP 90 Magenta	C5056A
HP 90 Amarillo	C5057A

Tabla 26-3 Limpiadores de cabezales de impresión

Limpiador de cabezal de impresión	Número de referencia
HP 90 Negro	C5096A

Pedido de papel

Los siguientes tipos de papel se proporcionan actualmente para su uso con la impresora.

 **NOTA:** Probablemente esta lista cambie con el transcurso del tiempo. Para obtener la información más reciente, consulte <http://www.hp.com/go/graphic-arts/>.

Claves para la disponibilidad:

- :A indica papeles disponibles en Asia (sin incluir Japón)
- :E indica papeles disponibles en Europa, Oriente Medio y África
- :J indica papeles disponibles en Japón

- :L indica papeles disponibles en Latinoamérica
- :N indica papeles disponibles en Norteamérica

Si el número de pieza no está seguido por dos puntos, el papel está disponible en todas las regiones.

Tabla 26-4 Técnico premium

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura	23,39 pulg. ancho (A1)	33,11 pulg. ancho (A0)
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP	90	C1860A:LN C6035A:AE	C1861A:LN C6036A:AE	ninguno	Q1445A:EJ	Q1444A:EJ
Papel Bond blanco brillante para inyección de tinta HP (300 pies)	90	ninguno	C6810A	ninguno	ninguno	ninguno
Transparencia mate HP	160	51642A:AEN	51642B	ninguno	ninguno	ninguno
Transparencia HP	170	C3876A:AEN	C3875A	ninguno	ninguno	ninguno
Papel de calco natural HP	90	C3869A	C3868A	ninguno	Q1439A:J	Q1439A:J
Bond translúcido HP	67	C3860A:AN	C3859A:ALN	ninguno	ninguno	ninguno
Transparencia de poliéster blanco satinado opaco HP	170	C7955A:EN	C7956A:EN	C7957A:EN	ninguno	ninguno
Papel vegetal HP	75	C3862A:N	C3861A:LN	ninguno	ninguno	ninguno
Papel recubierto HP	96	C6019B	C6020B	C6567B	Q1442A:EJ	Q1441A:EJ
Papel recubierto HP (300 pies)	96	ninguno	C6980A	ninguno	ninguno	ninguno
Papel recubierto de gramaje extra HP	131	C6029C:AEN	C6030C	C6569C	ninguno	ninguno
Papel recubierto de gramaje extra HP (225 pies)	131	ninguno	ninguno	Q1956A:EN	ninguno	ninguno

Tabla 26-5 Fotográfico premium

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Fotográfico satinado de productividad HP	244	ninguno	Q1938A:AEN	Q1939A:AEN
Fotográfico semisatinado de productividad HP	244	ninguno	Q1943A:AEN	Q1944A:AEN
Papel fotográfico mate RC HP	200	ninguno	C7946A:AEN	ninguno
Papel para pruebas satinado RC HP	200	ninguno	C7952A:AEN	ninguno

Tabla 26-6 Línea universal

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura	23,39 pulg. ancho (A1)	33,11 pulg. ancho (A0)
Papel fotográfico satinado universal HP	190	Q1426A:AEN	Q1427A:AEN	Q1428A:AEN	ninguno	ninguno
Papel fotográfico semisatinado universal HP	190	Q1420A:AEN	Q1421A:AEN	Q1422A:AEN	ninguno	ninguno
Fotográfico satinado de secado al instante universal HP	190	Q6574A:AEN	Q6575A:AEN	Q6576A:AEN	ninguno	ninguno
Fotográfico semisatinado de secado al instante universal HP	190	Q6579A:AEN	Q6580A:AEN	Q6581A:AEN	ninguno	ninguno

Tabla 26-6 Línea universal (continuación)

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura	23,39 pulg. ancho (A1)	33,11 pulg. ancho (A0)
Papel Bond universal para inyección de tinta HP	80	Q1396A:AEN	Q1397A:AEN	Q1398A:AEN	Q8003A:J	ninguno
Papel Bond universal para inyección de tinta HP (300 pies)	80	ninguno	ninguno	ninguno	Q8004A:EJ	Q8005:EJ
Papel Bond universal para inyección de tinta HP (500 pies)	80	ninguno	Q8002A:AEN	ninguno	ninguno	ninguno
(Designjet serie 4520 solamente)						
Papel recubierto universal HP	95	Q1404A:AEN	Q1405A:AEN	Q1406A	ninguno	ninguno
Papel recubierto de gramaje extra universal HP	120	Q1412A:AEN	Q1413A	Q1414A:AEN	ninguno	ninguno

Tabla 26-7 Gráficos para representación

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Papel mate Plus súper de gramaje extra HP	210	Q6626A	Q6627A	Q6628A
Rótulos HP de Tyvek	140	ninguno	C6787A:AEN	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Vinilo autoadhesivo HP ColorFast	328	ninguno	C6775A	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Transparencia retroiluminada mate de impresión inversa HP	160	ninguno	C7960A:AEN	ninguno
Lienzo HP para estudio	368	ninguno	C6771A	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Papel para cartelera exterior azul HP	140	ninguno	C7949A:EN	ninguno
Papel para exteriores HP	145	ninguno	C1730A:EN	ninguno
Papel autoadhesivo para interiores HP	170	ninguno	C1733A:EN	ninguno

Tabla 26-8 Artes gráficas/Interiores/Bellas artes

Nombre	g/m ²	24 de anchura	36 de anchura	42 de anchura
Lienzo mate HP	340	C7966A:AEN	C7967A:AEN	C7968A:AEN
(Designjet serie 4020 solamente)				
Papel para lienzo HP, 140 g	140	ninguno	Q1718A:EN	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Papel para lienzo HP, 180 g	180	ninguno	Q1724A:AEN	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Papel para bellas artes HP, Acuarela	240	ninguno	Q1703A	ninguno
(Designjet serie 4020 solamente)				
Papel para bellas artes HP, Crema	140	ninguno	Q1709A	ninguno
Papel para bellas artes HP, Sáhara	140	ninguno	Q1715A:EN	ninguno

Pedido de accesorios

Se pueden pedir los siguientes accesorios de la impresora.

 **NOTA:** Los accesorios para la serie 4000 también pueden utilizarse para la serie 4500, excepto para el eje del alimentador de papel en rollos de la impresora HP Designjet 4000.

Nombre	Número de producto
Servidor de impresión HP Jetdirect 630n IPV6 Gigabit	J7997G
Servidor de impresión HP Jetdirect 635n IPV6/IPSec	J7961G
Tarjeta USB 2.0 de alta velocidad para la impresora HP Designjet 4000 (proporciona a la impresora una conexión directa de alta velocidad)	Q5680A
Ampliación de memoria de 512 MB para la impresora HP Designjet Serie 4020 (para mejorar la capacidad de memoria de la impresora que trabaja con archivos complejos)	CM973A
Eje de 42 pulgadas del alimentador de papel en rollos para HP Designjet 4000 (los ejes de repuesto facilitan el proceso de cambio entre distintos tipos de rollos de papel)	Q5675A
HP Designjet serie 4500 – Eje de 42 pulgadas del alimentador de papel en rollos (los ejes de repuesto facilitan el proceso de cambio entre distintos tipos de rollos de papel)	Q5676A
Apiladora de la impresora HP Designjet 4500	Q5677A
Apiladora HP Designjet 45x0 110V	Q5677B
Escáner de HP Designjet serie 4520	CM770A
Serif PosterDesigner Pro para software HP	CN088A

27 Información sobre... (temas de obtener ayuda)

- [HP Instant Support](#)
- [Servicio de atención al cliente de HP](#)
- [HP Designjet Online](#)
- [Otras fuentes de información](#)

HP Instant Support

HP Instant Support es un componente de HP relativo a las herramientas para la solución de problemas que recoge la información de diagnóstico de la impresora y la asocia con las soluciones inteligentes de las bases de conocimiento de HP, de manera que se pueden resolver los problemas de la forma más rápida posible.

Puede iniciar una sesión de HP Instant Support haciendo clic en el vínculo que proporciona el servidor Web incorporado de la impresora. Consulte [Acceso al servidor Web incorporado en la página 16](#).

Para poder utilizar HP Instant Support:

- La impresora debe tener una conexión TCP/IP, porque sólo se puede acceder a HP Instant Support desde el servidor Web incorporado.
- Debe obtener acceso a la World Wide Web, porque HP Instant Support es un servicio basado en Web.

HP Instant Support está disponible actualmente en inglés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

Servicio de atención al cliente de HP

Como su socio de asistencia estratégica, es nuestro deber ayudarle a mantener el buen funcionamiento de su negocio. El servicio de atención al cliente de HP le ofrece la mejor ayuda posible para garantizar el máximo rendimiento de su HP Designjet.

El servicio de atención al cliente de HP es un sistema de ayuda experta muy completo y de probada eficacia que ofrece a los clientes un servicio exclusivo mediante el uso de las nuevas tecnologías. Entre los servicios disponibles se incluyen servicios de configuración e instalación, herramientas para la solución de problemas, actualizaciones de garantías, reparaciones y servicios de intercambio, asistencia telefónica y en la Web, actualizaciones de software y servicios de automantenimiento. Para obtener más información sobre el servicio de atención al cliente de HP, visite la siguiente dirección:

<http://www.hp.com/go/graphic-arts/>

o llame al número de teléfono que figura en la *Guía de servicio al cliente de HP* suministrada con la impresora.

Qué debe hacer antes de llamar:

- Revisar las sugerencias para la solución de problemas que aparecen en los apartados “El problema es” de esta guía.
- Revisar la documentación del controlador correspondiente suministrada con la impresora (para los usuarios que envíen archivos PostScript o para los que utilicen Microsoft Windows).
- Si utiliza controladores y RIP de software de terceros, consulte la documentación correspondiente.
- Si el problema parece estar relacionado con la aplicación de software, póngase en contacto con el proveedor de software.

- Si aún tiene dificultades, consulte el folleto Servicio de atención al cliente de HP que se suministra con la impresora. En este documento se incluye una lista de todos los servicios de asistencia al cliente disponibles para resolver los problemas con la impresora.
- Si llama a alguna oficina de Hewlett-Packard, tenga preparada la siguiente información para ayudarnos a resolver el problema lo antes posible:
 - Impresora que está utilizando (número del producto y número de serie, que se encuentran en una etiqueta en la parte posterior de la impresora)
 - La identificación de servicio de la impresora: seleccione el icono  y después, **Ver información impresora**
 - Si aparece un código de error en el panel frontal, anótelos. Consulte "Códigos de estado y mensajes de error"
 - Equipo que está utilizando
 - Accesorios o software especial que esté utilizando (por ejemplo, colas de impresión, redes, cajas de interruptores, módems o controladores de software especiales).
 - Cable que se está utilizando (por número de referencia) y dónde se ha adquirido
 - Tipo de interfaz que se utiliza en la impresora (FireWire, USB o red)
 - Nombre y versión del software que se está utilizando
 - Si el problema es un error del sistema, se indicará un número de error. Registre el número de error y téngalo a mano
 - Si es posible, imprima los siguientes informes. Es posible que se le pida enviarlos por fax al centro de asistencia técnica que le está asistiendo: Configuración, Informe de uso y "todas las páginas anteriores" de la información de servicio (consulte [Las impresiones internas de la impresora en la página 197](#))

HP Designjet Online

Disfrute de un mundo de servicios y recursos que ponemos a su disposición para asegurar que siempre saque el máximo partido de sus productos y soluciones HP Designjet.

Regístrese en HP Designjet Online, su comunidad de impresión en gran formato, en <http://www.hp.com/go/graphic-arts/> para obtener acceso sin restricciones a:

- Descargas: los últimos firmware, controladores, software, perfiles de materiales, etc. para impresoras
- Soporte técnico: solución de problemas en línea, servicios de asistencia al cliente, etc.
- Foros para establecer contacto directo con expertos, tanto de HP como los colegas
- Seguimiento en línea de reparaciones cubiertas por la garantía, para mayor tranquilidad
- Documentación técnica y vídeos de formación
- Información más reciente sobre los productos: impresoras, suministros, accesorios, software, etc.
- Centro de suministros para obtener toda la información necesaria sobre la tinta y los materiales de impresión

Si personaliza el registro de los productos que ha adquirido y el tipo de negocio, y si define las preferencias de la comunicación: usted decide la información que necesita.

Regístrese en HP Designjet Online para obtener un rendimiento óptimo.

HP Designjet Online está disponible en inglés, alemán, francés, italiano, español, portugués, japonés, coreano, chino simplificado y chino tradicional.

Otras fuentes de información

Hay información adicional disponible en los siguientes orígenes:

- El servidor Web incorporado ofrece información sobre el estado de la impresora, asistencia técnica, documentación en línea, etc.; consulte [Información sobre... \(temas de servidor Web incorporado\) en la página 192](#).
- El documento de montaje de la impresora que viene con la impresora.
- El escáner HP Designjet 4520 se encuentra en la Guía de referencia del usuario del escáner.
- Toda la información legal se encuentra en un documento aparte.

Índice

A

accesorios
pedido 220
acceso Web a la impresora 192
activación/desactivación de
alarma 18
actualización de firmware 118
actualización de software 118
adaptadores de cilindros
4020 21
4520 30
agrupando 47
ajuste preestablecido 166
ajuste rápido 166
alertas de correo electrónico 18
apiladora [4520]
apiladora desconectada 178
cambiar la temperatura 51
cambiar rollos 52
desinstalar 51
el borde posterior se
enrolla 177
el papel no se ha expulsado por
completo 177
el papel se enrolla 177
guardar 53
instalar 51
limpiar el exterior 52
limpiar los rodillos 52
marcas de tinta 157
mover 53
uso de papel 206
ArcGIS 83
atasco de papel
4020 133
4520 135
cajón 2 144
AutoCAD 82

B

bandeja
problemas de apilamiento 150

C

cabezal de impresión
acerca de 202
alinear 102
especificación 212
insertar 95
limpiar 98
limpiar conexiones 98
mensajes de estado 174
no se puede insertar 173
obtener información 108
pedido 217
recuperar 98
reinsertar 174
retirar 93
supervisar 98
sustituir 174
calibración
avance de papel 126
color 68
calibración del avance de
papel 126
calibración del color 68
calidad de impresión
cambiar 56
elegir 57
CALS G4 65
características de impresora 2
características de la impresora 2
cargar rollo en el eje
4020 21
4520 30
cargar rollo en la impresora
4020 23
4520 32
cargar una hoja
4020 27
cartucho de tinta
acerca de 200
especificación 212
insertar 91
mantenimiento 117
mensajes de estado 174

no aceptado 173
no HP 200
no se puede insertar 173
no se puede retirar 173
obtener información 107
pedido 217
rellenar 200
retirar 88
cartuchos de tinta no HP 200
colores mal alineados 158
compensación de puntos
negros 68
componentes de impresora
4020 3
4520 4
componentes de la impresora
4020 3
4520 4
conectar la impresora
directa de Mac OS 12
directa de Windows 11
elección de un método 10
información general 196
red de Mac OS 11
red de Windows 10
configuración de altitud 19
configuración de plumilla sin
efecto 171
consejos para el sistema de
tinta 203
contabilidad 110
contraste del panel frontal 19
cuchilla, manual
4520 37
cuchilla manual
4520 37

D

datos de contabilidad por correo
electrónico 110
descargar perfiles de
materiales 40

- descargar rollo de la impresora
 - 4020 26
 - 4520 36
- descargar una hoja
 - 4020 30
- Designjet Online 223
- diagnóstico 120
- E**
- encender/apagar la impresora 15
- en espera de papel
 - activar/desactivar 185
 - mensaje 184
- error de memoria 189
- error de memoria (AutoCAD) 189
- error de memoria
 - insuficiente 189
- escalar una imagen 63
- especificación del disco duro 214
- especificaciones
 - acústicas 215
 - ambientales 215
 - consumibles de tinta 212
 - disco duro 214
 - ecológicas 214
 - eléctricas 214
 - físicas 214
 - lenguajes gráficos 213
 - márgenes 213
 - memoria 214
 - precisión mecánica 213
 - resolución de impresión 212
 - tamaño del papel 212
- especificaciones acústicas 215
- especificaciones ambientales 215
- especificaciones de memoria 214
- especificaciones ecológicas 214
- especificaciones eléctricas 214
- especificaciones físicas 214
- estadísticas
 - cabezal de impresión 108
 - cartucho de tinta 107
 - uso de impresora 110
- estado 46
- estado del sistema de tinta 106
- estado de trabajo 46
- F**
- fecha, restablecer 18
- G**
- grano excesivo 155
- guardar la impresora 117
- guía de capítulos 2
- H**
- hoja de papel [4020]
 - cargar 27
 - descargar 30
- hora, restablecer 18
- HP Designjet Online 223
- HP-GL/2 65
- HP Instant Support 222
- I**
- idioma 16
- imagen cortada 169
- imágenes superpuestas 170
- imagen pequeña 170
- imagen reflejada 63
- imagen reflejada inesperada 170
- impresión de diagnóstico para imágenes 120
- impresión desatendida
 - 4520 48
- impresión distorsionada 170
- impresión en rollo múltiple
 - 4520 208
- impresiones internas 197
- impresión ininteligible 170
- impresión lenta 187
- impresión nocturna
 - 4520 48
- impresión parcial 169
- impresión rápida 58
- InDesign 77
- Instant Support 222
- intercalar 43
- J**
- JPEG 65
- L**
- la aplicación se bloquea 187
- la impresora no imprime 186
- lenguajes gráficos 213
- limpiador de cabezal de impresión
 - acerca de 202
 - especificación 212
 - insertar 105
 - mensajes de estado 174
 - no se puede insertar 173
 - pedido 217
 - retirar 103
- limpiar la impresora 114
- limpiar la platina 114
- limpiar los rodillos de
 - entrada 114
- líneas borrosas 160
- líneas combadas 160
- líneas delgadas 154
- líneas escalonadas 158
- líneas superpuestas 65
- los cabezales limitan el
 - rendimiento 184
- los rodillos chirrían 189
- lubricación del carro 116
- lubricación de rodillos 189
- lubricar el carro 116
- lubricar rodillos de platina 189
- luces en la parte posterior 197
- luces posteriores 197
- M**
- manchas 156
- mantenimiento 198
- mantenimiento preventivo 198
- márgenes
 - cambiar 59
 - especificación 213
 - ninguno 60
 - ninguno añadido 60
- mensajes de error 181
- método abreviado de
 - impresión 166
- Microsoft Office 83
- modo de emulación del color
 - acerca de 195
 - selección 69
- mover la impresora 117
- N**
- neutralidad de gris 164
- norma de cambio de rollo
 - 4520 210
- no se puede cargar papel
 - 4020 131
 - 4520 132
- nota de garantía 108
- O**
- orientación 61
- orientación horizontal 61
- orientación vertical 61
- P**
- página en blanco 169
- páginas extragrandes 60
- paleta
 - cambiar ajustes 64

- panel frontal
 - contraste 19
 - idioma 16
 - introducción 7
 - mensajes de error 181
 - unidades 19
- papel
 - admitido 205
 - anchuras 217
 - consejos 205
 - mostrar información 39
 - no HP 40
 - nombres en el panel
 - frontal 205
 - no se puede cargar
 - [4020] 131
 - no se puede cargar
 - [4520] 132
 - pedido 217
 - pesos 217
 - recomendado 205
- papel en rollo
 - cargar en el eje [4020] 21
 - cargar en el eje [4520] 30
 - cargar en la impresora
 - [4020] 23
 - cargar en la impresora
 - [4520] 32
 - descargar [4020] 26
 - descargar [4520] 36
 - recortar [4520] 37
- papeles admitidos 205
- papeles recomendados 205
- papel no HP 40
- papel no liso 155
- PDF
 - configuración de lenguaje 65
 - cortado 171
 - falta de objetos 171
- pedido
 - accesorios 220
 - cabezales de impresión 217
 - cartuchos de tinta 217
 - limpiadores de cabezales de
 - impresión 217
 - papel 217
- perfiles de materiales
 - descargar 40
- Photoshop
 - controlador HP-GL/2 y HP
 - RTL 70
 - controlador PostScript 73
- PostScript 65
- precisión del color
 - en general 160
 - entre impresoras 162
 - PANTONE 161
- precisión mecánica 213
- problemas de apilamiento en la
 - bandeja 150
- problemas de calidad de impresión
 - bandas 153
 - bandas y líneas
 - uniformes 154
 - colores mal alineados 158
 - generales 153
 - grano excesivo 155
 - líneas borrosas 160
 - líneas combadas 160
 - líneas delgadas 154
 - líneas discontinuas 159
 - líneas escalonadas 158
 - líneas horizontales 153
 - manchas 156
 - marcas de tinta 156
 - papel no liso 155
 - parte superior de la
 - impresión 157
 - tinta corrida 160
- problemas de carga de papel
 - 4020 131
 - 4520 132
- problemas de comunicación 188
- problemas de imagen
 - configuración de plumilla sin
 - efecto 171
 - falta de objetos 171
 - imagen cortada 169
 - imágenes superpuestas 170
 - imagen pequeña 170
 - imagen reflejada
 - inesperada 170
 - impresión distorsionada 170
 - impresión ininteligible 170
 - impresión parcial 169
 - página en blanco 169
 - problemas de PDF 171
 - rotación inesperada 170
 - Visio 2003 171
- procesamiento de color 69
- Q**
 - QuarkXPress 80
- R**
 - recortar el papel
 - 4520 37
- reiniciar la impresora 15
- rellenar cartuchos de tinta 200
- resolución 212
- resolución de impresión 212
- rotación inesperada 170
- rotar una imagen 61
- S**
 - seguimiento de longitud del papel
 - 4020 23
 - 4520 35
 - Servicio de atención al
 - cliente 222
 - Servicio de atención al cliente de
 - HP 222
 - servicios de asistencia
 - HP Designjet Online 223
 - HP Instant Support 222
 - Servicio de atención al cliente de
 - HP 222
 - servidor web incorporado
 - acceso 16
 - administrador 17
 - alertas de correo
 - electrónico 18
 - cancelar un trabajo 44
 - contraseña 17
 - enviar un trabajo 43
 - estadísticas de uso de
 - impresora 110
 - estado del sistema de
 - tinta 106
 - funciones 192
 - gestión de trabajos 44
 - guardar un trabajo 44
 - idioma 17
 - imprimir un trabajo
 - guardado 44
 - invitado 17
 - no se puede acceder 188
 - uso de tinta y papel 110
 - software 8
 - software de impresora
 - actualizar 118
 - desinstalación de Mac OS 13
 - instalación de red de Mac
 - OS 11
 - instalación de red de
 - Windows 10
 - instalación de Windows 11
 - instalación directa de Mac
 - OS 12
 - instalación directa de
 - Windows 11

T

- tamaño de página
 - personalizado 55
- tamaño de página
 - personalizado 55
- tamaños de papel (máx. y mín.) 212
- tiempo de espera del modo de reposo 18
- tiempo de secado
 - cambiar 41
 - cancelar 40
 - información general 206
- TIFF 65
- trabajo de impresión
 - agrupando 47
 - cancelar 44
 - enviar 43
 - gestión de cola 44
 - guardar 44
 - uso de papel 110
 - uso de tinta 110
 - volver a imprimir 44

V

- velocidad máxima 58
- Visio 2003, no hay salida 171